



لوړو زده کړو وزارت  
التقوى د لوړو زده کړو مؤسسه  
علمي څېړنو، تالیف او ژباړې معاونیت  
د التقوى ملي علمي - څېړنيز ژورنال مدیریت

## التقوى ملي علمي - څېړنيز ژورنال

التقوى د لوړو زده کړو مؤسسې علمي او څېړنيزه شپږ میاشتني څېړونه

### په دې گڼه کې لولئ!

- د ملي او بين المللي حقوقو له نظره د معاهداتو د تفسير...
- نقش فناوری های نوین در اثبات جرم مطابق با قانون اجراءات...
- د نورو له کړنو څخه د رامنځته کېدونکي جزايي مسؤليت څېړنه
- اداري مؤيداتو د تطبيق څرنگوالی
- په ننگرهار ولايت کې د اوسپني صنعت پر وړاندې ستونزو تحليل...
- د اسلامي فقهي او افغانستان قوانينو له نظره د کم عمره ..

د تاسيس کال: ۱۴۰۱ ل  
ننگرهار-افغانستان

شپږ میاشتني څېړونه- ۱۴۰۲ ل کال درېيمه گڼه



التقوى ملي علمي - څېړنيز ژورنال

علمي او څېړنيزه شپږ میاشتني څېړونه  
التقوى د لوړو زده کړو مؤسسې

۱۴۰۲ ل کال - درېيمه گڼه



Ministry of Higher Education  
Al-Taqwa Institute of Higher Education  
VC Office for Research, Compilation and Translation

## National Scientific - Research Journal

### In this issue:

- A Comparative Study of the Principles of Treaty Interpretation ...
- The Role of Modern Technologies in Proving Crime According ...
- Study of Criminal Liability Arising from the Actions of Others
- Application of Administrative Evidences
- Analysis and Solutions to the Problems Facing the Iron Industry ...
- Marriage of Underage Girls from the Perspective of Islamic Jurisprudence ...

Year of Establishment: 2022  
Nangarhar - Afghanistan

Six-month, Third Volume-2023



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





لوړو زده کړو وزارت

التقوى د لوړو زده کړو موسسه

علمي څېړنو، تالیف او ژباړې معاونیت

د التقوى ملي علمي- څېړنيز ژورنال مدیریت

# التقوى ملي علمي- څېړنيز ژورنال

التقوى د لوړو زده کړو موسسې علمي او څېړنيزه شپږ میاشتني څېړونه

د ۱۴۰۲ ل کال درېیمه گڼه

# التقوى ملي علمي- څېړنيز ژورنال

التقوى د لوړو زده کړو موسسې علمي او څېړنيزه شپږ مياشتنۍ خپرونه



## د امتياز خاوند

التقوى د لوړو زده کړو موسسه

### مسؤل مدير

پوهنوال منگل شېرزاد

### د تصحيح مدير

حبيب الله لورانده

### د توزيع مدير

شکر الله شينواری

د چاپ تیراژ: ۵۰۰ ټوکه

چاپ ځای: زکریا گرافیکس، جلال آباد

## تحریر هییت

- دوکتور عبدالوهاب حسام
- دوکتور حمدالله کاکړ
- دوکتور هلمند بختانی
- دوکتور اظهارالحق عزیز
- پوهاند فرمان الله هیله مند
- پوهاند شاه ولي خان
- پوهنوال منگل شېرزاد

## کننپلاوی

- پوهنوال معروف شاه شينواری
- پوهنوال محمد ایمل حقمیل
- عرفان الله ستانکزی

## کلنی گډون:

- ننگرهار: ۳۰۰ افغانی
- ولایات: ۶۰۰ افغانی
- بهرني هېوادونه: ۱۰۰ امریکایي ډالر

د یوې گڼې بیه: ۱۲۰ افغانی

استادانو لپاره: ۸۰ افغانی

محصلینو لپاره: ۵۰ افغانی

همکارو ادارو لپاره: ۱۰۰ افغانی

اړیکو شمېرې: 077323368/0783287788

ایمیل ادرس: [magazine@altaqwa.edu.af](mailto:magazine@altaqwa.edu.af)

پته: عربانو گولایي، دویمه ناحیه، جلال آباد ښار، ننگرهار- افغانستان.

## ليکلي

مخگينه	سرليکونه
۱	سريزه
۳	د ملي او بين المللي حقوقو له نظره د معاهداتو د تفسير... خوشحال جواد او پوهنوال محمد ايمل حقل
۳۷	نقش فن آوری های نوین در اثبات جرم مطابق با قانون اجراءت... پوهيالی باقر شدايي
۶۷	د نورو له کړنو څخه د رامنځته کېدونکي جزايي مسؤليت څېړنه عبدالحميد سيرت
۹۳	اداري مؤيداتو د تطبيق څرنگوالی زاهد الله سيدي او بختيار حليمي
۱۲۳	په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې صنعت پر وړاندې ستونزو تحليل... تسل نورزی او عبدالرحيم بسمل
۱۴۹	د اسلامي فقهې او افغانستان قوانينو له نظره د کم عمره .. طارق الله ملکزى او ولي الله حنيفي
۱۶۹	د سفر حق تحريمات او د بشري حقوقو نقص پوهاند احمد گل واثق
۱۸۹	د اقليم بدلون د اسلامي اصولو له انده پوهاند دوكتور مصطفى نيازی



۲۰۹	د افرادو بنسټيزو حقوقو کې کارېدونکو مفاهمو لنډه پېژندنه پوهنمل نور انور فاروقي
۲۲۹	خصوصي حريم او ډولونه يې رشيدالله شينواری او حبيب الله لوراند
۲۵۷	د اسلامي فقهي او د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون ... عزيز الدين نجات
۲۷۳	د اسلام له نظره د هبې احکام اول الدين محمدي او سيد عبدالحكيم حکمت
۲۹۵	د اسلام له نظره د نبخو د زده کړو ارزښت نقيب الله مطمین
	<b>The impact of SMEs on Economic Growth of ...</b> ۳۱۳
	<b>Ashuqullah Karimi</b>
	<b>Impact of working capital management on ...</b> ۳۲۷
	<b>Mohammad Saleem<sup>1</sup>, Fathullah Shinwari<sup>2</sup></b>



## سريزه

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلاة والسلام على سيد الانبياء والمرسلين الذي بعث بالحق فارقا بين الحق والباطل وعلى اله وصحبه والتابعين وعلى كل من جاهد في سبيله الى يوم الدين.

تحصيلي بنسټونه مكلف دي، چې له يو لوري داسې انسانان ټولني ته د خدمت لپاره وړاندې كړي، چې په خپل مسلك كې د وړتيا او تخصص تر څنگ، تقوى او ژمنتيا هم ولري او له بل لوري د انساني ټولني ستونزې (Problems) تشخيص، علمي څېړنې په كې ترسره او د طرحو، پالسيو او ستراتېژيو په بڼه يې داخلي او بين المللي اداراتو ته په واک كې ورکړي.

د تحصيلي بنسټونو د پورته دندو د غوره تامين لپاره د ۱۴۰۱ هـ ش كال راپدېخوا د لوړو زده كړو محترم وزارت د افغانستان په ټولو دولتي او خصوصي تحصيلي بنسټونو كې د علمي څېړنو برخې ته ځانگړې پاملرنه كړې، چې په دې ترڅ كې د نړۍ او افغانستان د اوسنيو شرايطو په يو شمېر ډېرو مهمو مسايلو په ننگرهار، پكتيا او بدخشان پوهنتونونو كې نړيوال علمي - څېړنيز كنفراسونه ترسره شو، چې د ډېرو اغېزناكو پايلو لرونكي ول.

التقوى د لوړو زده كړو موسسې په خپل پنځه كلن ستراتېژيک پلان كې (۱۴۰۰ هـ ش - ۱۴۰۴ هـ ش) د دې تحصيلي بنسټ د ستراتېژيکو موخو له جملې څلورمه موخه د لوړو زده كړو محترم وزارت د څېړنې، تاليف او ژباړې له رياست څخه د (التقوى ملي علمي - څېړنيز ژورنال) اعتبارليک اخیستل په لاندې متن پيش بيني شوي وو: (التقوى د لوړو زده كړو موسسه د لوړو زده كړو محترم وزارت نافذه تقينې سندونو، د كيفيت تضمين او اعتبار اخیستني چارچوب معياراتو، د دې موسسې

اساسنامې، علمي او اکاډميکو پرنسيپونو، د ټولني اقتصادي، فرهنگي شرايطو او فرصتونه او د دې موسسې د قوت - ضعف نقاطو او امکاناتو په نظر کې نيولو سره غواړئ ( ۱۴۰۰ هـ ش کال پيل څخه - ۱۴۰۴ هـ ش کال تر پای) پورې لاندې موخې تر لاسه کړئ:

**څلورمه موخه: د علمي مجلې بشپړ اعتبار ليک تر لاسه کول:** (التقوى د لوړو زده کړو موسسه د خپلې تالیفاتي او څېړنيزې برخې د ملاتړ او انکشاف لپاره اړينه بولي چې د لوړو زده کړو له محترم وزارت څخه د علمي مجلې بشپړ اعتبار ليک تر لاسه کړي).

چې د دې مجلې د فعاليت د جواز له اخیستلو وروسته دوه گڼې چاپ او د لوړو زده کړو محترم وزارت د څېړنې، تالیف او ژباړې ریاست له لورې مثبتې وارزول شوې او په پایله کې التقوى د لوړو زده کړو موسسې علمي مجلې (التقوى ملي علمي - څېړنيز ژورنال) تر عنوان لاندې له لوړو زده کړو محترم وزارت څخه علمي اعتبار ليک تر لاسه کړ؛ چې د اعتبار ليک له اخیستلو وروسته (التقوى ملي علمي - څېړنيز ژورنال) درېيمه گڼه دا دی د چاپ په گانه سمباليري.

درنښت

خوشحال جواد

التقوى د لوړو زده کړو موسسې رئيس

## خوشحال جواد او پوهنوال محمد ایمل حقل

التقوی د لوړو زده کړو موسسه، حقوقو او سیاسي علومو پوهنځی، حقوقي علومو څانګه  
لارښود استاد: پوهنوال منگل شېرزاد

## د ملي او بين المللي حقوقو له نظره د معاهداتو د تفسیر اصولو

### پرتلیزه څېړنه

#### لنډيز

د معاهداتو د اجراء په مرحله کې، ځینې اوقات، لوري د معاهدې له یو مورد/مواردو څخه، متفاوت تعبیرونه کوي، چې د دې له امله، د دولتونو تر منځ شخړې رامنځ ته کېږي، چې د دې ستونزې د حل او د مربوطه شخړو د مخنیوي لپاره، د معاهداتو تفسیر ته، اړتیا پیدا کېږي، خو د معاهداتو لوري او ذیصلاح ارګانونه د معاهداتو د تفسیر پر مهال باید یو شمېر اصول په نظر کې ونیسي، خو د معاهدې مبهم موارد روښانه او مطلوبې خلاوې رفع شي او په نهایت کې له دې امله د دولتونو تر منځ رامنځ ته شوې شخړې حل و فصل شي، ځکه که د معاهداتو د تفسیر پر مهال یو شمېر ثابت اصول او مقررات په نظر کې ونه نیول شي نه یوازې دا چې د معاهداتو تفسیر به په سمه توګه تر سره نه شي؛ بلکې له دې ناحیې څخه د دولتونو تر منځ رامنځ ته شوې شخړې به نورې هم زیاتې شي، نو دا چې د دې څېړنې له مخې د ملي او بين المللي حقوقو له نظره د معاهداتو د تفسیر په اصولو باندې بحث شوی نو په خپل ذات کې دا یوه مهمه موضوع ګڼل کېږي.

د دې موضوع د څېړنې لپاره له کتابتوني تګلارې څخه ګټه اخیستل شوې او موخه یې دا ده چې په ملي او بين المللي حقوقو کې د معاهداتو د تفسیر اصول په پرتلیز شکل وڅېړل شي او په دې اړه چې ملي حقوق کومې نیمګړتیاوې لري په مناسب او معقول شکل یې د حل لپاره وړاندیزونه وشي.

د ويانا د ۱۹۶۹ م کال او ۱۹۸۶ م کال د معاهداتو د حقوقو د کنوانسیونونو پر بنسټ د معاهداتو د تفسیر اصول عبارت دي له: د حسن نیت اصل، د انصاف اصل، د عادي او متداولو معناو اصل، د معاهدې د موضوع او هدف د رعایت اصل، د معاهدې د عبارت سياق ته د توجه اصل، د گټور توب اصل، د بين المللي حقوقو د قواعدو د رعایت اصل، د تفسیر د نه اړتیا اصل. په ملي حقوقي اسنادو کې د معاهداتو د تفسیر د اصولو ذکر نه دی راغلی، خو دا چې د افغانستان په حقوقي نظام او د افغانستان د ۱۳۸۲ هـ ش کال اساسي قانون د ۱۲۱ مادې د حکم له مخې معاهدات د عادي قوانينو او قراردادونو په رديف کې راځي او د افغانستان په مدني قانون کې د قراردادونو د تفسیر لپاره د ۷۰۵-۷۲۹ مادې پورې اصول وضع شوي، نو که د افغانستان په حقوقي نظام کې د معاهداتو د تفسیر لپاره همدغه تقينې چوکاټ په نظر کې ونيسو، نو په دې صورت کې د افغانستان ذیصلاح ارگانونه مکلف دي چې د معاهداتو د يو اړخيز تفسیر پر مهال همدغه اصول تطبيق کړي.

## سريزه

”بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على سيد المرسلين و على اله و اصحابه اجمعين“

(ولا يأتونك بمثل إلا جئناك بالحق وأحسن تفسيرا). (سورت الفرقان. ايت: ۳۳)

ژباړه: او نه کوي دوی راتله تاته کوم مثل (يعني نه راوړي تاته سوال عجيب په ابطال د دين سره) مگر راوړو مونږ تاته (جواب د هغه په واقع او) په حق سره او ډېر ښه تفسیر بيان. (۶: ۳۶۰ - ۳۶۱)

د عدالت بين المللي محکمې International Court of justice د اساسنامې د ۳۸مې مادې لومړۍ فقرې پر بنسټ معاهدات د عمومي بين المللي حقوقو لومړنۍ او يوه مهمه منبع گڼل کېږي، البته په اسلامي هېوادونو کې معاهدات د اسلامي شريعت څخه وروسته قرار لري، يعنې دويمه منبع ده. معاهدات د بين المللي حقوقو د يوې مهمې منبع په توگه په بين المللي ټولنه کې د دولتونو او بين المللي سازمانونو فعاليتونو ته شکل وربخښي، مثلا د معاهداتو په واسطه جنگونه پای ته رسېږي، اختلافات پرې حل و فصل کېږي، ځمکې پرې تر لاسه کېږي، ځانگړې گټې او منافع پرې کسب کېږي، بين المللي سازمانونه او اتحاديې پرې ايجادېږي، د دولتونو تر منځ سرحدات پرې ټاکل کېږي، د دولتونو تر منځ د تعرضاتو او تجاوزاتو مخه نيسي او د دولتونو او بين المللي سازمانونو تر منځ بېلا بېلې اقتصادي، تجارتي، سياسي، حقوقي، فرهنگي، روغتيايي، تخنيکي، تعليمي او تحصيلي اړيکې تنظيموي. که څه هم د بين المللي توافقاتو لپاره د معاهدې کلمه يو معموله او مروج کلمه ده، خو د بين المللي توافقاتو لپاره د معاهدې تر څنگ يو شمېر نور کلمات هم استعمالېږي، مثلا پروتوکول، قرارداد، موافقت نامه، کنوانسيون، منشور، اساسنامه، پيمان، کانکورديت او داسې نور؛ په اسلامي فقه کې هم د معاهدې اړوند

اصطلاحات وجود لري، چې عبارت دي له: مواده، مراوضه، هدنه، مصالحه، متارکه او مسالمنې څخه.

زموږ د څېړنې موضوع د ملي او بين المللي حقوقو له نظره د معاهداتو د تفسیر د اصولو پرتلیزه څېړنه ده. چې په لومړي مبحث کې د معاهداتو د تفسیر په لغوي او اصطلاحی معنی او مفهوم او په دویم مبحث کې د ملي او بين المللي حقوقو له نظره د معاهداتو د تفسیر د اصولو پرتلیزه څېړنه باندې بحث شوی.

### د موضوع مساله

د ملي او بين المللي حقوقو له نظره د معاهداتو د تفسیر د اصولو پرتلیزه څېړنه په خپل ذات کې يوه نوې موضوع ده، ځکه د دې موضوع د بشپړولو تر مودې پورې مشخصا تر همدې عنوان لاندې په دې اړه څه نه وو لیکل شوي؛ پر همدې بنسټ لازمه مو وبلله چې د ملي او بين المللي حقوقو له نظره د معاهداتو د تفسیر د اصولو پرتلیزې څېړنې تر عنوان لاندې موضوع وڅېړم.

دا چې د معاهداتو د تفسیر د اصولو په مورد کې ملي او بين المللي حقوقو کوم ابهامات او نیمگړتیاوې درلودې، هم د دې موضوع د بشپړولو تر وخته روښانه نه وې، چې د دې موضوع د بشپړولو په پایله کې واضح شوي او د حل لپاره یې لازمي سپارښتنې او وړاندېزونه تر سره شول.

### د څېړنې اهمیت

د بين المللي اختلافاتو یو عمده دلیل د معاهداتو له تفسیر څخه را پیدا شوي شخړې گڼل کېږي او له دې ناحیې څخه رامنځته شوي شخړې په هغه صورت کې حل کېدای شي، کله چې د معاهداتو تفسیر د مشخصو، مسلمو او پېژندل شویو اصولو له مخې صورت ونیسي، نو دا چې د دې څېړنې له مخې د ملي او بين المللي حقوقو له

نظره د معاهداتو د تفسیر په اصولو باندې بحث شوی نو په خپل ذات کې دا یوه مهمه موضوع گڼل کېږي.

دغه علمي څېړنه د حقوقو او سیاسي علومو پوهنځي استادانو، محصلانو، حقوقپوهانو او مقنینو لپاره هم مهمه گڼل کېږي، ځکه د مسلکي، تخنیکي او وظیفوي حیثه دوی د یادې موضوع سره په مستقیم او غیر مستقیم شکل تړاو لري او پر دې چې په دقیق او هر اړخیز شکل ورباندې پوه اوسي.

دا چې د معاهداتو د تفسیر اصول د بین المللي حقوقو د بحث یوه مهمه او اساسي موضوع تشکیلوي نو د دې علمي څېړنې په تر سره کولو سره د حقوقو یاده څانگه لا زیاته غني شوه او د بین المللي حقوقو او مسلک استادانو او محصلانو چې په دې اړه کومې ستونزې او پوښتنې درلودې هغه په ښه شکل روښانه شوې.

## د موضوع د اختیار سببونه

(د ملي او بین المللي حقوقو له نظره د معاهداتو د تفسیر د اصولو پرتلیزه څېړنه) نظر لاندې دلایلو ته ما د خپلې علمي - څېړنیزې مقالې لپاره غوره کړه.

۱. د ملي او بین المللي حقوقو له نظره د معاهداتو تفسیر اصولو موضوع باندې تر اوسه کوم مستقله علمي څېړنه، نه ده تر سره شوې، نو ځکه ما د خپل بحث لپاره غوره کړه.

۲. د دې څېړنې تر سره کول د حقوقي علومو استادانو، محصلانو، مقنینو او حقوقپوهانو د علمي سويې د لوړولو لپاره هم ممد واقع کېږي، نو ځکه ما د خپلې څېړنې لپاره غوره کړه.

۳. له بلې خوا زه د عمومي بین المللي حقوقو د مسایلو سره ځانگړې علاقه لرم چې د حقوقو د یادې څانگې یو مهم بحث (د معاهداتو د تفسیر اصول) تشکیلوي چې د نهو کلونو راپدیخوا په پوهنتون کې دا موضوع تدریسوم، نو د دې موضوع د غوره

کولو يو سبب دا هم کېدای شي چې زه په اړونده موضوع کې کافي معلوماتو او موادو ته لاس رسي لرم.

### د موضوع د څېړنې موخې

دغه علمي څېړنه چې (د ملي او بين المللي حقوقو له نظره د معاهداتو د تفسير د اصولو پرتليزي څېړنې) سرليک لاندې څېړل شوې، اساسي موخې په لاندې ډول دي.

۱. د ملي او بين المللي حقوقو له نظره د معاهداتو د تفسير اصول پېژندل.
۲. په ملي او بين المللي حقوقو کې د معاهداتو د تفسير اصولو د اشتراک او افتراک نقاطو معلومول.
۳. د هغو نيمگړتياو او نواقصو په گوته کول، کوم چې ملي او بين المللي حقوق يې د معاهداتو د تفسير د اصولو په مورد کې لري.



## پخوانيو ليکنو ته منطقي کتنه

(د ملي او بين المللي حقوقو له نظره د معاهداتو د تفسیر د اصولو پرتليزه څېړنه) موضوع باندې کومه مستقلة علمي څېړنه، نه ده تر سره شوې که څه هم د بين المللي حقوقو په اکثريت کتابونو کې په دې اړه بحثونه وجود لري ولې ډېره عمومي او محدوده بڼه لري. لکه د محمد رضا ضيايي بيگدلی (د معاهداتو حقوقو) په نوم کتاب کې د معاهداتو د تفسیر اصول په عمومي شکل د بحث لاندې نيول شوي؛ همدارنگه هوشنگ مقتدر په نوم ليکوال هم د (حقوق بين الملل) په نوم کتاب کې د معاهداتو د تفسیر اصول ډېر په محدوده بڼه د بحث لاندې نيولي؛ د دې تر څنگ د رابرت بلدسو او بوسچک له خوا (فرهنگ حقوق بين الملل) په نوم د انگليسي ژبې په کتاب کې چې د بهمين اقايبی له خوا فارسي ژبې ته ژباړل شوی د معاهداتو د تفسیر اصول مجملا څېړلي؛ همدارنگه د اتونيو کاسسه له خوا د (حقوق بين الملل) په نوم کتاب کې د ذکر شوې موضوع په مورد کې د ځينو مسایلو يادونه کړې؛ د دې علاوه د نگوین کلکه دين، پاتريک دينه او والن پله له خوا د (حقوق بين الملل عمومي) په نوم کتاب کې چې د حسن حبيبي له خوا فارسي ژبې ته ژباړل شوی د معاهداتو د تفسیر د اصولو په اړه عمومي حکمونه ذکر کړي.

د پورته توضيحاتو په پايله کې دا حکم کولای شو چې په ذکر شوو اثارو او کتابونو کې د معاهداتو د تفسیر د اصولو په اړه عمومي او مجمل بحث شوی ولې په دې مقاله کې ذکر شوې موضوع هر اړخيزه، تفصيلي او په پرتليز شکل څېړل شوې ده.

## د موضوع د ليکلو کړنلاره

د دې څېړنې د تر سره کولو لپاره د کتابتوني کړنلارې څخه گټه اخيستل شوې ده، د دې سره په خوا کې د دې مقالې په ترتيب او تنظيم کې لاندې اصول په پام کې نيول شوي دي:

۱. وروسته له دې چې معلومات مو راټول کړل بيا مو په دوه مبحثونو وویشل.
۲. د معلوماتو په راټولونه کې د معتبرو کتابونو او اخځليکونو څخه استفاده شوې ده.
۳. هره موضوع په خپل ځای کې تحليل شوې او مثبت او منفي اړخونه يې روښانه شوي د دې لپاره چې په راتلونکي کې د لوستونکو د ذهنيت د گډوډۍ باعث ونه گرځي.
۴. د موضوعاتو په تحليل کې مې خپله پوره بې طرفي ساتلې او د هر راز تعصب څخه مې ډډه کړې، خو په پوره عدل او انصاف سره د موضوع ټول اړخونه روښانه شي.
۵. د موضوعاتو د ترتيب پر مهال د مراتبو سلسله په پام کې نيول شوې هغه موضوعات چې لومړی راتلل په لومړي سر کې ځای پر ځای شوي او کوم موضوعات چې وروسته راتلل وروسته ځای پر ځای شوي، چې دا کار له يوې خوا د موضوعاتو په تنظيم کې رول لري او له بلې خوا د موضوع په زده کړه او پوهاوي کې مرسته کوي.

### لومړی مبحث: عموميات

په دې عنوان کې د معاهداتو د تفسیر لغوي او اصطلاحي معنی او مفهوم څېړو.

### لومړی مطلب: د تفسیر لغوي معنی

تفسیر د عربي ژبې کلمه ده چې اصل يې فسر دی. (۲۱: ۱۷۰) او فسر لاندې معناوې لري:

۱. د مشکل او مبهم لفظ څخه معنی اخیستل.

۲. بيانول.

۳. روښانه کول.

۴. د پټ امر ښکاره کول.

۵. د مجمل تشریح کول او داسې نورې معناوې لري. (۴: ۴۰۲)

د قرانکریم له نظره د تفسیر کلمه د پټو الفاظو ښکاره کولو او کشف کولو ته ویل کېږي. (۴: ۴۰۲)، لکه الله تعالی جل جلاله فرمایلي:

(ولا یأتونک بمثل إلا جئناک بالحق وأحسن تفسیرا). (سورت الفرقان، ایت: ۳۳)

ژباړه: او نه کوي دوی راتله تاته کوم مثل (یعنې نه راوړي تاته سوال عجیب په ابطال د دین سره) مگر راوړو موږ تاته (جواب د هغه په واقع او) په حق سره او ډېر ښه تفسیر بیان. (۶: ۳۶۰-۳۶۱)

یعنې کله چې غیر مسلمانان په قرانکریم او یا په تاسو کوم اعتراض کوي نو قرانکریم هغوی ته ډېر واضحه او ښکاره ځواب ورکوي (په هغې کې هیڅ ډول ابهام موجود نه وي بلکې روښانه، څرگند او واضحه وي). (۶: ۳۶۱)

د پورته توضیحاتو په نظر کې نیولو سره تفسیر په لغت کې روښانه کولو، بیانولو، واضح کولو او د مبهم او مشکل لفظ څخه په اسانه توګه فهم اخیستلو ته وایي. (۴: ۴۰۳)

### دویم مطلب: د معاهداتو د تفسیر اصطلاحي تعریفات

له اصطلاحي اړخه د معاهداتو د تفسیر لپاره زیات تعریفات شوي دي، چې تقریبا د ټولو محتویات یو شی دي، یوازې الفاظ یې سره توپیر لري.

**لومړی تعریف:** فرانسوي حقوقدانان شارل روسو تفسیر په دې ډول تعریف کړی دی: (د معاهداتو تفسیر هغه عملیه ده، چې د یوې معاهدې مبهم او مشکل الفاظ

توضیح کوي او په پایله کې یې د معاهدې د متن دقیقه معنی او د تطبیق ساحه مشخص کېږي). (۱۲: ۳۲)

د تفسیر په مورد کې د شارل روسو پورتنی تعریف نیمګړی دی؛ ځکه تفسیر یوازې د مبهمو او مشکلو الفاظو توضیح کولو ته نه ویل کېږي؛ بلکې د تفسیر کلمه ډېره وسیع او پراخه مفهوم لري، پر همدې بنسټ په دویم تعریف باندې بحث کوو.

**دویم تعریف:** السنهوري تفسیر داسې تعریف کړی دی: (د مبهمو کلمو واضح کول، د نصوصو قید کول، په حکم کې د نیمګړتیا پوره کول او د متناقضو الفاظو د مشابهتونو او توپیرونو توضیح کولو ته تفسیر ویل کېږي).

د تفسیر په مورد کې د السنهوري تعریف یو غوره تعریف ګڼل کېږي، نظر په لاندې دلایلو:

**لومړی دلیل:** په پورتنی تعریف کې د تفسیر د کلمې معنی او مفهوم په دقیق او هر اړخیز شکل تصریح شوی دی.

**دویم دلیل:** پورتنی تعریف، ځکه غوره دی، چې عیني کلمې په کې نه دي تکرار شوي.

**درېیم دلیل:** د یوې حقوقي قاعدې تفسیر په دې خاطر صورت نیسي، چې تطبیق یې اسانه او سریع شي، نو که چېرته د پورتنی تعریف په نظر کې نیولو سره حقوقي قواعد تفسیر، شي نو ذکر شوې موخه به په ښه شکل تحقق پیدا کړي، نو ځکه دا تعریف غوره او راجح ګڼل کېږي.

پورتنيو تعريفاتو ته په كتلو تفسیر لاندې ځانگړنې لري:

**لومړۍ ځانگړنه:** د پورته تعريفاتو څخه معلومېږي، چې تفسیر اعلامي ماهيت لري، نه تاسيسي، ځکه د تفسیر په ذريعه يوازې د مخکينۍ حقوقي قاعدې دقيقه او کامله معنی اعلانېږي او د نوې قاعدې د ايجاد موجب نه گرځي. (۱۴: ۱۵۳)

**دويمه ځانگړنه:** اصولاً تفسیر ماقبل ته رجعت کوي يعنې د مربوطه حقوقي قاعدې د وضع کولو له نېټې څخه تفسیر د تطبيق وړتيا پيدا کوي. (۱۴: ۱۶۰)

**درېيمه ځانگړنه:** که چېرته د تفسیر لغوي او اصطلاحي تعريفاتو ته متوجه شو، نو د هغې په موجب تفسیر او تاويل يوه معنی لري او د دوی تر منځ کوم توپير وجود نه لري، چې په دې اړه د قرانکریم لاندې ايت دليل کيدای شي:

الله تعالی جل جلاله فرمايلي: (وما يعلم تأويله إلا الله). (سورت ال عمران، ايت: ۷)

**ژباړه:** حال دا چې نه پوهېږي (په حقيقي معنی) او مطلب د هغه مگر الله تعالی جل جلاله (چې دغه متشابهاً هم لکه نور ټول شيان ورته معلوم دي). (۶: ۲۴۸)

مگر يو شمير علماء لکه (امام راغب اصفهاني) (رحمة الله عليه) او جرجاني (رحمة الله عليه) وايي، چې تفسیر او تاويل سره توپير لري. (۴: ۴۰۷)، چې ياد توپيرونه په لاندې توگه ذکر کوو.

۱. **توپير:** امام راغب اصفهاني (رحمة الله عليه) وايي: تفسیر عام دی او تاويل خاص دی، تفسیر اکثراً د الفاظو لپاره کارول کېږي او تاويل اکثراً د معاینو او مقاصدو لپاره استعمالېږي. (۴: ۴۰۸)

۲. **توپير:** جرجاني (رحمة الله عليه) وايي: د قرانکریم د ايتونو د نزول د اسبابو او د يوې واقعي په اړه ذکر او بيان ته تفسیر ويل کېږي، ولې د قرانکریم د ايتونو څخه د يوې داسې معنی اخيستل، چې د هغې امکان او احتمال موجود وي او د هغه ايت د

سياق او سباق سره برابر وي او هم د قران او سنتو مخالف نه وي، دې ته تاويل ويل کېږي؛ يعنې دوی وايي، چې تفسیر په نقل سره کېږي، خو تاويل په عقل او درايت سره کېږي (تفسیر په اورېدلو سره کېږي او تاويل په استنباط سره کېږي). (۴: ۴۰۹)

۳. نوپير: تفسیر د داسې لفظ بيانول او ښکاره کول دي، چې د يوې معنی احتمال لري او تاويل بيا د زياتو معنی گانو احتمال لري، چې يوه معنی يې بيا په قرينې سره راجح گڼل کېږي. (۴: ۴۱۰)

**څلورمه ځانگړنه:** تفسیر د يوې حقوقي قاعدې تطبيق او اجرا اسانه او سريع کوي او غالباً د مربوطه قاعدې د تطبيق لپاره يو شرط گڼل کېږي، يعنې که يوه حقوقي قاعده تفسیر ته اړتيا ولري، نو پرته له تفسیر څخه يې تطبيق ستونزمن او حتی ناممکن دی، د يوې حقوقي قاعدې تفسیر ته بالعموم په لاندې مواردو کې اړتيا پيدا کېږي. (۱۴: ۱۵۴)

**الف:** د کلماتو او الفاظو د ابهام په صورت کې: يعنې کله چې د يوې حقوقي قاعدې د متن الفاظ او کلمات مبهم وي، نو د دغو مبهمو الفاظو د روښانه کولو لپاره تفسیر ته اړتيا ليدل کېږي. (۲۳: ۱۸۱)

**ب:** د حقوقي قاعدې د سکوت په صورت کې: يعنې کله چې يوې حقوقي قاعدې د يوې موضوع په اړه سکوت غوره کړی وي او د مربوطه موضوع متعلق پکې کوم نص نه وي ذکر شوی، نو په دې حالت کې هم اړتيا ليدل کېږي، چې حقوقي قاعده تفسیر شي. (۲۳: ۱۸۱)

**ج:** د حقوقي متنونو د تناقض او تعارض په صورت کې: يعنې کله چې حقوقي متنونه په خپل منځ کې سره ټکر ولري، نو د دغه ټکر او تعارض د رفع کولو لپاره هم اړتيا ده چې مربوطه حقوقي قواعد تفسیر شي. (۲۳: ۱۸۲)

۵: د مجملو الفاظو او عباراتو د توضیح کولو او تشریح کولو لپاره: یعنې که چېرته د یوې حقوقي قاعدې الفاظ او عبارت مجمل وي، نو د دغو مجملو الفاظو او عباراتو د روښانه کولو او واضح کولو لپاره هم تفسیر ته اړتیا لیدل کېږي. (۲۳: ۱۸۲)

### تبصره

په ملي او بين المللي حقوقي اسنادو کې د معاهداتو د تفسیر ماهیت نه دی واضح شوی، چې دا د ذکر شوو حقوقي اسنادو یوه عمده خلا گنل کېږي، پر همدې بنسټ موږ په خپله څېړنه کې د معاهداتو د تفسیر د ماهیت د روښانه کولو لپاره د فقهاوو او حقوقدانانو نظریاتو ته مراجعه وکړه.

### دویم مبحث: د معاهداتو د تفسیر اصول

د معاهداتو د تفسیر ذیصلاح ارگانونه باید خپل استدلال په ثابتو قواعدو استوار کړي، چې معمولاً هغې ته (د تفسیر مسلم قواعد او اصول) ویل کېږي، دغه اصول د معاهداتو د تفسیر د ذیصلاح ارگانونو لپاره عملي او گټور لارښود گنل کېږي، یا په بل عبارت که د تفسیر مرجع هر څوک وي، نو د تفسیر پر مهال باید دغه قواعد او اصول په نظر کې ونیسي. د حسن نیت اصل، د انصاف اصل، د عادي او متداولو معناو اصل، د معاهدې د موضوع او هدف د رعایت اصل، د معاهدې د عبارت سیاق ته د توجه اصل، د گټور توب اصل، د بين المللي حقوقو د قواعدو د رعایت اصل، د تفسیر د نه اړتیا اصل. (۱۴: ۱۶۴)

د معاهداتو د تفسیر پورتنی اصول په ملي او بين المللي حقوقو کې په لاندې ترتیب سره څېړو.

### لومړی مطلب: د حسن نیت اصل

حسن نیت د حقوقو د کلي اصولو له جملې څخه دی، چې د ریښتینولۍ، صراحت او عدالت څخه سرچېنه اخلي او نن ورځ د نړیوالو اړیکو یو مهم اصل گنل کېږي.

يعنې د دې اصل پر بنسټ دولتونه او بين المللي سازمانونه بايد د بين المللي همکارۍ د پراختيا او د نړۍ د سولې او ثبات د ټينګښت لپاره يو له بل سره په اړيکو کې د ريښتینولۍ، روڼوالي او عدالت پر بنسټ چلند وکړي. د حسن نیت ځانګړنه همدا ده، هغه شی چې اصل او له فریب څخه خالي وي او موخه يې هماغه څه وي څه ډول چې ويل کېږي. (۱۱۴:۱۲)

حسن نیت دوه اړخونه لري، چې لومړی اړخ يې د شخص په باور او اعتماد باندې ولاړ دی يعنې شخص چې کوم کار تر سره کوي په دې تصور چې دا کار قانوني، مشروع او جايز دی او دويم اړخ يې له نورو سره په اړيکو کې د هغوی د حقوقو او منافعو په نظر کې نيول دي، د حسن نیت په مقابل کې سوئ نیت قرار لري، سوئ نیت دې ته ويل کېږي، چې يو شخص د معقول دليل پرته داسې يو عمل تر سره کوي، چې د هغې په پايله کې د نورو حقوقو او امتيازاتو ته زیان رسېږي يا له منځه ځي. (۲۱:۲۱۵)

د ملګر ملتونو منشور د ۲ مې مادې په دويم بند کې راغلي: (د دې لپاره چې د غړيتوب له حقوقو څخه ټول غړي په مساوي توګه ګټه تر لاسه کړي، ټول ارکان په ښه نیت سره هغه دندې سرته رسوي، چې د دې منشور په موجب په هغوی باندې ايسنودل کېږي). (۱۰: دويمه ماده)

يعنې د پورتنۍ مادې له متن څخه معلومېږي، چې دولتونه په نړيواله سطحه له يو اړخه حقوق لري او له بله اړخه وجايب، چې بايد خپل مربوطه وجايب په حسن نیت سره اجرا کړي؛ ځکه په دې سره د دولتونو تر منځ د اعتماد او باور فضاء پياوړې کېږي، که دغه وجايب د سوئ نیت له مخې اجرا شي، نو د دولتونو تر منځ د اعتماد او باور فضاء جريحه داره کېږي، چې امکان لري د نړۍ سوله او ثبات په خطر کې وغورځېږي. (۵: ۱۲۰)



د افغانستان د مدني قانون په ۶۹۷ ماده کې راغلي: (قرارداد په هاغه ډول نافذېږي چې حسن نیت يې تقاضا کوي). همدارنگه د مدني قانون په نهمه ماده کې راغلي: (يو شخص هغه وخت مسول گڼل کېږي، چې د شخص گټې نسبت هغه ضرر ته چې بل ته يې رسوي، جزيي وي). (۱۶: ۶۹۷ ماده)

يعنې د مدني قانون د ۹ مې مادې له مخې که چېرته يو شخص د خپلو جزيي گټو د تحقق لپاره نورو ته لوی ضرر پېښوي، نو په دې صورت کې شخص ته مسؤليت راجع کېږي او همدې ته سوئ نیت ويل کېږي، چې د حسن نیت په مقابل کې قرار لري.

حسن نیت په مذاکراتو، د معاهداتو د مسودو په تهيه او تنظيم، د معاهداتو په لاسليک او د معاهداتو په اجرا او تفسیر کې عمده رول لري، پر همدې بنسټ د ويانا د ۱۹۶۹ م کال د معاهداتو د حقوقو د کنوانسيون په ۱۸ ماده کې راغلي: (هغه هېوادونو يا بين المللي سازمانونو، چې معاهده يې لاسليک کړې، ولې تصويب يا تصديق کړې يې نه وي، د داسې اعمالو مرتکب بايد نه شي، چې د معاهدې د موضوع او هدف سره په ټکر کې وي، حد اقل تر هغه وخته پورې چې د دوی موقف د معاهدې د تصويب/ تصديق يا رد په هکله واضح شوی نه وي). (۸: ۱۸ ماده)

که څه هم په پورتنۍ ماده کې صريحاً د حسن نیت ذکر نه دی شوی، ولې تصريح شوي چې د معاهدې لوري بايد د هغو اعمالو له ارتکاب څخه ځان وساتي کوم چې د معاهدې د موضوع او هدف سره په ټکر کې وي، چې دا عبارت ضمناً د حسن نیت معنی او مفهوم ورکوي.

همدارنگه د ذکر شوي کنوانسیون په ۲۶ ماده کې راغلي: (هره لازم الاجرا معاهده لوري ملتزم کوي او بايد د هغوی له خوا د حسن نیت پر بنسټ اجرا شي). (۸: ۲۶ ماده)

پورتنی حقوقي متن د معاهدې لوریو ته دوه مکلفیتونه راجع کوي: (د معاهدې د اجرا تعهد، د معاهدې اجرا په حسن نیت سره)، چې دویم ډول مکلفیت یعنې د حسن نیت اصل د معاهدې لوري ملزم کوي، چې معاهده په داسې شکل اجرا کړي چې د هغې په پایله کې د معاهدې هدف په ښه شکل تحقق ومومي. (۱۹: ۲۵۵)

د ویاناد ۱۹۶۹ م کال د معاهداتو د حقوقو د کنوانسیون د ۳۱ مې مادې په لومړي بند کې راغلي: (يو معاهده بايد د حسن نیت، عادي او معمول معناوو او هغو اصطلاحاتو له مخې تفسیر شي کوم، چې د معاهدې د عبارت د سیاق، موضوع او هدف سره مطابقت ولري). (۸: ۳۱ ماده)

د پورتنی مادې په موجب حسن نیت دې ته ویل کېږي، چې معاهده باید په هغو اصطلاحاتو او معناوو سر تفسیر نشي کوم، چې د معاهدې د یو لوري حقوق او امتیازات محدودوي، یا یې له منځه وړي یا د هغې په پایله کې د معاهدې یو لوری غیر عادلانه امتیازات لاس ته راوړي، همدارنگه د معاهداتو د تفسیر پر مهال د حسن نیت اصل په نظر کې نیول د معاهدې په لوریو باندې د نویو تعهداتو د تحمیلولو مخنیوی کوي.

نو فلهدا حسن نیت هغه عادلانه، معقول او صادقانه چلند ته ویل کېږي، چې د معاهدې لوري او حتی درېمگړي اشخاص یې یو له بل څخه د کولو توقع لري، یا په معاهداتو کې حسن نیت دې ته ویل کېږي، چې د معاهدې لوري یو د بل په مقابل کې عادلانه او صادقانه چلند وکړي او معاهده په داسې شکل تفسیر نه کړي چې د هغې له مخې یو لوری غیر عادلانه امتیازات لاس ته راوړي، که چېرته

معاهدات د سوي نیت پر بنسټ تفسیر شي، نو تفسیر کوونکی عامل/عاملینو ته نړيوال مسؤليت راجع کېږي. (۱۱: ۳۲۰)

### دويم مطلب: د انصاف اصل

انصاف په حقوقي علومو کې د هغو قواعدو او مقرراتو ټولگه ده، چې په لوړو او عالي اخلاقي نورمونو باندې ولاړ وي او د اصلي حقوقي قواعدو تر څنګ قرار ولري او د حقوقي قواعدو د مقيد کولو او تخصيص وړتيا ولري. مثلاً که د عدالت غوښتنه دا وي، چې پورورې بايد خپل پور پرې کړي، انصاف وايي چې فقير او بې وزله اشخاص دې په مهلت سره او يا د قسطونو په شکل خپل پور ورکړي. (۲۱: ۹۴)

د انصاف اصل هم د حسن نیت په څېر يوازې د معاهداتو په تفسیر پورې مختص نه دی، بلکې د بين المللي حقوقو او اړیکو ټول ساحات تر پوښښ لاندې نيسي، د معاهداتو د تفسیر پر مهال د انصاف د اصل تقاضا دا ده، چې د هر ډول نابرابرۍ، بې عدالتۍ او تبعيض څخه بايد ډډه وشي، که چېرته د معاهداتو د تفسیر پر مهال د انصاف اصل په نظر کې ونه نيول شي، نو بناء دا ډول تفسیر بې طرفه او صحيح نه گڼل کېږي. (۱۴: ۱۶۴)

د لاهې د ۱۹۰۷ م کنوانسيون په اومه ماده کې راغلي: (که چېرته شخړې په لومړۍ مرحله کې د معاهداتو او عرف په موجب حل و فصل نشي، نو د عدالت بين المللي محکمه د حقوقو د کلي اصولو او انصاف له مخې تصميم نيسي). (لاهي ۱۹۰۷، اکتوبر ۱۸ مې نېټې د سولې معاهدات: اومه ماده)

د پورتنی حقوقي متن څخه معلومېږي، چې انصاف يوه مستقلة حقوقي منبع ده او د حکم د صدور په وخت کې په يوازې شکل په نظر کې نيول کېږي، همدارنگه د پورتنۍ مادې له مخې انصاف د معاهداتو او عرف څخه وروسته په درېيمه طبقه کې قرار لري. (۳: ۲۲۰)

د عدالت د بين المللي محکمې د اساسنامې د ۳۸ مادې د دويم بند په موجب ياده محکمه د دعوي د لوريو په غوښتنه کولای شي د انصاف د اصولو له مخې حکم صادر کړي. (۷:۳۸ مې مادې دويم بند)

د پورتنی ذکر شوي حقوقي متن څخه معلومېږي، چې انصاف د بين المللي حقوقو يوه مستقلة منبع نه ده، بلکې يوه ځانگړې منبع ده، چې په خاصو قضايو او د دعوي د لوريو د توافق په صورت کې د اعمال وړ ده، يعنې د عدالت بين المللي محکمه مستقيماً د انصاف د اصولو له مخې حکم نه شي صادرولای مگر دا چې د دعوي لوريو په دې اړه مخکې توافق کړی وي. (۲:۲۱۶)

د انصاف اصل په بين المللي حقوقو کې په دريو شکلونو ظهور کوي:

۱. د حقوقو د خلاء د تکميل لپاره: په ځينو مواردو کې د يوې موضوع حل په حقوقو کې نه وي پيش بيني شوی، نو په دې حالت کې د انصاف اصل ته مراجعه کېږي او د دې له مخې مربوطه شخړه حل و فصل کېږي. (۱۱:۸۵۵)

۲. د حقوقو احاله انصاف ته: په ځينو مواردو کې يوه حقوقي قاعده مستقيماً انصاف ته مراجعه کوي، دغه احاله امکان لري د يوې معاهدې له طريقه صورت ونيسي. (۱:۶۷)

۳. د حقوقو د تعديل او تصحيح لپاره: مثلاً يو دولت ته خساره اوښتې، ولې له حقوقي پلوه متضرر دولت د خسارې د جبران تقاضا نشي کولای، نو په دې صورت کې د دعوي د اړخونو د توافق له مخې قاضي يا داور (حکم) د انصاف پر بناء متضرر اړخ ته د خسارې د جبران غوښتنه کوي. (۱۱:۸۶۰)

## د رېيم مطلب: د عادي او معمولو معناو مطابق تفسیر

د معاهداتو د تفسیر پر مهال يو اصل دا دی، چې د معاهدې د کلماتو او اصطلاحاتو څخه داسې معنی واخيستل شي، چې ساده، عادي او معمول وي؛ مگر دا چې د معاهدې لوريو د معاهدې د کلماتو او اصطلاحاتو لپاره ځانگړې او غير معمولې معناوې ذکر کړې وي، پر همدې بنسټ په اکثره معاهداتو کې يوه ماده د اصطلاحاتو د معنی کولو لپاره اختصاص (Use of Terms) کېږي. (۱۴: ۱۶۵)؛ لکه د ويانا د ۱۹۶۹ م کال د معاهداتو د حقوقو د کنوانسيون ۲ ماده او د ويانا د ۱۹۶۳ م کال د کونسلي اړيکو کنوانسيون لومړۍ ماده د اصطلاحاتو د معنی لپاره اختصاص شوې ده. (۱۴: ۱۶۵)

د اصطلاحاتو د عادي او معمول والي لپاره زماني قيد د معاهداتو د تړون(انعقاد) مهال دی، نه د معاهداتو د اجرا مهال، مگر دا چې د معاهدې لوري د معاهداتو د انعقاد پر مهال بل ډول توافق کړی وي او يا داسې اصطلاحات او کلمات يې کارولي وي، چې د تحولاتو تابع وي، يعنې د هرې زماني د شرايطو سره مطابقت حاصلوي. (۱۴: ۱۶۵)

د افغانستان د مدني قانون په ۷۱۱ ماده کې راغلي: (په خبره عمل کول د هغې د پرېښودو څخه ښه دي، خو چې خبره په يوې معنی حمليدای شي د هغې پرېښودل جواز نه لري، که يې عمل کول متعذر شو نو پرېښودل کېږي). (۱۶: ۷۱۱ ماده)

د ويانا د ۱۹۶۹ م او ۱۹۸۶ م د معاهداتو د حقوقو کنوانسيونونو په ۳۱ مادې په څلورم بند کې راغلي: (يوه معاهده بايد په عادي او معمولو معناو او د هغو اصطلاحاتو له مخې تفسیر شي کوم، چې د معاهدې د عبارت د سياق، موضوع او هدف سره مطابقت ولري. لومړی بند؛ که چېرته ثابته شي، چې د معاهدې د لوريو قصد د يوې اصطلاح څخه ځانگړې معنی وي، نو په دې صورت کې د ذکر شوې اصطلاح لپاره هماغه ځانگړې معنی غوره کېږي. (۸ او ۹: ۳۱ مې مادې)

د عدالت بين المللي محکمې په ۱۹۶۱ م کال کې داسې اعلام وکړ: (د معاهدې اصطلاحات بايد په ساده، عادي او معمولو معناو سره تفسیر شي). (۱۴: ۱۶۵)

### څلورم مطلب: د معاهدې د موضوع او هدف د رعايت اصل

د هرې معاهدې د موجوديت دليل د هغې معاهدې موضوع او هدف تشکيلوي، که چېرته يوه معاهده موضوع او هدف ونه لري نودغه معاهده هيڅ معنى او مفهوم نه لري. البته امکان لري يوه معاهده متفاوت موضوعات او هدفونه ولري چې د معاهداتو د تفسیر پر مهال دې ته توجه کول مهم گڼل کېږي. (۱۴: ۱۶۶)

د ويانا د ۱۹۶۹م او ۱۹۸۶م کلونو د معاهداتو حقوقو کنوانسيونونو د ۳۱ مادې په لومړي بند کې راغلي: (د معاهدې د اصطلاحاتو تفسیر بايد د هغې د موضوع او هدف په نظر کې نيولو سره صورت ونيسي). (۸ او ۹: ۳۱مې مادې)

### پنځم مطلب: د معاهدې د عبارت سياق ته د توجه اصل

سياق د عربي ژبې کلمه ده، چې د روانولو، د حيوان د روانولو، فحوى، د مطلب د ربط، د کلماتو د گڼولو، قرينې يا قراینو، د مطلب د ابتداء او خبر، د کلماتو څخه د مفهوم اخیستلو او داسې نورو معناو راغلی دی. (۱۴: ۱۶۶)

او په اصطلاح کې سياق عبارت له هغو قراینو څخه دی، چې د مضمون په مقصود او مراد باندې دلالت وکړي، يا د معاهدې د مختلفو موادو او شرايطو تر منځ منطقي تړاو ته سياق ويل کېږي. (۱۴: ۱۶۶)

د معاهدې د عبارت سياق کولای شو د ژبې اصولو ته په پام سره، د بين المللي حقوقي نظام جوړښت او د مقرراتو د کارونې طريقې ته په کتلو استنباط کړو.

(۱۴: ۱۶۶)

اسلامي فقهي د الفاظو، عبارتو او مفاهيمو د تفسیر لپاره يو لړ اصول وضع کړي دي، که څه هم دغه اصول د شرعي نصوصو د تفسیر لپاره دي، ولې مور کولای شو چې د قوانينو او معاهداتو د تفسیر لپاره هم ورڅخه گټه واخلو.

د فقهي له نظره د عبارت سياق په لاندې طريقو استنباط کولای شو.

**عبارت النص:** دا د هغه مفهوم او معنی څخه عبارت دی، چې د نص په وضع کولو کې د شارع مراد وي او هغه د نص له صيغې څخه معلومېږي، ځکه چې شارع د خپل مطلب لپاره داسې الفاظ او عبارتونه غوره کوي، چې په څرگند ډول عرض او مطلوب افاده کړي او په وضاحت سره ورباندې دلالت کوي يا يې په داسې شکل الفاظ او کلمات تنظيموي، چې يوازې په اورېدلو سره هغه مقصوده معنی ترې معلومېږي. (۱۷۷:۱۸)

په دې اړه د افغانستان په مدني قانون کې راغلي: (په عقدونو کې د عقد د دواړو خواوو د ظاهري ارادې په نظر نيولو سره مقصودونو او معنی گانو ته اعتبار ورکول کېږي نه لفظونو او حروفو ته). (۱۷۷:۱۸)

**اشارت النص:** هغه مفهوم او معنی ته ويل کېږي، چې لفظ د هغې لپاره وضع شوی نه وي او يوازې د نص په اورېدلو معنی نشو استنباط کولای؛ مگر د نص يا د نص د ځينو الفاظو څخه په لازمي توگه يعنې د علامې له مخې څرگندېږي، نو بناء اشارت النص د نص د سياق څخه مقصود نه دی؛ بلکې د هغه نص څخه په لازمي توگه څرگندېږي، لکه الله تعالی جل جلاله فرمايلي:

(لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا). (سورت الحشر، ايت: ۸)

**ژباړه:** دغه مالونه لپاره د فقيرانو هجرت کوونکو (هغه مهاجرين چې ايستل شوي دي)، دوی د کورونو خپلو او له اموالو څخه په دې حال کې چې طلبوي دوی فضل بڼينه مهرباني له الله جل جلاله او رضا د ده. (۶: ۱۳۹۰)

د لته د نص عبارت د مهاجرو فقيرانو برخه ده او اشارت النص د دې نه عبارت دی چې له دوی څخه په خپلو سيمو کې کوم مالونه پاتې دي د هغې څخه يې لاس ختی او د ملکیت څخه يې وتلي دي او دا معنی د دې څخه معلومېږي، چې دوی ته فقيران ويل شوي او د دوی د فقر لازمي معنی دا وه چې هغه مال يې په ملکیت کې نه دی پاتې. (۱۸: ۱۷۸)

**دلالت النص:** دا د هغه معنی او مفهوم څخه عبارت دی، چې د نص له روحيې څخه څرگندېږي مثلاً که يو نص په کومه معنی باندې د کوم خاص علت له کبله دلالت کوي نور ټول هغه واقعات چې د هغه جنس څخه وي او هغه علت په کې موجود وي، هغه د نص دلالت د مفهوم لاندې دي؛ مگر په دې شرط که هغه نور واقعات د دې واقعي سره مساوي، يا د هغه حکم لپاره تر هغې واقعي دا واقعات زيات مورد او صلاحيت ولري. (۱۸: ۱۷۹)

لکه الله تعالی جل جلاله فرمايلي: ( فلا تقل لهما أف ولا تنهرهما وقل لهما قولا کریمًا). (سورت الاسراء، ایت: ۲۳)

**ژباړه:** او حکم فرمایلی رب ستا چې عبادت مه کوئ تاسې (د بل هیچا) مگر یوازې د همدغه الله جل جلاله او احسان کوئ له والدینو سره په احسان کولو سره او که چېرته هرو مرو ورسېد تا څخه زوروالي ته یو له دې دواړو د دوی یعنې (مور او پلار) نو مه وایه ته دې دواړو ته (کلمه د) اف هم او مه رتی دوی دواړه او ووايه دې دواړو ته خبره ادبناکه. (۶: ۱۶۱۶)



له پورته کلمې څخه معلومېږي، چې مور او پلار ته د اف د کلمې د ویلو څخه اولاد منع شوی دی او همدا عبارت د نص دی؛ مگر د دې ایت له مخې دلالت النص دا دی چې هر هغه شی چې مور او پلار ته په اذیت رسولو کې د دې کلمې سره برابر یا زیات دی هغه د دې نص د مفهوم لاندې داخل او حرام دی؛ مگر هغه چې ور سره برابر نه وي، نو هغه دلالت النص لاندې داخل نه دی او حرام نه گڼل کېږي.

(۱۸: ۱۸۰)

**اقتضاء النص:** دا د هغه معنی او مفهوم څخه عبارت دی، چې نص یې تقاضا لري یعنې بې د دې معنی د تقدیر څخه د نص عبارت نه صحیح کېږي.

لکه په دې ایت کې چې الله تعالی جل جلاله فرمایلي دي: حرمت علیکم أمهاتکم. (سورت النساء، ایت: ۲۳)

**ژباړه:** حرام کړی شوي دي پر تاسې میندې ستاسې. (۶: ۴۵۰)

په دې ایت کې د نص اقتضاء څخه مراد نکاح ده یعنې د مور سره نکاح کول حرام دي.

**د مخالفت مفهوم:** دا د هغې معنی څخه عبارت دی چې د عبارت النص د مفهوم په خلاف د نص څخه معلومېږي، یا دا چې د نص قیود ترې لرې شي او بیا کومه معنی افاده کړي، هغه (مخالفت) یا د نص مخالف مفهوم دی، فقهاء وایي هر نص دوه دلالت لري یو هغه چې په خپل منطوق باندې دلالت کوي او بل د هغې ضد او نقیض باندې. (۱۸: ۱۸۰)

مثلا الله تعالی جل جلاله فرمایلي: أو دما مسفوحا. (سورت الانعام، ایت: ۱۴۵)

**ژباړه:** یعنې مسفوحا وینه حرامه ده. (۶: ۸۴۵)

مگر د نص مخالف مفهوم دا دی چې غیر مسفوح وینه حرامه نه ده؛ بلکې مباح ده، که د نص د مفهومونو تر منځ ټکر رامنځ ته شي، نو عبارت النص په اشارت النص باندې ترجیح مومي، ځکه لفظ اصلا د عبارت النص لپاره وضع شوی دی او اشارت النص د شارع اصلي مقصود نه وي او نص څخه په لازمي توګه څرګندېږي، همدارنګه که چېرته د عبارت النص او اشارت النص ټکر د دلالت النص سره رامنځ ته شي، نو په دې صورت کې عبارت النص او اشارت النص ته ترجیح ورکول کېږي ځکه چې هغه دواړه د نص د لفظ څخه معلومېږي؛ مګر دلالت النص د لفظ څخه نه بلکې د نص د روحيې او منطوق څخه معلومېږي، که چېرته د اقتضاء النص سره دا نور مفاهیم په ټکر کې واقع شي نو اقتضاء النص ته ترجیح ورکول کېږي ځکه پرته له دې څخه اصلا نص نه صحيح کېږي. (۱۸: ۱۸۱)

### شپږم مطلب: د مفیدیت او ګیورتوب اصل

د دې اصل له مخې مفسر باید د ښه اجرا او تفسیر په موخه معاهده تفسیر کړي یعنې مفسر د معاهدې د مختلفو معناوو له جملې څخه هغه معنی باید وټاکي، چې د معاهدې د مقرراتو د موثر اجرا موجب ګرځي. (۱۴: ۱۶۷)

که څه هم د ویانا د ۱۹۶۹م کال او ۱۹۸۶ م کال د معاهداتو حقوقو په کنوانسیونونو کې د دې اصل یادونه نه ده شوې ولې د حسن نیت د اصل او د معاهدې د موضوع او هدف د رعایت د اصل څخه د معاهدې د مفیدیت اصل استنباط کولای شو. (۱۴: ۱۶۸)

### اوم مطلب: د بين المللي حقوقو د قواعدو د رعایت اصل

د ویانا د ۱۹۶۹ م کال د معاهداتو د حقوقو د کنوانسیون له مخې د معاهداتو په تفسیر کې د بين المللي حقوقو اړوند هر هغه توافق په نظر کې نیول کېږي، چې د معاهدې د لوریو تر منځ د اجرا وړ وي، یعنې د معاهداتو اجرا او تفسیر د بين المللي حقوقو د

اصولو له مخې صورت نيسي، دلته د بين المللي حقوقو له قواعدو څخه منظور د عدالت د بين المللي محکمې د اساسنامې په ۳۸ ماده کې د بين المللي حقوقو منابع دي ولې په دې شرط چې د اړونده معاهدې د تفسیر سره تړاو ولري او په لوريو باندې لازم الاجرا گڼل شوي وي، لکه د معاهداتو حقوقو کنوانسيونونه، يا د ملگرو ملتونو منشور. (۱۴: ۱۶۸)

اوس پوښتنه مطرح کېږي چې د معاهداتو د تفسیر لپاره د معاهدې د انعقاد د وخت د بين المللي حقوقو قواعد په نظر کې نيول کېږي او که د بين المللي حقوقو پورې د اړونده قواعدو وروستي تحولات او تغيرات هم پکې په نظر کې نيول کېږي؟

په دې اړه دوه نظريې وجود لري د لومړۍ نظريې له مخې د معاهداتو په تفسیر کې يوازې د معاهدې د انعقاد وخت د بين المللي حقوقو قواعد په نظر کې نيول کېږي ځکه د معاهدې لوريو د همدغو قواعدو له مخې معاهده منعقد کړې ده؛ ولې د دويمې نظريې له مخې هغه تغيرات او تحولات چې د معاهداتو د انعقاد وروسته په بين المللي حقوقو منځ ته راځي هغه هم بايد د معاهداتو د تفسیر په وخت کې په نظر کې ونيول شي دا هماغه ديدگاه ده کومه چې د بين المللي حقوقو کميسون په خپله يوه طرحه کې وړاندې کړې وه او د معاهداتو د تفسیر په مورد کې د بين المللي حقوقو د قواعدو په اړه کوم زماني قيد نه وو ايښي. (۱۴: ۱۶۸)

ولې لومړۍ نظريه غوره ښکاري ځکه د يو شمېر معاهداتو هدف د ثابتو حالاتو استقرار دی او د بين المللي حقوقو د نويو قواعدو او مقرراتو سره بايد مقاومت وکړي لکه سرحدي معاهدات يعنې د دې معاهداتو د تفسیر په وخت کې بايد د معاهدې د وخت د بين المللي حقوقو قواعد په نظر کې ونيول شي، اما هغه معاهدات چې انعطاف مننونکي او کلي مسایل او مفاهيم لري نو په دغو مسایلو او مفاهيمو باندې پوهېدل د بين المللي حقوقو د متحولو قواعدو په اساس امکان لري.

(۱۴: ۱۶۹)

د عدالت بين المللي محکمې هر يوه د پورته دوو نظريو څخه کارولې ده، لکه په ۱۹۶۶ م کال کې د جنوب لويديځې افريقا په قضيه او په ۱۹۹۴ م کال کې د چاد په وړاندې د ليبيا په قضيه کې د عدالت بين المللي محکمې د معاهدې د انعقاد د وخت شرايط په نظر کې ونيول او وروستيو تحولاتو ته يې ته توجه ونه کړه. اما په ۱۹۷۱ م کال د ناميبيا په قضيه کې د عدالت بين المللي محکمې خپل مشورتي نظر داسې اعلام کړ: (د يوې معاهدې اړوند هر بين المللي حقوقي سند د نوموړې معاهدې د تفسیر په مورد کې د اجرا وړ دی)، نن ورځ همدا نظريه ډېره معموله ده. (۱۴: ۱۶۹)

### اتم مطلب: د تفسیر د نه اړتيا اصل

د دې اصل له مخې که چېرته د يوې معاهدې مقررات واضحه وي تفسیر ته يې اړتيا نشته، د معاهداتو تفسیر يوازې په هغه حالت کې صورت نيسي چې د معاهدې اصطلاحات مبهم او مجمل وي، يا د معاهدې مقرراتو د يوې موضوع په اړه سکوت غوره کړی وي، يا معاهدات د اړوند دولت د ملي حقوقو يا په بين المللي سطحه د دولت د نورو تعهداتو سره په تناقض کې واقع شي، دا اصل په دې خاطر وضع شوی تر څو هيوادونه د معاهداتو د تفسیر په عنوان د معاهداتو د اجرا څخه فرار ونه کړي، د عدالت بين المللي محکمې د ۱۹۲۳ م کال د سپتمبر د ۵ نېټې په قضيه کې داسې اعلام وکړ: (هغه حقوقي متن چې ابهام يا خلا ونه لري نو متعهدين يې په اجرا باندې په هماغه شکل مکلف گڼل کېږي په کوم شکل چې تصريح شوی وي. (۱۴: ۱۶۹ - ۱۷۰)

### پايله

دغه علمي - څېړنيزه مقاله چې په ملي او بين المللي حقوقو کې د معاهداتو د تفسیر د اصولو په پرتليزې څېړنې باندې تر سره شوې، له تکميل څخه يې لاندې پايلې لاس ته راغلې:

۱. د معاهداتو د تفسیر ماهیت په ملي او بين المللي حقوقي اسنادو کې نه دی روښانه شوی چې دا د ذکر شوو حقوقي اسنادو یوه عمده خلاء گڼل کېږي پر همدې بنسټ د معاهداتو د تفسیر د ماهیت د وضاحت لپاره مونږ د فقهاوو او حقوقدانانو نظریاتو ته مراجعه وکړه.

۲. د معاهداتو تفسیر ته بالعموم په څلورو مواردو کې اړتیا پیدا کېږي د کلماتو د ابهام په صورت کې، د متنونو تر منځ د تناقض په صورت کې، د مربوطه حقوقي متن د سکوت په صورت کې، د کلماتو او عباراتو د مجمل کیدو په صورت کې.

۳. د ویانا د ۱۹۶۹ م کال او ۱۹۸۶ م کال د معاهداتو حقوقو کنوانسیونونو ۳۱ ماده کې د معاهداتو د تفسیر اصول تصریح شوي چې نوموړي اصول عبارت دي له: د حسن نیت اصل، د انصاف اصل، د عادي او معمولو معناوو مطابق تفسیر، د معاهدې د موضوع او هدف د رعایت اصل، د معاهدې د عبارت سیاق ته د توجه اصل، د بین المللي حقوقو د قواعدو د رعایت اصل، د تفسیر د نه اړتیا اصل. چې د معاهداتو د تفسیر اړوند ارگانونه د معاهداتو د تفسیر پر مهال د پورته اصولو په رعایت مکلف گڼل کېږي.

۴. د افغانستان په ملي حقوقو کې د معاهداتو د تفسیر مرجع یوازې ذکر شوي او د معاهداتو د تفسیر ماهیت، اصول، وسایل او روشونه پکې نه دي توضیح شوي چې دا د معاهداتو د تفسیر اړوند د ملي حقوقي اسنادو یوه بنسټیزه خلاء گڼل کېږي.

### مناقشه

اسلامي فقهي د الفاظو، عباراتو او مفاهيمو د تفسیر لپاره یو لړ اصول وضع کړي دي، که څه هم دغه اصول د شرعي نصوصو د تفسیر لپاره دي ولې مور کولای شو چې د قوانینو او معاهداتو د تفسیر لپاره هم ورڅخه گټه واخلو. د فقهي له نظره د عبارت سیاق په لاندې طریقو استنباط کولای شو.

**عبارت النص:** دا د هغه مفهوم او معنی څخه عبارت دی چې د نص په وضع کولو کې د شارع مراد وي او هغه د نص له صیغې څخه معلومېږي ځکه چې شارع د خپل مطلب لپاره داسې الفاظ او عبارتونه غوره کوي چې په څرگند ډول عرض او مطلوب افاده کړي او په وضاحت سره ورباندې دلالت کوي يا يې په داسې شکل الفاظ او کلمات تنظیموي چې يوازې په اوریدلو سره هغه مقصود معنی ترې معلومېږي.

**اشارت النص:** هغه مفهوم او معنی ته ویل کېږي چې لفظ د هغې لپاره وضع شوی نه وي او يوازې د نص په اوریدلو معنی نشو استنباط کولای مگر د نص يا د نص د ځینو الفاظو څخه په لازمي توګه یعنې د علامې له مخې څرګندېږي، نو بناء اشارت النص د نص د سیاق څخه مقصود نه دی بلکې د هغه نص څخه په لازمي توګه څرګندېږي.

**دلالت النص:** دا د هغه معنی او مفهوم څخه عبارت دی چې د نص له روحیې څخه څرګندېږي مثلاً که یو نص په کومه معنی باندې د کوم خاص علت له کبله دلالت کوي نور ټول هغه واقعات چې د هغه جنس څخه وي او هغه علت پکې موجود وي، هغه د نص دلالت د مفهوم لاندې دی مگر په دې شرط که هغه نور واقعات د دې واقعي سره مساوي، یا د هغه حکم لپاره تر هغې واقعي دا واقعات زیات مورد او صلاحیت ولري.

**اقتضاء النص:** دا د هغه معنی او مفهوم څخه عبارت دی چې نص یې تقاضا لري یعنې بې د دې معنی د تقدیر څخه د نص عبارت نه صحیح کېږي.

**د مخالفت مفهوم:** دا د هغې معنی څخه عبارت دی چې د عبارت النص د مفهوم په خلاف د نص څخه معلومېږي، یا دا چې د نص قیود ترې لرې شي او بیا کومه معنی افاده کړي، هغه (مخالفت) یا د نص مخالف مفهوم دی، فقهاء وايي هر نص دوه

دلالته لري یو هغه چې په خپل منطوق باندې دلالت کوي او بل د هغې ضد او نقیض باندې.

که چېرته د عبارت النص او اشارت النص تکر د دلالت النص سره رامنځ ته شي نو په دې صورت کې عبارت النص او اشارت النص ته ترجیح ورکول کېږي ځکه چې هغه دواړه د نص د لفظ څخه معلومېږي مگر دلالت النص د لفظ څخه نه بلکې د نص د روحیې او منطوق څخه معلومېږي، که چېرته د اقتضاء النص سره دا نور مفاهیم په تکر کې واقع شي نو اقتضاء النص ته ترجیح ورکول کېږي ځکه پرته له دې څخه اصلاً نص نه صحیح کېږي.

### پایله اخیستنه

د معاهداتو د تفسیر ذیصلاح ارگانونه باید خپل استدلال په ثابتو قواعدو استوار کړي چې معمولاً هغې ته (د تفسیر مسلم قواعد او اصول) ویل کېږي، دغه اصول د معاهداتو د تفسیر د ذیصلاح ارگانونو لپاره عملي او گټور لارښود گڼل کېږي، یا په بل عبارت که د تفسیر مرجع هر څوک وي، نو د تفسیر پر مهال باید دغه قواعد او اصول په نظر کې ونیسي. د حسن نیت اصل، د انصاف اصل، د عادي او متداولو معناو اصل، د معاهدې د موضوع او هدف د رعایت اصل، د معاهدې د عبارت سیاق ته د توجه اصل، د گټور توب اصل، د بین المللي حقوقو د قواعدو د رعایت اصل، د تفسیر د نه اړتیا اصل.

په ملي حقوقي اسنادو کې د معاهداتو د تفسیر د اصولو ذکر نه دی راغلی، خو دا چې د افغانستان په حقوقي نظام او د افغانستان د ۱۳۸۲ هـ ش کال اساسي قانون د ۱۲۱ مادې د حکم له مخې معاهدات د عادي قوانینو او قراردادونو په ردیف کې راځي او د افغانستان په مدني قانون کې د قراردادونو د تفسیر لپاره د ۷۰۵-۷۲۹ مادې پورې اصول وضع شوي (نو که د افغانستان په حقوقي نظام کې د معاهداتو د تفسیر لپاره همدغه تقنیني چوکاټ په نظر کې ونیسو، نو په دې صورت کې د

افغانستان ذیصلاح ارگانونه مکلف دي چې د معاهداتو د یو اړخیز تفسیر پر مهال همدغه اصول په نظر کې ونیسي). د ویانا د ۱۹۶۹ او ۱۹۸۶ م کلونو د معاهداتو د حقوقو د کنوانسیونونو په ۳۱ ماده کې ډېر په صراحت د معاهداتو د تفسیر اصول ذکر شوي، چې د معاهداتو د تفسیر ذیصلاح ارگانونه د معاهداتو د تفسیر پر مهال دغو اصولو په منلو باندې مکلف گڼل کېږي او که چېرته متذکره اصول د اړونده مراجعو له خوا د معاهداتو د تفسیر پر مهال په نظر کې ونه نیول شي، نو په دې صورت کې نوموړو مراجعو ته بین المللي مسوولیت راجع کېږي.

### وړاندیزونه

د دې علمي - څېړنیزې مقالې په پای کې لاندې وړاندیزونه کوم او هیله لرم، چې د حقوقو او سیاسي علومو پوهنځي استادان، محصلان، مقننین او حقوقپوهان ترې په خپله مسلکي او کاري ساحه کې گټه پورته کړي.

۱. د بهرنیو چارو محترم وزارت او د عدلیې محترم وزارت ته مو وړاندیز دا دی، چې د افغانستان د بین المللي تړونونو او میثاقونو په قانون کې تعدیل راولي او د معاهداتو د تفسیر د تعریف، اصولو، وسایلو، روشنو او حقوقي اثارو په اړه مکمل او مفصل احکام پکې ذکر کړي، ځکه اوسمهال ذکر شوي موارد په یاد قانون کې نه دی تصریح شوي.

۲. د ویانا ۱۹۶۹ م او ۱۹۸۶ م کلونو د معاهداتو د حقوقو په کنوانسیونونو کې د معاهداتو د تفسیر ماهیت او ځانگړتیاوې نه دي روښانه شوي، نو بهتره به دا وي چې په دغو کنوانسیونو کې هم د معاهداتو د تفسیر اړوند احکام تکمیل شي.

۳. دا چې د معاهداتو د تفسیر اصول د عمومي بین المللي حقوقو یو مهمه موضوع ده پر همدې بناء د دې موضوع د ښه روښانه کولو لپاره دې د حقوقي علومو د استادانو، پوهانو او لیکوالانو له لوري نور لیکنې او څېړنې هم تر سره شي.



## اخځلیکونه

قرانکریم.

۱. امیدي، علي (نشته). حقوق بين الملل از نظريه تا عمل، تهران، گنج دانش.
۲. بانکر، جيمز او سام بانيت (۲۰۱۷م). د افغانستان لپاره پر نړيوالو حقوقو سريزه. دويم چاپ، د افغانستان لپاره د حقوقو زده کړو پروگرام، د ستينفورډ د حقوقو پوهنځي.
۳. بلدسو، رابرت او بوسچک. (۱۳۷۵هـ.ش). فرهنگ حقوق بين الملل، چاپ اول، ترجمه: بهمين اقايبی تهران: کتابخانه گنج دانش.
۴. بن فارس، احمد (۱۳۹۹هـ.ش). معجم مقاييس اللغة، جلد (۴)، تحقيق: عبدالسلام محمد هارون بيروت: دارالفکر.
۵. بيگ زاده، ابراهيم (۱۳۸۱هـ.ش). حقوق سازمان های بين المللی، تهران: نشر قومس.
۶. د سعودي د حج او اوقافو وزارت (۱۴۱۴ هـ.ق). کابلی تفسير، لومړی او دويم ټوک، مدينه منوره.
۷. د عدالت د بين المللي محکمې اساسنامه (۱۹۶۳ د دسمبر ۱۷).
۸. د معاهداتو د حقوقو کنوانسيون (۱۹۶۹ م د مې ۲۳ نېټه).
۹. د معاهداتو د حقوقو کنوانسيون (۱۹۸۶ م د مارچ ۲۱ نېټه).
۱۰. د ملگرو ملتونو منشور (۱۹۴۵ م د جون ۲۶ نېټه).
۱۱. ذوالعين، پرويز (۱۳۸۸هـ.ش). مباني حقوق بين الملل عمومي، چاپ هفتم، تهران: وزارت امور خارجه، مرکز چاپ و انتشارات.

۱۲. روسو، شارل (۱۳۴۷ ش). حقوق بين الملل عمومي، جلد (۲)، ترجمه: محمد علي حکمت، تهران، دانشگاه تهران.
۱۳. ضيايي بيگدلي، محمد رضا (۱۳۸۷ هـ ش). حقوق بين الملل عمومي، چاپ سي و سوم، تهران: گنج دانش.
۱۴. ضيايي بيگدلي، محمد رضا (۱۳۸۴ هـ ش). حقوق معاهدات بين المللي، چاپ دوم، تهران: گنج دانش.
۱۵. عدليې وزارت، د افغانستان د بين المللي تړونونو او ميثاقونو قانون، (۱۳۹۵ هـ ش). پرلپسي گڼه: ۱۲۳۶.
۱۶. عدليې وزارت، د افغانستان مدني قانون (۱۳۵۵ هـ ش). پرلپسي گڼه، ۳۵۳.
۱۷. عدليې وزارت، د افغانستان اساسي قانون (۱۳۸۲ هـ ش)، پرلپسي گڼه: ۸۱۸.
۱۸. عوده، عبدالقادر. (۱۳۸۴ هـ ش). د اسلامي جنايي تشریح او وضعي قوانين، دويم چاپ، پېښور: د پيغام نشراتي مرکز.
۱۹. کاسسه، انتونيو. (۱۳۸۸ هـ ش). حقوق بين الملل، ترجمه: حسين شريفي طراز کوهي، تهران، ميزان.
۲۰. کلکه دين، نگوين، پاتريک دينه، والن پله. (۱۳۸۲ هـ ش). حقوق بين الملل عمومي، چاپ اول، ترجمه: مقدمه و پيوست ها از حسن حبيبي، تهران، انتشارات گنج دانش.
۲۱. لنگرودي، محمد جعفر جعفري. (۱۳۸۵ هـ ش). ترمينولوژي حقوق، تهران: کتابخانه گنج دانش.

۲۲. مقتدر، هوشنگ. (۱۳۷۲هـ ش). حقوق بين الملل عمومي، تهران: مطالعات سياسي و بين المللي وزارت امور خارجه.

۲۳. موسی زاد، رضا (۱۳۸۹ش). حقوق معاهدات بين المللي، چاپ چهارم، تهران: نشر میزان.



## پوهیالی باقر شدایی

آکادمی پولیس، پوهنځی داخل خدمت، دیپارتمنت ننگرهار

لارښود استاد: عبدالحمید سیرت

### نقش فن آوری‌های نوین در اثبات جرم مطابق با قانون اجراءات جزایی

۱۳۹۳ هـ ش افغانستان

#### چکیده

جرم و زندگی اجتماعی بشر از اوایل خلقت تا حال در هم تنیده بوده است. این پدیده در جوامع مختلف وجود داشته و به اشکال مختلف ظاهر می‌گردد. در عصر امروزی با پیشرفت علم و صنعت شیوه ارتکاب این عمل نیز تغییر یافته و با پیچیدگی‌های خاص اتفاق می‌افتد. بنابراین، ارگان‌های عدلی، قضایی و پولیس کشور بدون آگاهی و تخصص در علوم و فن آوری‌های جدید نمی‌توانند جرایم را به موقع کشف، اثبات و عدالت را تأمین نمایند. هدف این مطالعه آگاهی دهی ارگان‌های عدلی و قضایی به خصوص ارگان پولیس می‌باشد که نقش استفاده از فن آوری‌های نوین در اثبات جرایم را مطابق با قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان بیشتر فرا گرفته و در عمل تطبیق نمایند. این تحقیق با روش توصیفی و تحلیلی بر پایه اكمال رسیده است. اطلاعات ابتدا از روش کتابخانه‌یی جمع آوری شده و سپس با رویکرد توصیفی و تحلیلی به بررسی گرفته شده است. یافته‌های تحقیق نشان می‌دهد که با دقت در متون حقوق اسلامی و حقوق وضعی ادله اثبات جرم محدود و مشخص هستند که عبارتند از: اقرار، قسم، شهادت و علم قاضی، ولی با پیشرفت و گسترش علوم تجربی در زمینه‌های مختلف، روش‌های نوین علمی و تجربی مثل طب عدلی (کالبد شکافی جسدی که علت فوتش مشکوک است)، انگشت نگاری، تشخیص هویت ژنتیکی، علوم تجربی (برای تجزیه لکه‌های خون،

تعیین گروه خونی، نوع سم، مصرف الکل و مواد مخدر)، خط‌شناسی جهت تشخیص تحقق یا عدم تحقق جعل، عکس و فیلم‌های تهیه شده از مجرمین در حین ارتکاب جرم و غیره برای اثبات جرم پدید آمده‌اند که همه این دلایل در قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان پیش‌بینی شده است و می‌تواند در کشف حقیقت و حصول اقتناع وجدان قاضی و اتخاذ تصمیم عادلانه موثر واقع شود. همچنان می‌توانند به عنوان ادله جدیدی برای اثبات دعاوی جزایی قرار بگیرند. بنابراین، با استفاده از این علوم در کشف و اثبات جرایم می‌توان گام محکم‌تر و مطمئن‌تری در عرصه حقوق جزا برداشت.

### واژه‌های کلیدی: ادله، فن آوری، جرم، روش‌های علمی

#### مقدمه

انسان موجود اجتماعی است که در کنار یک دیگر زندگی می‌کند. این نحوه زندگی کردن خواه ناخواه تضاد منافع را به همراه خواهد داشت، به‌خصوص این‌که گروه زیادی از مردم به حقوق خود قانع نبوده و به وفور حقوق دیگران را مورد دستبرد قرار می‌دهند. متعاقباً رسیدگی در محاکم و دستگاه‌های عدلی آغاز می‌شود و شخصی به نام قاضی در بین شان به داوری می‌نشیند. شخص یاد شده چون قاعدتاً از واقعه بی‌خبر بوده، حق را به کسی می‌دهد که ادله محکمه‌پسندی را ارائه کند.

جوامع بشری در سایه رشد علوم، صنعت و تکنالوژی پیشرفت کرده و این روند همه ابعاد زندگی بشر را تحت تأثیر قرار داده است. از این رو، ارتکاب جرم از شیوه سنتی خود فاصله گرفته کاملاً به شکل فنی، تخصصی و گاهی سازمان یافته‌تر توسط مجرمان حرفه‌یی با به‌کار بردن علوم و فنون مختلف ارتکاب می‌شود. در نتیجه ادله سنتی برای مبارزه با جرایم بالاخص جرایم جدید و فنی کافی نیست.

از جمله این طرق، راه‌های علمی است که در سایه پیشرفت علوم و تکنالوژی عموماً در اختیار بشر و به خصوص در اختیار دستگاه قضایی قرار گرفته است. اگر از آن‌ها در جریان کشف جرم و رسیدگی استفاده نشود قطعاً مجرمان و جانیان از آن استفاده کرده و از چنگ عدالت در خواهند رفت، در نتیجه اکتفا به ادله سنتی صحیح به نظر نمی‌رسد.

یکی از این توانایی‌ها «ادله علمی یا راه‌های علمی اثبات جرم» در حوزه جرم یابی و علوم جزایی است. از آن جمله می‌توان از کارشناسی‌های مختلفی که در راستای کشف جرایم و تشخیص هویت مجرمین تحت عنوان پولیس علمی و طب عدلی مطرح است، نام برد. با توجه به استفاده مجرمین از روش‌های علمی و فنی در ارتکاب جرم و ناکارآمد بودن استفاده صرف از ادله اثبات سنتی در جهت مبارزه با آن‌ها، یا باید همواره شاهد از بین بردن نظم و امنیت و حقوق شهروندان که آماج ارتکاب جرایم قرار می‌گیرند باشیم، یا دستگاه قضایی را به تجهیز شدن به انواع شیوه‌های علمی مبارزه با جرایم و از جمله به استفاده از این راه‌های علمی اثبات جرایم در جریان تعقیب، تحقیق مجاز بدانیم.

### اهمیت تحقیق

در عصر حاضر ارتکاب جرایم از شیوه سنتی فاصله گرفته است و کاملاً به شکل تخصصی و فنی با استفاده از تکنالوژی‌های نوین و با به کار بردن علوم و فنون جدید صورت می‌گیرد. برای مبارزه با جرایم، پولیس و دستگاه‌های قضایی مجبورند از علوم و تکنالوژی جدید استفاده نمایند. بنابراین اهمیت انجام تحقیق روی این موضوع را می‌توان از چند جهت بر شمرد:

در درجه نخست مطابق با بررسی‌های انجام شده تا کنون مطالعه منسجمی که به بررسی نقش استفاده از فن آوری‌های نوین در کشف جرم مطابق با قانون اجراءات

جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان بپردازد، در فضای علمی منتشر نشده است. در درجه دوم، بررسی پیشنه تحقیق بیان گر آن است که معدود مطالعات انجام یافته روی این موضوع بالای متغیرهای بالستیک، آثار انگشت، آثار موی، آثار خون و نقش طب عدلی در کشف جرم صورت گرفته است. اما در این تحقیق کوشش شده است که همه متغیرهای فوق به صورت منسجم تحلیل، بررسی و بیان گردد. در درجه سوم، انجام این تحقیق مشکل اساسی اجتماعی که تأمین عدالت است، در تأمین آن با دستگاه‌های قضایی همکاری می‌کند. پولیس و دستگاه‌های عدلی با استفاده از این فن آوری‌ها می‌توانند مدارک و دلایل قناعت بخشی را برای حکم بر محکومیت یا بی‌گناهی شخص ارائه دهند.

### اهداف تحقیق

#### هدف اصلی تحقیق

- نقش فن آوری‌های نوین در اثبات جرم.

#### اهداف فرعی تحقیق

- نقش کارشناسی‌های پولیس علمی در اثبات جرایم.
- نقش کارشناسی‌های طب عدلی در اثبات جرایم.

#### روش تحقیق

در این تحقیق نقش فن آوری‌های نوین در کشف جرم بیان شده است. تحقیق حاضر از نظر هدف کاربردی و از نظر ماهیت توصیفی و تحلیلی می‌باشد. روش - های گردآوری اطلاعات در این تحقیق از منابع کتابخانه‌یی «کتاب‌ها و مقالات» به دست آمده است. اطلاعات جمع آوری شده از کتاب‌ها و مقالات با استفاده از معیارهای منطقی تحقیق کتابخانه‌یی مورد تجزیه و تحلیل و توصیف قرار گرفته است.



## پیشنه تحقیق

در رابطه به این موضوع آثار مختلفی به صورت حاشیه و پراکنده به چاپ رسیده است. کتاب‌ها و مقالات مهم که در این تحقیق از آن‌ها استفاده شده است، کتاب پولیس علمی از مهدی نجابتی که در آن کشف علمی جرایم و همچنان انواع مدارک اثباتیه، بررسی محل واقعه، چگونگی حفظ آثار و مدارک اثباتیه جرمی به تفصیل بحث شده است. در تحقیق حاضر کوشیدم که رابطه مدارک اثباتیه جرمی از منظر قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان با کشف و اثبات جرایم به بررسی بگیرم که در کتاب مهدی نجابتی مورد بحث نیست، کتاب کریمناستیک از محمد عظیم فاریابی که در آن دلایل اثبات جرم به صورت مفصل بیان شده است ولی کمتر از قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان استناد کرده است، کتاب آیین دادرسی کبفری از محمد آشوری که در این کتاب از انواع ادله‌های نوین علمی در عصر امروزی بحث شده است، کتاب حقوق کبفری از ایرج گلدوزیان، مقاله علمی تحت عنوان سودمندی و تجزیه تحلیل مالیکولی DNA در کشف علمی جرایم از مؤذن زاده، مقاله علمی تحت عنوان بررسی نقش الیاف در تحقیقات جنایی از حجت الله هادی و قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان استفاده و بهره جویی صورت گرفته است.

مطالعات انجام شده در رابطه به این موضوع «نقش استفاده از فن آوری‌های نوین در اثبات جرایم مطابق قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان» اندک و جزئی است. مقالات و کتاب‌های که در این رابطه نوشته شده نسبتاً غیر مرتبط، غیر منسجم و به صورت پراکنده به نشر رسیده است. تعداد از مطالعات که نقش تکنولوژی‌های نوین را در کشف جرایم مورد بررسی قرار داده، در آن تحقیقات قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان ملاک نیست. نظر به دلایل فوق در این تحقیق نقش

فن آوری‌های جدید در کشف جرم مطابق قانون اجراءات جزایی به بررسی گرفته شد.

## سوالات تحقیق

### سوال اصلی تحقیق

۱. نقش فن آوری‌های نوین در اثبات جرایم چیست؟

### سوالات فرعی تحقیق

۱. نقش کارشناسی‌های پولیس علمی در کشف جرایم چیست؟

۲. نقش کارشناسی‌های طب عدلی در معاینات و تحقیقات جنایی چیست؟

### مفهوم دلیل و تقسیم بندی آن

ادله اثبات در جریان رسیدگی دعاوی هر سیستم حقوقی نقشی اساسی را بازی می‌کند، زیرا ادله مطرح شده آنچه را که در مقام ثبوت به عنوان یک حق یا واقعه جزایی وجود دارد، به مرحله اثبات می‌رساند. از این رو، در مقام دادرسی و مرافعه تنها ذی حق بودن کافی نیست، بلکه افزون بر آن لازم است توان اثبات آن را نیز داشته باشد لذا. آنچه در جریان رسیدگی تعیین کننده است ادله اثبات یا طرق اثبات است. ادله اثبات دعاوی جزایی همچون جرایم و مجازات راه تحول و تکامل را پیموده است از این رو، انعطاف در پیکره ادله اثبات جرم وجود دارد و در هر عصر- و زمانی مطابق اقتضای آن تجدید نظرهایی در آن صورت گرفته و به دنبال آن تغییراتی در ادله اثبات جرم ایجاد شده است.

### مفهوم دلیل

دلیل در لغت به معنی راهنما و نشانه است. از نظر اصطلاح حقوقی به هر نوع وسیله اثبات یا موضوع تصدیقی می‌گویند که به صورت قانونی در دعوایی که نزد یکی از مراجع قضایی مطرح است، بکار می‌رود تا با اقدام طرفین دعوا به وسیله شهود،

مدارک، اسناد اعیان خارجی و غیره در ذهن قاضی نسبت به آنچه استنباط می‌کند، ایجاد باور و اعتقاد نماید.

تعریفی که در دایرةالمعارف بریتانیکا از دلیل می‌آورد، تقریباً جامع است. در آن جا «Evidence» یا دلیل، وقایعی است که به ذهن کسی ارائه می‌شود تا به یاری آنها بتواند در موضوع مورد اختلاف رأی دهد. وقایع در این تعریف اعم از معاینه محل یا اشیا حاصل جرم یا سند، گواهی یا آماره یا کارشناسی یا حوادث یا پیش آمدها می‌باشد. برخی معتقد اند «دلیل عبارت از هر نوع وسیله ای است که به وجود یا عدم وجود یا عدم چیزی، صحت و سقم ادعایی را ثابت نماید» (آشوری، ۱۳۸۵، ۲۳۴). از این رو، ادله حضوری نیستند، به این جهت قانون اجراءات جزایی به مصادیقی از آنها پرداخته است. لذا ادله در مفهوم عام، هر چیزی است که ما را به کشف مجهول کمک می‌کند. دکتر لنگرودی نیز بر آن است که هرچه خاصیت راهنمایی داشته باشد، در نظر فقها دلیل است (لنگرودی، ۱۳۷۸، ۱۰۷). در اصطلاح قانون اجراءات جزایی دلیل وسیله‌ای است که به موجب امر مقنن و یا اعتقاد و ایمان باطنی قاضی دلالت بر تحقیق جرم از ناحیه فرد و یا اشخاص معینی دارد.

### انواع دلایل

علمای حقوق، با عنایت به ماهیت و ارزش اثباتی دلایل، آنها را به اقسام مختلفی تقسیم نموده‌اند. ما در این جا صرف به تقسیم بندی که در قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان به آن اشاره شده است، می‌پردازیم.

ماده نهم قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان در رابطه به ادله اثبات جرایم چنین صراحت دارد: «دلائل اثبات جرایم عبارت اند از: اقرار متهم، شهادت شهود، اسناد، شناسایی مظنون طور بالمواجهه در صف، قراین: نوارهای صوتی و تصویری، مراقبت تصویری یا سایر مدارک یا اطلاعات که از طریق اقدامات مخفی

کشفی به دست آمده باشد، آثار رده‌های انگشتان دست، کف دست و پا، آثار بالستیکی بالای مرمی و خول، آثار و علائم و ابزار فلزی و سایر مواد سخت، پارچه‌های شیشه، آثار خون، آثار نوشته، آثار دندان، آثار موی، آثار الکتریکی، بیولوژیکی و کیمیاوی، آثار اسلحه ناریه و جارحه، مواد منفلقه و منفجره، آثار مایعات، منسوجات، لکه‌ها، تیزاب‌ها و املاح، سایر مواد و آثاریکه به نظر اهل خبره علماً ثابت شده و در تثبیت جُرم و تشخیص مرتکب آن موثر باشد» (قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان، ماده: ۱۹).

### تقسیم بندی دلائل اثبات جُرم

دلائل اثبات جُرم به صورت عموم به دو بخش تقسیم می گردند:

#### ۱. دلائل نظری (مدارک اثباتیه شخصی)

اظهارات مظنون، متهم، شهود و متباقی افراد و اشخاصی که به نحوی پیرامون وقوع جُرم به ارگان‌های کشفی، خارنوالی و محاکم معلومات ارائه بدارد از جمله دلائل نظری محسوب می شود (فاریابی، ۱۳۹۵، ۱۱). دلائل نظری در قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان نیز تصریح شده است. فقره اول و دوم ماده نژدهم این قانون اقرار متهم و شهادت شهود را از جمله دلائل اثبات جُرم بیان نموده است. اظهارات مظنون، متهم، شهود و سایر افراد زیدخل در قضیه نمی تواند ادله حقیقی مجرمیت یا بی گناهی متهمان را به اثبات برساند و تأمین کننده عدالت جزایی باشند. زیرا به مراتب مشاهده شده است چه بسا اشخاص بی گناه در اثر اشتباه، تهدید، اکراه، تطمیع، آزار روحی و جسمی و غیره مورد اتهام قرار گرفته یا به ارتکاب جُرمی اعتراف کرده و محکوم هم شده اند و مجرمین واقعی از چنگ قانون و مجازات گریخته اند. لذا بهره گیری از علوم تجربی و امکانات علمی و فنی پیشرفته و نظر کارشناسان متخصص در امر کشف و اثبات جرایم و شناسایی مجرمان واقعی برای

اقتناع وجدان قضایی قضات و توسعه عدالت جزایی امری ضروری و اجتناب ناپذیر است (نجابتی، ۱۳۹۴، ۱۰).

## ۲. دلایل مادی (مدارک اثباتیه مادی)

تمام تغییرات مادی و جسمی که در نتیجه فعالیت فاعل جرم در محل واقعه باقی مانده و توسط حواس پنجگانه قابل حس و درک باشد و همچنان از نظر کریمینالستیکی در عرصه کشف جرم استفاده شده بتواند، عبارت از مدارک اثباتیه مادی است. (فاریابی، ۱۳۹۵، ۱۰)

دلایل مادی دربرگیرنده آثار انگشت، آثار دندان، خون، اسپرم، مو، اسلحه، مرمی، پوچک، اسناد، آثار الکتریکی، بیولوژیکی، کیمیاوی، منسوجات، مایعات و غیره می باشد که در فقره پنجم ماده نهم قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان به آن اشاره شده است. این نوع از دلایل اثبات قابل لمس، مشاهد، ارائه و استناد است که رد آنها غیر ممکن است.

## تعریف و تبیین ادله اثبات علمی نوین و مصادیق آن

### الف: ادله اثبات علمی نوین

پیشرفت علوم و فناوری آثار خود را در تمام زمینه‌ها از جمله وسایل و ابزار کشف جرم و اثبات جرایم آشکار ساخته، به گونه‌ای که در عصری که آن عصر-را «ادله علمی» می نامند، حتی ادله سنتی مانند شهادت و اقرار در مواردی با کمک ادله علمی جدید سنجیده می شوند. در آثار نویسندگان حقوقی به دلیل نوین بودن بحث، متأسفانه به تعریف خاصی از ادله علمی دست نیافتم، فقط یک نفر از نویسندگان حقوقی تعریفی از این ادله را داده است که عبارت است از اینکه: ادله اثبات علمی عبارت است از تجربیات علمی از علوم طب و آزمایشگاهی و سایر دستاوردهای علوم و تکنالوژی های نوین بشر که در جریان جرم یابی، اثبات جرم و

رسیدگی‌های جزایی کیفری مورد استفاده قرار می‌گیرد. (تدین، ۱۳۸۸، ۳۷۴) اما به نظر می‌رسد اگر چه تقریباً سعی شده است در این تعریف، جامعیت بیان حفظ گردد، اما نام بردن از علوم مختلف و تشابه معنایی در برخی از تعابیر مذکور در این تعریف، از زیبایی این تعریف کاسته است. به نظر می‌رسد می‌توان تعریف جامع و مانع که در عین حال مختصر تر نیز باشد را بدین صورت ارائه داد: «ادله اثبات علمی عبارت است از تجربیات علمی و دستاوردهای ناشی از علوم و تکنالوژی‌های نوین بشری که در جریان کشف و اثبات جرم از آن استفاده می‌گردد».

بدون تردید پیدایش علوم و فنون جدید در طرز کار محکمه بی تأثیر نیست. هنگامی که مجرمین در ارتکاب جرایم از شیوه‌های جدید علمی استفاده می‌نمایند، عدالت نیز برای مبارزه با آن‌ها ناچار است با سلاحی متناسب مجهز گردد و از فنون علمی بهره‌گیرد. از نمونه‌های بارزی که امروز می‌توان از کاربرد فنون و روش‌های علمی در سیستم قضایی نام برد باید به روش‌های علمی اتخاذ شده در پولیس علمی و طب عدلی اشاره کرد.

به‌علاوه این که راه‌های علمی اثبات جرم مکمل سیستم اقتناع وجدان قاضی، که مطلوب‌ترین سیستم تحصیل دلیل، مطرح و تقریباً در همه کشورهای جهان حاکم است، می‌باشد نه نافی و جانشین آن، چرا که در سیستم مزبور چنان که در قسمت مربوط به خود گذشت قاضی در اقتناع وجدان خود از هر طریق و راه ممکن، به‌جز طرقی که پاره‌ای از قانون استفاده از آن را ممنوع می‌دانند.

### ب: مصادیق نوین ادله اثبات علمی

همانگونه که پیش از این بیان شد، امروزه در عرصه رسیدگی به دعوای جزایی، با توجه به پیشرفت‌های شگفت آور علوم و فنون بشری به خصوص در حیطه کشف علمی جرایم، تحولات و دگرگونی‌های زیادی رخ داده است. کاربرد وسایل و

امکانات علمی و آزمایشگاهی برای کشف حقیقت و جمع آوری ادله اثبات به جای استفاده از روش‌های قدیمی متداول شده‌اند. امروزه این ادله که طیف گسترده‌ای از اقدامات، آزمایشات و معاینات علمی و فنی را دربر می‌گیرند، بسیار متنوع و گوناگون هستند به نحوی که ارائه فهرستی کامل و جامع از آنها کاری بسیار مشکل است. این تحولات سریع علمی، تخصصی و فنی موجب شده است کشف بسیاری از جرایم و حتی اثبات آنها، قاضی بدون رجوع به اشخاص اهل خبره و کارشناس نتواند برای اثبات جرایم گام بردارد و ناگزیر شود رأی خود را با نظر اشخاصی بنا نهد که به دلیل داشتن تخصص در علم یا فن خاصی یا حتی داشتن تجربه، مهارت و توانایی لازم را برای روشن کردن موضوع دارا باشند. در این مورد در فقره اول ماده چهارم قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان چنین صراحت دارد. هر گاه اسناد و ادله مادی ارائه شده (قرائن) برای اثبات قضیه و شناخت مرتکب آن ایجاب ارزیابی مسلکی، تخصصی و فنی را نماید، مأمور ضبط قضایی، خارنوالی و محکمه می‌توانند به تجویز خود یا به اثر درخواست طرفین قضیه به منظور تثبیت احوال و رسیدن به حقیقت، نظریه اهل خبره را در زمینه مطالبه نمایند. اشخاص مسلکی یا فنی که در رشته معین دارای تخصص، تجربه و مهارت باشد، در قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان به نام اهل خبره یاد می‌گردد (فقره ۳۰، ماده ۱۹، ق ا ج).

مهمترین مصادیقی که بتوان تحت ادله علمی اشاره کرد، آزمایش‌های علمی و روش‌های تخصصی‌ای را شامل می‌شود که در دو دسته عمده می‌توان دسته بندی نمود که اصطلاحاً تحت دو عنوان:

۱. کارشناسی‌های پولیس علمی
۲. کارشناسی‌های پزشکی قانونی «طب عدلی» بیان کرد.

## کارشناسی‌های پولیس علمی

مجموعه اقداماتی را که پولیس برای کشف جرم و اثبات اتهام و یافتن مقصر- از علوم، به خصوص علوم طبیعی مانند: فزیک، کیمیا، طب، دوا سازی و غیره استفاده می‌کند، پولیس علمی می‌نامند.

موضوع پولیس علمی، مطالعه در طرق و وسایل مؤثر کشف جرم و دستگیری مجرمین، نظیر انگشت نگاری، اسلحه شناسی، و مسایل متنوع دیگری که در پیدا کردن مجرم و دستگیری او مؤثر است. (گلدوزیان، ۱۳۷۴، ۱۴۲) یا به عبارتی اجراءاتی است که به منظور جلوگیری از ارتکاب جرم و تشخیص مرتکب آن، تثبیت محل و حفظ آثار و اشیای متعلق به جرم ارتکاب یافته، صورت می‌گیرد (فقره ۱، ماده ۴، ق ۱ ج). آثار و اشیای متعلق به جرم در قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش ماده نهم به خصوص در فقره پنجم این ماده تحت عنوان قرائن به تفصیل بیان شده است و همچنان در فقره سی ام ماده چهارم این قانون نیز چنین تعریف شده است: آثار، علایم، شواهد و اشیای که از محل ارتکاب جرم یا محل دیگر، بدن و لباس مظنون یا متهم به دست آمده و در نتیجه معاینات تخصصی از طرف اهل خبره، مرتبط با جرم یا مرتکب تشخیص گردیده باشد، به عنوان مدارک اثباتیه جرمی پنداشته می‌شود.

پولیس علمی دارای سه جنبه است که عبارتند از: الف) بررسی صحنه جرم و جمع آوری دلایل و مدارک جرمی؛ ب) بررسی لابراتواری بر روی دلایل و مدارک به دست آمده و تجزیه و تحلیل آنها؛ ج) تشخیص هویت افراد (زنده و اجساد).

### الف: بررسی صحنه جرم و گردآوری دلایل

در فقره اول ماده چهارم قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان کشف جرم تعریف گردیده و در این تعریف تأکید بر حفظ آثار و اشیای متعلق به جرم ارتکاب



یافته، صورت گرفته است. در فقره دوم این ماده پولیس، موظف ریاست عمومی امنیت ملی، مفتش اداره عالی تفتیش، موظف تفتیش داخلی وزارت خانه‌ها و ادارات دولتی و موظف اداره مبارزه علیه فساد اداری صلاحیت جمع آوری دلایل اثبات را در حدود احکام این قانون به عهده دارد. در حقیقت، صحنه جرم، سرچشمه حقایق و اطلاعات مربوط به جرم و مجرم و به قولی ابتدایی راه است که به مخفی گاه مجرم منتهی می‌شود. برای اثبات وقوع جرم یا عدم وقوع آن و شناسایی مرتکب جرم، دلایل مادی موجود در صحنه جرم از ارزش و اهمیت خاصی برخوردار هستند. بنابراین، حفظ و بررسی صحنه جرم و جمع آوری دلایل و مدارک جرم و از امحاء یا اخفاء دلایل مادی، ضروری و لازم است. اولین اقدامی که بلافاصله پس از اطلاع از وقوع جرایم نظیر قتل، سرقت، تصادفات و غیره باید صورت گیرد، حفظ صحنه جرم است. عدم رعایت ترتیبات لازم برای حفظ و نگهداری آثار جرم، ارکان کشف حقیقت را در هم می‌ریزد و حصول موفقیت را برای مأمورین تحقیق، مشکل و گاهی ممتنع و غیر ممکن می‌سازد. بررسی صحنه جرم، کاری است کاملاً فنی و تکنیکی که لازم است از طریق افراد مجرب، آموزش دیده و متخصص، به عمل آید. کارشناس یا کارشناسان صحنه جرم علاوه بر تخصص، دقت، صبر و بردباری، صحت و عزت نفس، داشتن علاقه و ایمان به کار، سلامت جسمی و عدم ابتلاء به ضعف بینایی، شنوایی، بویایی و داشتن روحیه قوی، باید مجهز به وسایل مورد نیاز از قبیل وسایل ارتباطی، عکاسی، نقشه برداری، قالب گیری، ابزار مخصوص باز کردن درب‌ها و قفل و وسایل ضبط و توقیف باشد.

پیش از آن که کارشناسان ذیربط نظیر داکتر طب عدلی برای بررسی آثار و علائم موجود در صحنه جرم، دعوت و در محل حاضر شوند، کارشناس یا کارشناسان صحنه جرم، باید معاینات اولیه را انجام داده عکس‌های مورد نیاز را در وضعیت‌های

مختلف تهیه، نقشه و کروکی محل جرم را ترسیم، تمام اشیاء و اجناسی که در کوچک ترین امری در صحنه جرم وجود دارد و کیفیت قرار گرفتن آنها در محل را دقیقاً یادداشت نمایند، به نحوی که از کوچک ترین امری در صحنه جرم برای ضبط و ثبت اغماض نگردد (نوروزی، ۱۳۷۷، ۱۳۰).

### ب: بررسی لابراتواری بر روی مدارک گردآوری شده

فقره سوم ماده نهم قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان چنین صراحت دارد: قرائن تنها در صورتی اساس الزامیت را تشکیل می دهد که یک زنجیره دقیق و سازگار حقایق مربوطه را تشکیل داده و در کل عناصر جرمی را ثابت نماید. که این جریان نیازمند بررسی لابراتواری آثار و مدارک گردآوری شده از صحنه جرم یا جای دیگر می باشد. بررسی لابراتواری در آزمایشگاه تحقیقات جنایی به عمل می آید. این آزمایشگاه عبارت از موسسه‌ای است که در آن جا با تحقیقات علمی دقیق فنی بر روی اشیاء و آثار به دست آمده از صحنه جرم، ثابت و مدلل می سازند که اشیاء آثار مکشوفه مفید و دارای ارزش می باشند یا خیر؟ در صورت اول این آثار حکایت از چه موضوع‌هایی دارند. با این توضیح وظیفه آزمایشگاه تحقیقات جنایی را می توان به شرح ذیل بررسی نمود:

۱. آزمایش عملی درباره آثار ظاهری جرم که هدف از آن تعیین چگونگی ارتکاب جرم و کمک در تشخیص هویت مجرمین و قربانیان جرم از طریق آثار و علائم باقیمانده در صحنه جرم و همچنین هویت تکرار کننده گان جرم (مجرمین حرفه‌ای) است.
۲. ارسال دلایل و قرائن که جمع آوری شده با ذکر اهمیت و درجه تأثیر هر یک به محاکم و ادارات مربوطه.

البته آزمایشگاه زمانی موفق به پاسخ صحیح سوالات و کشف واقعیت می‌باشد که اولاً مجهز به وسایل دقیق و پیشرفته بوده باشد و ثانیاً ابزار و وسایل آزمایشگاهی حسب مورد از طرف کارشناسان مطلع و متخصص به کار گرفته شود، ثالثاً تعداد اشخاص که دست به آثار و دلایل مادی جرم می‌زنند خیلی محدود و به حد اقل تقلیل داده شود و از هرگونه بی احتیاطی و سهل انگاری خودداری شود. واضح است چنانچه موارد فوق مورد توجه قرار نگیرد امکان اخذ پاسخ مقدور نمی‌باشد. آزمایشگاه تحقیقات جنایی خود به چند آزمایشگاه جنایی دیگری تقسیم شده که به برخی از آن‌ها اشاره می‌شود:

۱. لابراتوار بررسی اسناد مشکوک و جعلی

۲. لابراتوار اسلحه شناسی

۳. لابراتوار کیمیاوی

۴. لابراتوار بیولوژی

۵. آزمایشگاه عکاسی

به مقتضای پیشرفت علوم و تکنالوژی ممکن است در آینده بخش‌های دیگری نیز به این آزمایشگاه اضافه شود. در ذیل به اختصار به شرح وظایف هریک از آزمایشگاه‌های مذکور اشاره خواهد شد.

#### ۱- لابراتوار بررسی اسناد مشکوک و جعلی

جعل یکی از جرایم مهمی است که نسبت به مالکیت و دارایی و یا حیثیت اشخاص ارتکاب می‌یابد و به صورت مختلفی مانند تقلید خط و امضای اشخاص، ساختن نمونه مهر اشخاص و مؤسسات، تراشیدن نوشته، سیاه کردن نوشته، قلم بردن، الحاق، الصاق روی نوشته، پاک شدگی کیمیاوی یا میکانیکی و یا هرگونه تغییرات دیگر در

اسناد به قصد تقلب و سوء استفاده دیده می‌شود. در جرم جعل، جاعلین از پیشرفت علوم مادی مانند فزیک و کیمیا، شناخت خواص مواد مختلف و غیره بهره جسته و در جعل اسناد و مدارک علاوه بر تجربه و تمرین از شیوه‌ها و امکانات علمی نیز استفاده می‌کنند.

در جزء هشتم و یازدهم ماده نوزدهم قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان آثار نوشته و آثار کیمیاوی به صفت قرائن و مدارک اثباتیه جرمی پنداشته شده است. جرم جعل بیشتر به شکل تغییر در نوشته‌ها، ساختن مهر و امضای تقلبی با استفاده از مواد کیمیاوی صورت می‌گیرد که بررسی و ارزیابی این مدارک نیازمند لابراتوار مجهز و مدرن است، تا بتوان با استفاده از این لابراتوارها رابطه آثار به دست آمده را با قضیه تحت بررسی معلوم و مشخص کرد. اسناد و نوشته‌های مشکوک و جعلی بر حسب مورد ممکن است از طریقی بررسی فزیکی نظیر اندازه‌گیری قطر و ابعاد و یا توزین سند به کمک وسایل دقیق اندازه‌گیری و یا تشخیص اختلاف و رنگ جوهرها، محل پاک شدگی کیمیاوی، میزان اختلاف نوع و رنگ کاغذها به کمک نور سفید معمولی، نور ماوراء بنفش، نور مادون قرمز و یا از طریق بررسی کیمیاوی که شامل آزمایشات تجزیه و رنگ آمیزی سلول‌های کاغذ، تجزیه و تشخیص مواد به کار رفته در ساختمان خط به کمک کروماتوگرافی یا از طریق مقایسه به عمل می‌آید (عمومی، ۱۳۸۷: ۶۷).

## ۲- لابراتوار اسلحه شناسی جنایی (بالیستیک)

یکی از قرائن و آثار که در اثبات جرم نقش عمده و اساسی دارد آثار بالیستیکی بالای خول و مرمی است. این آثار در جزء سوم فقره پنجم ماده نوزدهم قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان تصریح شده است. بررسی این آثار در لابراتوار اسلحه شناسی (بالیستیک) صورت می‌گیرد. در آزمایشگاه اسلحه شناسی

جنایی تمام سلاح‌هایی که از آنها فیر شده باشد مورد بررسی قرار می‌گیرند. تشخیص فاصله تیر اندازی، تفاوت قتل با خودکشی و بررسی آثاری که از روی لباس مقتولان و قاتلان به دست می‌آید، توسط کارشناسان اسلحه صورت می‌گیرد. در این آزمایشگاه کارشناسان همچنین نوع سلاح به کار رفته در هر جنایتی پوچک را شناسایی می‌کنند (نوروزی، ۱۳۷۱: ۱۳۷).

لازم به تذکر است تا زمانی که اسلحه به دست متخصص فن برسد باید از هرگونه دست کاری خودداری شود. اگر گلوله شکل خود را از دست داده باشد. مأمور متخصص به کمک وسایل لابراتواری و تجارب خویش، چگونگی و علت این تغییر شکل را حدس می‌زند و اگر گلوله شکل اول خود را حفظ کرده و یا طوری تغییر شکل داده که خراش‌های حاصله از سد و رخ روی آن باقی است، خراش‌های مزبور را زیر میکروسکوپ با گلوله مقایسه و آزمایش می‌کنند.

### ۳- لابراتوار کیمیاوی

در جزءهای چهارم، پنجم، یازدهم، دوازدهم و چهاردهم فقره پنجم ماده نهم قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان آثار و علائم ابزار فلزی و سایر مواد سخت، پارچه‌های شیشه، آثار الکتریکی و کیمیاوی، آثار اسلحه ناریه، جارحه و مواد منفجره و آثار مایعات، منسوجات، لکه‌ها، تیزاب و املاح از جمله قرائن و مدارک اثباتیه جرمی بیان شده است. بررسی و تحلیل هر یک از آثار ذکر شده نیاز مبرم به لابراتوارهای کیمیاوی دارند. بدون آزمایشگاه‌ها و لابراتواری‌های کیمیاوی رابطه سببیت بین آثار یافت شده و قضیه جنایی تامین نمی‌شود. به این لحاظ آزمایشگاه کیمیاوی نهایت مهم و با ارزش ارزیابی می‌گردد. آزمایشگاه کیمیاوی یکی از حساس‌ترین و مهم‌ترین آزمایشگاه‌هایی است که بسیاری از امور که به آزمایشگاه تحقیقات جنایی ارجاع می‌شود، نیاز به آزمایشات کیمیاوی دارد. در این

آزمایشگاه به کمک وسایل و لابراتوارهای کیمیاوی برای تشخیص دواهای تقلبی، مواد سمی، غذای فاسد و تجزیه ذرات گرد و غبار استفاده مؤثر صورت می‌گیرد. تشخیص اعتیاد به مواد مخدر نیز از فعالیت‌های این آزمایشگاه است.

#### ۴- آزمایشگاه بیولوژی

از قرائن دیگری که در جزءهای ششم، نهم، دهم و یازدهم فقره پنجم ماده نژده قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان بیان شده عبارت اند از: آثار خون، آثار دندان، آثار موی و آثار بیولوژیکی می‌باشند. بررسی و ارزیابی آثار ذکر شده فقط از طریق آزمایشگاه بیولوژی ممکن است. در آزمایشگاه بیولوژی الیاف، مو، چوب، استخوان، خون و مواد نظیر این‌ها مورد بررسی و آزمایش قرار می‌گیرند. مثلاً گاهی اوقات ممکن است الیافی که ظاهراً شبیه مو هستند در صحنه جرم یافت شوند که با آزمایش میکروسکوپی می‌توان آن‌ها را از موی حقیقی تشخیص داد. در بررسی مو می‌توان فهمید که آیا موی مورد مطالعه متعلق به انسان است یا حیوان، اگر متعلق به انسان است، موی مرد است یا زن، مربوط به چه سنی و کجای بدن انسان است. همین طور اگر لباس مجرم یا قربانی جرم با تخم نباتات خاک پولین (گردی که وسط گل‌ها است) برخورد نموده باشد، می‌توان رابطه آن‌ها را با محل، محرز ساخت. ضمناً به آسانی می‌توان پی برد که تریاک مورد آزمایش در خاک کدام کشوری و حتی در کدام منطقه‌ای از آن کشور روئیده است (هادی، ۱۳۸۸: ۲۳).

#### ۵- آزمایشگاه عکاسی جنایی

جز اول فقره پنجم ماده نژدهم قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان نوارهای صوتی و تصویری، مراقبت تصویری و یا سایر مدارک یا اطلاعات که از طریق اقدامات مخفی کشفی به دست آمده باشد، جزء مدارک اثباتیه جرمی پنداشته است. این مدارک نیازمند تحلیل و بررسی خاص است و همیشه در شناسایی مرتکبین جرم

نقش مهم را بازی می‌کنند. این مدارک در آزمایشگاه‌های جنایی توسط افراد و اشخاص مجرب مورد بررسی قرار می‌گیرد. ردولف رایس مبتکر روش عکاسی جنایی می‌گوید: عکاسی حافظه مصنوعی و کمکی است که استفاده از آن برای پولیس و دستگاه قضاء مفید است. اهمیت عکس برداری از صحنه‌های جرم خیلی واضح است، زیرا عکس تقریباً یک نوع خاطره زنده‌ای از صحنه جرم برای همیشه در معرض چشم پولیس می‌گذارد. زیرا بسیاری از جزئیات ممکن است در وهله اول بازرسی محلی صحنه جرم از چشم پولیس دور بماند که بعدها از نظر کشف جرم مورد لزوم واقع شود. پس از اتمام بررسی صحنه جرم، غالباً تغییراتی در آنچه هست به وجود می‌آید که ترمیم یا تجدید آن مؤثر و ممکن نیست. بنابراین، اگر از صحنه وقوع جرم عکاسی شود، جزئیات آن همیشه به شکل اولیه و قابل استفاده در اختیار پولیس و مقامات قضایی خواهد بود.

### ج: تشخیص هویت افراد

در مباحث گذشته اشاره کردیم که کارشناسان صحنه جرم باید با مهارت و دقت تمام در حفظ صحنه جرم تلاش نمایند. تیم بررسی محل واقعه اقدامات لازم مانند عکس برداری، ترسیم کروکی، صورت برداری اشیاء و اجناس موجود در صحنه جرم را انجام دهند. بعد از بررسی و حفظ علائم و آثار جرمی، آثار و مدارک را برای آزمایشات و تحقیقات ضروری به آزمایشگاه تحقیقات جنایی ارسال می‌گردد. در آزمایشگاه ممکن است برحسب مورد پاسخ داده شود که آیا جرمی اتفاق افتاده یا خیر، یا علائم و دلایل مادی جرم دخالت متهم را اثبات می‌کند یا اینکه هویت افراد اعم از اشخاص زنده یا مرده مورد شناسایی قرار می‌گیرد. پس یکی از مهمترین مراحل در این جریان و پس از تجزیه و تحلیل دلایل مادی مرحله تشخیص هویت است که در تعریف آن می‌توان گفت تشخیص هویت یا به عبارتی تعیین هویت،

شناخت مجموعه آثار و علائمی است که باعث تشخیص یک فرد از سایر افراد می‌گردد. انجام این امر ممکن است درباره اشخاص زنده یا پس از مرگ روی جسد لازم باشد (هادی، ۱۳۸۸: ۲۴).

مسأله تشخیص هویت افراد از قدیم الایام، مورد توجه جوامع بشری بوده و بنا به مقتضیات زمان و مکان، روش شناسایی افراد متفاوت بوده است. تشخیص هویت گاه به منظور شناخت هویت واقعی مجرمین حرفه‌ای و جلوگیری از جعل هویت توسط آن‌ها صورت می‌گیرد. توضیح اینکه امروزه مجرمین حرفه‌ای جهت فرار از چنگ عدالت، با توسل به جراحی پلاستیک، تقلیل و افزایش وزن، رنگ آمیزی موی سر و صورت، وضع ظاهری خویش را تغییر داده و به آسانی قابل تشخیص و شناسایی نیستند. و گاه نیز تشخیص هویت برای آگاهی از سوابق جرمی اشخاص، جهت تعیین مصادیق تعدد یا تکرار جرم و همچنین برای شناسایی هویت اجساد که مجهول الهویه هستند و نمی‌توان با مشخصات ظاهری، به هویت آن‌ها پی برد به عمل آید. از جمله طرق مطمئن و غیر قابل تردید برای تشخیص هویت واقعی انسان‌ها انگشت نگاری است. انگشت نگاری عبارت است از به دست آوردن تصویر خطوط برجسته سر انگشتان و به معنای وسیع کلمه، استفاده از آثار انگشت در تشخیص هویت اشخاص و کشف جرم (نجابتی، ۱۳۹۴: ۵۱). در آیات ۳ و ۴ سوره قیامت نیز به‌طور ضمنی به این معجزه بزرگ خلقت یعنی خطوط سر انگشتان اشاره شده است: یعنی (ترجمه. آیا انسان گمان می‌برد استخوان‌های او را پس از مردن و متلاشی شدن جمع آوری نخواهیم کرد؟ آری جمع می‌کنیم استخوان‌های او را در حالی که توانا هستیم بر اینکه حتی سر انگشتان او را بطور کامل بسازم). شاید اینکه خداوند تبارک و تعالی با وجود داشتن قدرت درست کردن دوباره سرانگشتان به عنوان کمال قدرت و اعجاز کار خویش یاد فرموده، این باشد که امروزه ثابت



شده که شکل خطوط برجسته سر هر یک انگشتان هر شخص منحصر- به خود او است و با دیگران تفاوت دارد. خداوند تبارک و تعالی آنچه قدرتی دارد که در روز قیامت، که میلیاردها انسان برانگیخته می‌شوند، نه تنها قادر به جمع آوری استخوان‌های آن‌ها به همان صورت اولیه می‌باشد، بلکه قادر است سرانگشتان هر کس و خطوط و ظرایف آنها را همان گونه که قبلاً وجود دارد دوباره درست بسازد. انگشت نگاری در واقع یکی از اجزاء مهم پولیس علمی است. از زمان‌های دور در کشورهای مختلف دنیا به خصوص در چین باستان، به اثر انگشت توجه خاصی می‌شده است. اما دوران انگشت نگاری علمی در نیمه دوم قرن هفدهم میلادی و هم زمان با تحقیقات "دکتر مارلیگی" آغاز شد و مؤسس علم انگشت نگاری به عقیده اکثر صاحب نظران "سرویلیام هرشل" است.

یکی از مهمترین آزمایشاتی که برای تشخیص هویت و اثبات جرایم انجام می‌گیرد، آزمایش DNA است که در ادامه در کارشناسی‌های طب عدلی با تفصیل بیشتر به این موضوع می‌پردازیم.

### کارشناسی‌های طب عدلی

مطابق حکم فقره یکم ماده پنجاهام قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان پولیس، خازنوال و محکمه می‌توانند جسد مقتول یا جسد شخصی را که احتمال قتل یا انتحار یا مسمومیت وی متصور باشد و جسد شخصی که دریافت گردیده، جهت انجام معاینات به اداره طب عدلی بفرستند و در مورد وضاحت بخواهد. وجود داکتران طب عدلی با تجربه و متخصص برای بررسی صدمات و آسیب‌های گوناگونی و تعیین علت مرگ، معاینات اختصاصی روان پزشکی، طبی، طب دندان، رادیولوژی و معاینات خاص در مردان و زنان، اظهار نظر کارشناسی دقیق، مستند، صریح، علمی و با بیان قابل استفاده برای مراجع قضایی یکی از وظایف خطیر و

منحصر به فرد داکتران طب عدلی است. طب عدلی در امور جزایی شامل موارد متنوعی از قبیل قتل، ضرب و جرح، مسمومیت‌ها، سقط جنین، بچه کشی و غیره است. هدف از کارشناسی در این گونه موارد عبارت است از تعیین نوع عمل، علت یا نسبت اتفاقی یا طبیعی آن، وضع روحی و جسمی مجرم و مفعولین و تعیین مجازات مناسب و پیشنهاد آن به مقامات قضایی و غیره است که مستلزم معاینات طب عدلی، بازدید جسد، کالبد شکافی، آزمایشات سم شناسی، آسیب شناسی و غیره می‌باشد (هادی، ۱۳۸۸: ۲۰).

### الف: آزمایشگاه DNA

DNA یا "اسید دی اکسی ریبونوکلویک اسید" از دو رشته مارپیچ مانند تشکیل می‌شود که ساختار ژنتیکی انسان را تشکیل می‌دهند. این طرح‌ها یا نقشه‌های زیستی از طریق ژن‌ها از والدین به فرزندان منتقل می‌شوند. DNA در تمام سلول‌های بدن وجود داشته و جزیی از ذات سلول به شمار می‌رود. DNA یک فرد در تمام سلول‌هایش مثل هم بوده و در طول زندگی تغییری نمی‌کنند. به عنوان مثال DNA که در خون یک فرد وجود دارد با DNA موجود در بزاق وی یکی است. DNA در تمام بافت‌های بدن مانند خون، مو، بزاق، عرق، استخوان، مخاط بینی و ترشحات واژنی یافت می‌شود (موذن زاده، ۱۳۸۳: ۱۴۵).

پس از آن که کشورها به اهمیت به کارگیری DNA در کشف جرم پی بردند، اقدام به تهیه نمونه DNA از مرتکبین جرایم جنسی، جرایم خشونت آمیز و حتی بازداشت شدگان نمودند. این نمونه‌ها مورد آزمایش DNA قرار می‌گیرند و پس از شناسایی منطقه‌ای از DNA که در افراد متفاوت است، یک پروفایل ایجاد می‌شود. این پروفایل در بانکی به نام بانک DNA نگهداری می‌شود. بدن انسان‌ها بیش از ۱۰۰ تریلیون سلول تشکیل شده است که در تمام این سلول‌ها DNA وجود دارد. تا

چندی پیش دانشمندان بر این باور بودند که DNA تنها در هسته سلول وجود دارد، لیکن امروز ثابت شده است که امکان استخراج DNA از "میتوکندریا" سلول نیز وجود دارد. هر سلول دارای یک "دی.ان.ای هسته‌ای" و صدها میتوکندریا "DNA" است. "دی.ان.ای هسته‌ای" از طریق (والدین نیمی پدر و نیمی از مادر) به فرزندان منتقل می‌شود اما "میتو کندریا دی.ان.ای" تنها از طریق مادر به فرزندان منتقل می‌شود. از این رو عاملی مهم در اثبات نسبت مادری است (صمدی مله، ۱۳۸۴: ۴۹). مهم ترین سوالی که درباره DNA به ذهن می‌رسد این است که تا چه حد می‌توان به DNA در شناسایی افراد اطمینان نمود؟ «در پاسخ باید گفت که DNA تمام انسان‌ها جز دوقلوهای همسان باهم فرق دارد. به عبارتی دیگر، احتمال اینکه دو انسان دارای DNA مشابه باشند، تقریباً محال است و همین شاخصه مهم DNA یعنی تنوع آن در افراد، آن را به ابزاری بسیار دقیق برای شناسایی افراد و به ویژه مجرمین تبدیل نموده است. ژن‌ها در مولکول DNA هر فرد با نظم خاصی قرار گرفته‌اند که مختص همان فرد است. ترتیب توالی اجزاء تشکیل دهنده ژن‌ها (نوکلئوتیدها) از فردی به فرد دیگر متفاوت است.

آزمایش DNA در مقایسه با روش‌های قبلی مورد استفاده در تحقیقات جنایی (از روش پروتین حاصل شده از سرم خون که در اوایل دهه ۱۹۷۰، مورد استفاده قرار می‌گرفت) دارای برتری‌هایی است. یکی از وجوه برتری DNA تنوع آن است. تنوع افراد در DNA بسیار بیشتر از تنوع آن‌ها در پروتین است. بنابراین، امکان یکی بودن DNA دو انسان فرضی تقریباً محال است. علاوه بر این، پایداری و ثبات DNA در برابر تغییرات محیطی و حرارتی در مقایسه با روش‌های قبلی بسیار بالا است. ثبات DNA تا آن جایی است که حتی مدت‌ها پس از مرگ نیز می‌تواند مورد شناسایی

قرار گیرد که برای مثال می‌توان به DNA به دست آمده از مومیایی‌های مصری و یا ماموت‌های منقرض شده اشاره نمود.

دقت آزمایش DNA برای تشخیص هویت آنقدر بالاست که در صورت انجام دقیق و علمی آن می‌توان نتایج بدست آمده را بصورت کاملاً قابل اعتمادی مورد استناد قرار داد. امروزه از آزمایش DNA برای شناسایی لکه‌ها و باقی مانده‌های بافت‌های آدمی مانند خون، بزاق، ترشح جنسی زنان و مردان (مثلاً در تجاوزات جنسی، جنایت‌ها و با کمک لکه‌های موجود در بدن قربانی یا اشیاء اطراف جسد) استفاده می‌شود. در صورت دستگیری متهم با مقایسه DNA به دست آمده از لکه و ترشحات بدنی قربانی تجاوز و یا قتل با DNA متهم و تطابق آن می‌توان مجرم را شناسایی کرد. همچنین می‌توان خون موجود بر روی اسلحه فرد مظنون را با نمونه خون قربانی مقایسه کرد یا تار موی پیدا شده در صحنه جرم را از جهت DNA تحت بررسی قرار داد. کاربرد بسیاری مهم دیگر DNA در طب عدلی برای بررسی رابطه خویشاوندی و نسبیت است (صمدی، ۱۳۸۴: ۵۱).

خصیصه جالب آزمایش DNA این است که بر خلاف سایر آزمایش‌های گروه خون و سایر پروتئین‌های خونی و آنزیمی، کاربرد آن برای اثبات ابوت است. آزمایش DNA در تشخیص هویت و تعیین رابطه ابوت رابطه اثباتی دارد و ابوت را اثبات می‌نماید. استفاده بسیار مهم دیگر از DNA بهره‌گیری از آن برای تشخیص هویت درگذشتگان در فجایع جمعی است که گاه این حوادث باعث تکه تکه شدن اجساد گردیده و تشخیص هویت و بازسازی اجساد را بسیار مشکل می‌نماید. با کمک گرفتن از نمونه‌های DNA با دقت و صحت بالا، هویت اجساد را تشخیص می‌دهند.

**ب: آزمایشگاه آسیب شناسی**

آسیب شناسی قانونی یعنی شناسایی و تفسیر بیماری‌ها و آسیب‌های بدن انسان، که اساس طب عدلی است و در آن اعضای مختلف اجساد از نظر وجود مریض‌های داخلی و یا عوارض ناشی از سموم یا ضربه و ... از نظر پتالوژی مورد بررسی قرار می‌گیرد. تعیین علت و نحوه مرگ، تعیین زمان وقوع مرگ و مستند نمودن آسیب و جراحات، استنتاج در مورد نحوه ایجاد آسیب‌ها و جراحات، مستند نمودن وجود هر نوع بیماری‌های طبیعی، تعیین یا رد هر عاملی که ممکن است منتهی به مرگ شده یا در مرگ مشارکت داشته است و ... این همه نمونه‌هایی است از فعالیت‌هایی که در آزمایشگاه آسیب شناسی قانونی انجام می‌شود.

**ج: آزمایشگاه سم شناسی**

در جزء یازدهم فقره پنجم ماده نوزدهم قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان از آثار کبماوی به صفت مدارک جرمی نام برده است. ممکن مجرمین از انواع موادهای سمی در ارتکاب جرایم استفاده نمایند. علم کبما است که در شناسایی و تشخیص انواع و اقسام مواد سمی با پولیس و ارگان‌های عدلی کمک و همکاری می‌کند. مسمومیت بنا به تعریف عبارت است از آسیب دیدگی بافت‌های بدن در اثر عوامل کبماوی. هر ماده کبماوی اگر به میزان کافی، برای ایجاد اثرات خطرناک و آزارنده به بافتی از بافت‌های بدن برسد، می‌تواند به عنوان سم عمل کند (گودرزی و کپانی، ۱۳۸۰: ۳۵۰). در این آزمایشگاه، کلیه سموم و ادوات در دسترس، ادوات مختلف، سموم فراری از قبیل سموم دفع آفات، سیا نور، استرگین، منوکسید کاربن و الکول با امکانات موجود بررسی می‌گردد. نمونه‌های ارسالی به این بخش شامل الف) نمونه‌های مربوط با اجساد، ب) خون و ادرار افراد زنده، ج) نمونه‌های

مکشوفه از صحنه جرم و یا سایر موارد متفرقه از قبیل سرنگ، مواد نامشخص، دارو- های نامعلوم و... می باشد.

به صورت مختصر از دیگر فعالیت‌هایی که در این آزمایشگاه انجام می‌گیرد به این موارد می‌توان اشاره کرد: اندازه‌گیری میزان و نوع و خلوص مواد مخدر در نمونه- های ارسالی به آزمایشگاه به ازای هر نمونه، تعیین درصد الکل در نمونه‌های ارسالی و در هوای تنفسی فرد، آزمایش کامل سم شناسی از مواد خوراکی و غذایی، آزمایش مواد نامعلوم از نظر نوع و میزان مسمومیت، تعیین میزان مونو اکساید کاربن در خون جسد، تعیین نوع دارو، مواد مخدر در ادرار، خون، مایع زجاجیه چشم جسد و... می باشد.

### نتیجه گیری

در قرن حاضر، اکتشافاتی در علوم پدید آمده که موجب شد برخی از اشخاص، دوره دیگری را در دلایل حقوقی و جزایی پیش‌بینی کنند. در این دوره دلایل علمی جایگزین دلایل معنوی شده است. افراد متخصص چون طیب، روان شناس و جرم شناس که جدیداً قدم در عرصه علوم حقوق نهاده است، به عنوان کارشناس موثر و دستیار قاضی استفاده می‌شوند. در زمان حال برای مبارزه با جرایم باید از دلایل علمی به‌دست آمده استفاده خوب صورت گیرد. واضح است در حوزه حقوقی که رعایت عدالت و انصاف در مورد افراد موضوعیت اول را داراست. بنا به فرمایش قرآن کریم فلسفه ارسال رسل برقراری عدالت در جامعه است لهذا. استفاده از دلایل علمی از جمله تکیه بر علم قاضی که حاصل این دلایل می‌باشد، از این نظر نه تنها منافاتی با قوانین الهی ندارد، بلکه بیانگر به روز بودن دین به عنوان پاسخگویی مناسب نیازهای بشری در تمامی اعصار بوده و جلوه شایسته‌ای از مترقی بودن شرع مقدس اسلام به شمار می‌رود.

بدون تردید پیدایش علم و فنون جدید در طرز کار قضاء، خارنوالی و پولیس بی تاثیر نیست. هنگامی که مجرمین در ارتکاب جرایم از شیوه‌های جدید علمی استفاده می‌نمایند، دستگاه‌های تامین عدالت نیز برای مبارزه با آن ناچار است با سلاحی متناسب مجهز گردد و از فنون علمی بهره گیرد. از نمونه‌های بارزی که امروزه می‌توان از کاربرد فنون و روش‌های علمی در سیستم قضایی نام برد باید به روش‌های علمی اتخاذ شده در پولیس علمی و طب عدلی اشاره کرد. در رسیدگی به جرم قتل می‌توان از طرق نوعاً علم آور برای قاضی، معاینه محل، بازسازی صحنه جرم توسط وی و نظریات کارشناسی از قبیل کارشناسی‌های پولیس علمی و طب عدلی که آنها را قبلاً مورد مطالعه قرار دادیم، از اهمیت بالایی برخوردار است. ادله علمی، بهترین طریق تحصیل علم برای قاضی می‌باشد. برای مثال: یک تار مو، یک قطره خون متعلق به متهم، یک طناب، اظهار نظر داکتران طب عدلی، پولیس علمی، نظریات کارشناسانه پولیس بین‌المللی، کارشناسی خط و بررسی جعل، انگشت نگاری، آزمایش خون، آزمایش DNA، می‌توانند طرق تحصیل علم عادی و یقین برای قاضی باشند، البته به شرطی که میزان دقت علمی که از آن آزمایش علمی حاصل می‌شود در حد معیارات علمی باشد.

### مناقشه

پیشرفت علوم تاثیرات مستقیم روی زندگی بشر داشته است. انسان‌ها با استفاده از علوم در تمام ابعاد زندگی به خصوص در ساخت تکنالوژی استفاده عظیمی نموده که باعث ایجاد سهولت در انجام امور شده اند. سهولتی را که تکنالوژی در جوامع انسانی به میان آورده، نحوه ارتکاب جرم را نیز از شکل سنتی به شکل فنی و تخصصی تغییر داده است که سازمان‌ها و گروه‌های مجرمین حرفوی با استفاده از فنون و علوم مرتکب جرم

می‌شوند. بنابراین دلایل سنتی برای مبارزه با جرایم به خصوص جرایم فنی و حرفوی کافی نیست.

از جمله راه‌های مبارزه با جرایم نو پیدا و فنی، طرق علمی است که با پیشرفت و گسترش علوم تجربی در زمینه‌های مختلف در اختیار دستگاه‌های قضایی و عدلی قرار گرفته است. روش‌های جدید علمی و تجربی مثل طب عدلی (کالبد شکافی)، دکتلوسکوپی (انگشت نگاری)، تشخیص هویت ژنتیکی (نقش DNA در تثبیت هویت)، فنون علمی و دستگاه‌های که در تثبیت جعل اسناد مورد استفاده قرار می‌گیرد، عکس و فلیم‌های که در حین ارتکاب جرم از مجرمین ثبت می‌گردد و علوم تجربی (شناسایی نوعیت سموم، تعیین گروه‌های خونی، تجزیه لکه‌های خون) برای اثبات جرم پدید آمدند که در کشف حقیقت موثر است. شیوه‌های جدید علمی می‌توانند دلایل کافی را برای حصول اقناع قاضی و دستگاه‌های عدلی فراهم کند تا بر این اساس عدالت بتواند به بهترین شکل ممکن تأمین گردد.

### پیشنهادهات

۱. استفاده از شیوه‌های جدید علمی در کشف جرم به خصوص جرایم که به شکل فنی و تخصصی توسط افراد و گروه‌های حرفوی مجرمین صورت می‌گیرد.
۲. فراهم نمودن زمینه آموزش و یادگیری از طرق استفاده‌ای تکنالوژی‌های نوین برای پرسونل پولیس و سایر ارگان‌های عدلی و قضایی.
۳. مجهز ساختن مراکز تحقیقات جنایی به بکس‌های بررسی محل واقعه، دستگاه‌ها و لابراتوارهای معیاری.



۴. درک اینکه دلایل سنتی برای کشف حقیقت در عصر- حاضر قناعت بخش نیست، بنابراین استفاده از دلایل علمی در کشف جرم امر حتمی است.

### منابع

- ۱- آشوری، محمد. (۱۳۸۵هـ.ش). آیین دادرسی کیفری، جلد دوم، تهران: انتشارات سمت.
- ۲- تدین، عباس. (۱۳۸۸هـ.ش). تحصیل دلیل در آیین دادرسی کیفری، تهران: نشر میزان.
- ۳- فاریابی، محمد عظیم. (۱۳۹۵هـ.ش). کریمناستیک، بخش اول کریمنال تخنیک، کابل: انتشارات حامد رسالت.
- ۴- گلدوزیان، ایرج. (۱۳۷۴هـ.ش). حقوق کیفری تطبیقی، تهران: انتشارات جهاد دانشگاهی.
- ۵- گودرزی، فرامرز و کیانی. (۱۳۸۰هـ.ش). پزشکی قانونی: انتشارات سمت.
- ۶- لنگرودی، محمد جعفر. (۱۳۷۸هـ.ش). مسبوط در ترمینولوژی حقوق، جلد چهارم، تهران: انتشارات گنج.
- ۷- نوروزی، رحمت الله (۱۳۷۷هـ.ش). کارشناسی در امور کیفری، دانشکده حقوق و علوم سیاسی، دانشگاه تهران.
- ۸- نجابتی، مهدی. (۱۳۹۴هـ.ش). پولیس علمی، تهران: انتشارات سمت.
- ۹- صمدی مله، سعید. (۱۳۸۴هـ.ش). «ظهور دی ان ای تحولی شگرف در دنیا قضایی»، مجله دادرسی شماره ۴۹.

۱۰- عمویی، محمود. (۱۳۸۷هـ.ش). «ارتکاب جُرم و مداخلات پزشکی»، مجله علمی پزشکی قانونی، دوره ۱۴.

۱۱- موذن زاده گاه حسن علی و عظیمی فر، بابک. (۱۳۸۳هـ.ش). «اخلاقی زیستی از منظر حقوقی، فلسفی و علمی»: مجموعه مقالات، مقاله چاپ شده، مقابل کامل، سودمندی و تجزیه ت حلیل مالیکولی DNA درکشف علمی جرایم.

۱۲- هادی، حجت الله. (۱۳۸۸هـ.ش). «بررسی نقش الیاف در تحقیقات جنایی»، مجله علمی تخصصی کارآگاه، سال دوم.

۱۳- عدلی، وزارت، قانون اجراءات جزایی ۱۳۹۳ هـ ش افغانستان، جریده رسمی: ۱۱۳۲.

## عبدالحمید سیرت

التقوی د لوړو زده کړو موسسه، حقوقو او سیاسي علومو پوهنځی، حقوقي علومو څانګه

لارښود استاد: پوهنوال منگل شېرزاد

### د نورو له کړنو څخه د رامنځته کېدونکي جزايي مسولیت څېړنه

#### لنډيز

جزايي مسولیت له هغه وړتیا یا اهلیت څخه عبارت دی چې یو شخص ته د جرمي کړنو له مخې راجع کېږي. د ایران د جزايي قوانینو او اسلامي شریعت له مخې هغه وخت یو شخص ته یاد مسولیت متوجه کېږي، چې جزايي اهلیت ولري. جزايي مسولیت د مدني مسولیت سره توپیر لري. د ایران په جزايي قوانینو کې د نورو له کړنو څخه رامنځ ته شوی جزايي مسولیت منل شوی دی او دا یې د جزايي مسولیت د فردي والي په اصل کې استثناً بللې ده، نه د مجازاتو د شخصي والي په اصل کې، له بلې خوا اسلامي شریعت هم د نورو له کړنو څخه رامنځ ته شوی جزايي مسولیت قبول کړی دی او دا یې د جزايي مسولیت د فردي والي په اصل کې نه، بلکې د جرم په شخصي والي اصل کې یې استثناً ګڼلې ده.

د دې څېړنې اهمیت پدې کې دی، چې نن ورځ په اکثره قضایاوو کې د نورو له کړنو څخه رامنځ ته شوي جزايي مسولیت موضوع مطرح کېږي او اړونده ارګانونه یې په تشخیص کې له ستونزو سره مخ وي، د دې څېړنې موخه جزايي قوانینو او اسلامي شریعت له نظره د نورو له کړنو څخه رامنځ ته شوي جزايي مسولیت روښانه کول وو، ترڅنگ یې د دې څېړنې په ترسراوي کې د دویم لاس ډیتا یا د کتابتوني موادو څخه ګټه اخیستل شوې ده او همدغه موضوع په مقایسوي ډول څېړل شوې ده او پایله یې دا ده، چې د ایران جزايي قوانینو او هم اسلامي شریعت د نورو له کړنو څخه رامنځ ته شوی جزايي مسولیت منلی دی.

**کلیدي کلمې:** اسلامي شریعت، ایران جزايي قوانین، جزايي مسولیت، حکمي اشخاص، د نورو کړنې.

## سریزه

الحمد لله رب العلمين والعاقبه للمتقين والصلوات والسلام على اشرف الانبياء والمرسلين و على اله واصحابه واتباعه وزرئته واهل البيته اجمعين اما بعد فاعوذ بالله من شيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم (انَّ السَّمْعَ وَ الْبَصَرَ وَ الْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا) (القران الکریم - سوره بني اسرائيل ایت : ۳۶)

ژباړه: بېشکه غوړ او سترگې او زړه هر يو له دغو (درې واړو) دي له هغه څخه پوښتنه کړی شوي (په قيامت کې چې تا په دنيا کې ولې گناه کوله). (۱۱: ۱۶۲۴)

د مسؤليت دا ډول په اسلام کې د شخص د دروني کنترول سبب شوی دی او هم مسلمان له جرم او گناه څخه لرې والی کوي. (۹: ۱۳)

کله چې د دولتونو قدرت ورځ تر بلې زیاتېده، نو هڅه یې کوله، چې د خصوصي افرادو لاس د غچ اخستنې او د مجازاتو له تطبیق څخه لنډه کړي، خو کله چې په اومه میلادي پېړۍ کې د حضرت محمد (صلي الله عليه وسلم) په رهبرۍ د اسلام سپیڅلی دین خلکو ته راغی او د اسلامي شریعت په منځته راتگ سره د انسانانو د ژوند ټولې برخې په ځانگړي ډول جنایي برخه یې ترتیب او تنظیم کړه، هغه دا چې جزا تر انسانانو پورې منحصره او محدوده شوه او ترڅنگ یې د انسانانو له ډلې څخه هم یوازې عاقل، بالغ او مختار یا د آزادې ارادې لرونکي اشخاص مسؤل وپېژندل شول، اطفال، مجانین او هغه اشخاص، چې د جبر او اکراه په اساس د یو جرم مرتکب کېدل. له جزا څخه معاف شول.

د اسلامي شریعت سربېره په غیر اسلامي او ځینو اسلامي هېوادونو کې د حقوقو علم رامنځته شو، چې دغه علم په دوه لویو برخو وېشل کېږي، یو یې افایي او بل عندي حقوق دي، بیا افایي حقوق په دوه برخو وېشل کېږي، چې یو یې ملي افایي حقوق او بل یې بین المللی افایي حقوق دي، ملي افایي حقوق بیا په خپل وار سره په دوه

برخو وېشل کېږي، چې له عمومي او خصوصي حقوقو څخه عبارت دي. عمومي حقوق بيا په خپل وار سره په پنځو برخو وېشل کېږي، چې اساسي حقوق، اداري حقوق، مالي حقوق، کار حقوق او د جزا حقوق يا جنايي علوم دي، لنډه دا چې د ۱۸ مې پېړۍ په وروستيو کې د جنايي علومو په ساحه کې يو لړ پرمختگونه، په ځانگړې توگه د حقوقي پرنسيپونو په برخه کې منځته راغلل، چې له هغه څخه عمده ترين او مهمترين پرنسيپونه عبارت دي: د جرايمو او جزاگانو د شخصي-والي پرنسيپ، د جرايمو او جزاگانو د مشروعيت پرنسيپ، د جزايي مسؤليت د رفع کېدو حالات او تېريه کوونکي حالات او داسې نور... نو دلته يوه پوښتنه رامنځته کېږي، په هغو هېوادونو کې چې هلته د حقوقو علم په ځانگړي ډول جنايي حقوقي علوم او د اسلامي شريعت په ځانگړي ډول د اسلام جنايي تشريع موجوده وي، په داسې هېوادونو کې جرايمو او مجرمينو ته د ماهيت په لحاظ د کوم علم په اساس رسیده گي وشي؟ په ځواب کې په لنډ ډول ويلاى شو، چې د اسلامي شريعت په اساس بايد ورته رسیده گي وشي؛ ځکه چې اسلامي شريعت داسې يو کامل او شامل دين دى، چې د انسانانو د ژوند ټولو چارو او برخو ته احکام لري، خو د دې پوښتنې ځواب دومره اسانه نه دى، ځکه چې په اوسنۍ نړۍ کې تقريبا اوه پنځوس اسلامي هېوادونه شتون لري، چې په دې کې ډېرى اسلامي هېوادونه د جرايمو سره د مبارزې لپاره د اسلامي شريعت ترڅنگ نور حقوقي علوم په ځانگړي ډول حقوقي جنايي علوم رامنځته کړي دي او دغو دواړو علومو ډېره پراخه ساحه په بر کې نيولې او هم يو له بل سره په ډېرو برخو کې د گډون او بېلتون ټکي لري، مور هم په دې دواړو علومو کې يوه موضوع (د نورو له کړنو څخه د رامنځته شوي جزايي مسؤليت څېړنه) ټاکلې ده او ياده موضوع د ايران هېواد جزايي قوانينو او اسلامي فقهي له نظره څېړل شوې ده او د پايلې په ترڅ کې د دوى ترمنځ مشترک اختلافي ټکي بنودل شوي

دې او په پای کې مې په څو ځانگړيو ټکو کې وړاندیزونه هم کړي دي، خو مخکې تر دې چې اصلي موضوع ته داخل شو، د دې سريزې اړوند سرليکونه روښانه کوو.

### د موضوع مساله

د دې لپاره چې د نورو له کړنو څخه رامنځته شوي جزايي مسؤليت باندې ښه پوه شوو، نو په دوو مطلبونو کې چې په لومړي مطلب کې د نورو له کړنو څخه رامنځته شوی جزايي مسؤليت د ايران د جزايي قوانينو له نظره او دويم مطلب کې بيا د نورو له کړنو څخه رامنځته شوی جزايي مسؤليت د اسلامي شريعت له نظره تر څېړنې لاندې نيسو او په پای کې پایله، مناقشه او وړاندیزونه يې هم ذکر کوو.

### د څېړنې اهميت

د دې څېړنې اهميت په لاندې ټکو کې روښانه کېږي:

کله چې يو شخص د يو جرمي عمل مرتکب شي، نو له هغې څخه رامنځته شوی جزايي مسؤليت هم پېژني او هم منلو ته يې غاړه ږدي، خو کله داسې واقع شي، چې جرمي عمل بل شخص کړی وي، خو مسؤليت يې ده ته راجع کېږي په دې معنی چې د نورو له کړنو څخه ورته جزايي مسؤليت راجع شوی دی، په دې اړه دوی په منلو او نه منلو کې سره په ستونزو کې واقع شوي وي، که چېرې په داسې موضوعاتو باندې پوهه ترلاسه شي، نو له يو لورې به د دې ډول جرايمو مخنيوی شوی وي او له بل لورې به د ارجاع په صورت کې په ډېرې اسانۍ سره د دا ډول کړنو په اړه له ورايه روښانتيا موجوده وي، دا چاره په خپل ذات کې د دې څېړنې په اهميت دلالت کوي.

دا چې مور په يوه اسلامي ټولنه کې ژوند کوو، نو د موضوعاتو او ستونزو څېړنه د اسلامي شريعت له زاويې څخه خورا مهمه ده، نو په همدې خاطر دغه (د نورو له

کړنو څخه د رامنځته شوي جزايي مسولیت څېړنه) موضوع د ایران جزايي قوانینو او هم د اسلامي شریعت له نظره څېړل شوي ده، نو د اسلامي شریعت او جزايي قوانینو له نظره په یاده موضوع باندې پوهېدنه خپل ذات کې د موضوع په اهمیت دلالت کوي.

### د څېړنې موخې

د دې څېړنې موخې په لاندې څو ټکو کې بیانوو.

۱. له دې څېړنې څخه مو لومړنۍ موخه دا ده، چې په دې وپوهیږو، د نورو له کړنو څخه جزايي مسولیت څه وخت یو چاته راجع کېږي.

۲. له دې څېړنې څخه مو دویمه موخه دا ده، چې په دې وپوهیږو، څو د نورو له کړنو څخه رامنځته شوي جزايي مسولیت په اړه د ایران جزايي قوانینو څه ډول دريځ خپل کړی دی.

۳. له دې څېړنې څخه مو درېیمه موخه دا ده، چې په دې وپوهیږو، د نورو له کړنو څخه رامنځته شوي جزايي مسولیت په اړه اسلامي شریعت څه ډول دريځ خپل کړی دی.

۴. په پای کې دا معلومه کړو، چې د نورو له کړنو څخه د رامنځته شوي جزايي مسولیت په برخه کې د ایران جزايي قوانین او اسلامي شریعت تر منځ د اشتراک او افتراق ټکي څه دي.

### پخوانیو لیکنو نه منطقي کتنه

زموږ د پلټنې او څېړنې په اساس تر اوسه د دې موضوع (د نورو له کړنو څخه د رامنځته شوي جزايي مسولیت څېړنه) تر عنوان لاندې نه کومه څېړنه او نه هم کومه لیکنه شوې، خو عمومي حقوق جزا په کتابونو کې کې د یو مبحث په توګه ترې

یادونه شوې، چې د یادو لیکنو سره یې لومړی، عمده او اساسي توپیر په دې کې دی، چې په عمومي حقوق جزا کې یاده موضوع یوازې له حقوقي اړخ څخه څېړل شوې ده، خو په دې څېړنه کې بیا د حقوقو ترڅنګ د اسلامي شریعت له نظره هم پرې بحث شوی دی، او دویم توپیر یې دا دی، چې په دې لیکنه کې یاده موضوع د حقوقو او اسلامي فقهې سره مقایسه شوې، خو په مخکینو لیکنو کې بیا کومه مقایسه نه ده شوې، نو له همدې امله دغه څېړنه په خپل ذات کې نوې ده

### د څېړنې په اړه وضع شوې پوښتنې

څېړونکي په دغه (د نورو له کړنو څخه د رامنځته شوي جزايي مسؤلیت څېړنه) کې د الله (جل جلاله) په مرسته لاندینو پوښتنو ته ځوابونه ورکړي دي.

۱. د نورو له کړنو څخه رامنځته شوی جزايي مسؤلیت څه ته وايي؟

۲. د نورو له کړنو څخه د رامنځته شوي جزايي مسؤلیت په اړه د ایران جزايي قوانینو دريځ څه ډول دی؟

۴. د نورو له کړنو څخه د رامنځته شوي جزايي مسؤلیت په اړه د اسلامي شریعت دريځ څه ډول دی؟

### د څېړنې تگلاره

د دې څېړنې د طبیعي غوښتنې سره سم د معلوماتو په برخه کې مو له دویم لاس ډیټا یا کتابتوني موادو څخه گټه اخیستې او بیا مې د دواړو مراجعو (ایران جزايي قوانین او اسلامي شریعت) کې مقایسه کړې ده او کوشنې مې کړې، چې عدالت او انصاف اصل په نظر کې ونیسم همدارنگه د موضوعاتو په راټولولو او څېړلو کې مې د خپل توان په اندازه له اصلي منابعو څخه استفاده کړې، ترڅو لوستونکو ته یو معیاري څېړنه وړاندې کړم.



## د څېړنې حدود

دغه څېړنه د نورو له کړنو څخه د رامنځته شوي جزايي مسؤليت پورې اړه لري، چې د ايران د جزايي قوانينو او اسلامي شريعت د مراجعو له نظره په دقيقه ډول څېړل شوي ده او د نورو اضافي موضوعاتو د ځای پرځای کولو څخه پکې ډډه شوې ده او په پای کې د اشتراک او افتراق ټکي، مزياوې او نواقص، پايله او خپل وړاندیزونه ذکر کړي دي.

## لومړی مطلب: د نورو له کړنو څخه رامنځته شوی جزايي مسؤليت د ايران د جزايي قوانينو له نظره

د دې څېړنې په اړه چې کومه اساسي پوښتنه مطرح کېږي هغه دا ده. آیا جزايي مسؤليت فاعل ته يوازې د خپل عمل پواسطه راجع کېږي او که د نورو له اعمالو څخه هم ورته جزايي مسؤليت راجع کېږي؟ د دې پوښتنې په ځواب کې بايد ووايو، چې د حقوق جزا کلي او اساسي قاعده دا ده، چې جزايي مسؤليت هغه کس ته متوجه کېږي، چې د جرم په ارتکاب کې د لاندې صورتونو څخه يو منځته راشي، لکه مباشرت، شرکت، معاونيت او سببیت او هغه کس، چې د جرم په ارتکاب کې هيڅ ډول دخالت ونه لري، نو جزايي مسؤليت نلري او مجازات کېدلی نه شي، هغه جزايي مسؤليت، چې د نورو له کړنو څخه نشأت کوي او هغه ته نيابتي مسؤليت يا د نورو له کړنو څخه رامنځته شوی، جزايي مسؤليت هم ويل کېږي، يعنې دا چې جزايي مسؤليت هغه چاته متوجه کېږي، چې نه د جرم په ارتکاب کې دخالت لري او نه د جرم مرتکب شوی دی اما د خاص جنایي سياست په دليل د جزايي مسؤليت بار او د بل له فعل څخه رامنځته شوی مجازات بايد تحميل کړی، چې دا مسؤليت د اصل او پرنسپپ په خلاف دی او استثناً گنل کېږي. (۱۲: ۱۰۰)

په مدني حقوقو کې د بل له کړنو څخه را منځته شوی مدني مسؤلیت منل شوی دی، او دا په دې خاطر دی چې شخص نیت د هغه چا د کړنې په اړه چې د هغې د نظارت او هدایت په خاطر لاس په کار کېږي، یا د قانون په حکم هغه ته سپارل شوی وي، د مسؤلیت احساس وکړي، نو قانون ځینې وختونه لاس لاندې کسانو د کارونو مسؤل گرځوي، لکه څرنګه چې قيم او ولي د ماشومانو د اعمالو په نسبت کوم مسؤلیت اخلي او یا د کار فرما مسؤلیت چې نسبت هغو خساراتو ته چې کارګران یې نورو ته رسوي، د دا ډول مسؤلیت څخه ګڼل کېږي، په دې هکله د مال د غاصب مسؤلیت ته چې د هر عیب او نقص په هکله د تصرف په وخت کې منصوب مال ته رسېږي د ایران د مدني قانون په ۳۱۵ مه ماده کې اشاره کړې ده.

(۱۰۸:۱۶)

په جزايي حقوقو کې هم دا ډول مشابه موارد وجود لري، چې د نورو له کړنو څخه رامنځته شوي جزايي مسؤلیت په نامه یادېږي، په دې هکله د ایران د اسلامي مجازاتو په پخواني قانون کې کومه خاصه پيش بيني موجوده نه وه، اما په نوي اسلامي مجازاتو قانون کې چې په ۱۳۹۲ هـ. ش کال کې تصویب شوی دی، ۱۴۲ مه ماده په دې هکله په صراحت سره وايي: (د بل له کړنې څخه رامنځته شوی مسؤلیت یوازې په هغه صورت کې ثابت دی، چې شخص په قانوني ډول د نورو له اعمالو څخه مسؤل وي یا د بل د اعمالو او کړنو د نتیجې په هکله د تقصیر مرتکب وګڼل شی.

(۶: ۱۴۲ مه ماده) دا چې نوموړی اصل د کومې قاعدې استثناء ده، نو په دې هکله دوو حقوقي اصولونو ته اشاره کوو.

**لومړی:** د جزايي مسؤلیت فرديوالي اصل.

**دویم:** د مجازاتو د شخصي والي اصل. (۱۳: ۸۰)

**لومړی:** د جزايي مسؤليت د فرديوالي اصل په دې معنی، هغه څوک چې د جرم په ارتکاب کې يې دخالت نه وي کړی، د تعقيب لاندې نه نيول کېږي او د مجازاتو د شخصي والي اصل دا دی، چې نه شو کولی په يو کس مجازات تحميل کړو، چې د جرم په ارتکاب کې کوم رول ونه لري داسې ښکاري، چې د دې دوو اصولونو ترمنځ تفکيک موجود دی، د مجازاتو د شخصي والي د اصل قلمرو د حکم د اجرا مرحله ده، چې د فرديوالي د اصل قلمرو د تعقيب او محاکمې مرحله بلل کېږي، که چېرې وغواړو ځانگړي مجازات په يو چا باندې تطبيق کړو، نو دا د مجازاتو د شخصي-والي په اصل سره کېږي او همدارنگه ځينې وختونه غواړو، چې يو څوک د تعقيب لاندې راولو او محاکمه يې کړو، نو په دې ځای کې وايو، چې دا د جزايي مسؤليت د فرديوالي په اصل سره کېږي، د مجازاتو د شخصي والي په اړه زموږ هدف دا دی، چې له مجرم پرته بايد بل څوک مجازات نه شي، اما جزايي مسؤليت د فرديوالي په باره کې زموږ منظور او مقصد دا دی، چې له مجرم پرته بايد بل څوک د جزايي تعقيب لاندې ونه نيول شي، مقنن په دې هکله استثناء ته هم قايل شوی، يعنې د مجازاتو د شخصي والي په اصل کې يې استثناً قبوله کړې ده، لکه په نقدي جریمو کې تضامني شکل پيش بيني شوی، تضامني جریمې په حالاتو کې هغه کسان چې په جرم کې شريک وي، مکلف دي، چې د تضامن په اندازه جریمه لندېه کړي، نو په دې ځای کې د جزايي مسؤليت د فرديوالي اصل استثناً خوړلی، نه د مجازاتو د شخصي والي اصل.

### لومړی جز: د نورو له کړنو څخه رامنځته شوي جزايي مسؤلیت موارد

لکه څرنګه چې مخکې مو یادونه وکړه، د حقوق جزا کلي او اساسي قاعده داده، جزايي مسؤلیت هغه کس ته متوجه کېږي، چې د جرم په ارتکاب کې دخالت ولري، او دغه دخالت به یې د خپل عمل په واسطه رامنځته کړی وي، (مباشرت، شرکت، معاونیت او سببیت) خو یو شمېر نور موارد شته، چې له د ذکر شوو، حالتونو پرته بیا هم یو شخص ته جزايي مسؤلیت راجع کېږي، چې دا موارد په لاندې ډول دي.

### لومړۍ فقره: د نشریې د مسؤل مدیر مسؤلیت

د نشریې د مسؤل مدیر مسؤلیت له هغې جملې څخه ورځپاڼې او نورو نشر-اتي مطالبو په هکله، چې په دې خپرونو کې نشرېږي، په قانون کې تصریح شوی، د ایران د ۱۳۶۴ هـ. ش کال د مطبوعاتو قانون د نهمې مادې د اومې تبصرې په اساس چې داسې صراحت لري: (د خپرونې مسؤل مدیر د هغو مطالبو په هکله، چې په دې خپرونو کې چاپېږي که مجرمانه عنوان ولري، نو له هغه څخه مسؤل بلل کېږي، ولې دا مسؤلیت د لیکوال او نورو هغو اشخاصو مسؤلیت، چې د جرم په ارتکاب کې یې دخالت درلوده نه شی نفې کولی. (۵: ۹ مه ماده ۷ مه تبصره)

مثلاً کله، چې په ورځپاڼه کې داسې کریکاتور چاپ شي، چې یو قوم یا د خلکو یوې ډلې ته په کې سپکاوی وکړي، نو د ورځپاڼې مدیر له دې کړنې څخه مسؤل ګڼل کېږي او نه شي کولی، چې ځان بې تقصیره وبولي، نو دا ډول مسؤلیت د نورو له اعمالو څخه رامنځته شوی، جزايي مسؤلیت دی، هغه حکم، چې د مطبوعاتو په قانون کې درج شوی، د نورو محاکمو په قوانینو کې په دې هکله تفاوت وجود لري یعنې د مسؤل مدیر د مسؤلیت په هکله د نورو هېوادونو د قوانینو سره یو څه فرق موجود دی، په دې معنی چې په نورو هېوادونو کې مسؤل مدیر باید یوازې ځواب ویونکی وي، یعنې مسؤلیت یوازې مسؤل مدیر ته راجع کېږي، ولې د ایران د

مطبوعاتو د قانون د حکم په اساس پر مسؤل مدیر سربیره د ورځپاڼې مالک، کاریکتوریست او په کلي ډول ټول هغه کسان، چې په دې هکله نقش ولري، د تخلفاتو څخه ځواب ویونکی بلل کېږي، په داسې حال کې، چې له حقوقي نگاه څخه د خپرونې مسؤل د یو تن په غاړه اچول کېږي او همدا باید د نشر-شویو مطالبو په هکله ځواب ووايي ولوکه په دې چاپ کې کوم دخالت هم ونه لري.

(۱۳: ۸۱-۸۲)

### دویمه فقره: د یو صنفی واحد یا لویې مغازې د مدیر مسولیت

په صنفی واحدونو او مغازو کې امکان لري، چې زیات کار کوونکي فعالیت وکړي، او د دې امکان هم شته، چې د کار کوونکو او کارمندانو لخوا جرایم هم ترسره شي، نو که دا جرایم د هغوی د کار، وظیفې یا شغل پورې مربوط وي، نو د نوموړي صنفی واحد مالک او مدیر مسول دي، مثلاً که چېرې په یوه پلورنځي کې تقلبي اجناس او یا هغه اجناس، چې تاریخ یې تېر شوی وي، خرڅ کړای شي، نو د دې واحد مدیر به مسولیت ولري، د ایران د اصنافو د قانون له مخې هغه څوک، چې یو صنفی واحد څښتن وي، نو د خپل صنفی واحد نظام د مقرراتو په هکله مسول گڼل کېږي، نو که سرغړونه صورت ونيسي ځواب باید ورکړي، د قیمتو خرڅولو په هکله، چې افراد د نوموړي په امر په دې کار لاس پورې کوي، نو د مغازې مالک د هغوی د اعمالو په هکله مسول گڼل کېږي، د ایران د صنفی نظام د قانون ۷۶ مه ماده کې هم د نوموړې موضوع په هکله داسې صراحت شوی دی: (کله چې په قانون کې د مندرجو تخلفاتو د وقوع په اثر، ثالثو اشخاصو ته خسارات ورسېږي، نو د متضرر شخص په غوښتنه صنفی متخلف فرد په دې قانون کې د مقرر شوو جریمو څخه علاوه د وارد شوي تاوانونو یا زیانونو په جبران هم محکومېږي). (۳: ۷۶ مه ماده)

**درېیمه فقره: د کارگرانو په هکله د کارفرما مسولیت**

د ایران د ۱۳۶۹/۸/۲۶ هـ ش کال د کار قانون د دویمې مادې مطابق د کارگر تعریف داسې شوی دی: (کارگر د نوموړي قانون له مخې هغه کس دی، چې د خپل حق الزحمې د ترلاسه کولو په مقابل کې، چې عبارت له مزد، حقوق، د سود برخه او نورو مزایاوو څخه دي، په هر عنوان چې وي د کار فرما په غوښتنه کار کوي). (۴:۲ مه ماده)

د همدې قانون درېیمې مادې کارفرما داسې تعریف کړی: (کارفرما هغه حقيقي يا حقوقي شخص دی، چې کارگر د هغه په غوښتنه د خپلې حق الزحمې د ترلاسه کولو په مقابل کې کار کوي، مدیران او نور مسولان او په عمومي ډول ټول هغه کسان چې د کار ځای د ادارې عهده دار دی د کارفرما نماینده گنل کېږي او کارفرما د ټولو هغو تعهداتو مسول دی، چې ذکر شوي نماینده گان یې د اړوند کارگر مربوط په غاړه اخلي نو که چېرې د کارفرما نماینده له خپل صلاحیت څخه بهر یو تعهد وکړي او هغه تعهد کارفرما ونه مني، نو د کارفرما په مقابل کې مسول دی). (۴:۳ مه ماده)

کارفرما د کارگرانو د کړنو په باره کې، چې خپل شغل او وظیفې په اساس یې ترسره کوي، د هغو شرایطو له مخې، چې وروسته به یې ووايو هم مدني مسولیت لري او هم جزايي، البته نوموړی مسولیت یوازې د کارگرانو په هکله منل کېږي، مثلاً که چېرې یو خیاط تعهد وکړي، چې د پلورنځي لپاره کالي وگنډي، نو خیاط باید د پلورنځي کارگر ونه گنل شي، ولې که چېرې همدا خیاط د کاري استاد په نزد استخدام شي، ترڅو د هغه په امر عمل وکړي، نو په دې شغل بیا کارگر بلل کېږي، د کارگرانو د کړنو په هکله د کارفرمایانو جزايي مسولیت د پورته ذکر شوي قانون په ۹۵ مه ماده کې داسې تصریح شوی: (که چېرې د کارفرما یا د واحد ونو د مسؤلینو

لخوا په دې قانون کې د ذکر شوو مقرراتو په عدم رعایت سره یوه حادثه رامنځته شې، نو کارفرما یا مسول شخص د جزايي او حقوقي نقطې نظره او په دې قانون کې درج شوو مجازاتو ته په کتنې سره مسول گڼل کېږي). (۴: ۹۵ مه ماده)

دلته نیوکه دا ده، چې قانون جوړونکي د کارگرانو لخوا د رامنځته شوي جزايي مسولیت د کار فرما په غاړه اچولی دی، د دې امر د تحقق لپاره لاندې شرایط ضروري دي.

۱. حادثه او له دې حادثې څخه رامنځته شوی زیان باید د اداري کارکوونکو او کارگرانو لخوا صورت نیولی وي، یعنې هغه کسان چې د کارفرما په امر وظيفه اجرا کوي او له هغه څخه اجوره اخلي، نو که چېرې حادثه او تاوان د هغو کارگرانو له کړنې څخه نشات کړی وي، چې د قرارداديانو او مقاطع کارانو په خدمت کې یې صورت نیولی وي، نو په دې صورت کې مربوطه قراردادي مسول دی.

۲. حادثه او له هغې څخه رامنځته شوی زیان باید د کار په وخت کې وي، نو پس که چېرې د کارخانې ماشین جوړېدو ته ضرورت ولري او د هغه د جوړېدو لپاره د کارگر لخوا له کارخانې څخه خارج ته نقل شي، نو د هغه حوادثو مسولیت، چې د کارگر د تگ او راتگ په وخت کې رامنځته کېږي کارفرما ته متوجې کېږي. (۱۷: ۳۷۵)

### څلورمه فقره: د خوراکي، څښاک او درماني موادو د تولید کارخانو د مدیر مسولیت

په یوه موسسه یا کارخانه کې چې د خوراکي، سینگار او صحي موادو تولیدونکي وي، د هغو تخلفاتو په اړه، چې د نوموړو موادو د تولید په برخه کې ترسره کېږي، نو د هغې موسسې مدیر مسول گڼل کېږي، مثلاً کله چې د دوا جوړونې په کارخانه کې کارگران د دوا په جوړولو کې له مضره او غیر معیاري موادو څخه استفاده وکړي، نو

د موسسې مدیر په دې اړه مسول بلل کېږي، چې په دې اړه د ایران درماني او صحي تعزیراتو قانون چې په ۱۳۶۷/۱۲/۲۳ هـ. ش کال د نظام د مصلحت د تشخیص د مجمع لخوا تصویب شوي دي د یادو مواردو څخه یادونه کړې ده. (۱۳: ۸۵)

### پنځمه فقره: د تعمیرې او باربرې موسسې د مدیر مسؤلیت

د باربرې موسسې وظیفه د اجناسو او د خلکو د وسایلو د حمل و نقل او ځای پر ځای کول دي، د ایران د تجارت قانون ۳۸۸ مې مادې له مخې د حمل و نقل د متصدي د مسولیت په رابطه داسې صراحت لري: (د حمل و نقل متصدي د هغو حوادثو او تقصیراتو مسوله ده، چې د حمل و نقل په وخت کې واقع شي، دا چې دا حمل و نقل یې خپله کړی وي او یا یې په دې اړه بل څوک مامور کړی وي). (۲: ۳۸۸ مه ماده)

تعمیرې موسسې هم د خپلو تعمیراتو، نقلیه وسایلو او نورو ماشین الاتو کار په غاړه لري او د نوموړې موسسې مدیر د باربریو او کارگرانو د کړنو په هکله چې د هغه د امر لاندې یې ترسره کوي او وظیفه اجرا کوي، د هماغو شرایطو لاندې چې مخکې مو د کارگرانو په هکله مطالعه کړل مسول بلل کېږي. (۱۷: ۳۷۶)

### شپږمه فقره: هغه موارد چې د مباشر څخه مسبب ډېر قوي وي

دا یوه کلي قاعده ده، کله چې حادثه رامنځته شي او د حادثې په واقع کېدو کې د مسبب تاثیر د مباشر څخه زیات وي، نو اصطلاحاً د مباشر څخه متسبب ډېر قوي وي، نو دلته مسولیت د متسبب په غاړه دی، نه د مباشر په غاړه، مثلاً د موټر چلونې (ډریورۍ) په تعلیمي موسساتو کې چې ښوونکی د زده کوونکي په څنگ کې ناست وي، نو په دې ځای کې که دا تعلیم اخیستونکی د کوم تخلف مرتکب شي او یا کوم تصادف رامنځته کړي، نو په دې ځای کې چون د تعلیم ورکوونکي د امر



لاندې دی، نو د خسارې جبران د ښوونکي په غاړه دی او نوموړی مسول واقع کېږي، ځکه مربي (ښوونکی) متسبب او تعلیم اخیستونکی مباشر وي، نو دلته د مباشر څخه مسبب ډېر قوي دی. (۱۳: ۸۶)

**دویم جز: د نورو له کړنو څخه د رامنځته شوي جزايي مسولیت د نظريې اساس**  
مور مخکې وویل چې کلي قاعده او اصل دا دی، هغه څوک چې د جرم ارتکاب کې کومه مداخله ونه لري، نو جزايي مسولیت هم نه لري، او نه هم مجازات کېږي، چې نوموړې قاعده د جزايي مسولیت د فرديوالي له اصل څخه او هم د مجازاتو د شخصي والي له اصل څخه سرچېنه اخلي اما دا مو ثابتې کړه، چې په استثنایي حالت کې د بل چا له عمل څخه رامنځ ته شوي جزايي مسولیت هم منل شوي، دلته پوښتنه رامنځته کېږي، چې د نوموړي مسولیت نظريې مېنا او اساس څه کېدلی شي؟ په دې رابطه حقوق دانانو دوه متفاوتې نظريې وړاندې کړې دي. (۱۵: ۱۴۷)

### لومړۍ فقره: د خطر يا ريسک نظريه

د ريسک د نظريې په اساس هر څوک چې د يو کار له منفعت (گټې) څخه برخمن کېږي، نو بايد چې د هغې ريسک او خطر هم ومنې، مثلاً مسول مدير چې د ورځپانې گټه لاسته راوړي، يعنې مالي گټه ترې پورته کوي، نو بايد چې د همدې کار ريسک يا خطر هم په غاړه واخلي، نوموړې نظريه د عقلي او منطقي اصولو له حيثه د منلو وړ نده او د حقوق دانانو ترمنځ کوم ځای او ارزښت نه لري. (۷: ۳۳۰)

### دويمه فقره: د خطاء نظريه

د خطا نظريه په دې معنا ده، هغه څوک چې کاري او مکاني اداري مسولیت په غاړه لري، نو بايد چې خپلو لاس لاندې کسانو د کړنو په هکله هم کافي نظارت ولري، کافي او مناسب تعليمات بايد هغوی ته ورکړي او له دې افرادو څخه مربوطه کار

کې استفاده وکړي، چې په مربوطه شغل کې له لازم صلاحیت او تجربې څخه برخمن وي، نو که داسې ونه شي مربوطه مدیر د هغې خطا له حیثه چې د هغې مرتکب کېږي مسول دی، نوموړې خطا له عدم نظارت څخه رامنځته شوې وي، مثلاً د ورځپاڼې مدیر باید اجازه ورنه کړي، ترڅو یو توهین امېزه مطلب یا کاریکاتور یې په ورځپاڼه کې چاپ شي او که د غفلت له وجي مرتکب شي، نو بیا مسول دی او باید چې ځواب ورکړي، زیاتو حقوق دانانو د خطا نظریې ته ارزښت ورکړی، او هغه یې منلې ده، ولې ځینو په دې نظریې باندې انتقاد کړی او کوم انتقاد چې پرې واردېږي، هغه دا دی، چې یو مدیر ترکومه حده کولی شي، چې د لاس لاندې کسانو په ټولو فعالیتونو او کړنو باندې نظارت وکړي؟ نو که چېرې د نورو له کړنو څخه رامنځته شوی جزايي مسولیت یوازې له عدم نظارت څخه رامنځته شوی وگڼو، نو نوموړی انتقاد وارد گڼل کېږي. (۸: ۸۷)

خو په دې اړه د ایران قانون جوړونکي دا سلامي مجازاتو ۱۴۲ مه ماده کې منعکس کړی دی، چې د نورو له کړنو څخه رامنځته شوي جزايي مسولیت اساس او مبدا دوه شیان ښودلي.

۱. کله چې یو شخص په قانوني ډول د بل چا له کړنو څخه مسول وي، مثلاً کارفرما د قانون له مخې د کارگرانو له اعمالو څخه مسول گڼل کېږي.

۲. کله چې د بل د ارتکابي کړنې د نتیجې په رابطه شخص د تقصیر مرتکب شی، د نوموړي تقصیر نمونه د اطفالو او مجانینو قانوني سرپرستانو او اولیاو تقصیر ښودلی شو، چې د هغوی له ساتنې او مراقبت څخه ورته پاتې کېږي (۶: ۱۴۲ مه ماده).

## درېیم جز: د نورو له کړنو څخه د رامنځته شوي جزايي مسولیت د تحقق شرایط

د نورو له کړنو څخه رامنځته شوي جزايي مسولیت د تحقق لپاره د لاندې دريو شرایطو شتون لازمي دی، چې هر یو په جلا جلا ډول ترڅېړنې لاندې نیسو.

**لومړی شرط:** تخلف او ارتکابي جرم باید له کار څخه رامنځته شوی وي، د مباشر له خوا ارتکابي جرم باید د مربوطه شغل د خاص قانون له مقرراتو د تخلف څخه رامنځته شوی وي، که چېرې لاس لاندې کارگر د هغه کار له امله چې نوموړي ته سپارل شوی وي، د خطا مرتکب شي نو په دې هکله مدیر او کارفرما مسول دي.

**دویم شرط:** په غیر عمدي ډول د مربوطه مقرراتو نقض: د نوموړي شرط مفهوم دا دی، چې له مقرراتو څخه تخلف باید قصدي نه وي، که چېرې د مباشر تخلف په قصدي ډول وي، یا عمدي وي، نو په دې صورت کې جزايي مسولیت مسول مدیر ته نه متوجه کېږي.

**درېیم شرط:** د ارتکابي جرم او مقرراتو د نقض ترمنځ د علیت رابطې شتون ضروري دی، په دې ډول چې د مباشر جرم او تخلف ترمنځ د علت او معلولیت رابطه باید موجوده وي، یعنې تخلف باید د بې احتیاطۍ او د مربوطه مقرراتو چې د هغه د کار پورې اړه لري رامنځته شوی وي. (۱۵:۱۵۶-۱۵۷)

## دویم مطلب: په اسلامي شریعت کې د نورو له کړنو څخه رامنځته کېدونکي جزايي مسؤلیت

د دې لپاره چې په اسلامي شریعت کې د نورو له کړنو څخه رامنځته کېدونکي جزايي مسؤلیت ښه وپېژنو نو د جزايي مسؤلیت محل (ځای، موضوع) اوهم په اسلامي شریعت کې په جزايي مسؤلیت د شخصي-والي په اصل په لاندې دوو جزونو کې بحث کوو:

### لومړی جز: د جزايي مسؤلیت محل

کله چې اسلامي شریعت د جزايي مسؤلیت لپاره دا شرط بولي، چې فاعل دې، مدرک او مختار وي نو طبعي ده، چې د جزايي مسؤلیت ځای او مورد یوازې ژوندی انسان دی، ځکه چې له ژوندي انسان پرته نور څه ادراک او اختیار نه لري او په مړینې سره د انسان ادراک او اختیار له منځه ځي او بل دا چې اسلامي شریعت عام حکم کوي، چې مړینه له مړ شوي، شخص څخه تکالیف ساقطوي، څرنگه چې د ادراک او اختیار شرطونه یوازې انسان د جزايي مسؤلیت ځای وگرځولو نو باید مسؤل انسان عاقل، بالغ او مختار وي او که نه، نو مسؤلیت ور باندې نشته ځکه چې عقل نه لري او څو پورې چې اهلیت ته نه وي رسېدلی ادراک او اختیار یې پوره او کامل نه گنل کېږي، نو بنا پر دې ماشوم، لیونی، معتوه او فاقد الادراک شخص باندې مسؤلیت نشته او نه هم مجبور او مکره مسؤل دی. (۹: ۳۶۱)

### دویم جز: د جزايي مسؤلیت شخصي والي اصل

دا د اسلامي شریعت له لومړنیو قاعدو څخه یوه قاعده ده، چې جزايي مسؤلیت د مجرم پورې اړه لري او هر څوک یوازې د خپل جرم مسؤل دی؛ نه د بل چا. دا عادلانه اصل د قرانکریم په ډېرو آیتونو کې تثبیت شوی دی لکه چې الله (جل جلاله) فرمایي: (وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى). (سوره الانعام، آیت ۱۶۴). ژباړه: او کسب نه کوي (د بدې) هیڅ یو نفس مگر (ضرر یې دی) پر (ذمه) د ده او نه باروي هیڅ نفس گنهگار گناه د بل نفس (بلکې هر څوک خپل بار وړي). (۱۱: لومړی جلد ۸۴۰)

او بل دا چې: (وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى). (سوره النجم، آیت ۳۹)

ژباړه: نشته هیڅ انسان لره مگر (جزا د هغه شي) چې کړی یې دی.

(۱۱: دویم جلد ۱۲۸۰)

نو بنا پر دې هر څوک د خپل جرم مسؤل دی او هیڅوک د بل په گناه نه نیول کېږي. په بل ځای کې فرمایي: (مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَالَمِينَ). (سوره حم السجدة، آیت ۴۶)

ژباړه: هر څوک چې وکړي نیک (کار) پس لپاره د ځان خپل یې دی او هر څوک بد کار وکړي پس هغه بار دی په ده او نه دی رب ستا ظلم کوونکی پر بنده گانو (چې بې موجه یې په عذاب کړی). (۱۱: دویم جلد ۱۰۱۴)

همدارنگه په دې هکله په بل ځای کې فرمایي: (مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ).

(سوره النساء، آیت ۱۲۳)

ژباړه: هر څوک چې وکړي نا کاره کار نو جزا به ورکړل شي ده ته په هغه سره.

(۱۱: لومړی جلد ۵۴۰)

او د دې اصولونو په تایید سره حضرت رسول (صلی الله علیه وسلم) فرمایي: (عَنْ أَبِي رَمَثَةَ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ أَبِي فَقَالَ مَنْ هَذَا مَعَكَ قَالَ ابْنِي أَشْهَدُ بِهِ قَالَ أَمَا إِنَّكَ لَا تَجْنِي عَلَيْهِ وَلَا يَجْنِي عَلَيْكَ). (۱: څلورم جلد ۲۸۷ نمبر ۴۴۹۷)

ژباړه: له ابو رمته څخه روایت دی، دی وايي زه نبي (صلی الله علیه وسلم) ته راغلم او ما سره

زما پلار وو، نو نبي کریم (صلی الله علیه وسلم) زما پلار ته وویل. دا څوک دی در سره، پلار

مې وویل، زوی مې دی او زه پرې گواه یم نو رسول الله (صلی الله علیه وسلم) وویل، ته یقینا

د هغې په جرم نه نیول کېږي او هغه ستا په جرم نه نیول کېږي، همدارنگه فرمایي: (

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) (لَا تَقَامُ الْحُدُودُ فِي الْمَسَاجِدِ وَلَا

يُقْتَلُ وَالِدٌ بَوَلَدًا). (۱: اتم جلد ۳۹ نمبر مکتبه شامله ۱۶۳۸۷)

ژباړه: له عبدالله بن عباس (رضی الله عنه) څخه روایت دی، چې وايي، رسول الله (صلی الله علیه

وسلم) ويلي دي: په چا به حد په مسجد کې نه جاري کېږي او پلار به د زوی په جرم نه

وژل کېږي، دا اصل اسلامي شریعت د ابتداء نه په کامل دقت تطبیق کړی او صرف یوه استثناً لري، هغه دا چې د خطا او شبه عمد د قتل په دیت کې د مجرم سره د مجرم خپلوان هم شریک بولي د دې استثنا علت د مطلق عدالت تامین یعنی هماغه اساس دی، په کومه چې هغه قاعده ولاړه ده، ځکه، چې شبهه عمد او خطا قتل د دیت په باره کې د هغې قاعدې تطبیق عدالت نه بلکې له عدالت څخه څرگند تېری دی، ځینو فقهاو د مجرم په خپلوانو باندې د دیت تحمیل د هغې قاعدې نه استثناً بولي ځکه، چې په هغوی باندې د دیت تحمیل له دې کبله ندی، چې د مجرم په گناه نیول شوي دي، بلکې دیت یوازې په قاتل واجب دی، مگر دا چې خپلوان یې هم ورسره پکې شریک گڼل شوي؛ علت یې په هره طریقه چې ممکن وي، د خپلوی او صله رحمی ساتل دي؛ نه دا چې د مجرم د جرم گناه په دوی هم تحمیل شوي ده او دا ښه کار دی او له اخلاقي مکارمو څخه گڼل کېږي، په عربو کې له اسلام څخه پخوا په خپلوانو باندې د دیتونو تحمیل شهرت لري او هغه وخت یې هم دا کار ښه او نیک باله، حضرت رسول الله (صلی الله علیه وسلم) فرمایي: (عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّمَا بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ). (۱: لسم جلد ۳۲۳ نمبر مکتبه شامله ۲۰۷۸۲)

**ژباړه:** له ابو هریره (رضی الله عنه) نه روایت دی، چې وایي: رسول الله (صلی الله علیه وسلم): ویلي دي، یقیناً زه پیغمبر شوی یم لپاره د دې چې پوره کړم ښایسته اخلاق او دا کار یعنی په عاقله و باندې د دیت تحمیل نیک کار دی عقله او عادتاً مقبول او د ستاینې وړ دی که څه هم اوس وضعي قوانینو د جزايي مسولیت شخصي-والي اصل منلی دی، د مجرم په گناه بل څوک نه نیسي او نه د یو په جرم بل ته جزا ورکوي، مگر سره له دې یې هم تر اوسه په پوره ډول نه تطبیق کېږي او په زیاتو حالاتو کې ور څخه

وتلی بنکاری او د جزايي مسولیت په شخصي-والي پرنسیپ کې استثنی شمېرل کېږي. (۱۰: ۲۷۱)

### پایله

په پایله کې ویلی شو، چې د ایران جزايي قوانینو د نورو له کړنو څخه رامنځته کېدونکي جزايي مسولیت هم منلی دی، چې په جزايي حقوقو کې هم دا ډول مشابه موارد شتون لري، چې د نورو له کړنو څخه رامنځته شوي جزايي مسولیت په نامه یادېږي، په دې هکله د ایران د اسلامي مجازاتو په پخواني قانون کې کومه خاصه وړاندوېنه موجوده نه وه، اما په نوي اسلامي مجازاتو قانون کې چې په ۱۳۹۲ هـ. ش کال کې تصویب شوی دی، ۱۴۲ مه ماده په دې هکله په صراحت سره وايي: (د بل له کړنې څخه رامنځته شوی جزايي مسولیت یوازې په هغه صورت کې ثابت دی، چې شخص په قانوني ډول د نورو له اعمالو څخه مسؤل وي یا د بل د اعمالو او کړنو د نتیجې په هکله د تقصیر مرتکب وگڼل شي). دا چې نوموړی اصل د کومې قاعدې استثنأ ده، نو په دې هکله دوو حقوقي اصلونو ته مراجعه وشوه، چې یو یې د جزايي مسولیت فرديوالي اصل او دویم یې د مجازاتو د شخصي والي اصل دی.

د ایران د اسلامي مجازاتو د قانون په ۱۴۲ مه ماده کې د جزايي مسولیت د فرديوالي اصل استثنأ منلې، نه د مجازاتو د شخصي والي اصل او د شخصي والي اصل د ایران په ټولو جزايي قوانینو کې استثنأ خوړلې ده، خو په اسلامي شریعت کې د جزايي مسولیت د فردي والي اصل استثنأ نه لري، ولې د جرم په شخصي والي اصل اسلامي شریعت د ابتداء نه په کامل دقت تطبیق کړی او صرف یوه استثنأ لري، هغه دا چې د خطا او شبه عمد د قتل په دیت کې د مجرم سره د مجرم خپلوان هم شریک بولي د دې استثنأ علت د مطلق عدالت تامین یعنی هماغه اساس دی، په کوم کې چې هغه قاعده ولاړه ده، ځکه چې شبهې عمد او خطا قتل د دیت په باره کې د هغې قاعدې

تطبيق عدالت نه بلکې د عدالت څخه څرگند تېری دی، ځينو فقهاو د مجرم په خپلوانو باندې د دیت تحميل دهغې قاعدې نه استثنا بولي. ځکه چې په هغوی باندې د دیت تحميل له دې کبله ندی، چې د مجرم په گناه نیول شوی دی، بلکې دیت یوازې په قاتل واجب دی، مگر دا چې خپلوان یې هم ورسره پکې شریک گڼل شوي، علت یې په هره طریقه چې ممکن وي، د خپلوی او صله رحمی ساتل دي، نه دا چې د مجرم د جرم گناه په دوی هم تحميل شوې ده او دا ښه کار دی او د اخلاقي مکارمو څخه گڼل کېږي، په عربو کې اسلام څخه پخوا په خپلوانو باندې د دیتونو تحميل شهرت لري او هغه وخت یې هم دا کار ښه او نیک بللو، حضرت رسول الله (صلی الله علیه وسلم) ویلي دي، یقیناً زه پیغمبر شوی یم لپاره د دې چې پوره کړم ښایسته اخلاق او دا کار یعنی په عاقله و باندې د دیت تحميل نیک کار دی، عقله او عادتاً مقبول او د ستاینې وړ دی.

### مناقشه

د جزايي مسؤليت د فردي والي اصل په دې معنی، هغه څوک چې د جرم په ارتکاب کې یې دخالت نه وي کړی، د تعقيب لاندې نه نیول کېږي او د مجازاتو د شخصي والي اصل دا دی، چې نه شو کولی په یو کس مجازات تحميل کړو، چې د جرم په ارتکاب کې کوم رول ونه لري داسې ښکاري، چې د دې دوو اصلونو ترمنځ تفکیک موجود دی، د مجازاتو د شخصي والي اصل قلمرو د حکم د اجرا مرحله ده، چې د فردي والي اصل قلمرو د تعقيب او محاکمې مرحله بلل کېږي، که چېرې وغواړو ځانگړي مجازات په یو چا باندې تطبيق کړو، نو دا د مجازاتو د شخصي والي په اصل سره کېږي او همدارنگه ځینې وختونه غواړو، چې یو څوک د تعقيب لاندې راولو او محاکمه یې کړو، نو په دې ځای کې وایو، چې دا د جزايي مسؤليت د فردي والي په اصل سره کېږي، د مجازاتو د شخصي-والي په اړه زموږ هدف دا



دی، چې د مجرم څخه علاوه باید بل څوک مجازات نه شي، اما جزايي مسولیت د فردي والي په باره کې زموږ منظور او مقصد دا دی، چې له مجرم پرته باید بل څوک د جزايي تعقیب لاندې ونه نیول شي، قانون جوړونکی په دې هکله استثناً ته هم قایل شوی، یعنی د مجازاتو شخصي والي په اصل کې یې استثناً قبوله کړې ده، لکه په نقدي جرمو کې تضامني شکل پیش بینی شوې، تضامني جرمې په حالاتو کې هغه کسان چې په جرم کې شریک وي، نو مکلف دي، چې د تضامن په اندازه جریمه لندې کړي، نو د ایران د ۱۳۹۲ هـ. ش کال د اسلامي مجازاتو د قانون په ۱۴۲ مه ماده کې د جزايي مسولیت د فردي والي اصل استثناً خوړلې، نه د مجازاتو د شخصي والي اصل او دا شخصي والي اصل د ایران په ټولو جزايي قوانینو کې استثناً خوړلې ده، خو په اسلامي شریعت د جزايي مسولیت د فردي والي اصل استثناً نه لري، ولې د جرم په شخصي والي اصل اسلامي شریعت د ابتداء نه په کامل دقت تطبیق کړی، او صرف یوه استثنا لري، هغه دا چې د خطا او شبه عمد د قتل په دیت کې د مجرم سره د مجرم خپلوان هم شریک بولي د دې استثنا علت د مطلق عدالت تامین یعنی هماغه اساس دی، په کوم کې چې هغه قاعده ولاړه ده، ځکه چې شبهې عمد او خطا قتل د دیت په باره کې د هغې قاعدې تطبیق عدالت نه بلکې د عدالت څخه څرگند تېری دی، ځینو فقهاو د مجرم په خپلوانو باندې د دیت تحمیل د هغې قاعدې نه استثنا بولي. ځکه چې په هغوی باندې د دیت تحمیل له دې کبله ندی، چې د مجرم په گناه نیول شوي دي، بلکې د دیت یوازې په قاتل واجب دی، مگر دا چې خپلوان یې هم ورسره پکې شریک گنل شوي علت یې په هره طریقه چې ممکن وي، د خپلوۍ او صله رحمۍ ساتل دي، نه دا چې د مجرم د جرم گناه په دوی هم تحمیل شوې ده او دا ښه کار دی او د اخلاقي مکارمو څخه گنل کېږي، په عربو کې اسلام څخه پخوا په خپلوانو باندې د دیتونو تحمیل شهرت لري او هغه

وخت یې هم دا کار ښه او نیک بللو، حضرت رسول الله (صلی الله علیه وسلم) ویلي دي، یقیناً زه پیغمبر شوی يم، لپاره د دې چې پوره کړم ښایسته اخلاق او دا کار یعنی په عاقله و باندې د دیت تحمیل نیک کار دی.

### پایله اخیستنه

د نورو له کړنو څخه رامنځته شوی جزايي مسؤلیت د حقوق جزا د علم له مهمو او معاصرو موضوعاتو څخه دی او په جرمي قضایاو کې دا تر ډېره پېښیږي، د ایران په جزايي قوانینو کې د نورو له کړنو څخه رامنځته شوی جزايي مسولیت یې منلی او ویلي دي، چې دا د جزايي مسؤلیت د فردي والي په اصل کې استثناً ده، نه د مجازاتو د شخصي والي په اصل کې؛ همدارنګه اسلامي شریعت هم د نورو له کړنو څخه رامنځته شوی جزايي مسؤلیت یې قبول کړی دی او دا یې د جزايي مسولیت د فردي والي په اصل کې نه، بلکې د جرم په شخصي والي اصل کې یې استثناً ګڼلې ده.

### وړاندیزونه

د دې علمي - څېړنيزې مقالې د بشپړولو څخه وروسته لاندې وړاندیزونه لرو.

۱. د افغانستان اسلامي امارت د عدلیې وزارت ته مو وړاندیز دا دی چې د جزايي قوانینو د تدوین په برخه کې دې د دې څېړنو له پایلو څخه ګټه واخلي په ځانګړي توګه (د نورو له کړنو څخه د جزايي مسؤلیت د راجع کېدو په برخه کې).

۲. نور څېړونکي دې په دې برخې کې د نورو مختلفو مراجعو له زاویې څخه څېړنې ترسره کړي، ترڅو په دې برخه کې لا معلومات زیات شي.

۳. دا چې دا موضوع خورا مهمه ده، نو اوسنی نظام دې د عدلیې او قضايي ارګانونو ټولو کار کوونکو ته په دې برخه کې سیمینارونه او ورکشاپونه ورکړي، ترڅو په لنډ مهال کې د بې عدالتۍ مخه ونیول شي.

## اخځلیکونه

## القران الکریم.

۱. أحمد بن الحسين بن علي أبو بكر البيهقي، السنن الكبرى ۱۰ جلد، حديث نمبر ۲۰۷۸۲، دار الكتب العلمية، بيروت. مكتبة الشاملة.
۲. د ایران د تجارت قانون، ۳۸۸ مه ماده .
۳. د ایران د صنفی نظام قانون، ۱۳۸۲ هـ ش کال ۷۶ مه ماده.
۴. د ایران د کار قانون، ۱۳۶۹ هـ ش کال، ۲ مه ماده .
۵. د ایران د مطبوعاتو قانون ۱۳۶۴ هـ ش کال، ۹ مه ماده ۷ تبصره
۶. د ایران د ۱۳۹۲ هـ ش کال د اسلامي مجازاتو قانون، ۱۴۲ مه ماده.
۷. رضا، نوربها. (۱۳۸۵ هـ ش). زمينه حقوق جزايي عمومي، چاپ سی و دوم. ناشر: گنج دانش مطبعه، تهران.
۸. عباس، زراعت. (۱۳۸۸ هـ ش). شرحه قانون مجازات اسلامي، بخش تعزيرات. ناشر: ققنوس، تهران.
۹. عبدالقادر، عوده. (۱۳۸۴ هـ ش). د اسلام جنايي تشریح او وضعی قوانین. ژباړه: عبدالهادی، هدایت. ناشر: پیغام، پېښور.
۱۰. علی رضا، فیض. (۱۳۷۰ هـ ش). مقارنه وتطبیق در حقوق جزای عمومي اسلام. ناشر: وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامي، تهران.
۱۱. مجید، شعبانی. (۱۳۹۱ هـ ش). متون حقوقي جزايي، ناشر: جنگل، تهران.
۱۲. محمد رضا، ساکي. (۱۳۹۲ هـ ش). حقوق جزای عمومي جلد دوم مسؤلیت کفري ناشر: جنگل، جاودانه تهران.

۱۳. محمود حسن دیوبندی او علامه شبیر احمد عثمانی. (نیتیه یې نشته) القرآن الکریم، کابلی تفسیر او ترجمه، اول جلد. ژباړه: دافغانستان ستروعلماو، چاپ خانه، مجمع خادم الحرمین الشریفین.
۱۴. مرتضی، محسنی. (۱۳۷۶هـ ش). دوره حقوق جزای عمومی جلد سوم مسؤلیت کیفری. ناشر: گنج دانش، تهران.
۱۵. ناصر، کاتوزیان. (۱۳۹۳هـ ش). دوره مقدماتی حقوق مدنی (وقایع حقوق - مسؤلیت مدنی) ناشر: دانشگاه تهران.
۱۶. هوشنگ، شامبیاتی. (۱۳۹۱ هـ ش). حقوق جزایی عمومی، جلد دویم، ناشر: مجد، تهران.

## زاهد الله سیدی او بختیار حلیمی

التقوی د لوړو زده کړو موسسه، حقوقو او سیاسي علومو پوهنځی، حقوقي علومو خانگه

لارښود استاد: پوهنوال محمد ایمل حقمیل

### اداري مؤيداتو د تطبيق څرنگوالی

#### لنډيز

د اداري اصولو څخه د سرغړونې په صورت کې اداري مؤيدات تطبيقېږي، چې عبارت دي له: توصیه، اخطار، کسر معاش او له دندې څخه تبدیلی؛ چې توصیه او اخطار د کلنیو اجراآتو د ارزوونکو لومړۍ او دویمې درجې آمرینو واک دی، کسر معاش، د وزیر یا لومړۍ درجې اعطاء آمر صلاحیت گڼل کېږي او له دندې څخه تبدیلی، د بستو نو د درجې په نظر کې نیولو سره هر هغه مقام چې د مامورینو د مقررۍ صلاحیت لري، تبدیلی هم د هماغه مقام واک گڼل کېږي، د ترفیع معطلول، د دندې تعلیق، موقتي او دايمي اخراج او بالاخره د قرار داد فسخ کول په اصل کې د اداري تخلفاتو په مقابل کې نه تطبيق کېږي. بلکې که مامور په ځینو خاصو حالاتو ( ډېرې غیر حاضری، د قضایي نهادونو لخوا د اوږدې مودې تعقیب او یا په بند محکومېدل او دنده یز مهارت نه لرل) کې قرار ولري پورته مؤيدات پرې تطبيقېږي. په اداراتو کې د عدالت او مجازاتو د اصل د غوره تامین لپاره د اداري مؤيداتو د تطبيق په څرنگوالي باندې د اداري منسوینو پوهېدل ډېر اړین دي چې همدا د دې څېړنې اهمیت په گوته کوي. دا څېړنه د کتابتوني تگلارې پر بنسټ تر سره شوې او له تر سره کولو څخه موخه دا ده چې هره اداري مؤیده د اړونده اداري تخلف په مقابل کې په دقیق شکل تطبيق شي.

د دې څېړنې له بشپړېدو وروسته دې پایلې ته ورسېدو چې د اداري مؤيداتو تطبيق په لومړۍ سر کې د لومړي او دویمه درجه امرینو او په استثنایي حالاتو کې د

اختلافاتو د حل کمپسیون او مدني محاکمو (عامه حقوقو د دیوان) واک گڼل کېږي او د متخلف شخص احوالو ته په کتو پرې مؤیده تطبيق کېږي.

### سريزه

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلاة والسلام على سيد الانبياء والمرسلين الذي بعث بالحق فارقا بين الحق والباطل وعلى اله وصحبه والتابعين وعلى كل من جاهد في سبيله الى يوم الدين.

(يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ). (سورت النساء، ایت: ۵۹).

ژباړه: ای هغو کسانو چې ایمان مو راوړی دی (ای مومنانو!) حکم ومنی تاسې د الله او حکم ومنی تاسې د رسول (د الله) او (حکم ومنی) د خاوندانو د حکم له تاسې (مسلمانانو یعنی حاکمانو او مشرانو). (کابلی تفسیر، لومړی ټوک، ۴۸۹)

د رسول الله صلی الله علیه وسلم وینا ده چې فرمایي: (كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ).

ژباړه: هر یو له تاسې څخه مسؤل یاست او له هر یوه څخه د هغه د مسؤولیت په هکله پوښتنه کېږي.

د اداري فعالیتونو رهبري او تنظیم یو سلسله اصول او قواعد لري، چې له بده مرغه په ځینو اوقاتو کې یو شمېر مامورین د مختلفو عواملو له کبله له دغو قواعدو څخه سرغړونه کوي، چې همدغو سرغړونو ته په اداري سیستم کې تخلفات ویل کېږي، چې په مقابل کې (توصیه، اخطار، کسرمعاش او له دندې تبدیلی) اداري مؤيدات پلي کېږي، دا چې په څه ډول دا اداري مؤيدات تطبیقېږي، د دې لیکنې اصلي موضوع (د اداري مؤيداتو د تطبیق څرنگوالی) تشکېلوي، ما پرې دغه کوچنی لیکنه ترتیب او تنظیم کېږي. الله تعالی جل جلاله دې وکړي چې په دې برخه کې زما

انتخاب شوې موضوع د اداري کارمندانو او اصلاحي ارگانونو تر څنگ محصلینو ته گټوره تمامه شي او دوی ورڅخه استفاده وکړي.

### د موضوع مساله

دا چې تر اوسه د افغانستان په حقوقي نظام کې، اداري قوانین نه دي تدوین شوي او اداري محاکم وجود نه لري، نو د اداري مویداتو د تطبيق څرنگوالی، هم ډېر روښانه دی. نو ځکه د دې څېړنې له طریقه مونږ کوشش کړی چې د افغانستان د مختلفو تقنیني اسنادو له مخې د اداري مویداتو د تطبيق څرنگوالی روښانه شي.

### د موضوع اهمیت

په اداره کې د کار کوونکو د تشویق او ترغیب، د ادارې د عمومي گټو او موخو د تامین او په کل کې په اداره کې د عدالت او نظم د رامنځته کولو لپاره (مکافات او مجازات) د ادارې یو مهم بنسټ گڼل کېږي، د دې اصل له مخې که چېرته یو کار کوونکی په خپلو چارو کې له ځان وړتیا څرگندوي اداره یې باید مکافات کړي او که چېرته په اړونده ادارې باندې د حاکمو اصولو، تعاملاتو او مدیریتی نورمونو خلاف کړنې تر سره کوي باید مجازات شي (ولې په دې صورت کې هم د یو کار کوونکي مجازات باید په قانوني، اصولي او متناسب شکل تر سره شي)، د اداري مویداتو د تطبيق څرنگوالی همدغه موضوع په ښه شکل روښانه کوي نو ځکه دا موضوع په خپل ذات کې مهمه گڼل کېږي.

دغه علمي څېړنه د حقوقو او سیاسي علومو پوهنځي استادانو، محصلانو، حقوقپوهانو او مقنینو لپاره هم مهمه گڼل کېږي، ځکه د مسلکي، تخنیکي او وظیفوي حیثه دوی د یادې موضوع سره په مستقیم او غیر مستقیم شکل تړاو لري او اړ دي چې په دقیق او هر اړخیز شکل ورباندې پوه اوسي.

دا چې د اداري موياداتو د تطبيق څرنگوالی د اداري حقوقو د بحث يوه مهمه او اساسي موضوع تشکيلوي نو د دې علمي څېړنې په تر سره کولو سره د حقوقو ياده څانگه لا زياته غني شوه او د اداري حقوقو او مسلک استادانو او محصلانو چې په دې اړه کومې ستونزې او پوښتنې درلودې هغه په ښه شکل روښانه شوې.

### د موضوع د اختيار سببونه

(د اداري موياداتو د تطبيق څرنگوالي څېړنه) نظر لاندې دلايلو ته ما د خپلې علمي - څېړنيزې مقالې لپاره غوره کړه.

۱. د اداري موياداتو تطبيق څرنگوالي موضوع باندې تر اوسه کوم مستقله علمي څېړنه، نه ده تر سره شوې، نو ځکه ما د خپل بحث لپاره غوره کړه.

۲. د دې څېړنې تر سره کول د حقوقي علومو استادانو، محصلانو، مقنينو او حقوقپوهانو د علمي سويې د لوړولو لپاره هم ممد واقع کېږي، نو ځکه ما د خپلې څېړنې لپاره غوره کړه.

۳. له بلې خوا زه د اداري حقوقو د مسايلو سره ځانگړې علاقه لرم چې د حقوقو د يادې څانگې يو مهم بحث (اداري موياداتو د تطبيق څرنگوالی) تشکيلوي چې د شپږو کلونو راپدېخوا په پوهنتون کې دا موضوع تدریسوم، نو د دې موضوع د غوره کولو يو سبب دا هم کېدای شي چې زه په اړونده موضوع کې کافي معلوماتو او موادو ته لاس رسې لرم.

### د څېړنې موخې

د دې علمي - څېړنيزې مقالې د ليکلو موخې عبارت دي له:

۱- د اداري تخلفاتو او موياداتو پېژندل.

۲- د اداري موياداتو د تطبيق په څرنگوالي باندې پوهيدل.



## تېرو ليکنو ته منطقي کتنه

(د اداري موياداتو د تطبيق څرنگوالي) موضوع باندې کومه مستقله علمي څېړنه، نه ده تر سره شوې، که څه د اداري حقوقو په يو شمېر کتابونو کې په دې اړه بحثونه وجود لري ولې ډېره عمومي او محدوده بڼه لري لکه گل رحمن قاضي (د اداري حقوقو) په نوم کتاب کې اداري مويادات ډېر محدود را اخیستل شوي؛ همدارنگه د علي ابادی (اين دادرسی تخلفات اداری) په نوم کتاب کې د اداري موياداتو د تطبيق څرنگوالي ډېر په جزوي شکل د بحث لاندې نيول شوي. د دې تر څنگ د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د کار قانون، د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکي خدمتونو قانون، د افغانستان د ۱۳۸۸ هـ ش کال د ملکي خدمتونو ذاتي مقرري، د افغانستان د ۱۳۶۹ هـ ش کال د مدني محاکماتو اصولو قانون، د افغانستان د ۱۳۸۳ هـ ش کال د ملکي خدمتونو قانون، د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال د مدني قانون او يو شمېر نور تقينني اسنادو کې د اداري موياداتو په اړه تيت وپرک احکام وجود لري. د پورته توضيحاتو په پايله کې دا حکم کولای شو چې په ذکر شوو کتابونو او تقينني اسنادو کې د اداري موياداتو او د هغې د تطبيق د څرنگوالي په اړه عمومي، مجمل، تيت وپرک بحث او حکمونو وجود لري، ولې د دې علمي - څېړنيزې مقالې له لارې د اداري موياداتو د تطبيق د څرنگوالي بحث اړوند د تقينني اسنادو حکمونه راټول او د دې موضوع اړوند ټول معلومات او اطلاعات په جامع، هر اړخيز او واحد شکل تنظيم شوي.

## د څېړنې پوښتنې

د اداري مؤيداتو د تطبيق څرنگوالي د ښه پوهاوي او وضاحت په خاطر مې لاندې پوښتنې مطرح کړې او د الله ج په مرسته او د خپل لارښود استاد په لارښوونه مې هڅه وکړه، تر څو صحيح او سم ځوابونه ورته پيدا کړم.

۱. اداري تخلف څه شی دی؟

۲. اداري مؤيدات څه شی دئ؟

۳. اداري مؤيدات په څه ډول تطبيق کېږي؟

۴. اداري مؤيدات د چا له خوا تطبيق کېږي؟

### د ليکنې تگلاره

دا موضوع تشریحي موضوع ده چې په ترتیب او شرحه کې مې لومړی د معلوماتو د ټولونې او واضحې ليکنې په موخه دغه ليکنه په دوه بحثونو، بحثونه په مطالبو او مطلبونه په جزونو، وپېشل. همدارنگه د معلوماتو په راټولونه کې مې د کتابونو او په زیاته کچه له قوانینو څخه استفاده کړې چې دا اصلي منابع دي او په دویم قدم کې، مې له انټرنیټي سایټونو څخه هم استفاده کړې ده، چې دا بیا فرعي منابع گڼل کېږي.

### لومړی بحث: د تأديبي مؤيداتو د تطبيق څرنگوالی

پوهېږو چې د اداري تخلفاتو په مقابل کې اداري تأديبي مؤيدات تطبيقېږي دا چې اداري مؤيدات په منظم ډول د مطلوبې نتيجه په خاطر پرته له کوم بل هدفه د ضرورت او اداري اصولو د غوښتنې په رڼا کې تطبيق شي، تر څو اداري چارې په سمه توگه تر سره او قوانین په مکمل ډول حاکم شي او په همدې ډول په دې برخه کې د ذیصلاح مقاماتو د خود سرۍ مخه هم ونيول شي، نو مقنن په همدې پلمه د اداري مؤيداتو د تطبيق د واک او شکلياتو د پلي کولو لپاره ځينې اصول ټاکلي، چې دغه اصول د ځانگړي پروسيجر له مخې تطبيقېږي. مور په دې بحث کې په دوو عمده موضوعاتو بحث کوو، لومړی د اداري مؤيداتو د تطبيق په ذیصلاح مراجعو (واک لرونکو ارگانونو)، دویم د اداري مؤيداتو د تطبيق په عمومي شکلياتو او پروسيجر. چې په لاندې کرښو يې کې څېړو.

### لومړی مطلب: د اداري مؤيداتو د تطبيق ذیصلاح مراجع

که څه هم په نوره نړۍ کې د اداري مؤيداتو د تطبيق ذیصلاح مراجع په دوه ډوله دي. چې يو يې اداري مقامات او بل يې اداري محاکم دي، چې دواړه مراجع يو د بل په مرسته اداري تادیبي مؤيدات تطبيقوي. اما له بده مرغه په افغانستان کې اداري محاکم شتون نه لري او اکثره اداري مؤيدات خپله د اړوندو ادارو لخوا تطبيقېږي او که احيانا موضوع د اعتراض حد ته ورسېږي، بيا د عامه حقوقو ديوان ورته رسيدگي کوي، چې دا يو استثنايي حالت دی. په هر صورت د اداري مؤيداتو د تطبيق مراجع په همدې خاطر په لږ څه جزئیاتو د افغانستان د قوانينو په رڼا کې څېړو چې په درې (۳) ډوله دي. يو خپله اداري مقامات دي، دويم د تخلفاتو د حل و فصل کميسيون دی او درېيم محاکم دي، چې په لاندې کړنو کې يې په مختصره توگه تر بحث لاندې نيسو.

### لومړی جز: د اداري مؤيداتو تطبيق د اداري مقاماتو له حيثه

څرنگه چې پورته ذکر شوه د افغانستان د قوانينو له نظره اکثره اداري مؤيدات د اداري مقاماتو لخوا تطبيقېږي، چې مور هم نژدې د هرې ادارې مؤيدي د تطبيق د واک په هکله په لاندې عناوينو کې په جلا جلا ډول بحث کوو.

### لومړۍ فقره: د توصیې د تطبيق واک او اختيار

کار کوونکو ته د اداري تخلف په صورت کې د توصیې د تطبيق د طرز په اړه د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال ملکي خدمتونو د کارکوونکو قانون اشاره کړې او وايي: (توصیه... د کلنيو اجراآتو د ارزونې د فورمې د ارزوونکو لومړۍ او دويمې درجې آمرينو واک دی). (۷: ۳۰، بند، لومړۍ فقره ۱).

په ماده کې موضوع روښانه ده، لکه څرنگه چې پوهېږو د اداري چارو د ښه سمون او بهبود په خاطر د بستونو په تناسب (د اول بست څخه تر اتم بسته پورې) د کال په

مختلفو وختونو کې (د دريو مياشتو څخه تر يو کال پورې په موده کې) ارزيايي کپري او د ارزيايي تيمونه د کارکوونکو د کارونو څخه نظارت او څارنه کوي، چې د مامورينو د پلان تطبيق او ښه خدمت د امتيازاتو د ورکړې سبب گرځي او په همدې ډول کچېري د کوم مامور د اداري کارونو په اړه د تخلف موارد وليدل شي، نو په دې صورت کې بيا د همدې ډلې لومړی او دويم امر د توصيې حق لري، تر څو مامور په مربوطه اداري خلاؤ خبر او د هغه په اړه ورته لازمي سپارښتنې وکړي او مامور مکلف دی چې توصيه شوي موارد عملي کړي او خپلې چارې په هغه ډول تر سره کړي چې قانون او لايحه يې غوښتنه کوي. (۷: ۳۰، ۲ بند)

په هر صورت که چېرې مامور دا توصيه بايزه وگڼي او بيا متخلف واقع شي، نو په دويم قدم کې ورته د خپلې خلا په اړه اخطار ورکول کېږي چې د ښه پوهاوي په خاطر يې په لاندې ډول په مختصره توگه څېړو.

### دويمه فقره: د اخطار د تطبيق واک او اختيار

هر کله چې د متخلف مامور په وړاندې توصيه کومه نتيجه ور نه کړي بيا په دويم قدم کې همدغه د ارزونې فورمې د څارونکي د لومړي او دويم درجه آمر لخوا متخلف مامور ته اخطار ورکول کېږي، چې په تحريري ډول به وي او همدارنگه د لومړي ځل لپاره معمولاً اخطار د مامور په سوانح کې نه درج کېږي او کله چې تخلف تکراري شي بيا په دويم ځل په سوانحو کې ثبت او راجستر کېږي. (۵: ۲۸۹)

په هر حال که احيانا اخطار هم د ادارې د مطلوب کارکوونکي په اړه کومه مثبتې پايله ور نه کړي نو بيا په درېيم قدم کې د مامور د معاش څخه يوه څه اندازه گرځول کېږي، چې په لاندې کرښو کې يې تر څېړنې لاندې نيسو. (۷: ۳۰، ۲ بند فقره)

### درېمه فقره: د کسر معاش د تطبيق واک او اختيار

د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکي خدمتونو د کارکوونکو قانون د کسر-مزد موضوع ته اشاره کړې چې وايي، د توصیې او اخطار څخه وروسته په درېيم ځل سرغړونکي مامور تر پنځو ورځو پورې په کسر مزد محکومېږي او په همدې توگه د همدې مادې په دويم بند کې وايي، چې د کسر معاش واک د وزير يا لومړۍ درجې اعطاء آمر سره دی. (۷:۳۰ ماده، لومړی بند، درېمه فقره، او دويم بند)

د کسر معاش په باره کې د پورته مادې د محتوا څخه درې موارد استنباطېږي، لومړی دا چې په اداري مؤيداتو کې د کسر معاش تادیب عملي کېدای شي، دويم دا چې تر پنځو ورځو به وي او درېيم دا چې د کسر-مزد مؤيده د وزير يا لومړي درجه لرونکي آمر واک دی، يعنې د دې خبرې معنا داده چې بغير له وزير او لومړۍ درجې آمر څخه نور څوک د کسر معاش د تطبيق صلاحیت نه لري، نو په ټوله کې د کسر معاش موضوع واضح ده، که چېرې مامور او کارکوونکی د اداري مقرراتو او لوايحو څخه سرغړونه وکړي او متخلف واقع شي، نو د اداري مؤيداتو څخه تر پنځو (۵) ورځو پورې په معاش گړځولو محکومېږي، که څه هم د مامورينو په موجوده معاشاتو کې د مزد گړځولو دغه اندازه مناسبه ده او کومه ملاحظه پکې نشته. مگر په هر صورت که چېرې مامور د دې مؤيدې په ترڅ کې د سرغړونو نه لاس وانه خلي، نو همدې قانون ورته په څلورم قدم کې د دندې د تبدیلی تادیب پېش بيني کړی، په لاندې کرښو کې يې تر مطالعې لاندې نيسو.

**څلورمه فقره: د تبدیلی واک او اختیار**

تر توصیې، اخطار، او کسر مزد وروسته په څلورم اداري تأدیبی اقدام کې د متخلف مامور په مورد کې د وظیفې څخه په تبدیلی مؤیده تطبیقېږي. (۱۴: ۲۲ ماده)

په دې هکله د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکي خدمتونو د کارکوونکو قانون په لسمه ماده کې د واک په اړه بحث کړی. (۷: ۳۰، ۲ بند ۴ فقره)

البته لسمې مادې د بستونو د درجې په نظر کې نیولو سره د مامورینو د مقرری موضوع بیان کړې، چې د پورته بند د حکم په اساس تبدیلی هم د همدې مقاماتو صلاحیت گڼل کېږي، چې لسمه ماده په لومړیو کې د کارکوونکو د مقرری په هکله وایي، خالي بستونه په لومړي قدم کې تشخیص... او بیا اهلیت لرونکي اشخاص پرې د آزادې سیالی له لارې د ذیصلاح مقاماتو له خوا مقررېږي.

د مادې حکم روښانه دی او وایي، هر کله چې بستونه خالي شي د اړونده ادارې مسئولینو لخوا تشخیص او په گوته کېږي بیا د یادو بستونو په هکله د اداري اصلاحاتو خپلواک کمیسیون، ته اطلاع ورکول کېږي او وروسته اعلان ته وړاندې کېږي او په درېیم قدم کې د شرایطو برابر اهلیت لرونکي اشخاص پکې د آزادې سیالی او ازموینې له طریقه په دنده گمارل کېږي.

د همدې مادې درېیم بند وایي: چې د تقرر منظوري د لاندې مقاماتو په واسطه صورت مومي، چې زموږ موضوع د همدې بند پورې اړه لري، پرته له تشریح او توضیح څخه یې یوازې مفهوم او محتوا رانقلوو، اما د همدې مفهوم په مټ خپله موضوع چې هغه د مامور تبدیلی ده په مختصره توگه د هر بند څخه وروسته روښانه کوو، د یادې مادې بندونه په لاندې ډول یو په یو ستاسو محترم محضورته وړاندې کوو:

۱. د لومړي او دویم بست مامورین د ملکي خدمتونو د ټاکنو د بورډ او د اړوندې ادارې د واکمن استازي په ټاکنه، د ملکي خدمتونو او اداري اصلاحاتو د خپلواک کمیسیون د رئیس په وړاندیز او د جمهور رئیس په منظوری مقررېده.

پس ویلی شو، چې د تېر نظام (جمهوریت) پرمهال د لومړي او دویم رتبه بستونو د مامورینو ټاکل د اداري اصلاحاتو د کمیسیون د تعیناتو د بورډ له خوا د اړوندې ادارې د واکمن استازي، په همکارۍ تشخیص کېده او وروسته د یاد کمیسیون د رئیس لخوا جمهور رئیس ته د منظوری او مقرری لپاره وړاندې کېدل.

د دې خبرې معنی داده، چې د همدې بستونو مامورینو د تبدیلی واک په ورته پروسیجر د همدې اداري مقاماتو په تشخیص او وړاندیز یوازې او یوازې د هېواد له جمهور رئیس سره و، د یادولو وړ ده چې په عادي او نورمال ډول په اداراتو کې د مامورینو تغیر او تبدیل یو اصل دی، چې وخت په وخت د مسؤل مقاماتو لخوا صورت نیسي، نو د دې خبرې معنی داده، چې د تخلف په صورت کې هم او په عادي حالاتو کې هم د یادو بستونو د تبدیلی واک او اختیار د ولسمشر سره و. اما د پورته مقاماتو وړاندیز په دې برخه کې هم رول لري.

**خلاصه:** اول او دویم بست مامورین د تعیناتو د بورډ او اړوندې ادارې لخوا انتخابېدل او د اداري اصلاحاتو کمیسیون رئیس یې د منظوری وړاندیز کاوه او ولسمشر مقررول، پس په همدې ډول ټول ذکر شوي مقاماتو یې په تبدیلی کې هم رول درلود او تبدیلی یې هم جمهور رئیس کوله.

۲. په مرکز او ولایتونو کې د درېیم، څلورم او پنځم رتبه بست مامورین او د مرکز د شپږم بست مامورین د وزارتونو او خپلواکو دولتي ادارو د ټاکنو د کمېټې په تشخیص او وړاندیز د وزیر یا د دولتي خپلواکې ادارې د عمومي رئیس په منظوری مقررېدل.

په همدې ډول د مادې متن حکم کوي او وايي: په مرکز او ولاياتو کې د (۳-۴-۵) رتبه بستونه او يوازې په مرکز کې د (۶) رتبه بست د اړونده وزارت د مامورينو د ټاکنو د کمېټې او په دولتي خپلواکو ادارو کې د يادو بستونو د مامورينو د ټاکنو کمېټه لومړی خالي بستونه تشخيصول او بيا د همدې وزارت وزير او يا د خپلواکې ادارې عمومي رئيس لخوا منظورېدل.

پس په پايله کې ويلی شو، چې د پورته بستونو د مامورينو تغير او تبديل هم يوازې د همدې چارواکو او مقامونو لکه وزير او د خپلواکې ادارې د عمومي رئيس واک او صلاحيت گڼل کېده.

۳. په ولايت کې د شپږم بست مامورين د ولايتي ټاکنو د کمېټې په تشخيص او وړانديز او اړوند ولايت د والي په منظوري مقررېدل.

همدارنگه د معمول مطابق په ولايتونو کې د (۶) رتبه بست مامورين څرنگه چې د اړوند ولايت د تعيناتو د کمېټې په واسطه تشخيصېږي او بيا د همدې ولايت د والي په منظوري مقررېدل.

په همدې ډول په ټولو ولايتونو کې د شپږم رتبه بست د تبديل او تغير واک هم د اړونده والي سره و.

۴. په مرکز کې د اومو (۷) او اتمو (۸) رتبه بستونو او د قراردادي کارکوونکو مقرري د وزارتونو او عمومي خپلواکو دولتي ادارو د ټاکنو د کمېټې په تشخيص او ټاکنه او د وزير يا د خپلواکې ادارې د عمومي رئيس په منظوري او په ولايتونو او ولسواليو کې د ولايتي يا ولسوالۍ د ټاکنو د کمېټې په تشخيص او وړانديز او د اړوند ولايت والي يا ولسوال په منظوري صورت نيوه. (۷: ۱۰)



دا چې د اهمیت په اساس په مرکز (پایتخت کابل) کې د (۷ او ۸) رتبه قراردادي مامورینو د گمارنې واک د وزیر او عمومي خپلواکو ادارو د رئیسانو سره دی، په همدې ډول د دندې څخه د ادلون او بدلون اختیار یې هم د همدې مقاماتو صلاحیت گڼل کېږي، اما په ولایتونو او ولسوالیو کې د عیني (۷-۸) بستونو د کار کوونکو د منظوری او تبدیلی واک بیا د اړوندو ولایتونو د والیانو او ولسوالانو واک و.

پس په پایله کې ویلای شو چې له لومړۍ رتبې بست څخه نیولې بیا تر اتمې رتبې بستونو پورې هغه که قراردادي وي او که غیر قراردادي وي د کوم مقام او چارواکو لخوا چې د مقرری منظوري ورکول کېږي او په دنده یې گماري د هماغه مقام لخوا یې د تبدیلی او تغیر حکم هم کېږي، چې اړونده ادارې او د اداري اصلاحاتو خپلواکه کمیسیون په دې برخه کې هم رول لري، ځکه د تغیر او بدلون موضوع د همدې ادارو لخوا تشخیصېږي او بیا ذیصلاح مقام ته وړاندې کېږي، البته لکه څرنگه چې مخکې هم ذکر شو په اداراتو کې ادلون بدلون د یو اصل په توگه منل شوی، معنا دا چې په عادي حالاتو کې هم د ورته چارواکو صلاحیت گڼل کېږي.

د یادونې وړ دي چې زموږ اداري قوانینو د تبدیلی موضوع ذکر کړې، مگر د وخت په هکله یې وضاحت نشته، البته د تأدیب په صورت کې پکار دا وه چې وخت ورته تعین شوی وی، لکه: څرنگه چې د ایران د اداري تخلفاتو قانون په (۹) ماده کې د تأدیب شوي مامور وخت تعین کړی، چې هغه عبارت دی له یو کال څخه تر پنځو کلنو پورې. (۲۶)، یعنې مامور کولای شي د یاد وخت څخه وروسته هغه ځای کې دنده تر سره کړي، چې دی ورته په اسانۍ سره رسیدگي کولای شي.

**پنځمه فقره: د ترفيع معطلولو واک او اختيار**

د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکي خدمتونو قانون حکم کوي او وايي که چېرې اداري کارکوونکي د جرمونو په ارتکاب تورن شي، د څارنې، توقيف، تحقيق او محاکمې په موده کې د هغه دنده ابيزه حقوق او امتيازونه معطلېږي. (۶: ۱۰۲) د مادې حکم عام دی او د مامور ټولو حقوقو ته شاملېږي، چې له هغې جملې څخه د ترفيع معطلول هم مطرح کېږي او تر څو چې تورن بری الذمه اعلان شوی نه وي، ترې استفاده نشي کولای.

البته د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکي خدمتونو قانون د دې خبرې وضاحت نه دی کړی چې د جرايمو څخه يې کوم ډول جرمونه مراد دي، آیا اداري اړوند جرمونه او که غیر اداري جرمونه، اما مور داسې فکر کوو چې د مقنن هدف دلته دا دی چې د يوې ادارې مامور که په هر ډول جرايمو مرتکب شي، هغه که اداري وي يا هم غیر اداري جرايم وي يعنې بل داسې عمل وي چې د جزا قانون هغه جرم گڼلی وي او د نورو ثالثو اشخاصو پر وړاندې بيرون له ادارې هم واقع شي، او نوموړی اداري مامور پکې تر پلټنې لاندې ونیول شي، نو ترفيع يې معطلېږي.

همدارنگه په بل ځای کې د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکي خدمتونو قانون وايي: په هغه صورت کې چې د کال په اوږدو کې د هغه ناسوب تيا او د دندې پرېښودل له شلو (۲۰) ورځو څخه تجاوز وکړي، د غيابت ورځې د کارکوونکي د ترفيع او تقاعد په قدم کې د محاسبې وړ ندي. (۶: ۱۰۰م)

د موضوع مطابق د يادې مادې د متن څخه معلومېږي چې غیر حاضري د ترفيع د معطلولو سبب گرځي، دا چې د تطبيق واک يې له چا سره دی؟ په لاندې کرښو کې مطالعه کوو.

د اداري اصلاحاتو او ملكي خدمتونو كميسيون د ملكي خدمتونو اداره، واک لري چې د مامورينو د نورو چارو تر څنگ د ترقيق موضوع د اړوندې ادارې سره په هماهنگي تطبيق كړي. (۳:۳) په دې هكله د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش كال د ملكي خدمتونو قانون حكم كوي او وايي: د ملكي خدمتونو د مامورينو... د ترقيق... پورې د اړونده موضوعاتو... تطبيقول ددې ادارې له واکونو څخه دي. (۶:۱۴)

د دې مادې په شرح كې ويلاى شو چې د كميسيون اداري برخه د نورو اداري چارو د ترتيب او څارنې تر څنگ د مامورينو د ترقيق اړخ هم څاري او د اړوندې ادارې په همكاري د هغې تطبيق ته لاره هواروي، د مادې له پورته بند څخه داسې معلومېږي چې د ترقيق معطلول هم د همدې ادارې له واکونو څخه گڼل كېږي.

همدارنگه ياد كميسيون د ملكي خدمتونو تعيناتو د بورډ لري، چې د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش كال د ملكي خدمتونو قانون يې د واکونو په هكله وايي: د تعيناتو بورډ لومړی د لوړ رتبه مامورينو... د نورو ذاتي چارو تر څنگ د هغوی د ترقيق مسایل تشخيصوي او بيا يې جمهور رئيس ته د منظوری لپاره وړاندې كوي. (۶:۱۲)

جمعا د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش كال د ملكي خدمتونو قانون دواړو مادو موضوع په دې ډول خلاصه كړې، چې د تيب رتبه مامورينو د ترقيق چارې د كميسيون د اداري څانگې كار دي او د لوړ رتبه مامورينو د ترقيق تشخيص او نورې چارې بيا د ياد كميسيون د تعيناتو د بورډ واک دي، پس په نتيجه كې ويلاى شو چې د اداري تخلف (غيرحاضري) او جزايي تخلف (جرم) په صورت كې يې ترقيق معطلول هم د فوق الذكر ادارو واکونه دي، البته د مامور اړونده ادارې هم په دې برخه كې رول لري، ځكه د ترقيق اړوند مسایل د كميسيون لخوا د همدې ادارو په همكاري تشخيص او تر سره كېږي، بله خبره چې ضروري ده هغه داده چې د مامور اداري كړنې د ترقيق په تر لاسه كولو كې ستر رول لري، فلهدا د ترقيق اخيستل او ځنډول د

مامور د خپلو مثبتو فعاليتونو پيلامه ده او عدم ترفيع د منفي يعنې د تخلفاتو نتيجه ده، چې د ورکړې او ځنډ مسایل يې د مامور د خپلې ادارې تر څنگ د اداري اصلاحاتو د خپلواکه کميسيون پورې اړه لري.

### شپږمه فقره: د قرارداد د فسخ کولو واک او اختيار

د اداري مؤيداتو له جملې څخه يو يې د قرارداد د فسخې تاديبي دی چې په قراردادي او غير ماهر کار کوونکي باندې تطبيقېږي. (۶: ۹۵ ماده) چې په هکله يې د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکي خدمتونو قانون وايي: که چېرې د تاديبي مؤيداتو د تطبيق وروسته بيا سرغړونه وشوه يا دا چې په آزماينستي دوره کې د مامور د قناعت وړ پايلې تر لاسه نه شوې... د مامور او يا د قراردادي قرارداد فسخه کېږي. (۶: ۲۳) د عملي کولو او تطبيق واک يې په لاندې کړنو کې څېړو. (۹: ۱۱)

بې له شکه هر عقد او قرارداد د يو سلسله مکلفيتونو او حقوقو ايجادونکي دی او لوريو ته په دواړو برخو کې خپل اثر او نتايج لري او تر هغه وخته مطلوبه اغېزې ادامه پيدا کوي، تر څو چې لوري په خپلو تعهداتو ولاړ او پابند وي، مگر کله چې د تړون زیدخل اړخونه خپل وجايب په سمه توگه تر سره نه کړي، په دې صورت کې د قرارداد د فسخې موضوع مطرح کېږي، اما بې قيدو شرطه نه، بلکې د اداري قراردادونو د فسخې لپاره مقنن يوه سلسله شرايط وضع کړي چې پرته له هغې امکان نلري او قرارداد نشي ماتېدای، د ښه پوهاوي لپاره يې لاندې کړنو کې په مختصره توگه څېړو.

لومړی شرط: د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکي خدمتونو قانون حکم کوي او وايي: د سمو (مؤجه) دلایلو پرته د (۲۰) پرله پسې ورځو غيابت په صورت کې اداري اشخاص کولای شي قرارداد فسخه کړي. (۶: ۱۰۱ ماده)

**دویم شرط:** د کال په اوږدو کې له دوو څلو څخه زیات د افغانستان د ۱۳۶۹ هـ ش کال د مدني محاکماتو اصولو قانون د پنځه نویمې مادې په (۲، ۳، ۴) اجزاوو کې درج شوي، د تأديبي مؤیدو د تطبيق په صورت کې هم قرارداد فسخه کېږي. (۱۰:۶ ماده)

د مادې دویم بند د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د کار قانون ۹۵ مادې ته موضوع حواله کړې، چې خپله (۹۵) مادې په (۲ بند کې د اخطار، ۳ بند کې د کسر معاش او په ۴ بند کې د تبدیلی موضوع بیان کړې چې مخکې تشریح شوې او دلته یې د تکرار څخه صرف نظر کوو) د مقنن هدف دادی: چې که چېرې په ټول کال کې یو مامور په پورته هر یوې تأديبي مؤیدې دوه ځلې تأدیب شوی وي، نو په همدې کال کې د درېیمې سرغړونې په صورت کې قرارداد فسخه کېږي او کارکوونکی نور د يادې وظيفې د اجراء صلاحیت له لاسه ورکوي.

همدارنگه د تفتیش او نظارت په وخت که چېرې کار ناسم وي، نو په دې حالت کې هم د کارکوونکی قرارداد قابل د فسخې دی، چې په اړه یې لاندې قانوني نص شتون لري او وايي: د ملکي خدمتونو د (۷ او ۸) بستونو د نوو مقرر و شوو ملکي خدمتونو د قراردادي کار کوونکو خدمتونه او اجراءات، د استخدام له نېټې څخه د دريو (۳) میاشتو له تېرېدو وروسته د اړوندې ادارې په واسطه په ازمایښتي توگه ارزول کېږي، د نه بريالیتوب په صورت کې د هغه قرارداد فسخه کېږي. (۱۷: ۲۴م اب)

### اومه فقره: د مؤقتي اخراج واک او اختیار

له دندې څخه د اخراج د واک په هکله قانون څه وضاحت نه دی کړی، اما معمولاً اړونده ادارې د اصولو له مخې د اداري اصلاحاتو کمېسیون ته په اطلاع ورکولو سره کولای شي بل قراردادي مامور په مؤقته توگه په دنده وگماري، ترڅو اداري چارې له

ځنډ سره مخامخ نه شي، ورته کړنلاره د تعليق په حالت کې هم تطبيق کېږي. (۱۷):  
 ۱۲م ۱-۲ب)

زموږ په فکر بڼه به دا وي چې د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکي خدمتونو قانون لکه څرنگه چې د تبدیلی په موضوع کې د بستونو په تناسب د هر بست د مامور د تغیر واک ځانگړي مقام ته ورکړی، نو له وظيفي څخه اخراج له تبدیلی سخته مؤیده ده، باید په دې هکله هم ځانگړی ترتیب په قوانینو کې روښانه شي، چې په دې سره به اداري عدالت په بڼه ډول تطبيق شي.

### اتمۀ فقره: د وظيفي د تعليق واک او اختيار

څرنگه چې وړاندې مو یادونه وکړه، چې د ملکي خدمتونو مامور هر کله چې د کوم تور له امله تر توقیف لاندې وي او یا د تحقیق او محکمې له امله یې وظيفي او کار ته رسیدگي ناشونې شي، په دې صورت کې یې دنده په تعليق کې اچول کېږي او اداره کولای شي د نوموړي مامور په بست بل مامور په خدمتي توگه او یا قراردادي توگه په دنده وگماري. (۱۷: ۱۲م ۱-۲ب)

د مادې له متن څخه په ډاگه معلومېږي، چې د وظيفي د تعليق واک په پورته شکلیاتو د مامور اړونده اداره لري، البته تعليق او د وظيفي د ځنډ موضوع تر هغه دوام کوي، ترڅو چې د مامور اصلي مؤقف نه وي روښانه شوی، په دې معنی که چېرې تحقیق او محاکمه تر یو کاله وخت ونیسي له دندې تعليق پای مومي او مامور اخراجېږي، چې د اخراج موضوع بل اداري حالت دی، چې په لاندې کړښو کې ترې یادونه کوو.

### نهمه فقره: د دایمي اخراج واک او اختيار

د قانون له احکامو داسې معلومېږي، چې له دندې د اخراج واک یوازې د اړونده ادارو له چارواکو سره دی، اما اصولاً مربوطه ادارې د اداري اصلاحاتو د کمېسیون په

همکاری دا چاره تر سره کولای شوه، یعنی لومړی کمپسیون ته خبر ورکول کېده او بیا د بستونو په تناسب اړونده اجرات تر سره کېدل او د هر بست د رتبې په نظر کې نیولو سره مقرری صورت نیوه.

لکه وړاندې چې ذکر شوو که د ۷ او ۸ بستونو مامورین په ارزونې کې نا بریالي شي، یا مامور شل ورځي غیر حاضر شي او یا هم جرمې تحقیق او محاکمه یې تر یو کاله دوام وکړي، نو له دندې اخراجېږي.

اوس دلته پوښتنه داده، که احيانا په اداري تخلف محکوم مامور په ځان لږ بدلې مؤیده ناسمه وگڼي. نو آیا په اداري مقاماتو کې استنفايي پړاو شته که نه؟، یعنی په دې صورت کې به د اداري تخلف او اداري مؤيداتو ذیصلاح مرجع کومه یوه وي؟ یا څوک په دې برخه کې د فیصلې واک لري؟

د دې پوښتنې ځواب خپله قوانینو ارائیه کړي او هغه دا چې په دې صورت کې به موضوع د اړوندې ادارې د اختلافاتو د حل کمیسیون ته راجع کېږي. چې همدا د اداري مؤيداتو د تطبيق دویمه ذیصلاح مرجع گڼل کېږي، چې د بشپړ وضاحت په موخه یې په لاندې جلا عنوان کې تر مطالعې لاندې نیسو.

### دویم جز: د اداري مؤيداتو تطبيق د ځانگړي کمیسیون له حیثه

هو! کله چې د ادارې ذیصلاح مقاماتو لخوا په متخلف کارکوونکي غیر قانوني د اداري تأدیب حکم صادر شي، دی کولای شي د دلایلو او شواهدو په وړاندې کولو سره شکایت وکړي، چې په دې هکله قانوني نص شتون لري او وایي: (که چېرې کارکوونکي تأدیبي مؤیده ناسمه (غیر مؤجه) وگڼي د هغې د ناسموالي په هکله د دلایلو او شواهدو په وړاندې کولو سره کولای شي د اړوندې ادارې د کار د اختلافونو د حل کمیسیون ته شکایت وکړي... (۶: ۹۸م) دغه کمیسیون په نوره نړۍ کې د یو هیئت په شکل، په ولایتونو، مستقلو ریاستونو او وزارتونو کې شتون لري،

چې د اړوندو ادارو د مشرانو لخوا ایجادېږي او اداري تخلفاتو ته رسيدگي کوي.  
(۶۶:۲۰)

د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکي خدمتونو قانون حکم روښانه دی، چې وايي: په تخلف تادیب شوی مامور کولای شي په اسنادو او شواهدو سره د ناسمې اداري مؤيدې مخه ونيسي او د هغې په مقابل کې شکایت وکړي، دا چې چاته شکایت وکړي، يعنې کوم کميسيون ته شکایت وکړي، ددې پوښتنې د ځواب په هکله ویلی شو چې: (د هر ولایت په سطحه یو د اداري اختلافاتو د حل کميسيون شتون لري، چې په ترکیب کې یې د همدې ولایت رئیس دفتر، د بشري سرچینو رئیس او د اداري اصلاحاتو د خپلواکه کميسيون رئیس شامل دی او درې سره رئیسان د گډ کميسيون په شکل د شاکی شکایت ته رسيدگي کوي. البته په نورو ادارو (وزارت او مستقرو ریاستونو) کې هم ورته تعامل دی او د اداري مؤيدې سم والی او نه سم والی په پوره وضاحت سره څېړي او فيصله کوي). (۴:۶۷) په هر صورت ویلی شو چې اداري تخلفاتو د رسېده گۍ دویمه مرجع د اختلافاتو د حل کمېسون دی؟

دلته بله پوښتنه داده چې که چېرې په تخلف محکوم شخص د کميسيون په پرېکړه بیا هم اعتراض ولري، بیا به چېرته مراجعه کوي؟

د دې پوښتنې په ځواب کې ویلي شو، چې په اداري مؤیده محکوم مامور کولای شي محکمې ته مراجعه وکړي، چې په همدې خاطر دا یې درېمه ذیصلاح مرجع گڼل کېږي. چې د ښه وضاحت په موخه یې په لاندې جلا عنوان کې تر مطالعې لاندې نیسو.



**درېيم جز: د اداري مؤيداتو تطبيق د محاکمو له حیثه**

د اداري مؤيداتو د تطبيق درېيمه مرجع محاکم دي، چې په هکله د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکي خدمتونو قانون وايي: (د اړخونو د نه توافق په صورت کې موضوع اړوندې محکمې ته راجع کېږي). (۶: ۹۷)

که چېرې له اړخونو څخه يو د کمیسیون په تصمیمونو قناعت ونه لري، کولای شي واکمنې محکمې ته مراجعه وکړي). (۱۴: ۲۷ ماده)

ځکه مور پوهیږو چې د هرې ټولني افراد په هره برخه کې چې حق یې تلف شوی وي، کولای شي حق ته د رسېدو په خاطر یا د عدالت د غوښتنې په موخه محاکمو ته مراجعه وکړي، (۱۹: ۲۷ ماده) چې د بشري حقوقو په اډانه کې منل شوی حق یا اصل دی. (۲۴: ۳۷)

همدارنگه په صدر اسلام کې هم اداري محاکم موجود ول، چې دیوان مظالم به ورته ویل کېدل او د ټولو دولتي ادارو او د هغو د چارواکو او همدارنگه د متنفذینو تخلفاتو ته یې په قوت سره رسیده گي کوله. (۲۵: ۴۸)

هو! د نه توافق په صورت کې موضوع محاکمو ته وړاندې کېږي دا چې کومو محاکمو ته ځواب یې واضحه دی او هغه دا چې موضوع اداري محاکمو ته راجع کېږي، اما د بده مرغه تر اوسه مور په افغانستان کې اداري محاکم نه لرو، که څه هم قوانینو یې د جوړېدو وړاندیز کړی. (۲: ۲۷)

نو په همدې خاطر دلته بله پوښتنه پیدا کېږي چې، آیا اوس د اداري محکمې د نه شتون په صورت کې داسې دعوې کومې محکمې ته راجع کېږي؟

همدارنگه د اداري مامورينو په دې هکله عدم پوهاوی د دې سبب گرځېدلی، چې څوک د اداري مؤيداتو د تطبيق په مقابل کې د عدالت غوښتنې په خاطر محاکمو ته مراجعه نه کوي.

د هېواد د موجوده محاکمو په تشکیل کې د عامه حقوقو په نوم يو ديوان شتون لري، چې د عامه حقوقو اړوندو منازعاتو ته رسيدگي کوي، چې په هکله يې د افغانستان د ۱۳۶۹ هـ ش کال د مدني محاکمو د اصولو قانون وايي: (د عامه حقوقو، په دعووو پورې مربوطې عريضې په مستقيمه توگه دکابل ښاري محکمې، دولايتونو يا لويې ولسوالۍ محکمو ته وړاندې کېږي). (۱۷: ۱۲۱م)

اداري دعوي د اداري محاکمو د نه موجوديت په صورت کې د مدني محاکمو د عامه حقوقو ديوان ته راجع کېږي او هلته حل و فصل کېږي.

په هر حال دلته بله پوښتنه پيدا کېږي چې آیا د دې اداري تخلفاتو د تطبيق پروسيجر به څرنگه وي؟ لکه: د نورو (جزايي او مدني دعووو) لپاره ځانگړي پروسيجرونه شتون لري، ځکه مور خوشبختانه د مدني او جزايي تخلفاتو لپاره هم په متني او هم په شکلي دواړو برخو کې قوانين لرو او د دواړو تخلفاتو ټول شکلي طرز العمل پکې بيان شوی. اوس پوښتنه همدلته ده چې ورته قوانين په اداري برخه کې شته که نه په ځانگړې توگه د شکلي پروسيجر لپاره؟

په ټوله کې هغه رنگ چې په مدني او جزايي برخه کې کار شوی د اداري حقوقو په برخه کې نه دی شوی، د مثال په توگه مور په (۱۳۵۵) هـ ش کال کې جزايي او مدني اجراآتو لپاره قوانين درلوده، اما د اداري اجراآتو لپاره په (۱۳۹۷) هـ ش کال کې قانون تدوين شو، يعنې د اداري حقوقو د ځانگړي لپاره لازمي هڅې نه دي شوي. په هر صورت که څه هم د اداري تخلفاتو او سرغړونو په برخه کې متني قواعد شته، چې متأسفانه کافي نه دي. همدارنگه شکلي برخه يې هم په نشت حساب ده.

په ځانگړي ډول د اداري تخلفاتو، اداري تادیاتو او د هغې د تطبيق په اړه منظم قوانین نه لرو، پکار دا وه چې هم په شکلي او هم په متني دواړو برخو کې ځانگړي قوانین ایجاد شوي وای.

### دویم مطلب: د تادیبي مؤيداتو د تطبيق عمومي شکلیات

د اداري مؤيداتو د تطبيق او عملي کولو لپاره یوه سلسله شکلیات او ضوابط ټاکل شوي، چې په مختصره توگه یې په لاندې عناوینو کې تر بحث لاندې نیسو.

### لومړی جز: د مؤیدې تطبيق د شدت او خفت له حیثه

د اداري مؤيداتو د تطبيق پر مهال باید د متخلف مامور ځینو مسایلو ته پاملرنه وشي چې په دې هکله د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د کار قانون حکم کوي او وایي: (د اداري مسؤل مکلف دی د تادیبي مؤیدو د تطبيقولو په وخت کې د سرغړونې د احوالو سره سم... هغه تطبيق کړي. (۶:۹۶ ماده)

مقنن د اداري مؤيداتو د تطبيق پر مهال ذیصلاح مسؤلینو ته په دې ماده کې سپارښتنه کوي چې لومړی خپله د سرغړونې یا د تخلف شدت او وخامت ته پام وکړي. په دې معنی چې تخلف شدید وي، نو کولای شي مؤیده هم پرې شدید تطبيق کړي او که خفیفه وي نو تادیب هم باید خفیفه وي، یعنی د اداري تخلفاتو د تطبيق سلسله مراتب به په نظر کې نیسي، داسې نه چې د معمولي سرغړونې په صورت کې پرې شدید مؤیده تطبيق کړي، لکه: کسر معاش... یعنی د مؤيداتو په تطبيق کې باید عدالت په نظر کې ونیول شي.

## دويم جز: د مؤيدي تطبيق د متخلف شخص د احوالو له حيثه

د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د کار قانون بيا هم وايي: (... د ادارې مسؤل مکلف دی، چې د سرغړونې په وخت کې د کار کوونکي حالات د کارکوونکي د کار سابقه او سلوک په پام کې ونيسي). (۵: ۹۶ ماده)

اداري قواعدو اداري مقامات د متخلف د تاديب په صورت کې په دې مکلف کړي چې د اداري کارکوونکي وضع او حالت، کاري سابقه او سلوک ټول بايد په نظر کې ونيسي، که څه هم مقنن دلته تنها د وضعې، حالت او سلوک يادونه کړې، نور وضاحت يې نه دی ورکړې، اما سړی پوهېدلای شي چې ووايي: د مقنن هدف د مامور د وضعې او حالت څخه صحي وضعه، جنسيتي مشکلات او حتی اقتصادي حالت او دېته ورته نور موارد ترې متصور دي او بايد اداري مسؤل يې په پام کې ونيسي، په همدې توگه اداري کاري سابقه هم بايد په نظر کې ونیول شي، ځکه ماموريت په خپل ذات کې يو نوع خدمت دی او بالاخره د سلوک څخه شايد د مقنن هدف، اداري سلوک، شرعی او منل شوي ټولنيز حالت مراد وي، چې د دې مواردو په نظر کې نيولو سره اداري مؤيده پرې تطبيق شي.

## درېيم جز: د مؤيدي تطبيق د تعداد له حيثه

د اداري مؤيدو د تطبيق درېيم محدوديت دادی چې د سرغړونې په صورت کې يوازې يوه مؤيده عملي کېدای شي او بس، چې په دې هکله د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د کار قانون وايي: (د کار له انضباط څخه د سرغړونې په صورت کې يوازې يوه تاديبی مؤيده تطبيقېدلای شي) (۵: ۹۷ ماده)

**څلورم جز: د مؤیدې تطبيق د تخلف د توضیح له حیثه**

بیا هم د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکی خدمتونو قانون دا لازمی کړي چې د کارکوونکي پر ضد تادیبي مؤیدې د هغه د سرغړونې له توضیح کولو وروسته ... تطبیقېږي. (۶: ۹۷ ماده)

د پورتنی قانوني نص په استناد ویلی شو چې د اداري مؤیدو د تطبيق لپاره ضروري ده چې متخلف ته د هغه د سرغړونې موضوع تشریح او توضیح شي، یعنې په ناپامۍ او بې خبرۍ کې په متخلف اداري مؤیده نشي عملي کېدای تر څو چې مطلوب شخص یې په اړه او علت خبر نه وي.

**پنځم جز: د مؤیدې تطبيق د قانوني عنصر له حیثه**

د کار کوونکي پر ضد تادیبي مؤیدې د ... قانون د حکمونو مطابق تطبیقېږي. (۶: ۹۷ ماده)

خوشبختانه له دې وړاندې د اسلام مبارک دین هم روښانه احکام وضع کړي، چې په هکله یې الله ج په قرآن کریم کې فرمایلي دي: ((جج...وما کنا معذبین حتی نبعث رسولا)). (سورت بني اسرائيل، آیات نمبر ۱۵)

**ژباړه:** او مور عذابوونکي نه یو تر څو چې د حق او باطل پر توپیر د خلکو د پوهولو لپاره) یو پیغمبر جلا پیغام سره) ونه لېرو. (۲۳: ۶۱۵)

د پورته شرعي نصوصو په شتون کې داسې څرگندېږي چې اداري مؤيدات باید قانوني وي او پرته له قانوني نص څخه اداري مؤیده نشي تطبیقېدلای. (۶: ۹۷ ماده) یعنې اداري مؤيدات قانوني عنصر لرونکي دي. (۲۱: ۷۱-۷۳)

اوس پوښتنه داده چې که چېرې اداري مؤيده غير قانوني او ناسمه وي په داسې حالت کې د متخلف مامور موقف څه شی دی، آیا د استيناف او شکايت حق لري که نه؟ د ځواب لپاره يې لاندې جز ته سر وړښکاره کوو.

### شپږم جز: د مؤيدي تطبيق د شکايت او اعتراض له حيثه

هو! که چېرې کارکوونکي تاديبي مؤيده غير قانوني وگڼي کولای شي د دلایلو او شواهدو په وړاندې کولو سره شکايت وکړي، چې په دې هکله مور مخکې بحث وکړو. (۶: ۹۸ ماده)

### اوم جز: د مؤيدي د تطبيق شکليات د ثبت او راجستر له حيثه

د افغانستان د ۱۳۸۷ هـ ش کال د ملکي خدمتونو قانون حکم کوي چې پرته له توصيې نور تاديبي مؤيدات د کارکوونکي د سوانحو په دفتر کې درجېږي او په ليکلې ډول صادرېږي او له ثبت وروسته رسماً سرغړونکي ته په خبرتيا رسول کېږي. (۶: ۹۷-۹۹ مادې)

د اداري چاور د لا سمون په موخه هره اداره د خپل هر کارکوونکي لپاره د سوانحو او اسنادو دفتر لري، کوم چې د هغې د تحصيلي اسنادو تر څنگ د مامور مثبت او منفي ټول موارد پکې درج او راجستر کېږي، چې پرته له شکه د مامور په مادي او معنوي دواړو برخو خپل تاثير لري، په همدې توگه که د اداري مامور فعاليتونه سم او د قانون په چوکاټ کې تر سره شوي وي، نو د هغې لپاره مکافات په نظر کې نيول کېږي او که مامور يا اداري کارمند د اداري اصولو څخه مخ گرځوي، بيا نو اداري مؤيدات پرې تطبيق کېږي، په هر صورت د مادې متن په دې حکم کوي او وايي: څومره اداري مؤيدات چې دي بايد د سوانحو په دفتر کې ثبت او راجستر شي، پرته له توصيې څخه.

## پایله

د اداري مؤيداتو لويه برخه خپله د اداري مقاماتو لخوا تطبيق كېږي او په دويم قدم كې د اداري اختلافاتو د حل كميسيون، چې استثنا اداري تخلفاتو ته د رسیده گي او مؤيداتو په تطبيق كې رول لري تطبيق كېږي، په افغانستان كې د اداري محاكمو د نه شتون له امله د مدني محاكمو په اډانه كې د عامه حقوقو ديوان ورته رسیده گي كوي او همدارنگه د اداري مؤيداتو د تطبيق په وخت كې په دقيقه توگه د مؤيدې قانوني والی، شدت او خفت په نظر كې نيول كېږي او د متخلف شخص احوالو ته په ګټو هغه ته تر ابلاغ وروسته پرې تطبيقېږي او كه چېرې محكوم عليه اداري مؤيده ناسمه وگڼي، د اسنادو او شواهدو په وړاندې كولو سره، كولاى شي د اختلافاتو حل كميسيون او يا محكمه كې استئناف غوښتنه وكړي.

## مناقشه

د هېواد اداري قوانينو د اداري تخلفاتو په اړه بشپړه وېشنه او تفكيك نه دی كړی، په همدې اساس اداري مؤيداتو په تطبيق كې مشكلات شتون لري او حتی په ځينو حالاتو كې د قوانينو ټكر هم رامنځ ته كېږي.

په همدې پار بايد لومړی د اداري تخلفاتو لپاره بشپړ متني او شكلي قوانين وضع شي، خو د اداري تخلفاتو تقسيمات تكميل او روښانه شي.

## پایله اخیستنه

د افغانستان قوانينو څلور او حداکثر پنځه ډوله اداري مؤيدات چې توصیه، اخطار، کسر معاش، له دندې څخه تبدیلی او د قرار داد فسخه ذکر کړي، چې بشپړ نه دي او د مؤيداتو نور موارد لکه، د ترفیع معطلول، د دندې ځنډېدل، مؤقتي او دايمي اخراج، په کې نه دي شامل او په اصل کې د اداري تخلفاتو په مقابل کې ياد مؤيدات نه تطبيق کېږي. بلکې که چېرې مامور ډېره غير حاضري ولري، د عدلي او قضايي

تعقيب او او پلټنې لاندې وي، يا په حبس محكوم شي او يا هم دنده ييز مهارت ونه لري) بيا پورته مؤيدات پرې تطبيق کېږي، د اداري مؤيداتو لويه برخه خپله د اداري مقاماتو لخوا تطبيق کېږي او په دويم قدم کې د اداري اختلافاتو د حل و فصل کميسيون، چې استثنا اداري تخلفاتو ته رسیده گي کوي او د مؤيداتو په تطبيق کې رول لري، په افغانستان کې مدني محاکمو په اډانه کې د عامه حقوقو ديوان اداري تخلفاتو ته تش په نوم رسیده گي کوي، په همدې اساس بايد اداري محاکم او څارنوالی ايجادې شي او همدارنگه د اداري مؤيداتو د تطبيق په وخت کې په دقيقه توگه د مؤيدې قانونې والی، شدت او خفت په نظر کې نيول کېږي او د متخلف شخص احوالو ته په کتنه هغه ته تر ابلاغ وروسته پرې تطبيق کېږي او که چېرې محكوم عليه اداري مؤيده ناسمه وگنې، د اسنادو او شواهدو په وړاندې کولو سره، کولای شي د اختلافاتو حل و فصل کميسيون او محاکمو کې ايستناف غوښتنه وکړي.

### وړاندیزونه

۱. افغانستان کې ځينې اداري قوانين پخواني، پېچلي، پاشلي دي او حتی ځينو قوانينو لکه اداري تخلفاتو ته د رسیده گي قوانين شتون نه لري، په همدې اساس زموږ لومړی غوښتنه دا ده، چې د ننني عصر د غوښتنې او اداري تشکيلاتو ته په کتو، متني او شکلي نوي قوانين جوړ شي، په ځانگړي ډول اداري تخلفاتو ته د رسیده گي او مؤيداتو د تطبيق په برخه کې.

۲. په افغانستان کې اوسمهال اداري محاکم شتون نه لري، چې اداري تخلفاتو ته د رسیده گي او مؤيداتو د تطبيق په برخه کې يې نه موجودیت لويه ستونزه ده بايد په هر ولايت کې دوه ډوله اداري محکمې تاسيس شي، يو هغه محاکم چې يوازې اداراتو خپلمنځي قضایاوو ته رسيدگي وکړي يا لږ تر لږه يوازې د اداري



مامورینو ترمنځ اختلافاتو ته رسیده گي وکړي او دویم ډول هغه اداري محاکم چې د مراجعینو او ادارو یا د مراجعینو او اداري مامورینو ترمنځ قضایاوو ته رسیدگي وکړي.

۳. همدارنگه د اداري مؤيداتو د تطبيق په وخت کې په دقیقه توگه د مؤیدې قانوني والی، شدت او خفت، د متخلف شخص احوالو او حالت او پخوانی مثبتې کړنې په نظر کې ونیول شي.

### اخځلیکونه

قرآن کریم.

۱. د قانون د واکمنی د ټینګښت پروگرام. (۱۳۹۲ هـ ش). د بنسټیزو حقوقو پېژندنه. چاپ خونه: عبدالله راشد مطبعه.

۲. د اداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونو د خپلواک کمپسیون د اجراآتو او فعالیتونو د تنظیم مقرره (۱۳۸۲ هـ ش) کالج (۸۱۰)

۳. سیدی، زاهدالله. (۱۳۸۷ هـ ش). ننگرهار کې اداري تخلفات او حل لارې، د ماستری تیزس).

۴. عباسی، بیژن. (۱۳۹۵ هـ ش). حقوق اداری. چاپ چهارم. تهران: ناشر، انتشارات دادگستر.

۵. عدلیې وزارت. (۱۳۸۷ هـ ش). د کار قانون، رسمي جریده، پرله پسې گڼه: (۹۶۶)

۶. عدلیې وزارت. (۱۳۸۷ هـ ش). د ملکي خدمتونو د کارکونکو قانون، رسمي جریده، پرله پسې گڼه: (۹۵۱).

۷. عدلیې وزارت. (۱۳۳۶ هـ ش). د پیسو وینځلو او له جرمونو څخه راپیدا شوو عوایدو د مخنیوي قانون، رسمي جریده،

۸. عدلیې وزارت. (۱۳۳۶ هـ ش). د تجارت اصولنامه، رسمي جریده، پرله پسې گڼه: (نه لري).

۹. عدلیې وزارت. (۱۳۵۵هـ ش). مدني قانون، رسمي جريده، پرله پسې گڼه: (۳۵۳).
۱۰. عدلیې وزارت. (۱۳۶۹هـ ش) کال. د مدني محاکمو د اصولو قانون، رسمي جريده، پرله پسې گڼه: (۷۲۲).
۱۱. عدلیې وزارت. (۱۳۸۲هـ ش). ملکي خدمتونو د خپلواک کمیسیون د اجراآتو او فعالیتونو د تنظیم مقرر، رسمي جريده، پرله پسې گڼه: (۸۱۰).
۱۲. عدلیې وزارت. (۱۳۸۳هـ ش). د ټاکنو قانون، رسمي جريده، پرله پسې گڼه: (۸۲۹).
۱۳. عدلیې وزارت. (۱۳۸۳هـ ش). د ملکي خدمتونو قانون، رسمي جريده، پرله پسې گڼه: (۸۶۱).
۱۴. عدلیې وزارت. (۱۳۸۴هـ ش). د قضائیه قوې د محاکمو د تشکېل او واک قانون، رسمي جريده، پرله پسې گڼه: (۸۵۱).
۱۵. عدلیې وزارت. (۱۳۸۵هـ ش). د ملکي خدمتونو د مامورنیو د سلوک د ډول مقرر، رسمي جريده، پرله پسې گڼه: (۱۹).
۱۶. عدلیې وزارت. (۱۳۸۸هـ ش). د ملکي خدمتونو ذاتي مقرر، رسمي جريده، پرله پسې گڼه: (۹۹۲).
۱۷. عدلیې وزارت. (۱۳۸۲هـ ش). د افغانستان اساسي قانون، رسمي جريده، پرله پسې گڼه: (۸۱۸).
۱۸. علی، علي آبادي. (۱۳۸۷هـ ش). آيين دادرسی تخلفات اداری. چاپ دویم. تهران: کتابخانه گنج دانش.
۱۹. قاضي، گل رحمن. (۱۳۹۴هـ ش). اداري حقوق. ژباړن: خوښ، محمد نواب. لومړي چاپ. کابل: حامد رسالت خپرندويه ټولنه.
۲۰. مودودي، سيد ابوالاعلی، تفهيم القرآن تفسیر، ژباړه: قيام الدين، كشاف.

## تسل نورزی او عبدالرحيم بسمل

التقوى د لوړو زده کړو موسسه، اقتصاد پوهنځی  
لارښود استاد: دوکتور هلمند بختانی

# په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې صنعت پر وړاندې ستونزو تحليل او حل لارې

### لنډيز

صنعت يوه عربي کلمه ده، چې صنع جوړولو ته وايي او په انگليسي- ژبه کې ورته د Industry کلمه کارول کېږي، د جمعې حالت يې صنايع دي. صنعت د اومو اولومړنيو موادو د بڼې بدلون او ترلاسه کول دي، چې د وگړو د گټې لپاره پرې صنعتي عمليه ترسره کېږي. دغه څېړنه چې په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې په صنايعو باندې تر سره شويده موخه يې په ننگرهار ولايت کې د اوسپنيزو صنايعو په وړاندې د شته ستونزو په گوته کول او دغو ستونزو او اوارولو لپاره د لارې وړاندې کول دي. اړونده چاره به د دې لامل شي، چې د اوسپنې صنعتکارانو ته د لا ډېر کار چاره برابره، داخلي اړتياوې په داخل د هېواد کې پوره او د پانگې د تيښتې مخنيوی به وشي. پدغه څېړنه کې د لومړي او دوهم لاس معلوماتو څخه کار اخيستل شوی، چې تر ډېره کېفي او کمي بڼه لري. معلومات مو د SPSS کړنلارې په مرسته تحليل کړيدي. دا چې په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې ۱۵ لويې کارخونې کار کوي. نو مور هم لازمه وگڼله، چې د ټولو شتو لويو کارخونو څخه معلوماتو راټول کړو. دغه معلومات مو د پوښتليکونو په ویشلو او د کارخونو د مسؤولينو سره د مرکو د ترسره کولو په پايله کې راټول کړيدي. د معلوماتو د تحليل په پايله کې مو تر لاسه کړل، چې په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې د صنايعو په وړاندې شته ستونزې له: برېښنا، بنسټيزو جوړښتونو عدم موجوديت، ځمکې ته نه لاسرسی، مالي امکانات، مديريت، د دولت نه ملاتړ، ماليه او گمرکي شرايط، که په وخت سره يادو ستونزو ته رسیده گي وشي، نو په صنعتي سکتور کې به د ډېرو پرمختگونو شاهدان اوسو. نوموړو ستونزو

لپاره مو يو شمېر د حل لارې هم په گوته کړي، چې په تطبيق سره به يې په اړونده برخه کې شته ستونزې تر ډېره اوارې شي.

**کلیدي کلمې:** اوسپنه، صنعت، اوسپنيز صنايع، د صنعت ستونزې

### سريزه

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلاة والسلام على سيد الانبياء والمرسلين الذي بعث بالحق فارقا بين الحق والباطل وعلى اله وصحبه والتابعين وعلى كل من جاهد في سبيله الى يوم الدين.

صنعت د وگړو د کار اخيستني په موخه د اومو او لومړنيو موادو د بڼې بدلون دی، چې د کار اخيستني د وړتيا په پار په دغو لومړنيو موادو باندې د صنعت عمليه ترسره او بڼه يې تغير کوي، لکه له لرگي څخه د مېز، چوکۍ، دروازې او نورو شيانو جوړول، له طبي بوټو څخه د درملو جوړول، له څرمن څخه د بوټانو جوړول، له خټو څخه د منگي، متي، کټوه او نورو شيانو جوړول، له گنيو څخه د بورې او گوړې جوړول، له شړشم څخه د غوړيو ايستل، له لوڅو څخه د پوزيو جوړول او داسې نور. د تاريخي مخينې په پام کې نيولو سره دا څرگندېږي، چې افغانستان د ډېرې لرغونې زمانې څخه را پدېخوا د غاليو، گيلمونو، ټغرونو، پوستينچو، پښگري، زرگري، مسگري، کاشي کاري، کلالۍ او د نساجۍ د صنعت لکه د سپنيو، وړپيو او ورينمينو ټوکرو جکرک، برک، فناويز، نرمه خامتا) مهم صنعتي منځی ؤ. او د افغانستان په بېلابېلو سيمو کې په ډېره او لږه پيمانه جوړېدل او جوړېږي. له دې ډول صنايعو څخه غالۍ د افغانستان د ډېرو مهمو لاسي صنايعو څخه شمېرل کېږي. د کورنۍ اړتياوو د ليرې کولو سره سره بهر ته هم لېږدول کېږي او په امريکا، استراليا او اروپايي هېوادو کې ډېر بڼه بازار لري او له دې لارې افغانستان په کال کې ډېر بڼه عايدات لاس ته راوړي. هر هېواد چې غواړي د پرمختگ لوړو پوړيو ته ورسېږي

بايد صنعتي پرمختگ تجربه کړي. صنعت يو پيچلی فعالیت دی، چې گڼ شمېر ستونزې په مخ کې لري په ځانگړي ډول د پرمختيايي هېوادونو لپاره، چې نوی يې په دې ډگر کې پل ايښی وي او د پوره تجربې څخه بې برخې وي. د دغو هېوادونو له ډلې څخه افغانستان هم يادولی شو، چې د صنعت په برخه کې د گڼ شمېر ستونزو سره لاس او گريوان دی. د دې لپاره چې د صنعت په برخه کې د پام وړ پرمختگ وکړو، اړينه ده چې په دې برخه کې شته ستونزې په گوته او د حل مناسبې لارې چارې ورته ولټوو. دهمدې موخې د ترلاسه کولو په موخه مو دغه څېړنه په لاره اچولې ده چې په پايله کې يې د صنعتي سکتور اړوند ستونزې په گوته او د حل په موخه يې ممکنه د حل لارې وړاندې شوي دي.

## د موضوع مساله

صنعت د يو هېواد د اقتصادي پياوړتيا لپاره يو اړين سکتور دی. هر هېواد چې غواړي د پرمختگ لوړو پوړيو ته ورسېږي بايد د صنعت په برخه کې ډېر کار وکړي. افغانستان يو لگښتي هېواد دی، چې په ۲۰۲۳ م کال کې د افغانستان سوداگريز بيلانس ۴.۴ بيليونه ډالر کسر لري (World Bank, 2023). او د دې کسر د مخنيوي لپاره د صنعت په برخه کې د پام وړ فرصتونه لري، خو له بده مرغه د وروستيو څلور نيمو لسيزو جگړو نه يوازې دا چې زموږ سياسي، کلتوري او مذهبي برخوته تاوان رسولی دی، بلکې اقتصادي بنسټونه يې هم نړولي دي او د صنعت په برخه کې يې شته فرصتونه لږ کړي. له نيکه مرغه په دې وروستيو کلونو کې په اړونده برخه کې د پام وړ بڼه والی رامنځته شوی دی لکه: د اوييزې او بادي برېښنا رامنځته کېدل، معماري، لاسي او ماشيني صنايع، د لويو لارو جوړول، د صنعتي پارکونو جوړول، د بندرونو پرانيستل، د مخابراتو شرکتونه، په کابل کې د کوکاکولا کارخانه، د سپين غر غوړيو کارخونه او داسې نورو څخه يادونه کولی شو، په خصوصي ډول سره د

مخابراتو د شرکتونو له امله د اقتصاد په بېلابېلو برخو کې مثبت اغېز کړی، لکه په سوداگريزو چارو کې يې ډېره اسانتيا رامنځته کړې، خو بيا هم ځينې برخې په تېره ولاړې او ډېر کار ته اړتيا لري، تر څو صنعت مو پياوړی او وکولی شو، چې په يو ځان بسيا هېواد اوسو، چې په دې سره به افغانستان د يو لگښتي هېواد څخه په توليدي هېواد بدل او د گاونډيو هېوادونو سره به په اړونده برخه کې سيال واوسو. دې موخې ته د رسېدو لپاره ډېر زيار او زحمت ته اړتيا ده بايد په اړونده برخه کې شته ستونزې او فرصتونه په گوته او ستونزو ته د حل مناسبې لارې ولټول شي. پانگوالو ته بايد شته فرصتونه روښانه او پانگې اچونې ته وهڅول شي.

### د څېړنې اهميت

زموږ څېړنه، چې په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې د صنعت پر وړاندې د شته ستونزو او حل لارو اړوند ده، په ترسره کېدلو سره به يې په اړونده برخه کې شته ستونزې په گوته او د حل معقولې لارې وړاندې شي، چې په پايله کې به يې د اوسپنې صنعتکارانو ته د لا ډېر کار زمينه برابره او د کار په مولديت کې به يې ډېروالی راشي او به توانېږي چې خپلې کورنۍ اړتياوې په داخل د هېواد کې پوره او د بهرنيو له احتياجه مو خلاص کړي. چې په دې کار سره به په وارداتو کې کموالی راشي او په راتلونکې کې د صادراتو د ډېروالي اټکل به هم لوړ شي. دولت ته يې اهميت په دې کې دی، چې د پانگې د فرار په مخنيوي کې به ورسره مرسته وشي، هغه پانگه چې پخوا په بېلابېلو لارو نورو هېوادونو ته لېږدېده په داخل کې به د پانگې اچونې په موخه پاتې شي او همدارنگه له دغې لارې به د دولت په عوايدو کې هم د پام وړ ډېروالی راشي.

### د خپرنې موخې

۱. په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې صنعت پر وړاندې د شته ستونزو په گوته کول.
۲. په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې صنعت پر وړاندې د شته ستونزو لپاره د حل مناسبې لارې چارې وړاندې کول.

### د خپرنې پوښتنې

۱. په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې صنعت پر وړاندې کومې ستونزې شتون لري؟
۲. په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې صنعت پر وړاندې د شته ستونزو د حل لپاره کومې مناسبې لارې چارې شته؟

### د خپرنې کړنلاره

په دې خپرنه کې مو په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې صنعت پر وړاندې شته ستونزې په گوته او د اوارولو مناسبې لارې مو ورته روښانه کړي، چې تر ډېره حده کيفي او کمي بڼه لري، د لومړي او دوهم لاس معلومات، چې د اوسپنې ۱۵ لويو کارخونو څخه تر لاسه او د SPSS پروگرام په مرسته مو تحليل کړي دي. دغه معلومات مو د پوښتليکونو په وپشلو او د کارخونو د مسؤولينو سره د مرکو د ترسره کولو په پايله کې راټول کړي دي او ټولو لاسته راغلو معلوماتو څخه د پايلو په تحليل او حل لارو کې کار اخېستل شوی دی.

### پخوانيو ليکنو ته منطقي کتنه

### د نړۍ د اوسپنې صنعت

دغه خپرنه چې په اوکراين کې د Institute of Industrial Economics of the NAS په وسيله په ۲۰۱۸ زيرديز کال کې تر سره شوې ده. د اوسپنې په صنعت او په وړاندې يې پرتو ستونزو بحث کړی. لکه څرنگه چې اوسپنه په نړۍ کې يو د هغه

توکو له ډلې څخه ده، چې ډېره کارپري او له همدې امله دغه برخه د صنعت يو له ډېرو مهمو برخو څخه گڼل کېږي. په دې څېړنه کې د یاد صنعت پرمختيا، کار ډول او پر وړاندې يې شته ستونزې څېړل شوي دي، چې عبارت دي له: د اوسپنې ډېر توليد د اوسپنې جوړونې د ظرفيت په پرله پسې ودې په صورت کې، د اوسپنې توليداتو د سوداگرۍ بې ثباتي، د سرچينو د اغېزمنتوب ډېرول او د کار کوونکو ساتنه. (۸۶:۳)

### د اوسپنې د صنعت پر وړاندې شته ستونزو ته کتنه

دغه څېړنه، چې د چېن په بيجينگ کې د ساينس او تکنالوژۍ د پوهنتون په وسيله په ۲۰۲۰ زيږديز کال کې تر سره شوې ده، د اوسپنې صنعت تاوانونه او ستونزې يې را برسیره کړي دي، د اوسپنې صنعت چې يو له ډېر انرژي مصرفوونکو صنعتونو له ډلې څخه ده، پر وړاندې يې گڼ شمېر ستونزې پرتې دي، په دې څېړنه کې د اوسپنې د صنعت پر وړاندې ستونزې او د دغې صنعت زيانونه په گوته شوي دي، چې په لاندې ډول ترې يادونه کولای شو:

د اوسپنې صنعت کې ډېره انرژي کارپري، چې دغه چاره په پراخه کچه کاربن ډای اکساید توليدوي، د پاکو اوبو کارول، چې په ټوله نړۍ کې لږ دي، نړيواله تودوخه او نا مناسب چاپيريال. (۲۳:۱)

### د اوسپنې د عرضې ځنځير پر وړاندې ستونزې

دغه څېړنه چې د Operation Development Group/ABB لخوا په فنلینډ هېواد کې ترسره شويده، هغه ستونزې يې رابرسیره کړي، چې د اوسپنې د عرضې په ځنځير اغيزه پرېباسي، د ترسره شوې څېړنې د پایلو له مخې نوموړي لاملونه عبارت دي له: د اومو موادو د بيو لوړېدل، د تقاضا په سطحه کې ناڅاپي بدلونونه، د بهرنيو بدلونونو پر وړاندې لوړ لگښتونه او لوړه ماليه ورکول. ياده څېړنه د پورته ستونزو د تشریح او اړينې حل لارې په بر کې نيسي. (۱۶۰:۴)



## اوسپنې صنعت پر وړاندې لويې ستونزې او غوره حل لارې

دغه څېړنه چې په ۲۰۰۱ زېږديز کال کې په واشنگټن کې ترسره شوې د اوسپنې د صنعت پر وړاندې لويې ستونزې او د حل لارې يې په گوته کړي دي، د څېړنې په پايله کې موندل شوي، چې د اوسپنې صنعت پر وړاندې لاندې ستونزې پرتې دي: ډېر توليد او لږه تقاضا (Fast Productivity and Slow Demand)، په اوسپنه کې د توليد لوړ ظرفيت، د مارکېټ تحريفونه. (۲:۹)

### په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې صنعت

په ننگرهار ولايت کې په ډېر شمېر د اوسپنې توليدي کارخونې په کار بوختې دي مور غواړو يوازې هغه کارخونې تر څېړنې لاندې ونيسو، چې په لوړه کچه توليد ترسره کوي. اوس مهال په دې ولايت کې د اوسپنې پنځلس لويې کارخونې په عملي ډول توليدي فعاليت کوي، چې د جاويد افغان گروپ په درې برخو کې فعاليت کوي (سيخ گول، اوسپنې ويلې کول، او کرنيز سامانونه) کليوال د اوسپنې ويلې کولو کارخونه، پښتونستان ستيل ميل، عرفات مدينه اوسپنې ويلې کول، سعادت افغان ستيل ميل، ساحل افغان اوسپنې ويلې کول، المقدس ستيل ميل، ننگرهار ختيځ ستيل ميل، عرفان د سيخ گول کارخونه، ختيځ زون اوسپنې ويلې کولو کارخونه، شېرزاد اوسپنې ويلې کولو کارخونه، زاهد تاشکند سيخ گول کارخونه او شاه ستيل ميل شرکت څخه عبارت دي، چې دغه توليدي کارخونې په لاندې دوه ساحو کې توليدي فعاليت تر سره کوي. (صنایعو او سوداگرۍ رياست)

۱. اوسپنې ويلې کول.

۲. گول سيخ.

چې په دې هر يوه به په جلا جلا توگه خبرې کوو.

## اوسپنې ويلي کول

اوسپنې ويلي کول د اوسپنې د صنعت تر ټولو لومړی پړاو گڼل کېږي، پدغه پړاو کې کارېدلې اوسپنه کارخونې ته راوړل کېږي او د ويلي کولو څخه وروسته په بليټ (پخښه شوي اوسپنه) بدلېږي، کله چې کارېدلې اوسپنه کارخونې ته راوړل شي د مسلکي کاريگرو په وسيله کټگوري او د نوعيت په اساس سره جلا کېږي، وروسته جلا شوې اوسپنه د مسلکي کاريگرو په وسيله بټۍ ته اچول کېږي، په بټۍ کې د ۱۶۰۰ درجې په کچه تودوخه ورکول کېږي، هر کله چې اوسپنه د ټاکلې تودوخې پوسيله ويلي شي د اوسپنې د کيفيت د ښه والي په موخه ورسره يوه اندازه کېمياوي مواد يوځای کېږي، وروسته ويلي شوې اوسپنه په مناسبو قالبونو کې په ټاکلې کچې سره اچول کېږي، چې په پايله کې يو ځانگړې بڼه ځانته غوره کوي، چې بليټ يا پخه شوې اوسپنه بلل کېږي. (۵:۱۱)

## گول سيخ

کله چې کارېدلې اوسپنه په بليټ (پخه شوې اوسپنه) واوښته وروسته لدې بليټ د مسلکي کاريگرو په وسيله په منظم ډول د ميل بټۍ ته وړل کېږي او هلته ورته د ۱۲۰۰ سانتي گريد درجې په کچه تودوخه ورکول کېږي، د تودوخې ورکولو څخه وروسته توده شوې اوسپنه د شپږو ماشينونو څخه په منظم ډول تېرېږي، چې په پايله کې سيخ گول لاسته راځي. په ځينو کارخونو کې د سيخ گول تر څنگ گاډر او ټايرن هم توليدېږي.

## افغان گروپ

جاويد افغان سټيل ميل: لکه څرنگه چې مخکې مو هم يادونه وکړه جاويد افغان گروپ په درې برخو کې فعاليت تر سره کوي.

## جاويد افغان د کرنيزو وسايلو جوړولو کارخونه

جاويد افغان د کرنيزو وسايلو جوړولو کارخونې په ۱۹۹۷ زېږديز کال د هېواد په ختيځ زون ننگرهار ولايت د جلال اباد په ښار کې په فعاليت پيل وکړ. دغه کارخونه د هېواد په صنعتي تاريخ کې لومړنۍ کارخونه ده، چې د سيمې د هېوادونو په کچه معياري کرنيز وسايل برابروي او بازار ته يې وړاندې کوي. چې توليدات يې عبارت دي له: د غنمو تهريشر، جوارو تهريشر، وريجو تهريشر، د تراکتور ټيرالی، د غنمو ريبلو ماشين، تخم پاکولو ماشين او ورته نور کرنيز وسايل. د نوموړې کارخونې توليدات د گران هېواد سربېره د هېواد څخه بهر هم بازار لري، چې ښه بېلگه يې د تاجکستان او ازبکستان هېوادونو ته د لس گونو عراده تريشو صادرون دي. (۵:۱۱)

## جاويد افغان ستيل ميل

جاويد افغان گروپ د لومړي ځل لپاره د هېوادوالو د لاسه چوپړ په موخه په ۲۰۱۳ زېږديز کال کې د هېواد په ختيځ د ننگرهار ولايت په جلال اباد ښار کې د جاويد افغان ستيل په نوم د سيخ گول جوړولو کارخونې په توليد پيل وکړ. په دغه توليدي کارخونه کې سيخ گول، گاډر او ټيپايرن توليدېږي. اوسمهال پدغه کارخونه کې ۱۲۰ تنه په کار بوخت دي او ورځنۍ د توليد کچه يې ۷۰ ټنو ته رسېږي، چې نه يوازې داخلي اړتياوې په دې برخه کې يوه اندازه پوره کوي بلکې هېوادوالو ته يې د کار زمينه هم مساعده کړې ده. جاويد افغان ستيل ميل د باکفيته توليداتو په درلودلو سره د کورنيو او بهرنيو ادارو لخوا د کيفيت د تضمين سند او نور ستاينليکونه ترلاسه کړيدي. (۵:۱۱)

## جاويد افغان د اوسپنې ويلي کولو کارخونه

دغه کارخونه، چې د جاويد افغان گروپ تر چتر لاندې فعاليت کوي د ننگرهار ولايت په شيخ مصري صنعتي پارک کې فعاليت ترسره کوي او د فعاليت ډول يې د

اوسپنې ويلي کول دي. هغه بېکاره او زاړه له کاره لويديلي اوسپنيز توکي او کبار، چې د گټې وړ نه وي، د هېواد له گوډ گوډ څخه يې راټولوي او وروسته له ويلي کولو څخه يې په بليت يا اوسپنيزو کونډو بدلوي، چې بيا له هغه څخه وروسته يې د اوسپنيزو وسايلو جوړولو کارخونو ته لېږدوي، ترڅو ترې اوسپنيز د کار وړ توکي جوړ او د خرڅلاو په موخه بازار ته عرضه کړي. په دغه توليدي کارخونه کې ۳۰ تنه په کار بوخت دي او ورځنۍ د توليد کچه يې تقريبا ۳۵ ټنو ته رسېږي. (۵:۱۱)

### ذاهد تاشکند سيخ گول کارخونه

ذاهد تاشکند د سيخ گول جوړولو کارخونه، چې خپل فعاليت يې په ۲۰۱۹ زيرديز کال کې پيل کړی، د هېواد په ختيځ د ننگرهار ولايت په شيخ مصري بناړگوتي کې موقعيت لري، ورځنۍ د توليد کچه يې ۴۰ ټنو ته رسېږي، شاوخوا ۱۰۰ تنه کارکوونکي پکې په کار بوخت دي. دغه کارخونه نه يوازې دا چې د اوسپنې په برخه کې داخلي اړتياوې تر يوه حده پوره کوي، بلکې ډېری هېوادوالو ته يې د کار زمينه هم برابره کړې، چې له دې لارې خپلو کورنيو ته حلاله نفقه پيدا کوي. د کارخونې د خاوند "په وينا زموږ د هېواد د اوسپنې د کارخونو توليدي رقابت د اوسپنې د وارداتي توکو په مقابل کې په لږه کچه ده" او لامل يې دغې برخې ته د حکومتي چارواکو نه پاملرنه په گوته کوي. نوموړی زياتوي که چېرته حکومت د اومو موادو د تيارولو، نړيوال مارکېټ ته د لاسرسي او د برېښنا اړوند ستونزو ته رسیده گي وکړي، نو تمه ده چې زموږ د هېواد اوسپنه به د سيمې په کچه يو ښه مارکېټ ولري او د اوسپنې د وارداتو کچه به تر ډېره حده لږه شي. (۱۴۸:۹)

### سعادت افغان سټيل ميل

سعادت افغان سټيل ميل، چې په دې وروستيو کې يې په کار پيل کړی د ننگرهار ولايت په شيخ مصري صنعتي پارک کې ده، دغه کارخونه چې ۶۵ تنه کارکوونکي پکې په کار بوخت دي، په ورځنۍ ډول ۴۰ ټنه سيخ گول توليدوي. (۱۵۸:۱۲)

## په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې ويلي کولو کارخونې

لکه څرنگه چې مخکې مو يادونه وکړه د دې ولايت په شيخ مصري بناړگوتي کې د اوسپنې د ويلي کولو لس کارخونې په کار بوختې دي، چې په لاندې جدول کې يې لندوو.

د کارگرو تعداد	ورځنۍ د توليد کچه	موقعيت	کارخونې نوم	گڼه
30	30 ټنه	شيخ مصري صنعتي پارک	جاويد افغان اوسپنې ويلي کولو کارخونه	۱
20	25 ټنه	شيخ مصري صنعتي پارک	پښتونستان ستييل ميل	۲
40	30 ټنه	شيخ مصري صنعتي پارک	عرفات مدينه اوسپنې ويلي کولو کارخونه	۳
25	25 ټنه	شيخ مصري صنعتي پارک	ساحل افغان اوسپنې ويلي کولو کارخونه	۴
52	25 ټنه	شيخ مصري صنعتي پارک	المقدس ستييل ميل	۵
20	30 ټنه	شيخ مصري صنعتي پارک	ننگرهار ختيځ ستييل ميل	۶
25	25 ټنه	شيخ مصري صنعتي پارک	ختيځ زون اوسپنې ويلي کول	۷
24	فعلا توليد نلري	شيخ مصري صنعتي پارک	شهرزاد اوسپنې ويلي کول	۸
15	5 ټنه	شيخ مصري صنعتي پارک	شاه ستييل ميل	۹
70	25 ټنه	رينگ روډ دوو سرکه	کليوال د اوسپنې ويلي کولو کارخونه	۱۰

(د ننگرهار ولايت د سوداگري او صنايعو خونو شمېرنې)

## تحليل او پایلې Analysis/Result

په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې د صنايعو پر وړاندې د ستونزو د پيدا کولو په موخه مو پوښتنليکونه چمتو کړي وو، دغه پوښتنليکونه مو په ياد ولايت کې په پنځلس صنعتي کارخونو، چې ډېری يې د کارخونو خاوندانو باندې ويشلي وو، چې ۱۵ واړه مو بېرته ترلاسه کړل.



لومړی ګراف: د لومړۍ لویې ستونزې (برېښنا) فیصدي

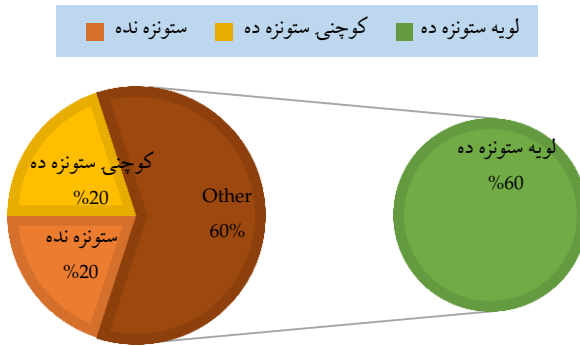
د څېړنې په پایله کې مو لاندې پایلې ترلاسه کړې، چې په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې د صنايعو پر وړاندې ستونزې په درې ډوله دي، چې عبارت دي له: لویه ستونزه، منځنۍ ستونزه او کوچنۍ ستونزې (پوښتنليک کې ويشل شوي) هر یو ستونزه په لاندې ډول د تحليل څخه وروسته په ډاګه شوي.

**لومړۍ ستونزه:** په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې صنعت پر وړاندې يو له لویو او عمدۀ ستونزو څخه د برېښنا نشتوالی دی، د څېړنې د پایلې په اساس ۷۳،۳ سلنه صنعتکارانو برېښنا لویه ستونزه او ۱۳،۳ سلنو يې برېښنا کوچنۍ ستونزه ګڼلې ده، په داسې حال کې چې يوازې ۱۳،۳ سلنه نور بيا برېښنا ستونزه نه ګڼي، د اوسپنې صنعت يو له هغو صنايعو څخه دی چې په ډېره کچه برېښنا په مصرف رسوي، دا چې دغه

صنعت اوس نوی په ننگرهار ولايت کې پيل شوی، نو پکار ده، چې ژر تر ژره ورته رسیده گي وشي، ترڅو په دې برخه کې د ډېرو پرمختگونو شاهدانو اوسو.

**دويمه لويه ستونزه:** د بنسټيزو جوړښتونو څخه ده، چې په لاندې گراف کې د ستونزې سلنه څرگندېږي.

### بنسټيز جوړښتونه

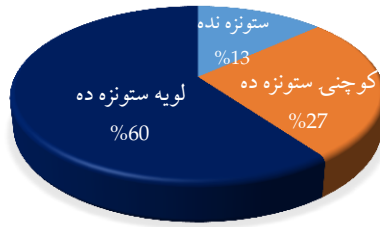


دويم گراف: دويمې لويې ستونزې (بنسټيز جوړښتونه) سلنه

بنسټيز جوړښتونه د هېواد د پرمختگ لپاره ډېره مهمه موضوع ده، په ځانگړې توگه د صنعت په برخه کې ډېر رول لري، دا چې په افغانستان کې څو لسيزې جگړې روانې دي نو د بنسټيزو پروژو په برخه کې هغه کچه، چې اړتيا وه، ورته کار نه دی ترسره شوی، د څېړنې پايلې موږ ته دا په ډاگه کوي، چې په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې د صنايعو په برخه کې بنسټيز جوړښتونه لويه ستونزه ده، د وروستۍ پايلې له مخې، چې ترلاسه کړې مو ده ۶۰ سلنه کاروباريانو لويه ستونزه او ۲۰ سلنه يې کوچنۍ ستونزه گڼي، په داسې حال کې چې ۲۰ سلنه نور يې بيا ستونزه نه گڼي او په دې آند دي، چې په دې برخه کې هيڅ ستونزه نه شته.

**درېيمه لويه ستونزه:** ځمکې ته لاسرسی دی چې په لاندې گراف کې د ستونزې سلنه څرگندېږي.

### ځمکې ته لاسرسی



درېم گراف: د درېيمې لويې ستونزې (ځمکې ته لاسرسي) سلنه

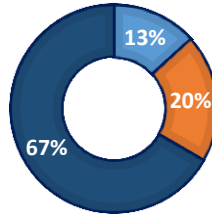
د هر ډول توليدي فعاليت پرمخ بيولو لپاره ځمکه يو له بنسټيزو اړتياوو څخه شمېرل کېږي، چې بايد يو مناسب ځای ولري، ترڅو خپل فعاليت ته پايښت ورکړي. په دې ولايت کې ځمکې ته لاسرسی درلودل يو له عمده او لويو ستونزو څخه شمېرل کېږي، د څېړنې د پايلو په مټ ۶۰ سلنه د اوسپنې صنعتکاران په ننگرهار ولايت کې ځمکې ته لاسرسی يو له لويو ستونزو څخه گڼي او ۲۷ سلنه يې وايي چې کوچنۍ ستونزه ده، پداسې حال کې چې ۱۳ سلنه صنعتکاران بيا وايي، چې په دې ولايت کې د اړونده صنعت په برخه کې ځمکې ته لاسرسی ډېر آسانه دی او هيڅ نوعه ستونزه وجود نه لري.

**څلورمه لويه ستونزه:** د مالي امکانات او آسانتياوو څخه دي، چې په لاندې گراف کې د ستونزې سلنه څرگندېږي.



## مالي امکانات او آسانتياوې

لوويه ستونزه ده    کوچنی ستونزه ده    ستونزه نده

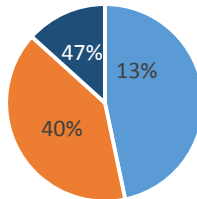


څلورم گراف: د څلورمې لويې ستونزې (مالي امکاناتو او آسانتياوو) سلنه

د يو نوي کاروبار د پيل کولو او کاروبار ته د پراختيا ورکولو په موخه د مالي امکاناتو او سرچينو درلودل يوه اړينه مسئله ده، په تېره بيا د اوسپنې د صنعت په برخه کې ډېرو مالي سرچينو ته اړتيا ده، په ننگرهار ولايت کې د اړونده صنعت پر وړاندې د مالي امکاناتو نه شتون يوه لويه ستونزه ده، د څېړنې په پايله کې مو تر لاسه کړل چې ۶۷ سلنه صنعتکاران دغه برخه لويه ستونزه، ۲۰ سلنه يې کوچنی ستونزه او پاتې ۱۳ سلنه يې ستونزه نه گڼي.

لومړۍ منځنۍ ستونزه، چې د مدیریت څخه عبارت ده په لاندې گراف کې د ستونزې سلنه څرگندېږي.

### مدیریت



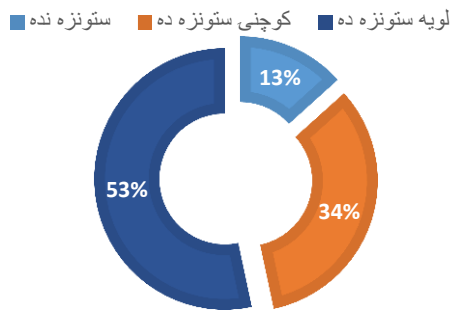
لوويه ستونزه ده    کوچنی ستونزه ده    متوسطه ستونزه

پنځم گراف: د لومړۍ منځنۍ ستونزې (مدیریت) سلنه

د هر فعالیت په تېره بیا د صنعتي فعالیت په ښه بڼه پرمخ بیولو لپاره ښه مدیریت ته اړتیا لیدل کېږي، دا چې مدیریت د یو کاروبار د داخلي محیط یو عنصر-دی او ډېری وخت د مدیریت چارې د کاروبار د مالک په لاس کې اوسي، نو له همدې امله په دغه برخه کې د پام وړ ستونزې نشته، د څېړنې په پایله کې مو ترلاسه کړل چې د ۴۷ سلنه صنعتکارانو لپاره د مدیریت چارې پرمخ بیول منځنۍ ستونزه ده، ۴۰ سلنو ته کوچنۍ ستونزه او پاتې ۱۳ سلنو ته لویه ستونزه ده.

دویمه منځنۍ ستونزه، چې د دولت نه ملاتړ څخه عبارت ده په لاندې ګراف کې د ستونزې سلنه څرګنده کېږي.

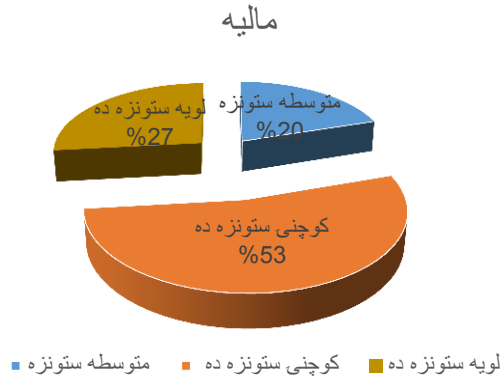
### د دولت نه ملاتړ



شپږم ګراف: د دویمې منځنۍ ستونزې (دولت نه ملاتړ) سلنه

په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې د صنايعو پر وړاندې بله لويه ستونزه د دولت نه ملاتړ دی، د اړونده صنعتکارانو له ډلې څخه ۵۳ سلنه يې دغه برخه لويه ستونزه، ۳۴ سلنه يې کوچنۍ ستونزه او پاتې ۱۳ سلنه يې ستونزه نه گڼي.

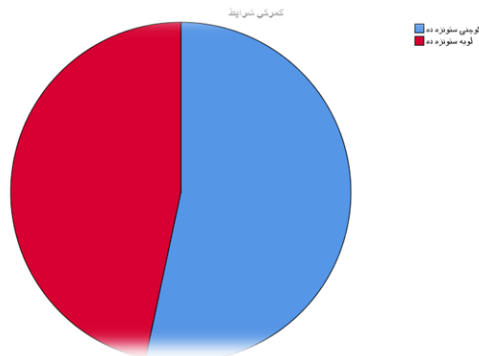
لومړۍ کوچنۍ ستونزه، چې مالیه ده په لاندې ګراف کې د ستونزې سلنه څرګندېږي.



اووم گراف: د لومړۍ کوچنۍ ستونزې (ماليه) سلنه

ماليه د دولت د عوايدو يوه سرچينه ده، چې د دولت لخوا د ټاکل شويو قوانينو په رڼا کې رامنځته کېږي او هر څوک يې په ورکړه مکلف دي. پدغه ولايت کې د اوسپنې د صنعت پر وړاندې يوه بله ستونزه ماليه ده. د څېړنې په پايله کې مو وموندله، چې ۵۳.۳ سلنه صنعتکاران پدغه برخه کې ماليه کوچنۍ ستونزه، ۲۶.۷ سلنه يې لويه ستونزه گڼي، چې د دوی فعاليتونو پر وړاندې خنډ پېښېږي او پاتې ۲۰ سلنه نور يې بيا ستونزه نه گڼي.

دويمه کوچنۍ ستونزه چې د گمرکي شرطونو څخه ده، په لاندې گراف کې د ستونزې سلنه څرگندېږي.



اتم گراف: د دويمې کوچنۍ ستونزې (گمرکي شرطونو) سلنه

گمرکي شرطونه د صنعتي سکتور پر وړاندې يو له پرتو ستونزو څخه دي، چې ۵۳،۳ سلنه صنعتکاران يې کوچنۍ ستونزه او پاتې ۴۶،۷ سلنه يې لويه ستونزه گڼي.

### د صنعتي سکتور د ستونزو حل لارې

**برېښنا:** د افغانستان د صنعتي سکتور پر وړاندې د پرتو ستونزو له ډلې څخه يوه لويه ستونزه د برېښنا نشتوالی دی په ځانگړي ډول په ننگرهار ولايت کې د برېښنا نشتون د دې لامل شوی، چې د صنعت په برخه کې د گڼ شمېر ستونزو سره لاس او گريوان شو. اړينه ده، چې دغې ستونزې لپاره يوه د حل لاره پيدا کړو. د څېړنې په پايله کې مو ترلاسه کړل، چې د برېښنا د ستونزې د حل په موخه گڼ شمېر د حل لارې شتون لري، خصوصاً په ننگرهار ولايت کې چې عبارت دي له:

**د درونټې د برېښنا بند بيا رغونه:** دا بند د ننگرهار ولايت د جلال اباد ښار لويديځه سيمه کې د کابل پر سيند په ۱۹۶۴ز کال کې د روسانو لخوا جوړ شوی. دغه بند درې توربينه لري، چې په پيل کې يې ظرفيت ۱۱.۴ ميگا واټه وو، خو د وروستيو کورنيو جگړو له امله يې يو توربين په بشپړ ډول له منځه لاړ او دوه نور توربينونه يې زيانمن شوي وو، چې له امله يې ظرفيت پنځه ميگاواټه ته ښکته شوی وو. که څه هم دغه بند په ۲۰۱۹ز کال کې د داخلي انجینرانو د درې مياشتني کار په پايله کې دوباره ورغول شو، چې په دې سره يې ظرفيت ۸.۳ ميگاواټه ته پورته شو، خو بيا هم د برېښنا ستونزه يې تر ډېره حل نه کړه. که چېرته دغه بند د پخواني روسي سيستم څخه جرمني سيستم ته بدل شي، نو ظرفيت به يې ۱۲ ميگاواټه ته پورته شي، چې په دې سره به په دې ولايت کې د برېښنا ستونزه تر ډېره اواره شي.

**د برېښنا د بندونو جوړول:** افغانستان د اوبو له پلوه يو بډايه هېواد دی، چې گڼ شمېر ځپانده سيندونه لري، خو په کور دننه ورڅخه د کرنې او برېښنا د توليد لپاره کار نه اخستل کېږي. د افغانستان د اوبو نږدې ۷۰ سلنه يې گاونډيو هېوادونو ته بهېږي، چې کېدای شي ۲۵۰۰۰ ميگاواټه برېښنا توليد کړي، حال دا چې اوس يې

یوازې ۵۰۰۰ میگاواټه څخه گټه اخستل کېږي، که چېرته دغه اوبه په داخل د هېواد کې مهار شي او بندونه پرې جوړ شي، نو په دې سره به د ټول هېواد د برېښنا ستونزه حل شي. چې یو د هغو له ډلې څخه د کنړ سیند دی، چې اوبه یې گاونډې هېواد پاکستان ته روانې دي او په کور دننه ورڅخه د برېښنا په موخه گټه نه اخستل کېږي. په ۲۰۱۵ کال کې چېن د کنړ پر سیند د ۱۵۰۰ میگاواټه په ظرفیت د برېښنا د بند د جوړولو ژمنه وکړه چې له برېښنا څخه به یې افغانستان او پاکستان دواړه گټه پورته کړي، خو دا ژمنه تر اوسه ژمنه پاتې ده. په ورته وخت کې ځینې نورې څېړنې په دې برخه کې ترسره شوي چې د هغو له ډلې څخه هندي کمپنۍ د کنړ پر سیند د بندونو جوړولو درې ځایونه په نښه کړي، چې مجموعي ظرفیت یې ۱۱۰۰ میگاواټه ښودلی، خو الماني شرکت، چې د افغانستان لپاره یې د برېښنا ماسټر پلان جوړ کړی، په کنړ سیند یې د برېښنا د بندونو شپږ ځایونه ښوودلي، چې د تولید مجموعي ظرفیت یې ۲۷۳۸ میگا واټه ښودلی دی. که د پورته پلانونو څخه یو هم تطبیق شي، نو په هېواد کې به د برېښنا ستونزه تر ډېره حل شي.

د دې تر څنګ د لمړیزې او بادي برېښنا څخه کار اخستل به هم تر ډېره په هېواد کې د برېښنا ستونزه اواره کړي.

**بنسټیز جوړښتونه:** په افغانستان کې د صنایعو په وړاندې یوه بله لویه ستونزه د بنسټیزو جوړښتونو نشتوالی دی. د دې ستونزې د حل په موخه ډېرې د حل لارې شته، چې په لاندې توګه ترې یادونه کولی شو.

۱. د لویو لارو بیارغونه.
۲. د اوسپنې د پټلیو جوړول.
۳. د انکشافی پروژو په کار اچول.
۴. صنعتي پارکونو ته پراختیا ورکول.
۵. د صنعتي پارکونو کورنیو نښلونکو لارو بیارغونه.

**ځمکې ته لاسرسی:** د افغانستان د صنایعو پر وړاندې بله پرته ستونزه ځمکې ته لاسرسی دی، د صنعتکارانو په وینا دوی د ځمکې د تر لاسه کولو په برخه کې د گڼ شمېر ستونزو سره لاس او گریوان دي. دوی وایي هغه ځمکه، چې دولت له لوري د صنعتي پارکونو لپاره غوره شوې ډېره یې د غاصبینو په واک کې ده او په دوی یې په لوړه بیه پلوري. د دې ستونزې د حل په موخه دولت باید د صنعتي سکتور لپاره په دې برخه کې یو منظم پلان چمتو کړي، د غاصبینو څخه ځمکه ترلاسه او د اړتیا په وخت کې دې په خپل لاس صنعتکارانو ته په واک کې ورکړي.

**مالي امکانات او اسانتیاوې:** د دې ستونزې د اوارېدو په موخه دولت ته په کار ده، چې د پانگوونې په موخه صنعتکارانو ته مالي امکانات چمتو کړي، د صنعت د پیاوړتیا په موخه باید تولیدونکو ته بې بدله کومکونه ورکړي، پورونه ورکړي، د سود نرخ کې لږ والی راولي، سوداگریز بانگونو ته توصیه وکړي، چې پانگوالو ته مالي چوپړتیاوې په ټیټ نرخ چمتو کړي. دا او دې ته ورته کړنې د دې لامل کېږي، چې پانگوال وهڅوي او په هېواد کې د پانگې اچوونې سطحه لوړه شي.

**مدیریت:** د هر فعالیت په تېره بیا د صنعتي فعالیت په ښه بڼه پرمخ بیولو لپاره ښه مدیریت ته اړتیا لیدل کېږي، دا چې مدیریت د یو کاروبار د داخلي محیط یو عنصر دی او ډېری وخت د مدیریت چارې د کاروبار د خاوند په لاس کې اوسي، نو له همدې امله پدغه برخه کې د پام وړ ستونزې نشته. د څېړنې د پایلو څخه څرگندېږي چې د یو شمېر صنعتکارانو لپاره پدغه برخه کې ستونزې شته، چې د حل په موخه یې باید د مدیرانو د مهارتونو او مدیریتي پوهې د لوړولو په موخه مختلف روزنیز ورکشاپونه او سمینارونه جوړ شي، ترڅو د وخت د غوښتنې مطابق یې په مهارتونو کې ډېروالی راشي.

**د دولت نه ملاتړ:** د هېواد د صنعت په برخه کې بله ستونزه د دولت نه ملاتړ دی د صنعتکارانو په وينا د دولت له لوري يې ملاتړ نه ترسره کېږي. همدا لامل دی، چې د صنعت په برخه کې مو د پام وړ پرمختګ نه دی کېدی. د دې ستونزې د اوارېدو په موخه دولت ته پکار ده، چې د کورني صنايعو د ملاتړ په موخه ډول ډول هڅونکې لارې پکار واچوي. صنعتکارانو ته د اړتيا په وخت کې ډول ډول مالي امکانات چمتو کړي، پورونه ورکړي، بې بدله کومکونه ورکړي، په مالياتو کې تخفيف ورکړي او داسې نورې لارې چارې په کار واچوي، ترڅو د داخلي صنايعو د رشد لامل شي.

**ماليه:** د دولت د عوايدو د تر لاسه کولو يوه وسيله ده، چې په شتمنيو او د هغه څخه تر لاسه کېدونکو عوايدو باندې وضع کېږي. د دولت د مصارفو ډېره برخه د مالياتو په وسيله پوره کېږي. د صنايعو پر وړاندې يوه ستونزه د لوړو مالياتو وضع کول دي، چې ډېری کاروباريان ترې شکايت کوي. د دې ستونزې د حل په موخه دولت بايد د ډېرېدونکو مالياتو له سيستم څخه په استفادې هغه صنعتونه، چې په پراخه اندازه فعاليت کوي لوړه ماليه او هغه، چې د فعاليت ساحه يې محدوده ده بايد لږه ماليه ترې واخلي. د دې تر څنګ ځينې وختونه د خارجي رقابت څخه د ساتنې په موخه بايد په مالياتو کې معافيت رامنځته کړي او تصديو ته بايد د مالېې څخه خالي زونونه (Tax Free Zones) رامنځته کړي، ترڅو تصدی پکې عملاً په اسانه توګه خپلې کړنې ترسره کړي.

**ګمرکي شرطونه:** د صنعتي سکتور پر وړاندې بله ستونزه ګمرکي شرايط دي. دولت ته پکار ده، چې د داخلي صنعت د پياوړتيا په موخه بايد په ګمرکي شرايطو کې د کاروباريانو د تشويق په موخه اسانتيا رامنځته کړي. په مجموع کې بايد ګمرکي شرايط داسې برابر کړي، چې کاروباريانو ته پکې اسانتيا وي.

## پايله

دا چې صنعت يو پراخ مفهوم دی او د ټول هېواد صنعت په مجموع کې خپرل خورا ستونزمن کار دی، نو د دې لپاره چې موضوع په ښه بڼه روښانه شي، په دغه څېړنه کې مو د ننگرهار ولايت د اوسپنې صنايع تر مطالعې لاندې نيولې. د معلوماتو د راټولونې لپاره مو پوښتنليکونه چمتو کړل، چې په ذکر شوي ولايت کې مو د اوسپنې په ۱۵ کارخونو باندې وويشل، د دې تر څنگ مو په ځينو برخو کې د اړتيا پر بنأ مرکې هم ترسره کړې. ترلاسه شوي معلومات مو د SPSS پروگرام په مرسته تحليل کړل، چې په پايله کې مو د صنعتي سکتور پر وړاندې شته ستونزې په لاندې توگه تر لاسه کړل: برېښنا، بنسټيز جوړښتونه، ځمکې ته لاسرسی، مالي امکانات، مدیریت، ماليه، د دولت عدم حمايه او گمرکي شرايط. په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې صنعت پر وړاندې يو له لویو او عمدۀ ستونزو څخه د برېښنا نشتوالی دی، د څېړنې د پایلې په اساس ۷۳،۳ سلنه صنعتکارانو برېښنا لويه ستونزه بللې چې د صنعتي سکتور فعالیتونه یې د ځنډ او ځنډ سره مخ کړي. بله لويه ستونزه بنسټيز جوړښتونه زېربناوې دي، چې د يو هېواد د پرمختگ لپاره ډېره مهمه موضوع ده، خصوصاً د صنعت په برخه کې ډېر زيات رول لري، دا چې په افغانستان کې څو لسيزې جگړې روانې دي، نو د زیربنایي پروژو په برخه کې هغه اندازه، چې اړتيا وه، ورته کار نه دی تر سره شوی، د څېړنې پایلې موږ ته دا په ډاگه کوي، چې په ننگرهار ولايت کې د اوسپنې د صنايعو په برخه کې بنسټيز جوړښتونه لويه ستونزه ده، د وروستۍ پایلې له مخې چې ترلاسه کړې مو ده ۶۰ سلنه کاروباريان یې په اړونده برخه کې لويه ستونزه گڼي. د يو نوي کاروبار د پيل کولو او کاروبار ته د پراختيا ورکولو په موخه د مالي امکاناتو او منابعو درلودل يوه اړينه مسئله ده، په تېره بيا د اوسپنې د صنعت په برخه کې ډېرو مالي منابعو ته اړتيا ده، په ننگرهار ولايت کې د اړونده صنعت پر وړاندې د مالي



امكاناتو كموالی یوه لویه ستونزه ده، د څېړنې په پایله کې مو تر لاسه كړل، چې ۶۷ سلنه صنعتكاران دغه برخه لویه ستونزه گڼي د دې تر څنگ ځینې نورې ستونزې هم شته، چې د صنعتي فعالیتونو چارې یې ټكني كړې دي. دغه څېړنه، چې هدف یې د صنعتي سكتور پر وړاندې د شته ستونزو او د حل مناسبو لارو په گوته كول دي، په ټول هېواد کې د صنعت په برخه کې د تطبیق وړ ده. دولت ته پكار ده، چې د صنعتي سكتور د ملاتړ په موخه دغه څېړنه د عمل په ساحه کې تطبیق كړي.

### مناقشه

صنعت یو پیچلی فعالیت دی، چې گڼ شمېر ستونزې په مخ کې لري. په افغانستان کې د صنعتي سكتور پر وړاندې یو لړ ستونزې شته، چې صنعتي فعالیتونه یې د خنډ او خنډ سره مخ كړي دي. دغه ستونزې كه څه هم ډېره عادي بڼه لري، خو د افغانستان په څیر یو پرمختیایي هېواد لپاره، چې نوی یې د پرمختگ په پورې پل ایښی لویې ستونزې بلل كېږي، چې عبارت دي له: برېښنا، بنسټیز جوړښتونه، ځمكې ته لاسرسی، مالي امکانات، امنیت، سرمایه گذاري د شرایطو په برخه کې، مدیریت، مالیه، د دولت پالېسي او قوانین، بیمه، انحصار، ترانسپورت، ماركېټ، گمرکي شرایط، جواز، کاري ځواک، مخابرات، خام مواد، د دولت عدم حمایه، اداري فساد، انفلاسیون او نړیوال ماركېټ. پداسې حال کې، چې په نوره نړۍ کې بیا دغه ستونزې بله بڼه لري لکه په اوکراین کې چې د Institute of Industrial Economics of the NAS په وسیله د نړۍ د اوسپنې صنعت او پر وړاندې یې شته ستونزو په هکله یوه څېړنه په ۲۰۱۸ م کال کې تر سره شوې ده. د اوسپنې صنعت پر وړاندې یې لاندې ستونزې په گوته كړي: د اوسپنې اضافي تولید د اوسپنې جوړونې د ظرفیت د دوامداره ودې په صورت کې، د اوسپنې تولیداتو د سوداگری بی ثباتي، د منابعو د مؤثریت ډېرول او د کارکوونکو ساتنه. بله څېړنه چې د چېن په بیجینگ کې د

ساینس او تکنالوژۍ د پوهنتون په وسیله په ۲۰۲۰ زیږدۍ کال کې تر سره شوي ده، د اوسپنې صنعت زیانونه او ستونزې یې برسیره کړي دي، چې په لاندې ډول ترې یادونه کولای شو:

د اوسپنې صنعت د انرژۍ ډېر استعمال لري، چې دغه چاره په پراخه کچه کاربن ډای اکساید تولیدوي، د پاکو اوبو استعمال، چې په ټوله نړۍ کې محدود دي، نړیواله تودوخه او نا مناسب چاپیریال. د دې تر څنګ یوه بله څېړنه چې د Operation Development Group/ABB لخوا په فنلینډ هېواد کې ترسره شوې ده، هغه ستونزې یې رابرسیره کړي، کوم چې د اوسپنې د عرضې په ځنځیر تاثیر پریاسي. د تر سره شوي څېړنې د پایلو په اساس نوموړي عوامل عبارت دي له: د اومو موادو د قیمتونو لوړیدل، د تقاضا په سطحه کې ناڅاپي بدلونونه، د بهرنیو تغیراتو پر وړاندې لوړ مصارف او لوړه مالیه تادیه کول. په ورته وخت کې یوه بله څېړنه چې په ۲۰۰۱ زیږدیز کال کې په واشنگتن کې ترسره شوې د اوسپنې د صنعت پر وړاندې لویې ستونزې او د حل لارې یې په گوته کړي دي، د څېړنې په پایله کې موندل شوي، چې د اوسپنې صنعت پر وړاندې لاندې ستونزې پرتې دي: ډېر تولید او لږه تقاضا (Fast Productivity and Slow Demand)، په اوسپنه کې د تولید لوړ ظرفیت (Overcapacity in Steel)، د مارکېټ تحریفونه (Market Distortion). د پورته ذکر شویو څېړنو پایلې زموږ د څېړنې د پایلو سره توپیر لري، ځکه چې افغانستان د صنعت په برخه کې نوی ګام ایښی او په ابتدایي پړاو کې همداسې ستونزې لکه برېښنا، بنسټیز جوړښتونه، مالیه، امنیت او داسې نور شتون لري، په داسې حال کې چې د چین، اوکراین، واشنگتن او فنلنډ په شان هېوادونه، چې د صنعت په برخه کې یې ډېر پرمختګونه تجربه کړي ستونزې یې هم متفاوتې او په لوړه کچه دي.

## پايله اخيستنه

صنعت يو توليدي فعاليت دی، چې په ترڅ کې يې خام مواد په نهايي موادو بدلېږي تر څو انساني اړتياوې په ښه بڼه رفعه شي. صنعتي فعاليت، چې د ارزښت، کيفيت او گټورتوب د لوړولو په خاطر د توکو د ښې د بدلون عمليه ده، د بشریت په تاريخ کې اوږده مخينه لري. د صنعتي انقلاب، چې د اتلسمې پېړۍ په دوهمه نيمايي کې پيل شو په پای کې يې بشري ټولني ته ژور بدلون ورکړ او د خلکو ژوند ته يې بله بڼه ورکړه د صنايعو په تېره بيا د ماشيني صنايعو ارزښت په دې کې دی، چې په لږ وخت کې ډېرو موادو ته د ښې بدلون ورکوي، د هغو په څرنگوالي او يېې کې لوړوالي راولي.

## وړاندیزونه

- نويو تاسيس شويو صنايعو سره د بلاعوضه کومکونو ترسره کول.
- مالياتي تخفيف رامنځته کول.
- د اوسپنې د صنايعو لپاره د بازار موندنې په موخه د نندارتونونو رامنځته کول.
- له بهر څخه د اوسپنيزو توکو په وارداتو محدوديت.
- د خامو موادو چمتو کول.
- د صنعتي فعاليتونو د لا ښه والي په موخه د بنسټيزو جوړښتونو رامنځته کول.
- د صنعتي ښارگوټو پراختيا.
- په هېواد کې د صنعتگرو لپاره د غوره امنيت تامين کول.

## اخځليکونه / References

1. Alberto, N Conjo; Jean-Pierre, Birat; Abhishek, Dutta;. (2020). A review of the current environmental challenges of the steel industry and its value. *Journal of Environmental Management*.
2. Hufbauer, Gary Clyde; Goodrich, Ben;. (2001, July). Steel: Big Problems, Better Solutions. *Policy Brief*, 01-9.
3. Vira, A. (2018). World steel industry. *Economy of Industry*, 86-114.
4. Xiong, Guangyu; Helo, Petri;. (2008). Challenges to supply chain in the steel industry. *International journal of logistic Economics and Globalization*, 160-175.
5. جاويد افغان گروپ (۱۴۰۲، ۱۱، ۱۲) نورزی، تسل، افغان، جاويد.
6. د احصايي او معلوماتو ملي اداره، (۱۳۹۸-۱۳۹۹-۱۴۰۰-۱۴۰۱ هـ ش). کلي احصايه (۳۸-۳۹-۴۰-۴۱ ed). کابل.
7. دوديال، محمد بشير، (۱۳۸۲ هـ ش). په افغانستان کې صنايع او په ملي اقتصاد کې يې ونډه. پيښور اريک: د گرځنده کتابتونونو اداره.
8. دوديال، محمد بشير. (۱۳۹۹ هـ ش). صنعتي اقتصاد، لومړي ايډيشن. ننگرهار: ننگرهار پوهنتون، اقتصاد پوهنځی.
9. نورزی، تسل، زاهدالله (۱۴۰۲ هـ ش). (د زاهد تاشکند سيخ گول).
10. ذکي، ذاکرالله، فخر، افتخارالله (۱۳۹۹ هـ ش). د افغانستان اقتصاد اول چاپ، کتري: کتري- سيد جمال الدين افغان پوهنتون.
11. فرهاد، محمد. عالم (۱۳۸۰ هـ ش). د افغانستان لاسي صنايع، لومړی چاپ). پيښور: اريک د گرځنده کتابتونونو اداره.
12. نورزی، تسل، همایون (۱۴۰۲، ۱۵۸). سعادت افغان ستيل ميل.

## طارق الله ملکزی او ولي الله حنيفي

التقوى د لوړو زده کړو موسسه، حقوقو سياسي علومو پوهنځی، حقوقي علومو خانګه.

لارښود استاد: دوکتور عبدالوهاب حسام

## د اسلامي فقهي او د افغانستان قوانينو له نظره د کم عمره نجونو

### ازدواج

#### لنډيز

د کم سنی ازدواج له هغه ازدواج څخه عبارت دی، چې د ازدواج د قانوني سن په نظر کې نیولو پرته یې صورت نیولی وي، چې د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون د هلک لپاره اتلس کلني او نجلی لپاره شپاړس کلني ښودلې ده، البته په اسلامي شریعت کې هلک او نجلی هر وخت کولای شي، چې د نکاح عقد ترسره کړي، مګر نجلی تر هغې پورې واده نشي ترسره کولی، ترڅو چې د بلوغ عمر ته نه وي رسېدلې.

له دې څېړنې څخه مو هدف د کم عمره نجونو د نکاح په اړه په افغاني ټولنه کې د زیانونو او ناسمو رواجونو مخنیوی دی.

د دې څېړنې اهمیت په دې کې دی، چې د ډېرو هغه زیانونو مخنیوی وشي، کوم چې په کم عمر کې د نجونې نکاح کولو څخه رامنځته کېږي، لکه د ولادت د وخت زیانونه، د بچود ناسمې روزنې زیانونه، د مېړه د حقوقو د نه پېژندلو زیانونه او داسې نور.

په دې څېړنه کې له کتابتوني تګلارې څخه استفاده شوې ده او تر ډېره کوشش شوي، چې له معتبرو سرچینو څخه استفاده وشي، ولې کله که معتبرې سرچینې نه دي پیدا شوي او یا هم په کې معلومات نه دي پیدا شوي، نو بیا دوهم لاس منابعو څخه هم استفاده شوې ده.

د خپرنې د ترسره کولو وروسته دا نتيجه په لاس باندې راغلې، چې په اسلامي شريعت کې کم عمره نجونې کولی شي، چې هر وخت د نکاح عقد ترسره کړي، ولې واده تر هغې پورې نه شي کولی، چې ترڅو د بلوغ عمر ته نه وي رسېدلې.

د دې خبرې دليل د قرآن کریم دا آيت کریمه دی، الله ج فرمايي:

وابتلوا اليتمی حتی اذا بلغوا النکاح فان ءانستم منهم رشدا فادفعوا اليهم امولهم... (النساء، آيت:

٦)

**ژباړه:** او ازمايش کوئ د يتيمانو تر دې پورې، چې ورسپري عمر د نکاح ته، بيا که ووينئ په دوی کې هوسيارى، نوحواله کړئ دوی ته مالونه د دوی.

نو په پورته ايت کریمه کې معلومه شوه، چې ما شومانو ته واده جايز نه دی، ځکه که چېرته مخکې له بلوغ څخه واده جايز وای؛ نو په دې ځای کې نکاح ته د رسېدلو ذکر هيڅ فايده نه لري.

زما له نظره بلوغ څخه مخکې واده درست نه دی، ځکه واده د يو ډول ثمراتو لپاره ترسره کېږي، چې د هغې له جملې څخه نسل زېږونه او نفسي شهوت پوه کول دي، خو ماشوم کې مخکې له بلوغه دغه اثرات نه ښکاري.

همدارنگه له بلوغ څخه مخکې ماشوم ته واده ترسره کول د ماشوم لپاره ضرر لري، ځکه د واده له ترسره کولو څخه وروسته د ښځې نفقه او د ژوند د سهولتونو برابرول د خاوند پرغاړه وي، چې دغه کرڼه کوچنی ماشوم نشي ترسره کولی.

**کلیدي کلمې:** اسلامي شريعت، په افغانستان کې د کم عمره نجونو ازدواج په اړه ناوړه دودونه، د کم عمره نجونو ازدواج حکم، وضعي قوانين.

## سريزه

نحمده ونصلي على رسوله الكريم اما بعد فاعوذ با الله من الشيطان الرجيم، بسم الله الرحمن الرحيم: وَ أَلَيْ يَسْنَمِنَ الْمَحِيضِ مِّنْ نَّسَائِكُمْ إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ ۗ وَ أَلَيْ لَمْ يَحِضْنَ ۗ وَ أَوْلَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۗ (سورة طلاق، آيت: ۴)

**ژباړه:** اوکومې ښځې، چې نا امیده شوي له حیض نه ستاسو د ښځونه، نو که چېرې ستاسو شبه پاتې وي، نو د هغوی عدت درې میاشتې دی او همدغه شان چې د کومو حیض نه وي راغلی او د چا په خپته کې ماشوم وي، نو د هغه عدت دا دی، چې حمل وزېږوي. (۱۷۵:۱۵)

د پورتنی آیت تفسیر: پورتنی آیت کې د عدت بیان ذکر شوی دی، مفسرینو د دې آیت د شانزول باره کې لیکلي دي، چې کله د سورة البقره (۲۲۸) نمبر آیت (وَ الْمُطَلَّاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۗ) نازل شو، نو څه کسانو اعتراض وکړ، چې یا رسول الله! د ځینو ښځو عدت متعلق حکم ذکر شوی نه دی، اول: کم عمر والا، دویم: د ډېر عمر ولا چې حیض یې نه راځي او درېیم: حامله ښځې نو د دې عدت څه دی؟ نو الله ج دا آیت کریمه نازل کړو. (۳۱۴:۱۴)

**وجه د استدلال:** د پورتنی آیت په اساس ویلی شو، چې د کم عمره نجونو په نکاح کول درست دي، ځکه په پورتنی آیت کې د کم عمره نجونو عدت ذکر شوی دی، چې د دوی عدت درې میاشتې دی او دا معلومه خبره ده، چې عدت په هغه ښځه باندې وي، چې له صحیح نکاح څخه وروسته طلاقه شي، نو معلومه شوه چې د کم عمره نجلی نکاح درسته ده.

د نکاح ترسره کول د انسان د ژوند له پړاوونو څخه یو مهم پړاو گڼل کېږي، نو په همدې خاطر د دې موضوع په اړه په اسلامي شریعت او وضعي قوانینو کې مفصل

احکام شتون لري، چې د دغه احکامو واضحه کول په يوه څېړنه کې يو ستونزمن کار دی، نوله همدې کبله مور په دې څېړنه کې د نکاح له مواردو څخه په يو مورد باندې بحث ترسره کړی، چې هغه د نجونو لپاره د نکاح د ترسره کولو عمر دی، د نوموړې موضوع په اړه اسلامي شريعت او وضعي قوانين دواړه احکام لري، چې همدغه احکام د دوو جلاء، جلاء مباحثو په ترڅ کې تر بحث لاندې نيسو.

## د موضوع مساله

ستونزه دا ده، چې زموږ په ټولنه کې ډېر داسې ودونه ترسره کېږي، چې په هغې کې هغه عمرونه چې په اسلامي فقه او د افغانستان په قوانينو کې د نکاح د ترسره کولو لپاره بنودل شوي دي، په نظر کې نه نيول کېږي، نو دا خلک ولې دغه عمر په نظر کې نه نيسي، چې لامل يې د اسلامي فقهي او افغانستان د قوانينو له احکامو څخه نا پوهي ده. زموږ په ټولنه کې دا يوه تشه وه، نو ما هم همدې ستونزې ته په کتلو سره ياده څېړنه انتخاب کړه، چې د دې څېړنې په ترسره کولو سره به د ټولني ياده تشه تريوې اندازې پورې ډکه شي.

## د څېړنې اهميت

د څېړنې اهميت په لاندې ټکو کې په بڼه شکل سره روښانه شوی دی:

۱. د نکاح له عقد څخه د ناوړه پایلو د راتللو د مخنيوي له حیثه: په دې معنی، چې د څېړنې په ترسره کولو سره خلک کولی شي له دې څخه ځان خبر کړي، چې په کوچنيوالي کې نکاح ترسره کول کومې ناوړه پایلې لري او تر خبرېدو وروسته بیا له دغه ډول نکاح څخه ځان وساتي.

۲. په ياده برخه کې د ناوړه دودونو د مخنيوي له حیثه: په دې معنی، چې زموږ په ټولنه کې په ياده برخه کې ځينې ناوړه دودونه موجود دي، د بېلگې په ډول زموږ په ټولنه کې دا دود دی، چې په ماشومتوب کې چې هلک او نجلی لا د بلوغ



عمرته نه وي رسېدلي، د هغوی د پلرونو لخوا يو بل ته په نکاح باندې ورکول کېږي، په پایله کې بيا له همدغې اړیکې څخه ډېر زیانونه رامنځته کېږي، ځکه چې کله هلک او نجلی په ښه او بد باندې پوهه شي، نو بيا زیاتره وخت د دوی ترمنځ اړیکه په بدې اړیکې باندې بدله شي، ځکه يو بل یې نه خوښېږي، نو د دغه ناسم دود د مخنيوي په موخه ياده څېړنه ترسره شوې ده، چې د څېړنې په اهميت باندې دلالت کوي.

### د څېړنې اهداف

د څېړنې اهداف په لاندې کرښوکې روښانه کولی شو:

له څېړنې څخه مو لومړنی هدف د کم عمره نجونو د نکاح د ورکړې له امله د رامنځته کېدونکو زیانونو مخنیوی دی.

له څېړنې څخه مو دویم هدف په ياده برخه کې د اسلامي شریعت او وضعي قوانينو د احکامو رغول او واضح کول دي، ترڅو په ياده برخه کې د ناپوهۍ کچه راکمه شي.

له نوموړې څېړنې څخه مو درېیم هدف په ياده برخه کې د ناسمو دودونو او رواجونو مخنیوی دی.

### د څېړنې پوښتنې

۱. په اسلامي شریعت کې د کم عمره نجونو ازدواج جواز لري او که نه؟
۲. په وضعي قوانينو کې د نجونو د نکاح دورکړې لپاره څومره عمر ښودل شوی دی؟
۳. په کم عمر کې د نجلی په نکاح باندې له ورکړې نه وروسته دېته د بلوغ خیار حق ثابت دی او که نه؟

## پخوانيو آثارو ته کتنه

د کم عمره نجونو د ازدواج په اړه په ډېرو کتابونو او قوانينو کې بحث ترسره شوی دی، چې مور د لته د نمونې په شکل له يو څو کتابونو او قوانينو څخه يادونه کوو او له همدغه کتابونو او قوانينو سره د خپلې څېړنې توپير هم روښانه کوو:

## کتابونه

۱. د اسلام کورنی نظام د شیرزاد عزيزي تأليف، په نوموړي کتاب کې د نکاح اړوند تفصلي بحث شوی او د نکاح اړوند ټولو مواردو ته پکې اشاره شوې ده، (لکه خطبه، کوژدن، د نکاح د عقد ترسره کول، د نکاح د عقد آثار، د نکاح د عقد انحلال او داسې نور) ولې زموږ په څېړنه کې بيا له دغه ټولو مواردو څخه صرف نظر شوی دی، او د نکاح اړوند مو يوازې يوه موضوع څېړلې هغه د نکاح لپاره د طرفينو عمر دی، چې د نکاح په وخت کې يې بايد عمر څومره وي.

۲. د افغانستان د کورني حقوقو لپاره د ماکس پلاتک د انستيتوت په درسي کتاب کې هم د نکاح اړوند ټول هغه موارد ذکر شوي دي، کوم چې د افغانستان په قوانينو کې ذکر شوي دي، (لکه د نکاح ترسره کولو طريقه، د نکاح د ترسره کولو شرايط، د نکاح له ترسره کولو وروسته رامنځته کېدونکو آثارو او د نکاح د عقد له منځه تللو حالتونه او داسې نور موضوعات) ولې زموږ په څېړنه کې بيا له دغو موضوعاتو څخه يوازې يوه موضوع انتخاب شوې ده، چې هغه د افغانستان په قوانينو کې د نجونو لپاره د نکاح د عمر موضوع ده، چې د يادو قوانينو په اساس کله يوه نجلی کولی شي، چې د نکاح عقد ترسره کړي.

## قوانين

د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون، په قوانينوکې يوازې د مدني قانون يادونه کوو، مدني قانون د نکاح مربوط ټول موارد په ځان کې رانغاړلي دي، لکه (د نکاح د عقد څخه مخکې پړاوونه، د نکاح د عقد پړاو، د نکاح له عقد وروسته پړاو او داسې نور موضوعات) ولې موږ له دغه پړاوونو څخه يوازې په يو پړاو باندې بحث کړی دی، چې هغه د نکاح د عقد پړاو دی.

### د څېړنې تگلاره

دا څېړنه د مصادرو له مخې کتابتوني ده په دې څېړنه کې له همدې يوې تگلارې څخه استفاده شوې ده، ځکه څېړنه کې مې د کتابتوني مصادرو او منابعو څخه استفاده کړې ده.

۱. د دې لپاره، چې ټول موضوعات روښانه شي، دغه څېړنه په مختلفو، مبحثونو، مطلبونو او نورو کوچنيو عناوينو باندې په داسې شکل وېشل شوې، چې ترمنځ يې منطقي تسلسل موجود دی.

۲. د څېړنې کتابتوني اړخ په اړه د موادو په راټولونه کې د امکان تر حده کوشش شوی چې د اصلي او تخصصي منابعو څخه استفاده وکړم او که په اصلي منابعو کې مې نه ده پيدا کړی، نو بيا مې د فرعي منابعو لکه مجلې، مقالې او انټرنېټ څخه هم په کې استفاده کړې ده.

۳. که په ليکنه کې د قرآن کریم آيت ته ضرورت پيدا شوی، نو د آيت مطلوبه برخه له مصحف څخه راخيستل شوې ده او ترجمه يې له معتبر تفسير څخه شوې ده.

۴. که په دې ليکنه کې کوم حديث شريف ته ضرورت پيدا شوی، نو د احاديثو له معتبر کتاب څخه مې راخيستی دی.

## لومړی مبحث : د ازدواج عمومي پېژندنه

په دې بحث کې د ازدواج په اړه عمومي بحث ترسره شوی دی.

## لومړی مطلب : د ازدواج تعريفونه

د ازدواج په تعريف کې لومړی په لغوي معنی او بيا په اصطلاحي تعريف باندې بحث کوو:

## لومړی : د ازدواج لغوي معنی

ازدواج په لغت کې جفت نيول، ښځه نيول، خاوند کول دي. (۳: ۱۲۳)، يو له بل سره برابرېدل. (۵: ۱۳)، په عربي ژبه کې ازدواج د يو ځای والي، پيوستون، جوړه کېدو او هم د دوو شيانو د مشابهت او هم جنس والي په معنی استعمال شوی دی. (۱۰: ۲)

## دويم: د ازدواج اصطلاحي تعريفات

( هو عقد بلفظ النکاح أو التزويج علی منفعة الاستمتاع ) ( ۹ : ۱ )

ژباړه: ازدواج هغه تړون دی، چې په لفظ د نکاح او تزويج سره له منافعوڅخه د گټې اخیستلو لپاره د ښځې او خاوند ترمنځ تړل کېږي.

يا: ازدواج هغه شرعي عقد او تړون دی، چې د هغې له مخې له ښځې څخه د سړي او له سړي څخه د ښځې گټه اخیستل روا کوي. ( ۴ : ۱۸۴ ).

يا هغه عقد دی چې د نر او ښځې گډ ژوند د کورنۍ د جوړولو لپاره د شريعت او قانون په چوکاټ کې حلال گرځوي او دواړو خواوو ته حقوق او وجيبي رامنځته کوي. ( ۷ : ۱۲ )

د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون ازدواج داسې تعريف کړی ( ازدواج يو عقد دی، چې د ښځې او سړي معاشرت يې د فاميل د تشکېلولو په مقصد مشروع کړی او د دواړو خواوو حقوق او وجايب تنظيموي ). ( ۱۳ : ماده ۶۰ )

## دویم مطلب : د ازدواج مشروعیت

د ازدواج د مشروعیت په هکله الله جل جلاله داسې فرمایي: (و انکحوا الایامی منکم) (النورسورة، آیت: ۳۲)

**ژباړه:** نکاح و تړئ د هغه بې مېرونو (خاوندانو) بنحو او بې بنحو سپړو له تاسې. همدارنگه رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمایي: (یا معشرالشباب من استطاع منکم الباءة فلیتزوج ومن لم یستطع فعلیه بالصوم فانه له وجاء). (۱: حدیث شمېره ۴۶۷۷)

**ژباړه:** ای د خاوندانو ټولگیه! څوک چې په تاسې کې د نکاح کولو توان لري، نکاح دې وکړي او که څوک یې توان نه لري، نو روژې دې ونیسي، ځکه روژه د شهوت ماتونکې ده. (۱۰: ۶۴)

## درېیم مطلب : د ازدواج اهداف او گټې

د ازدواج پر اهدافو او گټو باندې د پوهېدو لپاره دا مطلب په دوو جزونو وېشو:

### لومړی: د ازدواج اهداف

د ازدواج اساسي اهداف عبارت دي له:

- ۱- په نړۍ کې د بشري نسل زیاتوالی.
- ۲- د یوې سالمې کورنۍ او ټولني اساس ټاکل.
- ۳- په انساني طریقه د جنسي غریزې اشباع.
- ۴- د انساني نسل حفاظت او ساتنه. (۱۰: ۶)

## دويم جز : د ازدواج گټې

د ازدواج گټې په دوه ډوله دي، مادي او معنوي.

### لومړۍ: دنكاح مادي گټې

د نكاح مادي گټې په لاندې ډول دي:

- ۱- د بنځې او خاوند ترمنځ د ژوند په چارو کې همكاري.
- ۲- د كور تنظيم او د چارو وېش.
- ۳- د كورنيو او قبيلو ترمنځ د اړيكو نږدېوالی.
- ۴- د مور او پلار سره د اولاد د مينې پيدا كېدل.
- ۵- د نكاح په كولو سره د بنځې او سړي حيثيت او آبرو ساتل كېږي. (۱۰:۷)

### دويم : د نكاح معنوي گټې

امام غزالي رحمه الله عليه ليكلي دي: نكاح كول لاندې معنوي گټې لري:

۱. د الله تعالى جل جلاله له لورې يوه ستره پېرزوينه ده، چې د انسان د زړه د سكون او خوشحالی سبب كېږي.
۲. د نكاح په كولو سره د مسلمان ايمان بشپړېږي او په عبادت كې يې پياوړتيا پيدا كېږي.
۳. په نكاح كې د بنځو په خبرو صبركول، د اولادونو د روزنې او هغوی ته د روزی وركولو بار پورته كول د اخرت د اجر او ثواب لامل گرځي. (۱۰:۸)

## دويم مبحث : د اسلامي شريعت او افغانستان د قوانينوله نظره د کم عمره نجونو ازدواج

په دې مبحث کې د اسلامي فقهي له نظره په کم سنی کې ازدواج، د وضعي قوانينو له نظره په کم سنی کې ازدواج او د افغانستان په ټولنه کې د ازدواج د اهليت له بشپړولو څخه وړاندې ودونو باندې بحث کوو.

### لومړی مطلب : د اسلامي شريعت له نظره په کم سنی کې ازدواج

په قرآن عظيم الشان کې د ازدواج لپاره حد اقل عمر په ښکاره ډول نه دی ټاکل شوی

امام شافعي (رحمة الله عليه) فرمايلي دي: (( يستحب أن لا يزوج الأب والجد البكر حتى تبلغ ويستاذنها لاء يوقعها في اسر الزوج وهي كارهة)). (۱۷: ۴۵۶)

ژباړه: مستحب دی، چې پلار او نيکه نجلی تر هغې چاته په نکاح نه کړي، چې ترڅو بالغه نه شي او له هغه نه اجازه ونه غواړي او دا د دې لپاره چې دغه نجلی په داسې حال کې د مېړه سره بنده نه کړي، يعنې مجبوره يې نه کړي (او بيا به يې ټول عمر ژوند خراب وي).

او حافظ ابن حجر (رحمة الله عليه) فرمايي چې امام ابن حزم (رحمة الله عليه) له امام ابن شبرمه (رحمة الله عليه) څخه روايت کړی دی، چې هغه داسې ويلي: ((إن الأب لا يزوج بنته الصغيرة حتى تبلغ وتاذن)). (۸: ۱۲۰)

ژباړه: پلار دې خپله وړه لور تر هغې چاته نه په نکاح کوي، ترڅو چې بالغه نه شي او اجازه ور نه کړي.

همدارنگه جليل القدر صحابي عبد الله بن بريده (رضي الله عنه) روايت کړی دی چې ابوبکر صديق (رضي الله عنه) او عمر فاروق (رضي الله عنه) په بي بي فاطمې

(رضي الله عنها) باندې مرکه وکړه، نو رسول الله (صلى الله عليه وسلم) دواړو ته داسې وفرمايل: ((انها صغيرة)). (١٦: ٦٩)

**ژباړه:** يعنې فاطمه بي بي تر اوسه وړه ده.

نومعلومه شوه، چې رسول الله (صلى الله عليه وسلم) د هغوی غوښتنه د فاطمې رضي الله عنها د وړکتوب له کبله رد کړه. نو له دې څخه معلومه شوه، چې په ماشومتوب کې د نجلی نکاح تړل د يو چا سره غوره کار نه دی. که د ماشوم هلک او ما شومې نجلی نکاح په ما شومتوب کې تړل شوې وي، نو له بالغېدو نه وروسته دواړه د نکاح د فسخې يا منلو اختيار لري، ځکه امام ابن ابي شيبه له قاضي شريح څخه داسې روايت کړی دی، چې: ((إذا زوج الرجل ابنه أو بنته فالخيار لهما إذا شبا)). (١٢: ١٤١)

**ژباړه:** که يو سړی خپل زوی يا لورته په ما شومتوب کې واده وکړي، نو دا دواړه له بالغېدو څخه وروسته اختيار لري، چې د غه نکاح مني او که نه يې مني، که څوک سوال وکړي، چې د رسول الله (صلى الله عليه وسلم) خو د بي بي عايشې (رضي الله عنها) سره په نهه کلنۍ کې واده کړی و؟ نو علماء د دغه سوال دوه جوابونه کوي:

١. چې د بي بي عايشې (رضي الله عنها) سره په نهه کلنۍ کې د رسول الله (صلى الله عليه وسلم) نکاح کول د هغه له خصوصياتو څخه وه لکه چې امام ابن شيرمه فرمايي: ((كان من خصائصه)). (٨: ١٢١)

**ژباړه:** د بي بي عايشې (رضي الله عنها) واده کول د رسول الله (صلي الله عليه وسلم) سره په نهه کلنۍ کې د رسول الله (صلي الله عليه وسلم) له خصوصياتو څخه وه.

په دې معنی سره چې نبي کریم - صلى الله عليه وسلم - ځينې داسې خصوصيات لرل، چې د نور امت لپاره نه ول، لکه د بېلگې په ډول سره د يولس ښځو سره نکاح کول نو د غه موضوع هم د رسول الله (صلى الله عليه وسلم) له خصوصياتو څخه شمېرل کېږي.



۲. عايشه بي بي په صحت، قد او قامت کې ديوې پېغلې نجلۍ غوندې وه، چې رسول الله (صلي الله عليه وسلم) واده کړه او احتمال شته، چې هغه په نهه کلنۍ کې بالغه شوې وه، ځکه چې امام نووي فرمايي، چې امام داودي داسې فرمايلي دي: ((وكانت عايشه قد شبت شابا حسنا)). (۴۵۶:۱۷)

ژباړه: رسول الله (صلي الله عليه وسلم) ځکه د عايشې بي بي سره په نهه کلنۍ کې واده وکړو، چې عايشه بي بي ډېره غټه شوې وه. (۱۱: ۱۷۳-۱۷۵)

نو په نتيجه کې داسې ويلي شو: د اسلامي شريعت او فقهي له نظره هم د انجونو ازدواج په ماشومتوب کې جايز نه دی او که چېرې چا په کوچنيوالي کې خپله لور په نکاح ورکړه، نو بيا دا عقد تر بلوغ پورې د نکاح شوې نجلۍ تر اجازې پورې موقوف دی دا د ابن شبرمه او عثمان البتي مذهب دی او د جمهورو علماؤ له نظره بيا په ماشومتوب کې نکاح ترسره کول جايز دي، چې امام صاحب هم د جمهورو علماؤ سره هم نظر دی.

### دويم مطلب: د وضعي قوانينو له نظره په کم سنۍ کې ازدواج

وضعي قوانين د کم عمره نجونو د ازدواج د حکم په اړه په لاندې ډول سره صراحت لري: (د ازدواج اهليت هغه وخت پوره کېږي، چې نارينه و د اتلس (۱۸) کلنۍ او بنځو د شپاړس (۱۶) کلنۍ عمر پوره کړی وي). (۱۳: ۷۰ ماده)

همدارنگه د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون داسې صراحت لري: (که نجلۍ د دې قانون د اويایمې (۷۰) مادې درج شوی د رشد عمر نه وي پوره کړی د هغې د ازدواج عقد يوازې د پلار په وسيله، چې د صحيح تصرف لرونکی وي يا د صلاحيت لرونکې محکمې په وسيله صورت موندلی شي. د صغيرې نجلۍ د نکاح عقد، چې عمر يې د پنځلس (۱۵) کلونو څخه کم وي په هيڅ صورت جواز نه لري). (۱۳: ۷۱ ماده)

نود انجونو لپاره د ازدواج قانوني سن ۱۶ کلني ده او هغه انجونې، چې د هغوی عمر د ۱۵ او ۱۶ کلونو په منځ کې وي يو د صحيح تصرف لرونکي پلار يا د صلاحيت لرونکې محکمې پوسيله صورت نيولی شي او هغه انجونې، چې د هغوی عمر له ۱۵ کالو څخه کم وي د هغوی ازدواج په هيڅ صورت جواز نه لري.

## درېيم مطلب: په افغانستان کې د ازدواج د اهليت د سن له بشپړولو څخه وړاندې ودونه

په افغاني ټولنه کې د ازدواج د سن اړوند د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون د ( ۷۱ یمې) مادې د شتون سره، سره د ماشوم ازدواج د هغه د منفي او ناوړه اغېزو سره يوه زياتېدونکې او جدي ستونزه ده. د هغو څېړنو خپاره شوي رپوټونه، چې د اسلامي امارت د تېرې واکمنۍ له نسکورېدو وروسته د افغانستان په داخل کې ترسره شوي دي، په دې هيواد کې د ماشومانو د ازدواج پراخ مقياس او اندازه ښيي.

البته د ازدواج د سن د واقعيت اړوند رسمي معلومات په لاس کې نشته، ځکه په ډېرو سيمو کې، نه زيربڼې او نه ودونه ثبتېږي. ډېر زيات شمېر خلک نه پوهېږي، چې څوکلن دي. په کليوالي او ښاري سيمو کې د ازدواج سن يوله بله توپير لري او همدارنگه د قومي اړيکو او کورنيو د اقتصادي وضعې پورې هم تړاو لري. دا چاره په ځانگړې توگه په کليوالو سيمو کې د صغيرو انجونو د پراخ ازدواج د يوې څرگندې بېلگې بيانونکې ده. (۶: ۸۵)

د ازدواج د اهليت سن ته له رسېدو څخه وړاندې يو واده به احتمالاً په دې باندې خاتمه ومومي، چې ماشوم له هرڅه وړاندې هغه کوچنی چې ناوې شوې ده، ښوونځي ته له تللو څخه حتی د زور په استعمال سره منعه شي. هر کله که له وخت څخه وړاندې ودونو پوسيله کوچنی ناويانې اميدواره (حامله) شي او ولادت وکړي،

دا چاره کولای شي د هغوی لپاره کرکجنې فزيکي او روحي ناوړه پېښې رامنځته کړي، ځکه هغوی د لازم جسماني او روحي بلوغ څښتنانې نه دي. (۶: ۸۵)

د ملگرو ملتونو د سازمان د نفوسو د ادارې د معلوماتو پېښتې په افغانستان کې په هره گړۍ کې دوه ښځې د زېږون پر مهال مري، په پایله کې په ټوله اسيا کې افغانستان د ښځود مړينې تر ټولو د لوړ شمېر درلودونکی دی. د ناوړه روغتيايي شرايطو ترڅنگ د دې چارې لامل د ځوانو مېندو جسمي نه آماده گي ده، چې تر اوسه پخپله ماشومانې دي. د ماشومانو د ازدواج دليلونه ډېر دي، د قوانينو له شتون څخه د افغانستان د خلکو د سترو پرگنو ناخبري او د ريښه لرونکو عنعنوي دودونو او رواجونو نفوذ دی. په دې حالاتو کې ماشومانوته د يو سوداگريز مال په څېر کتل کېږي او په مزايده (بولي) کوونکو باندې د يوې لوړ ولور په مقابل کې گویا پلورل کېږي. (۶: ۸۴)

په کوچنيوالي کې ودونه د افغانستان په ټولوسيمو او قومونو کې عام دي. د يونيفيم او د افغانستان د بشري حقوقو د خپلواک کمېسيون د اسنادو له مخې ۵۷ سلنه افغاني ودونه د کوچنيوالي د عمر ودونه دي، چېرته چې له يوې خوا عمر له ۱۶ کلونو څخه کم وي. د هغې مطالعې له مخې چې د ۲۰۰ په شا خوا کې د کوچني عمر د نجونو سره چې واده شوې وي، ترسره شوه، ۴۰ سلنه يې د ۱۰ او ۱۳ کلونو ترمنځ، ۵.۳۲ سلنه يې د ۱۴ کلونو او ۲۷،۵ سلنه يې د ۱۵ کلونو په عمرونو کې واده شوې وي. (۲: ۱۸-۱۹)

## پایله

د دې علمي څېړنې (په اسلامي شريعت او وضعي قوانينو کې د کم عمره انجونو ازدواج) په پای کې لاندې پایلوته رسېږو.

۱- په اسلامي شريعت کې د کم عمره نجونو ازدواج تر هغې پورې جواز نه لري، ترڅو پورې چې بالغه شوې نه وي.

۲ - د اسلامي شريعت له نظره که چېرته په کم عمر کې يوه نجلۍ په نکاح باندې ورکړل شي، نو له بلوغ وروسته دغې نجلۍ ته د خیار حق ثابت دی.

۳- د اسلامي فقهي له نظره له بلوغ وروسته کله چې نجلۍ په نکاح باندې ورکول کېږي، نو مستحب ده، چې له هغې څخه اجازه واخيستل شي.

۴ - د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون له مخې د واده لپاره ځانگړی عمر ټاکل شوی، چې د هلکانو لپاره اتلس کاله او د انجونو لپاره ۱۶ کاله عمر ښودل شوی او همدارنگه کله، چې يوه نجلۍ د ۱۵ او ۱۶ کلونو په منځ کې وي، نو يواځې پلار او صلاحيت لرونکې محکمه کولای شي، چې نجلۍ په نکاح باندې ورکړي او له ۱۵ کلونو څخه د کم عمر نجلۍ په هيڅ صورت سره په نکاح باندې نه شي ورکول کېدای.

## مناقشه

پورتنۍ پایلې په لاندې کرښو کې تر مناقشې لاندې نيول کېږي:

۱. په اسلامي شريعت کې له بلوغ څخه مخکې د نکاح ترسره کول ځکه مناسب نه دي، چې په اسلامي فقه کې د اکثره عقدونو لپاره بلوغ شرط دی، څرنگه چې نکاح هم يو عقد دی، نو په دې کې هم بايد د طرفينو بلوغ په نظر کې ونيول شي.

۲. د اسلامي فقهي له نظره که چېرته يوه نجلی په کم عمر کې په نکاح باندې ورکول شي، نود بلوغ وروسته دغه نجلی ته د خیار حق څکه ورکول شوي دي، چې د نکاح اړیکه باید د طرفینو په خوښه باندې وي، که چېرته د نکاح په اړیکه باندې طرفین راضي نه وي، نو بیا له دې اړیکې څخه دنکاح هدف نه ترلاسه کېږي.

۳. له نجلی څخه د نکاح په ورکړه کې اجازه څکه مستحب ده، چې نجلی هم د نکاح د عقد یو لوری دی، او په عقد کې رضایت شرط دی، نو باید د نجلی رضایت هم د نکاح په عقد کې واخېستل شي.

۴. د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش مدني قانون چې د انجونو د نکاح د ورکړې لپاره کوم عمر قيد کړی، له دې خاطر چې اکثره انجونې په همدغه وخت کې بلوغ ته رسېږي، نو ښکاري، چې د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون هم د اسلامي فقهي سره هم نظر دی، چې نجلی باید له بلوغ وروسته په نکاح باندې ورکول شي او کله، چې نجلی ۱۶ کاله عمر نه وي پوره کړی او له ۱۵ کالو څخه پورته وي، نو په دې صورت کې بیا د نجلی په نکاح باندې ورکړه د پلار او صلاحیت لرونکې محکمې صلاحیت څکه ټاکل شوی دی، چې دوی د نجلی خیرخواه دي او له ۱۵ کلونو څخه کم عمره نجلی په نکاح باندې نه ورکول کېږي، څکه چې اکثره انجونې له ۱۵ کلونو وروسته بلوغ ته رسېږي او د مدني قانون له نظره د انجونو په نکاح کې د دوی بلوغ شرط دی.

### پایله اخیستنه

د اسلامي شریعت له نظره د کم عمره انجونو په نکاح باندې ورکړه یو مشروع عمل دی او غوره دا ده، چې نجلی هغه وخت په نکاح باندې ورکول شي، چې بلوغ ته ورسېږي، همدارنگه له بلوغ وروسته هم که یوه نجلی په نکاح باندې ورکول کېږي، نو باید له هغې څخه اجازه واخیستل شي، د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون د انجونو لپاره ځانگړی عمر ښودلی، چې هغه شپاړس کاله دی، چې له دې څخه په کم عمر کې یوازې پلار او صلاحیت لرونکې محکمه کولی شي، چې

نجلی په نکاح باندې ورکړي او له ۱۵ کلونو څخه د کم عمر نجلی هیڅوک هم په نکاح باندې نه شي ورکولای.

که چېرته کم عمره انجونې نکاح وکړي، نو له د غې نکاح څخه ډېر زیانونه هم رامنځته کېدلی شي، لکه د ولادت د وخت ستونزې، د اولادونو نا سالمه روزنه، د خاوند حقوق نه پېژندل او داسې نور ډېر زیانونه رامنځته کېدلی شي.

### اخځلیکونه

القرآن الکریم.

۱. البخاري، الجعفي، محمد بن اسماعيل ابو عبدالله. (۱۲۴۲). صحيح البخاري، جلد (۱۵)، مصر، اداره الطباعة المنيرية مصر.
۲. په افغانستان کې د ملگرو ملتونو مرستندويه پلاوی (یوناما) (۲۰۱۰م) په افغانستان کې ناوړه دودونه او د ښځې پر علیه د تاوتریخوالي د منع قانون تطبیق، د بشري حقوقو څانگه، کابل، د بشري حقوقو لپاره د ملگرو ملتونو عالي کمیشنر دفتر، ژنیو.
۳. حسن، عمید. (۱۳۶۹ هـ ش). فرهنگ فارسي عمید، اول جلد، اووم چاپ: تهران.
۴. د افغانستان د حقوقي لاسرسي د پراختیا او رویتیا د ملاتړ پروگرام (عدالت) (۱۳۹۷ هـ ش). د بنسټیزو حقونو پېژندنه، لومړی چاپ.
۵. د افغانستان د علومو اکاډمۍ د اسلامي علومو د څانگې یوشمېر پوهان (۱۳۹۰ هـ ش). د فقهې اصطلاحاتو قاموس، لومړی چاپ: کابل د افغانستان د علومو اکاډمۍ.
۶. راستین، کعبه او یساري، نجما. (۱۳۸۸ هـ ش). د افغانستان د کورنۍ د حقوقو لپاره د ماکس پلانک د انستیتوت درسي کتاب، دوهم چاپ: کابل.
۷. ستانکزی، نصر الله اونور. (۱۳۸۷ هـ ش). د حقوقي اصطلاحاتو قاموس، اول چاپ: کابل.
۸. الشوکاني، محمد بن علي. (۱۳۵۷ هـ ش). نیل الاوطار شرح منتهي الاخبار، جلد (۶) ریاض، وزارة الاوقاف السعودية.
۹. عبد الرحمن الجزيري. (۲۰۰۳م). الفقه على المذاهب الأربعة، جلد (۴)، دارالکتب العلمیة.

۱۰. عزيزي، شیرزاد. (۱۳۹۵ هـ ش). د اسلام کورنی نظام، جلال آباد: سلام خپرونديه ټولنه.
۱۱. کاکړ، شایق احمد همیم. (۱۳۹۲ هـ ش). د بنځو له حقوقو څخه دفاع په قرآن او سنت کې.
۱۲. کوفي، ابوبکر عبدالله بن محمد بن ابراهیم. (۱۳۷۶ هـ ش). مصنف ابن ابی شیبه، جلد (۴)، بیروت، دارالفکر.
۱۳. مدني قانون، (۱۳۵۵ هـ ش). رسمي جريده، ۳۵۳ گڼه.
۱۴. مولانه اسد الله. (۲۰۱۶ م). رشد القرآن في تفسير آیات القرآن، جلد (۷)، پشاور: قصه خوانی، مکتبه رشديه.
۱۵. مولانه محمد شفيح (—) تفسير معارف القرآن، جلد (۱۰)، پشاور: قصه خوانی، وحيدى کتابخان.
۱۶. نسایی، ابو عبدالرحمن احمد بن علي بن شعب. (۱۴۱۹ ق). سنن نسایی، جلد (۲)، رياض، دارالسلام للنشرولاتوزیع.
۱۷. نووي، أبوزکريا محيي الدين يحيى بن شرف. (۱۳۸۴ هـ ش). شرح نووي على صحيح مسلم، بيروت، دارالكتب العلمية، جلد (۱).





## پوهاند احمدگل واثق

ننگرهار پوهنتون، حقوقو او سياسي علومو پوهنځی، خصوصي حقوقو دپارتمنت  
لارښود استاد: پوهاند شاه ولي خان

## د سفر حق تحريمات او د بشري حقوقو نقض

## لنډيز

د سفر حق د بشري حقوقو يو له ډېرو مهمو او عمده حقوقو څخه گڼل کېږي، چې اسلامي شريعت، نړيوال اسنادو او دولتونو په اساسي قوانينو کې په رسميت پېژندل شوی دی، چې مفهوم يې له يو ځای څخه بل ځای ته په داخل يا خارج کې تگ راتگ دی، چې د مختلفو اهدافو لکه تجارت، کار کول، تعليم، سياحت، د تاريخي او فرهنگي ځايونو ليدنه او نورو لپاره تر سره کېږي، ولې بيا د دولتونو د ملي قوانينو او نړيوالو حقوقي اسنادو له مخې ځينې وختونه، د ځانگړو اهدافو د تر لاسه کولو لپاره د يو شمېر ځانگړو اشخاصو په سفر باندې تحريمات وضعه کېږي، ولې دغه تحريمات کله داسې وي، چې د هغې په اساس د بشر حقوق نقض کېږي، چې له هغې جملې څخه د لوړو زده کړو وزارت او معارف وزارت په مشرانو د ملگرو ملتونو د امنيت شورا يا د اروپايي اتحاديې له خوا د سفر تحريمات وضع شوي، چې په اساس يې د بشر يو سلسله نور حقوق صدمه گوري، چې همدغه حالت بيا د سفر د تحريماتو د معافيت لامل کېږي، چې له بده مرغه د دغه معافيت څخه تر اوسه امنيت شورا استفاده نه ده کړې، چې همدغه عمل يې د نړيوالو حقوقي اسنادو د عدم رعايت په معنی دی، چې د همدې لامل د روښانه کولو لپاره يې په دې علمي او تحقيقي مقاله انتخاب شوې ده، چې دا ډېره اهمه موضوع ده ځکه هغه ارگان چې د يو قانون له مخې د ځينو انسانانو د حقوقو د تحريم سبب شوی او د بلې خوا د بشر حقوقو د نقض لامل شوی دی، چې دغه د بشر- حقوقو د نقض موارد او د سفر د

تحریم غیر قانوني والی یې په گوته کول د دې مقالې له مهمو موخو څخه شمېرل کېږي. په دې علمي تحقيقي مقاله کې له کتابتوني تحليلي میتود څخه ګټه اخیستل شوې ده، چې پایله کې یې دا ثابته شوه، چې د هغه ارګان چې د بشر حقوقو د ملاتړ دعوه کوي پخپله د بشر حقوقو د نقض سبب شوی دی، چې د هېواد د تعلیمي او تحصیلي ادارو پر مشرانو یې د سفر تحریم وضع کړی. دغه بندیز د ټولنیزو، دیني، مذهبي، انساني او طبیعي اړتیاو په صورت کې د امنیت شورا (۲۰۱۶م) د ۲۱ ۶۱ قطعنامې د نهمې فقرې له مخې باید معافیت تر لاسه کړي، چې متأسفانه نه، امنیت شورا د ملګرو ملتونو ځینو اصولو رعایت لپاره تحریم وضع کړی، خو هغه اصول چې دغه تحریمات استثناء منع کوي نه دي مراعت کړي چې په همدې اساس د دوی کړنه غیر قانوني ګڼل شوې ده.

**کلیدي کلمې:** بشري حقوق، تحریمات، سفر حق، نقض

### سریزه

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد المرسلين وعلى اله واصحابه اجمعين.

هر انسان حق لري، چې په آزاد ډول له يو ځای څخه بل ځای ته په داخل او خارج کې سفر وکړي. د دې بشري حق معنی دا ده، چې په ازادانه ډول په داخل او خارج د يو ځای څخه بل ځای ته لاړ شي ولې د دې ازادۍ لپاره ځينې قيودات ټاکل شوي دي، لکه عامه مصالحو ته صدمه وي امنیت او عامه نظم ته صدمه وي يا ځينې مصالح د دې سفر په اساس زیانمن کېږي، خو د دغه سفر حق هېواد په داخل کې کوم ځانګړي پروسیجر او اسنادو ته ضرورت لري لکه پاسپورت او د ویزې ضرورت وي، همدارنګه يو ځای څخه بل ځای ته د تګ راتګ حق د هر شخص د ژوند عمده ضرورت ګڼل کېږي هر شخص د خپل ژوند د مختلفو امورو او موخو لکه

سياحت، هوا تبدیلی، معالجه، تداوی، خپلوانو او دوستانو لیدل، تجارت، تحصیل او تعلیم، کسب او کار او نورو لپاره د هېواد په داخل او خارج کې کې سفر کولی شي. (۹۰: ۱۱)

نوموړی حق په اسلامي شریعت کې په رسمیت پېژندل شوی، یوازې رسمیت پېژندل نه. بلکې په شریعت کې یې خلک د سفر کولو لپاره هڅولي هم دي، له اسلامي شریعت سر بېره د هر هېواد په وضعي قوانینو کې هم دغه حق په رسمیت پېژندل شوی، لکه د افغانستان ۱۳۸۲ هـ ش اساسي قانون ۳۹ ماده، د کاناډا اساسي قانون ۶ ماده، د هسپانیا د اساسي قانون ۱۹ ماده، د ایتالیا هېواد اساسي قانون ۱۶ ماده، د الجزایر هېواد اساسي قانون ۴۴ ماده، د سویس هېواد اساسي قانون ۴۵ ماده، د المان هېواد اساسي قانون ۱۱ ماده، د جاپان هېواد اساسي قانون ۲۲ ماده د ټولو هېوادونو په اساسي قوانینو کې دغه حق په رسمیت پېژندل شوی دی. (۱۷: ۱۴۹-۱۵۹)

همدارنگه نړیوالو حقوقي اسنادو، لکه بشر حقوقو نړیواله اعلامیه، مدني او سیاسي حقوقو نړیوال میثاق، د کوچنیانو حقوقو نړیوال کنوانسیون، د بشر- حقوقو نړیواله اسلامي اعلامیه، د امنیت شورا ځینې قطعنامې او نور حقوقي اسنادو کې دا حق په رسمیت پېژندل شوی دی.

دا چې مخکې مو هم یادونه وکړه، چې دغه د سفر حق بې قیده او شرطه نه وي. بلکې د عمومي امنیت د خطر په صورت کې عمومي اخلاقو او ادابو د خطر په صورت کې د نورو ازادیو ته د خطر په صورت کې عامه صحت ته د خطر په صورت کې دغه سفر حق باندې هم محدودیتونه وضع شوي دي. (۶: ۲۵)

چې اکثره وخت د امنیت شورا یا اروپایي اتحادیې یا نورو نړیوالو او ملي ادارو له خوا ځینې اشخاصو سفر منعه کېږي، د اسلامي امارت د ځینې لوړ پوړو مشرانو په اړه دغه تحریمات وضع شوي دي.

چې یو هم له هغې جملې څخه د افغانستان د لوړو زده کړو محترم وزیر صاحب شیخ ندا محمد ندیم دی، چې د اروپایي اتحادیې او د ملگرو ملتونو امنیت شورا له خوا یې سفر د (۲۰۱۴ م) د یوې قطعنامې له مخې منع شوی دی، ولې دغه د سفر تحریماتو د رفعې حالت هم شتون لري، چې خپله د امنیت شورا د مدني او سیاسي حقوقو نړیوال میثاق له خوا وضع شوی او دغه تحریمات هغه وخت رفعه کېږي، چې نوموړي تحریمات د بشر د حقوقو د نقض سبب کېږي.

### د موضوع مساله

دا موضوع په حقیقت کې له ځانگړي او ستر اهمیت څخه برخمنه ده او هغه دا چې دولتونه یا ملگري ملتونه یا نور ارگانونه دې ته متوجه شي، چې د یو بشري حق د حمایت لپاره باید نور بشري حقونه نقض نشي. او که ایا داسې حالت رامنځته کېږي باید مخنیوی یې وشي.

### څېړنې موخې

دا چې د سفر حق یو ډېر مهم حق دی او په مقابل کې یې امنیت شورا او دولتونه د همدغه مهم حق پر وړاندې تحریمات وضع کوي، لکه د اسلامي امارت په چارواکو او مشرانو باندې د امنیت شورا، اروپایي اتحادیې او ځینو نورو دولتونو له خوا وضع شوي تحریمات، چې له جملې څخه یې تعلیمي او تحصیلي ادارو مشران هم دي، د دواړو ادارو اړوند کارکونکو، محصلینو او زده کونکو ځینې مهم حقوق زیانمن کېږي او حتی نقضېږي. نو د همدغې نقطې روښانه کول، چې د یو بشري حق د حمایت په صورت کې د بل بشري حق نقض کول یوه اصولي او منطقي پربکړه نه ده.

## د څېړنې میتود

په دې علمي تحقیقي مقاله کې له کتابتوني تحلیلي میتود څخه کار اخیستل شوی دی. له کتابونو، علمي مقالو او لیکنو څخه په استفادې او د قوانینو او نړیوالو اسنادو د حقوقي موادو تحلیل او شننه شوې ده.

## تېرو لیکنو ته کتنه

د دې موضوع په اړه کومه مشخص لیکنه او څېړنه تراوسه نه ده شوې، البته د سفر د حق، د سفر د تحریماتو او بشري حقونو د نقض په اړه مختلف حقوقي او شرعي احکام شتون لري، چې په دې څېړنه کې له نوموړو احکامو څخه یادونه شوې ده، خو مشخص تر همدې عنوان لاندې په ملي او نړیوالو ژبو کې کومه مشخص څېړنه نه ده ترسره شوې. همدا راز د اسلامي امارت د مشرانو د سفر د تحریماتو په اړه، چې د بشري حقونو د نقض لامل کېږي. بالکل لیکنه او څېړنه نه ده شوې.

## د څېړنې پوښتنې

۱. د سفر حق له کوم ډول حقوقو څخه دی؟
۲. ایا داسې حالات او موارد شته، چې په نوموړي حق باندې یې له مخې بندیز وضع شي او د کوم هدف لپاره دې بندیز وضع شی؟
۳. د سفر حق بندیزونه دایمي دي او که د رفعې حالات لري؟ مشخص استثناءات یې کوم دي؟

## د موضوع پېژندنه

د دې مقالې موضوع د سفر اړوند تحریمات او له دې تحریماتو څخه نقض کېدونکي بشري حقونه دي، چې لومړی د موضوع اړوند په احکامو شته حقوقي قواعدو باندې بحث کوو او بیا د سفر حق تحریماتو په برخه کې د بشري حقوقو د نقض موارد ارزوو. د لاسه پوهېدو لپاره لازمه ده، چې په دې اړه ټول اړوند شرعي حقوقي او قانوني احکام په خلص ډول ذکر کړو.

## اړوند احکام

## الف: شرعي احکام

په اسلامي شريعت کې د سفر حق په اړه په قران شريف کې په کراتو کراتو د سفر حکم ذکر شوی، چې له هغې جملې څخه دوه اياتونه دلته ذکر کوو.

۱- لومړی دليل: (قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَتَيْنَكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ آلِهَةً أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ). (سوره الانعام، ایت: ۱۹)

ژباړه: ای محمده صلی الله علیه وسلم! ووايه چې په ځمکه کې وگرځی بیا وگورئ چې د دروغو گڼونکو پایله څه شوه. (۹: ۲۰۴)

په دې ايات کریمه کې د سفر حق ذکر شو او ټاکلي هدف لپاره چې هغه هدف د تېرو ملتونو لرغونې نښې نښانې او د هغوی تاريخي افسانې وگورئ، چې هغوی بیا د دغه حقيقت او ريښتینولۍ څخه مخ واړولو او عاقبت يې خراب شو. (۱۰: ۶۹۹)

۲- دليل: (هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ أَلْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ أَلْتُشْرُونَ) (سوره ملک، ایت: ۱۵)

ژباړه: خاص هغه داسې ذات دی، چې جوړه کړې يې ده تاسې لره ځمکه تابع، لپاره د فايدي، نو وگرځی تاسې په دغې ځمکه کې او د الله تعالی له روزۍ څخه خوراک وکړئ او يوازې هغه ته بېرته گرځېدل دي. (۱۱-۱۲)

په دې ايات کریمه کې هم د سفر ځانگړی هدف معلوم دی چې د تجارت د کسب، کار او گټې د ترلاسه کولو لپاره د الله جل جلاله په ځمکه باندې سفرونه وکړئ ستاسې دغه سفرونه تاسې ته گټور دي او تاسې ته د دې سفرونو په ذریعه الله تعالی

روزي در کوي او بل دا هم معلومه شوه، چې د اسبابو د حاصلولو کوشش کول د توکل خلاف نه دي. (۱۶: ۷۲۵)

احسن الکلام کې راغلي چې له دې آیت کریمه څخه د سفر هدف عبارت دی له: تجارت، د علم طلب او دعوت څخه د شرعي احکامو له جملې. (۱: ۱۲)

د قران کریم څخه علاوه حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم په خپلو ارشاداتو کې د سفر په اړه بېلابېلو موضوعاتو یادونې او لارښوونې یې کړي، اهداف یې ذکر کړي لکه یوازې سفر کول څخه د ملگرو سره سفر غوره دی، که دوه تنه وي باید آمر د سفر وټاکي، کله چې د سفر هدف پوره شو بیا نو د پاتې کیدو کوښښ مه کوئ د شپې د سفر نه مه راځئ، آن دا چې په روایاتو کې راځي چې د سفر لپاره د ورځو انتخاب اهتمام هم شوی دی. چې د همدې وروستۍ خبرې لپاره دلته دلیل دغه حدیث شریف ذکر شوی دی.

د سفر لپاره غوره ورځ د پنجشنبې ورځ ده، او دا مستحب ده، چې مسافر د پنجشنبې په ورځ سفر ته ووځي.

د کعب بنی مالک رضي الله تعالی عنه څخه روایت دی (وَكَانَ يُحِبُّ أَنْ يَخْرُجَ يَوْمَ الْخَمِيسِ . متفقٌ عليه).

ژباړه: رسول الله ص خوښول چې سفر ته د پنجشنبې په ورځې ووځي. (۱۸: ۵۴۰)

ب. د سفر د حق په اړه د افغانستان د ۱۳۸۲ هـ ش کال اساسي قانون احکام د سفر حق زیات اهمیت له وجې د نړۍ د ټولو هېوادونو په اساسي قوانینو کې تسجیل شوی دی، د معرفت په برخه کې مو د نمونې په توگه د ځینو هېوادونو د اساسي قوانینو د هغه مادوو ذکر وکړ، چې د سفر حق یې په رسمیت پېژندلی چې

اوس د ټولو هېوادونو په استازولي د افغانستان ۱۳۸۲ هـ ش کال د اساسي قانون د سفر اړوند احکام دلته ذکر کوو:

۳۹ ماده: ((هر افغان حق لري د هېواد هر گوټ ته سفر وکړي او استوگن شي، خو د هغه سیمو پرته چې قانون منع کړي دي، هر افغان حق لري د قانون له حکمونو سره سم له افغانستان څخه بهر سفر وکړي او بېرته راستون شي. دولت له هېواد څخه د افغانستان د حقوقو ساتنه کوي)). (۱۵: ۳۹ ماده)

پورته ماده درې فقرې لري: لومړۍ فقره د اتباعو په داخل کې سفر د حق په اړه صراحت لري، چې هر افغان د هېواد د هر گوټ ته د هر مشروع هدف لپاره سفر کولای شي، ولې استثناء یې هم ذکر کړي که چېرې امنیتي خطرات د عمومي مصالحو او منافعو خلاف حالات او یا امراض و غیره شتون لري، نو په دې صورت کې استثناء سفر حق منعه کوي.

په دویمې فقرې کې بهرني هېواد ته سفر کول هم منلی دی البته د قانون حکمونه یې ورسره ذکر کړي او له هغې څخه هدف دا دی، چې د پاسپورټ او ویزې درلودل هم لازمي دي.

په درېیمې فقرې کې د دې حق د تضمین او اهمیت په اړه یادونه شوې ده هغه دا چې د هېوادونو قوانینو چې بهرني هېواد ته په قانوني ډول سفر قبول کړی دی په هغه ځای کې د خپلو اتباعو حقوقو ساتنه او ملاتړ کوي، البته د ډیپلوماتیکو اصولو په رعایت سره .

### ج. د سفر حق اړوند نړیوال حقوقي اسناد او احکام

نوموړی حق د اسلامي شریعت او د هېوادونو د ملي قوانینو سره سره په نړیوالو حقوقي اسنادو کې هم په رسمیت پېژندلی دی، نوموړی اسناد پرته د تشریح او



تحليل څخه دلته ذکر شوي دي. د نړۍ والو حقوقي اسنادو له جملې څخه د لاندې اسنادو يادونه کوو:

### ۱. د بشر حقوقو نړيوالې اعلاميې ۱۳ ماده

الف. هر څوک حق لري چې د هر هېواد په دننه کې ازادانه تگ راتگ وکړي او د استوگنې ځای انتخاب کړي.

ب. هر څوک حق لري چې د خپل هېواد په گډون هر هېواد پرېږدي او يا خپل هېواد ته راستون شي. (۱۴:۷۳)

د بشر د حقوقو د ۱۹۴۸ م کال د ډسمبر ۱۰ نېټې اعلاميې په ۱۳ ماده کې دوه فقرې شتون لري، چې لومړۍ فقره يې د هېواد د خپلو اتباعو د تگ راتگ او استوگنې حق په رسميت پېژندلی دی، چې د نوموړې فقرې متن روښانه او کوم تحليل ته ضرورت نه لري، خو دوهمه فقره يې د هر چا لپاره هېواد څخه بهر حق هم په رسميت پېژندلی چې البته عبارت يې داسې دی، دولتونه نشي کولای خپل اتباع په خپل هېواد کې په اوسېدو مجبور کړي او يا دا چې د خپلو اتباعو راتگ خپل هېواد ته منع کړي.

### ۲. د بشر حقوقو نړيواله اسلامي اعلاميه

۱۲ ماده: هر انسان د اسلامي شريعت سره سم په خپل هېواد او يا له هېواد څخه د استوگنې لپاره د ټاټوبي د انتقال او انتخاب حق لري او په هغه صورت کې چې د ظلم تر فشار لاندې راځي کوم بل هېواد ته کډه کولای شي، پر هغه هېواد چې کډوال ورځي واجب دي چې هغوی سره ښه چلند وکړي، څو پناه ورکول ورته برابر شي، په دې شرط چې د شريعت مطابق د جرم کولو له امله کډوالۍ ته نه وي اړ شوی. (۱۹:۸۰)

د بشري حقوقو نړیوالې اسلامي اعلاميې په ۱۲ ماده کې هم د دې خبرې صراحت شتون لري چې هر انسان حق لري چې په داخل د هېواد یا بهرني هېواد ته تگ او راتگ او استوگنه کولای شي. خو نوموړې مادې په دې اړوند یوازې متبوع هېواد نه بلکې ټول هېوادونه د دوی د حق د حمایت او اهمیت پېژندنې باندې مکلف کړي دي، او په استثناء کې د شریعت مطابق د هغه کسانو تگ راتگ او استوگنې حق په رسمیت نه دی پېژندلی کوم چې د جرایمو مرتکب شوی وی له دې سره سره که د جبر، اکراه، فشار یا ظلم لاندې هر انسان قرار ولري کولی شي بل هېواد ته لاړ شي او پر هغوی یې حمایت هم لازم کړی دی. البته د یوې خبرې یادونه هم باید وکړو چې دلته مطلق انسان ذکر شوی چې په هغه کې نارینه، ښځینه، کافر، مسلمان، او کوم بل توپیر په نظر کې نه دی نیول شوی او نه ورته کوم شرط اېښودل شوی دی، په داسې حال کې چې بیا په اسلامي فقه کې د ښځینه وو سفر بیدون له محرم څخه منع دی.

### ۳. د مدني او سياسي حقوقو نړیوال میثاق

۱۲ ماده: لومړۍ فقره: هر څوک چې په قانوني ډول په کوم ځای کې هستوگن وي په هغه هېواد کې د تگ راتگ د ازادۍ حق او د اوسېدو د ځای د غوره کولو ازادې لري.

دویمه فقره: هر څوک باید د خپل هېواد په شمول د هر هېواد پرېښودو ته ازاد وي.

درېیمه فقره: هیڅوک باید خپل هېواد ته د تلو له حق څخه محروم نه شي. (۵:۳۰)

په دې میثاق کې هم د سفر حق په رسمیت پېژندل شوی دی، خو په لومړۍ فقره کې یې یو شرط لگولی دی چې یو شخص هغه دولت ته د اوسېدو او تگ راتگ حق لري چې په هغه هېواد کې په قانوني ډول استوگن وي چې مخکینیو ټولو نړیوالو او ملي اسنادو کې د دې خبرې یادونه نه وه شوې.

دوهم دا چې یوازې د اوسیدو او تگ راتگ په حق یې ټینګار نه دی کړی بلکې هېواد ته یې هم ازادې ورکړې، یعنې هیڅ دولت د دې حق نلري چې څوک په یو هېواد کې په اوسیدو باندې مجبور کړي.

په څلورمه فقره کې یې د یوې بلې موضوع ذکر کړی چې هر تبعه د دې حق لري چې خپل هېواد ته داخل شي، خو دلته یې یوه داسې کلمه ذکر کړې چې په خپل سر محروم نه شي، دلته د خپل سره مفهوم ډېر روښانه دی او هغه دا چې ایا هیڅ دولت د ملګرو ملتونو یا بل کوم نړیوال ارګان څخه د اجازې پرته د چا د منع حق نه لري یا دا چې له دولت پرته د نورو خلکو مداخله یې منعه کړې ده.

د پورته حقوقي اسنادو په ذکر کولو اکتفا شوې له نورو حقوقي اسنادو پرته د موادو له ذکر کولو څخه یوازې د حقوقي سند نوم او د هغې مادې یادونه چې دغه حق یې په رسمیت پېژندلی دی ذکر کوو.

۴. د بنځو پر وړاندې د تبعیض د منع نړیوال کنوانسیون: ۱۰ مادې ۲۴ فقرې دغه حق په رسمیت پېژندلی دی.

#### ۵. د کوچنیانو حقوقو نړیوال کنوانسیون

۴. د ازاد او منصفانه انتخاباتو د معیارونو منشور- ۳ ماده - ۳ فقره اول او درېیم بند . پورته پنځه نړیوال حقوقي اسناد دلته ذکر شول چې ټولو د سفر حق په داخل او خارج کې په رسمیت پېژندلی دی.

د پورته یاد شوو شرعي احکامو د افغانستان د ۱۳۸۲ ه ش کال اساسي قانون او شپږو نړیوالو حقوقي اسنادو یادونه مو یوازې د دې لپاره وکړه، چې د سفر حق د ټولو انسانانو لپاره یو مهم بشري حق په حیث پېژندل شوی دی.

البتة د یوې خبرې یادونه باید وکړو چې سره د دومره مهمو شرعي او حقوقي احکامو سره سره بیا دغه حق مطلق نه دی ذکر شوی بلکې ددې لپاره په ملي او بین المللي سطحه محدودیتونه هم ذکر شوي او په رسمیت پېژندل شوي دی چې ځینې داسې موارد او حالات شتون لري چې په هغې کې دغه مهم بشري حق باندې محدودیت لگول کېږي چې ددغه محدودیت په اړه د بحث د غزیدو د مخنیوي په موخه یوازې د نړیوال حقوقي اسنادو څخه په لنډ ډول یادونه کوو.

### د سفر حق محدودیتونه

لکه مخکې چې مو اشاره وکړه هر انسان د سفر کولو او اوسیدلو حق لري چې هم د هېواد دننه او هم بهرني هېواد کې، خو د دې لپاره ځینې بندیزونه هم شتون لري چې په ځانگړو حالاتو پورې تړلي دي کوم، چې د دغو حالاتو د شتون په صورت کې د انسانانو په تگ راتگ او اوسېدنه باندې بیا محدودیت وضع کوي.

افغانستان کې د بهرنيانو د مسافرت او استوگنې قانون ۳۳ مادې په اوو (۷) حالاتو کې د بهرنيانو راتگ افغانستان ته منع کړی دی.

۱. چې د الحاد داعي وي، د اسلامي حکمونو او ديني اخلاقو درناوی نه کوي.
۲. د ذیصلاح مقاماتو په حکم منع شوی وي.
۳. هغه اشخاص چې د افغانستان دولت ته د سفر مصارف نه شي ورکولی.
۴. د افغانستان سياسي استازولۍ د موجه دلايلو په اساس د نوموړي شخص راتگ افغانستان ته نامطلوب وي.
۵. د هغه کسانو راتگ چې د يوې ټاکلې مودې لپاره له افغانستان څخه ويستل شوي وي او د هغې موده نه وي پوره شوي.
۶. هغه اشخاص چې د نامعلومې مودې لپاره ويستل شوي وي.
۷. د هغه اشخاصو راتگ افغانستان ته کوم چې امنیت خرابوي يا د گډوډۍ اشتباه ترې متصوره وي. (۳: ۱۷۲-۱۷۳)

همدارنگه د مدني او سياسي حقوقو نړيوال میثاق ۱۲ ماده دریمه فقره داسې صراحت لري:

**۱۲ ماده - ۳ فقره:** پورته ذکر شوي حقونه باید د کوم محدودیت تابع نه وي پرته د هغه محدودیتونو څخه چې د اړوندو هېوادونو د قوانینو له خوا وضع شوي وي او د ملي امنیت، عامه نظم او عامه روغتیا ساتنې یا د نورو کسانو د ارزښتونو، حقونو او ازادیو لپاره اړین وي او په دې میثاق د نورو حقونو سره مطابقت ولري. (۵: ۳۰)

### پایله

له دې څېړنې څخه لاندې پایلې ترلاسه شوي دي:

۱. تر هرڅه له مخه د اسلامي شریعت له احکامو څخه ثابته شوه، چې سفر کول د بشري یو له خورا مهمو او بنسټیزو حقونو څخه گڼل کېږي.
۲. د اسلامي شریعت ترڅنګ، ملي وضعي قوانین او نړيوال حقوقي اسنادو هم د سفر حق په رسمیت پېژندلی او دا یې د بشر یو اساسي حق گڼلی دی.
۳. د سفر حق سره له دې، چې د بشر- بنسټیز حق گڼل کېږي اما له دې سره سره نوموړی حق د عامه مصالحو په استناد کله کله محدودېږي یا خلک له سفره منع کېږي، همدې حالت ته د سفر د حق تحریمات ویل کېږي، چې هم په اسلامي شریعت او دولتونو ملي وضعي قوانینو کې او هم په نړيوالو حقوقي اسنادو کې د سفر تحریمات منل شوي دي.
۴. ځینې مهال د سفر تحریمات د بشري حقونو د احترام په عوض د سياسي مصالحو لپاره منع کېږي، چې ډېری وخت د ځینو بشري حقونو د نقض لامل کېږي.

## مناقشه

د سفر حق او تحریمات یې د پورته پایلو په رڼا کې په لاندې ډول مناقشه کوم.

۱- هغه حالات چې د اړونده هېوادونو د قوانینو له خوا ټاکل شوي وي، دا د شخص د متبوع هېواد قانون یا د مقیم هېواد یا هغه هېواد، چې نوموړی شخص هغه هېواد ته تلل غواړي د دغه هېوادونو د قوانینو له خوا چې کوم محدودیتونه نه دي ټاکل شوي نوموړی میثاق هم هغه په رسمیت پېژندلی.

۲- د ملي امنیت د صدمې خطر موجود وي، کله چې یو شخص چېرته اوسېدل یا تگ راتگ غواړي خو اوسېدل یې د هغه هېواد ملي امنیت ته صدمه وي په دې صورت کې د نوموړي شخص په سفر باندې محدودیت وضع کیدای شي.

۳- عامه نظم ته صدمه وي، کله چې یو شخص چېرته اوسېدل یا تلل غواړي، خو د دې شخص تگ هلته عمومي نظم مختل کوي، نو په دې صورت کې هم په سفر محدودیت لگول کیدای شي.

۴- د عامه روغتیا د ساتنې لپاره کله داسې وي، چې نوموړی شخص د داسې سیمې څخه راځي چې هلته ساري امراض شتون ولري یا چېرته چې تلل غواړي هلته امراض شتون ولري او د دغه شخص تگ راتگ او اوسېدلو له امله خپل یا د بل چا روغتیا ته صدمه وي، نو په دې صورت کې محدودیت وضع کېږي.

۵- د نورو کسانو ارزښتونه، حقونه او ازاديو ته صدمه وي، کله داسې واقع کېږي، چې د یو شخص سفر د دې لامل کېږي، چې د هغه ځای د اوسېدونکو فرهنگي، ديني، مذهبي، اخلاقي او نورو ارزښتونو ته صدمه رسوي، د خلکو حقونه پرې تلف کېږي یا د نورو خلکو ازاديو ته صدمه رسوي. یا دا چې نورو بشري حقونو ته صدمه رسوي په دې صورت کې د نوموړي شخص پر تگ راتگ یا د سفر او د استوگنې پر حق باندې محدودیت وضع کېږي.

همدارنگه نور ډېر حقوقي اسناد شتون لري، چې د سفر حق په اړه محدودیتونه وضع کوي، چې دلته د موضوع د حجم د زیاتوالي له کبله یې له یادونې څخه ډډه شوې ده.

د پورته ذکر شوو محدودیتونو د مشروعیت په پایله کې د اسلامي امارت په ډېری مشرانو باندې د نړۍ ځینو هېوادونو او ځینې مشرانو باندې د ملګرو ملتونو د امنیت شورا یا اروپایي اتحاديې او ځینې نورو مراجعو له خوا د سفر محدودیتونه وضع شوي، چې له هغې جملې څخه د لوړو زده کړو وزیرانو (شیخ عبدالباقي حقاني او شیخ ندا محمد ندیم) باندې د امنیت شورا او د اروپایي اتحاديې له خوا د سفر محدودیتونه وضع شوي دي.

د ۲۰۲۲ م کال د جون د میاشتې په ۲۰ نېټه د ملګرو ملتونو سازمان له خوا د شیخ عبدالباقي حقاني د لوړو زده کړو وزیر او سعید احمد شهید خیل د معارف وزارت معین د نجونو د تعلیم د منع له امله د دوی د سفر معافیت تمدید نه کړ. (۱۲: بې بې سي رسمي پاڼه)

د اروپایي اتحاديې له خوا د معارف او لوړو زده کړو وزیرانو پر سفر باندې تحریم وضع شوی، اطلاعات روز په ۱۰ سرطان ۱۴۰۲ هـ ش کال راپور خپور کړ، چې د اروپایي اتحاديې له خوا د لوړو زده کړو وزیر شیخ ندا محمد او د امر بالمعروف پر وزیر محمد خالد حنفي باندې د سفر تحریم وضع کړ. (۱۳: د اطلاعاتو روز رسمي پاڼه)

د یادو توضیحاتو څخه دا معلومولی شو، چې د لوړو زده کړو پر دواړو وزیر صاحبانو باندې چې د سفر کوم تحریمات د نورو طالب مشرانو په څېر وضع شوي وو هغه بېرته تمدید شوي او ځینې نور تحریمات پرې هم وضع شوي، لکه د اروپایي اتحاديې له خوا تحریمات.

اوس راځو دې نتيجه ته چې د څېړنې اصلي ستونزه (پرابلم) هم همدا ده چې ايا د لوړو زده کړو وزير يا د معارف په وزير د ملگرو ملتونو امنيت شورا يا د اروپايي اتحاديې له خوا وضع شوي تحريمات نړۍ والو حقوقي اسنادو سره مطابقت لري او که نه؟

ايا د تحصيلي او تعليمي ادارو په مشرانو د تحريماتو وضع د بشري حقوقو نقض دی او که نه؟

که چېرته تحريمات د نړۍ والو اسنادو د حقونو خلاف وي او يا دا چې په اساس يې د بشر حقوقو نقض رامنځ ته شوی وي نو. د ملگرو ملتونو دغه اقدام به غير قانوني او يا به دغه تحريم له منځه ويوړل شي.

د سفر د تحريماتو د رفع اړوند احکام:

د امنيت شورا د ۲۰۱۴ م کال د ۶۱/۲۱ قطعنامې د ۹ فقرې له مخې هر هغه حالت په گوته شوی، چې د سفر حق تحريم له منځه وړي په لاندې ډول دي:

۱. طبي اړتيا.

۲. انساني او ټولنيزي اړتياوې.

۳. ديني او مذهبي اړتياوې.

د امنيت شورا د ۲۰۱۴ م کال د ۲۰۶۱ قطعنامه له مخې اوس موږ داسې استدلال کوو چې:

د نړۍ والو بشري حقوقو د تطبيق معيارونو کې داسې صراحت شتون لري:

۱. هر انسان بايد هغه محدوديتونه چې قوانينو مشخص کړي وي مراعت کړي او احترام دې وشي ځکه چې د نورو حقونو د رعايت او قوت سبب گرځي. په دې ځای کې د حق د احترام او رعايت لپاره دا شرط دی چې د نورو د حق د احترام



سبب شي. عادلانه او عامه نظم لپاره وي او ټولنيزو اړتياوو ته صدمه ونه رسوي په نتيجه کې ويلي شو چې د معارف او د لوړو زده کړو وزيرانو باندې تحريمونه د يوې ټولني ټولنيزو اړتياوو ته صدمه ده، ځکه که نوموړي وزيران د نړۍ سره اړيکه ونه نيسي دغه به د سلگونو زره محصلانو او ميلونونو متعلمينو پرمختگ او انکشاف ته به صدمه ورسېږي او يو لوی بشري حق به تلف شي، نو په اخر کې دې پايلې ته رسېږو چې له يوې خوا دا بنديز بشري حق ته صدمه ده، له بلې خوا د عامه اړتيا د پوره کېدو په وړاندې خنډ دی.

د شهروندی او بشري حقوقو اعلاميه په ۱۵ اصل کې داسې صراحت لري:  
هغه ټولنه چې په هغې کې د حقوقو تضمين نه وي او د قواوو تفکېک معلوم شوی نه وي هېڅ بنيادي سازمان نه دی. (۲۴:۴)

د دې اصل صراحت داسې ذکر کوو. هغه قانوني اداره چې په هغه کې د حقوقو تضمين ونه شي هغه کې صلاحيتونه معلوم نه شي دا يو بنيادي اداره نه ده، نو د همدې حقوقي سند په اعتبار سره ويلي شو، چې که چېرې د امنيت شورا په خپلو هغو محدوديتونو باندې، چې د بشر حقوقو د نقض حمايت نوم يې ورکړی، چې د بنځو تعليم بند شوی او جنسيتي تبعيض رامنځته شوی، خو په مقابل کې ليدل کېږي، چې بالمقابل دوی خپله د همدې جنسيتي تبعيض ښکار شوي، چې د دغه تعليمي او تحصيلي ادارو وزيران يوازې د بنځو تعليم لپاره نه دي ټاکل شوي. بلکې د نارينه وو د تعليم او تحصيل لپاره هم ټاکل شوي، چې بنديز د دغه نارينه وو د تعليم د پرمختگ، انکشاف ان دا چې د يو معتدل تعليم د زمينې برابرولو، د نظرياتو او افکارو د تبادلې، د سکالرشپونو او فلوشپونو مخه يې نيولې ده، چې دا خپله د نارينه وو په مقابل کې جنسيتي تبعيض دی. له بلې خوا د امنيت شورا په دې هم ښه پوهېږي، چې د بنځينه وو د تعليم بندېدل د دغه وزيرانو صلاحيت هم نه دی.

له دې امله مور د ملگرو ملتونو څخه دا غوښتنه کوو، چې د تحصیلي او تعلیمي ادارو پر وزیرانو باندې د سفر بندیز له یوې خوا د انساني او ټولنیزو اړتیاوو خلاف عمل دی او نړیوالو حقوقي اسنادو دا ډول تحریم منع گڼلی، نو تاسې باید د غیر قانوني بندیز مخه ونیسئ. له بلې خوا دغه بندیز د افغانستان د نارینه وو محصلینو او شاگردانو د هوساینې، پرمختگ او نړۍ سره د نظریاتو، افکارو او تکنالوژۍ او د لا لوړو زده کړو د مخنیوي لامل شوی چې دا خپله د بشري حقوقو نقض دی، چې د یو بشري حق د رعایت لپاره د بل بشري حق نقض کول یو قانوني عمل نه دی باید د همدغه بشري حق د نقض د مخنیوي په خاطر دا تحریم رفعه شي.

### پایله اخیستنه

۱. ټول انسانان د سفر د ازادۍ حق لري کوم چې د اسلامي شریعت، د دولتونو اساسي قوانینو او نړیوالو حقوقي اسنادو په رسمیت پېژندلي دي.
۲. د عامه نظم، امنیت، عمومي اخلاقو، ادابو او نورو د ازاديو او د حقوقو د تلف او صدمې په صورت کې د دغه حق تحریم هم په ملي او نړۍ والو حقوقي اسنادو کې قبول شوی دی.
۳. دا چې د لوړو زده کړو او معارف وزیرانو په مقابل کې د سفر تحریم د ملگرو ملتونو له خوا، د امنیت شورا د ۲۰۱۴ م کال د ۲۰۶۱ قطعنامې او د بلې خوا د نارینه وو په مقابل کې د جنسیتی تبعیض له وجهې د بشري حق د نقض سبب گرځېدلی دی او قانوني ارزښت یې له لاسه ورکړی دی نو باید رفعه شي.

## وړاندیز

د ملگرو ملتونو له امنیت شورا څخه غوښتنه کوو د معارف او لوړو زده کړو وزارت مشرانو څخه د سفر بندیز لرې کړي ترڅو تعلیمي او تحصیلي ادارې د خپلو ټولنیزو، تحصیلي او تعلیمي اړتیاوو د پوره کېدو او نړۍ سره په علمي ډگر کې د سیال کېدو لپاره زمینه برابره کړي نه دا چې دواړه ادارې د خپلو سیاسي موخو ښکار کړي.

## اخځلیکونه

### القران الکریم

۱. ابی ذکریا عبدالسلام روستمي، احسن الکلام، پېښور ناشر جامعه العربيه الاشاعه التوحيد والسنة، نهم جلد
۲. ابی ذکریا عبدالسلام روستمي، احسن الکلام، پېښور ناشر جامعه العربيه الاشاعه التوحيد والسنة، نهم جلد
۳. احمد گل واثق. (۱۳۹۹ هـ ش). نړیوال خصوصي حقوق، جلال اباد: یار خپرندویه ټولنه.
۴. اسناد بین المللی حقوق بشر. نشرات. کمیسیون مستقل حقوق بشر- افغانستان، تعلیم او تربیه بخش.
۵. بشري حقوقو نړیوال تړونونه، اول ټوک، چاپ د یوناما د بشري حقوقو څانگه .
۶. بشري حقوقو نړیوال سندونه، د یوناما د بشري حقوقو څانگه، اول ټوک.
۷. په دې اړوند د اضافي معلوماتو لپاره دې وکتل شي، د تفهیم القرآن دریم ټوک النمل سورت ۸۱-۸۳-۸۴ نمبر ایتونه څلوم ټوک.
۸. د اضافي معلوماتو لپاره د عبدالصبور مبارز، اساسي قانون تحلیل او شننه، ۱۳۹۵ هـ ش کال : جلال اباد، ناشر اصلاح افکار خپرندویه ټولنه .

۹. سرفراز جانباز، ټکی په ټکی او روانه ترجمه (القران کریم)، تبعه مطبعه، طبعاعتي و صنعتی احد، سيدابوالاعلی مودودي، تفهيم القرآن لموری ټوک.
۱۰. سيد اکرم هاشمي او خوشحال جواد. (۱۳۹۵ هـ ش). بشري حقوق، جلال اباد خپرونډويه ټولنه.
۱۱. صفحه رسمي BBC جون ۲۱، ۲۰۲۲ م
۱۲. صفحه رسمي، اطلاع روز - ۲۰ د سرطان، ۱۴۰۲
۱۳. صفی الله ناصري، نړيوال اسناد، ۱۳۹۷ هـ ش، يا ۲۰۱۸ م کال، ناشر: اکسوس خپرنډويه ټولنه، وايگل چاپ خانه.
۱۴. عدلیې وزارت رسمي جریده، ۱۳۸۲ هـ ش کال، اساسي قانون پرلپسي گڼه، ۸۱۸ ماده .
۱۵. عماد الدين ابن کثير رحمه، تفسير اين کثير، تاج کتب خانه، پيښور قصه خوانی شپږم جلد.
۱۶. نجيب الله عزيزی. (۱۳۸۶ هـ ش). مرجع مقایسوي حقوق اساسي اتباع، مطبعه سريع، قانون غوښتونکو اداره.
۱۷. نواب محمد قطب الدين خان، دهلوی مظاهرالحق، شرح مشکات شريف، وحيد کتب خانه، قصه خواني پشاور شپږم جلد.
19. Charter of the United Nations> ((2018))>Cairo Declaration Human Rights in islam.AKSOS.
20. [www.15-16654a-Tvaovrl](http://www.15-16654a-Tvaovrl):حظر السفر

## پوهاند دوکتور مصطفی نیازی

ننگرهار پوهنتون، حقوقو او سیاسي علومو پوهنځی، خصوصي حقوقو دپارتمنت  
لارښود استاد: پوهاند شاه ولي خان

### اقلیم بدلون د اسلامي اصولو له انده

#### لنډيز

د اقلیم بدلون د انسان د ځای اصلاح او د اوسېدو لپاره یې عیارول دي یا دا عبارت له هغو فزیکي، کیمیاوي او بیولوژیکي حالاتو څخه دي، چې هلته ژوندي موجودات اوسېږي. نو اسلامي نظام له ټولو د مخه د اقلیم ساتنې ته توجه کړې او د هغه له ککړتیا څخه یې په کلکه منع کړې، دغه موضوع اوسمهال خورا اړینه او د دې وړ ده چې وڅېړل شي، نو زما د انتخاب لامل هم دا وو چې اسلام د نورو ادیانو پر پرتله دغه کړنې ته زیاته توجه کړې ده.

د دې موضوع د څېړنې لپاره د کتابتوني تگلارې څخه گټه اخیستل شوې ده او د څېړلو موخه یې دا ده چې د اسلام له نظره د اقلیم په ارزښت او د بدلون په څرنگوالي باندې پوه شو.

د دې څېړنې په پایله کې ویلای شو چې د اسلام مبارک د نن څلوارلس سوه کاله وړاندې د اقلیم په ساتنه باندې تاکید کړی او څرگنده کړې یې ده کوم اشخاص چې اقلیم ته زیان اړوي باید مجازات شي.

**کلیدي کلمې:** اقلیم، اسلام، اصول، ککړتیا.

## سریزه

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد، لقد بات موضوع المحافظة على البيئة حديث المثقفين والمفكرين والعلماء في العالم كله حيث أصبحت من أهم القضايا التي يوليها العالم اهتماما كبيرا في هذا العصر، بل تحولت إلى هم يورق حياة المهتمين بشؤون المجتمعات البشرية.

دا خورا واضحه خبره ده دولت اوسمهال د بين المللي، ملي او ايالتي مؤسساتو په جوړښت کې زياته ليوالتيا ښيي، مگر له دې کونښن سربره پر دې توانيدلى نه دى، چې د اقليم بېهوده او مطلق استعمال ودروي، دارنگه د دوامدارو او تکراري تېريو مخه يې نده نيولې، همدغه کړنه وه، چې علماء او څېړونکي دې ته اړ کړل، چې له بلې لارې څخه د اقليم بدلون د قضاياو علاج وکړي هغه چې د انسان په ضمير او عقيدې پورې تړاو لري، چې دين بيا په ټوله کې د اسلام مبارک دين د همدې معالجې په سر کې راځي، ځکه چې د دغه دين اصول شامل او هيڅ وړوکې او غټه تشه يې له علاج پرته نده پريښي، نو دين د ژوند داسې اساسي قانون لري، چې د بشريت ټولو کړنو ته شامل دى دا د دې آيت مصداق دى، چې الله تعالى جل جلاله فرمايي: "ما فطرنا في الكتاب من شيء". (سورة الأنعام، الآية: ۳۸)

ژباړه: مور د هغو د تقدير په ليکنه کښې څه نيمگړتيا نه ده پريښي.

دارنگه فرمايي: "وانه في أم الكتاب لدينا لعلي حكيم". (سورة الزخرف، الآية: ۴)

ژباړه: او هغه زموږ په نزد په ام الكتاب (لوح محفوظ) کې لوړ او استوار دى.

په همدې اساس انسان زياتو تحقيقاتو او څېړنو ته اړتيا لري، ترڅو د معاصرو قضاياو او اسلامي شريعت ترمنځ موازنه قايمه کړي، دغه تحقيقات د بېلابېلو تخصصاتو د

جمع کولو غوښتنه کوي، دا سربېره پردې چې د اسلامي تشریح د مصادرو معلومات باید تر یو څه حده ولري، ترڅو د علمي او شرعي برخو ترمنځ رابطه قایمه کړي. دا ډول څېړنه د معاصرو قضایاوو په معالجه او حل کې ستر رول لوبوي، ځکه قرآن او نبوي سنتو د دغو قضایاوو حل په خورا غوره توګه سره کړی دی، دارنگه دغسې څېړنې نا مسلمان اشخاص په دې پوهه کوي، چې اسلامي شریعت ډېر نرم او د مشکلاتو په حل کې برابر نظام دی، د ټولو هغو ستونزو حل پکې پروت دی چې اوسمهال بشریت ورسره مخ دی.

### د موضوع مساله

دولتونو او بین الدولتي سازمانونو د اقلیم د بدلون بحث اوس داسې مهال مطرح کړ چې عملا یې ترې زیان محسوس کړ، ولې د اسلام مبارک دین ۱۴۰۰ کاله وړاندې انسانان مکلف ګرځولي وول چې د بشریت د ژوند د بقاء او پایښت لپاره باید د اقلیم ساتنه وکړي ولې متاسفانه چې د اسلام دې مهم امر ته نړۍ له پيله پاملرنه، ونه کړه او له دې امله اوسنۍ نړۍ له داسې ستونزو (د نړۍ د تودخې درجې لوړېدل، د اوبو کمیدل او د هوا ککړتیا...) سره مخ ده چې هوارول به یې ورته نهایت سخته چاره وي.

دا چې د اسلام مبارک دین کې د اقلیم د بدلون په باره کې کوم احکام راغلي او د اقلیم په ساتنه کې به څه مرسته وکړي د دې څېړنې پر بنسټ روښانه شوي دي.

### د موضوع اهمیت

په دې کې شک نشته، چې د اقلیم بدلون خورا مهمه موضوع ده، ځکه چې دې پورې د انسان، حیوان او نبات ژوند تړلی دی، نو د اقلیم بدلون په داسې شکل، چې هغه ستونزو سره مخ وي. لکه ککړتیا دا خپله د انسان، حیوان او نبات ژوند په خطر

کې اچوي او هم د بېلابېلو ناروغيو لامل گرځي، تردې چې اوسمهال د همدې اقلیم د ناوړه بدلون له کبله داسې ناروغۍ منځته راغلي، چې لا علاج نه دي، د دې سرپېره حیوانات یې پداسې امراضو اخته کړي، چې د هغو علاج یې نا ممکن کړی. لکه د چرگانو انفلونزا.... دارنگه اوسمهال د گڼ شمېر گازونو او انفجاري موادو د انفجار له کبله، هوا، خاوره او اوبه ټول خراب شوي او ساینس پوهان یې حیران کړي، چې د دې لپاره کومې لارې په کار واچول شي، خو مخه یې ونیول شي.

## د موضوع اهداف

دغه موضوع چې اوسمهال خورا اړینه ده، نو یو شمېر اهداف به یې په لاندې ډول بیان کړو:

۱- د اقلیمي بدلون د موضوع څېړنه ځکه اړینه ده چې د انسان، حیوان او نبات ژوند ورسره مخ دی.

۲- د اقلیم بدلون هغه چاره ده چې ناوړه پایلې او ناروغۍ یې رامنځته کړي، چې د دې څېړنه او ستونزو ته د حل لار پیدا کول ډېر مهم او ضرور دي، ترڅو انسانان، حیوانات او نباتات ټول ورڅخه وژغورل شي.

۳- د اقلیم بدلون هغه کړنه ده، چې الله تعالی جل جلاله په خپل کتاب کې ورته اشاره کړې ده او هم رسول الله صلی الله علیه وسلم هم په خپلو آحادیثو مبارکو کې ورته اشاره کړې، نو د دې وضاحت د اسلامي اساساتو له انده تحقیق او څېړنې ته اړتیا لري، ترڅو څرگنده شي، چې اسلامي نظام یو جامع او کامل نظام دی.

## کړنلاره

۱. د معلوماتو له جمع کولو او غونډولو وروسته مې موضوع په مبحثونو او مطلبونو تقسیم کړې.

۲. که څه هم دا موضوع معاصره ده، خو د دې سره ه سره بیا هم مې کوبښنې کړې، چې د اصلي او معتبرو سرچینو څخه یې رانقل کړم.



۳. هر پراگراف او لیکنه چې د خپرونکي نه وي، نو د هغه لپاره مې مآخذ حتماً څرگند کړی دی .

### لومړی مبحث: د اقلیم پېژندنه

د اقلیم اړوند به لومړی د دې کلمې لغوي معنی ته اشاره وکړو بیا به یې اصطلاحي معنی څرگنده کړو:

### لومړی مطلب: د اقلیم لغوي مفهوم

د اقلیم د کلمې اصل یا اساس دوو معناگانو ته راگرځي:

**لومړی:** د ځای اصلاح او د ژوند لپاره یې عیارول، **دویم:** پاتې کېدل یا میشتېدل. البته د کور په معنی هم راغلی، ځکه اقلیم چې په عربي کې ورته بیته وايي او هغه د میشتېدو په معنی دی. (۱: ۸-۱)

جوهرې ذکر کړي، چې بیته د یو قوم مکان یا د اوسېدو ځای ته وايي، هر هغه ځای ته ویل کېږي، چې هلته میشتېدل غواړي. (۲: اسامه عزیز)

البته په فرانسوي فرهنگ کې ورته (environnement) وايي، چې دا د اقلیم په معنی دی، یعنې د ځمکې د یو ځای ټول عناصر او طبیعي حالات، اوبه، هواء کائنات. (۲: اسامه عزیز)

په معجم لاروس کې راغلي: اقلیم (environnement) مجموعه د هغو طبیعي او مصنوعي عناصرو ده، چې د فرد ژوند تشکیلوي. (۱۸: ۳۷۷)

په انګلیسي فرهنگ کې بیا دوه اصطلاحات لري، چې یو له بله ګډ دي: (environment) شرایط او خارجي هغه عوامل چې د کائناتو په ژوند کې تأثیر کوي، چې انسان هم په کې شامل دی، او بله اصطلاح (Ecology) د ځمکې علم. (۲: اسامه عزیز)

داسې ویل کیږي، چې د غرب علماو اقلیم د نولسمې پېړۍ په اواخرو کې استعمال کړ، چې له دې جملې څخه E.G saint hilaire چې په کال ۱۹۵۴م کې وفات شوی، دارنگه الماني سکالر E.HAECKEL چې په کال ۱۹۶۶م کې وفات شوی هم وو، دوی د لاتیني ژبې څخه ترجمه کړی، ځکه اصل په لاتیني ژبه کې ورته Ecologia وایي او دغه کلمه له دو جزو څخه جوړه ده، oikos چې د کور په معنی ده او دویمه یې Logos ده چې دا د علم په معنی ده، په دې معنی چې د کور د علم څېړنه یا د منځني ژوند څېړنه او یا هم د اقلیم څېړنه. (۶:۱۰)

د مخکنیو معناگانو څخه داسې ښکاري، چې اقلیم په یو ځای کې د ښکته کېدو او میشتېدو په معنی دی، دارنگه هغه ځای ته هم ویل کیږي، چې هلته انسان اوسېږي او استقرار لري، البته دا د عربي ژبې د معنی پر بنسټ خو په خارجي ژبو کې بیا عبارت له مجموعي د هغو مؤثرو عناصرو او حالاتو څخه دی، چې په ژوندیو کائناتو چې انسان هم په کې شامل دی تأثیر کوي.

### دویم مطلب: د اقلیم علمي مفهوم یا تعریف

دا یو واقعیت دی، چې د اقلیم اصطلاح له ډېر پخوا څخه پېژندل شوې ده او اسلامي پوهان په دې کې له نورو څخه مخکې دي، ځکه علامه ابن عبد ربه د اقلیم اصطلاح لا په درېیمه هجري پېړۍ کې کارولې او هغه یې معنی کړې ده، په دې کې یې جغرافیایي او طبیعي وسط ته اشاره کړې ده (نفوس او بیولوژي) او د ده له انده اقلیم هغه شامله اصطلاح ده چې ټولو هغو چارو ته شامله ده کوم چې انسان پورې تړاو لري او د هغه په ژوند کې اغېزه کوي که هغه بیا فزیک وي، بیولوژي وي، سیاست وي، اخلاق وي او که فکر وي. (۹:۱۵)

یو شمېر نور علماء بیا اقلیم داسې تعریفوي او وایي: د هغې ساحې فزیکي، کیمیاوي او بیولوژیکي حالات دي، چې هلته ژوندی کائنات اوسېږي. (۸: ۲۱-۲۲)

دارنگه یو شمېر علماو بیا داسې تعریف کړی: «هر هغه څه چې په انسان پورې تړاو لري او د هغه په صحت اثر کوي، نو په دې سره ټولو بنسټګوتو، کورونو، کوڅو، نهرونو، کوهیانو، سمندري غاړو ته شاملېږي، دارنگه ټولو هغو موادو ته هم شامل دی، چې انسان ترینه استفاده کوي. لکه خوراک، څښاک، لباس، داسې پر فضايي او کیمیايي عواملو. (۱۶:۲)

وعرفها استاذ العلوم البيولوجية الدكتور ريكاردوس بأنها عبارة عن جميع العوامل والظروف الخارجية التي تؤثر على حياة الكائنات في المجتمع من المجتمعات. (۷:۲۱)

### دویم مبحث: اقلیم او اسلامي اصول

قرآن کریم تر قیامته پورې د بشریت د ژوند کامل اساسي قانون دی، دا هغه ټینګه قاعده او قانون دی، که چیرې مور و ورته ژمن پاتې شو، نو زموږ سلوکيات، اخلاقيات او روحيات به داسې لوړ لار شي چې په کې به د ټول بشریت خیر وي.

دا هغه منهج یا تگلاره ده، چې د بشریت د بیا ژوندي کولو قدرت په داسې صحیح ډول لري، چې بل هیڅ نظام هغه نه لري، ځکه الله تعالی جل جلاله د حق خلافت او په ځمکه کې اصلاح غواړي هغه ذات فرمایي: ما فرطنا في الكتاب من شيء (سورة الأنعام الآية ۳۸).

ژباړه: موږ د هغو د تقدیر په لیکنه کښې څه نیمګړتیا نه ده پرېښې.

نبوي احادیث د دې لپاره راغلي، چې د اسلامي تشریح مصادر تکمیل کړي، ځکه دغه مصادر موږ د خیر او صلاح لوري ته بولي، رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمایي: «ما تأسو ته دوه شیان پرېښي دي که تاسې پر هغو ټینګ و درېږئ هیڅ وخت به ګمراه نه شئ، یو د الله کتاب او بل زما سنت دي». (۳: ۳۶۱/۴)

هیڅ شک نشته چې اسلامي رسالت د نورو ټولو اسماني رسالتونو خاتمه ده، له همدې کبله یې اقلیم ته زیاته پاملرنه کړې ده، ځکه چې دا د راتلونکو نسلونو لپاره میراث دی، الله پاک په کې د انسان لپاره د ژوند کولو ټول وسایل روښانه کړي، څرنگه یې هغه قواعد او مبادئ ټینګې او محکمې کړي، چې د انسان اړیکه د اقلیم سره ټینګوي او د هغه لپاره یې قانون هم وضع کړی دی، تر څو یې ترمنځ هغه رابطه قایمه شي کومه، چې له یوې خوا د اقلیم ساتنه په کې وشي او له بلې خوا هغه رول ادا کړي، چې د خالق سبحانه و تعالیٰ لخوا د ښه ژوندانه لپاره ورته سپارل شوی دی.

له پورتنیو معلوماتو څخه درې پوښتنې ذهن ته راځي:

د اقلیم په اړوند د اسلام تصور څنگه دی؟ هغه وسائل کوم دي چې د حمایت په خاطر په هغو اتکاء کوي؟ د اسلام او نړیوالو میثاقونو ترمنځ د اتحاد او اختلاف ټکي کوم دي؟

### د اقلیم په اړوند د اسلام تصور

اسلامي تصور د اقلیم اړوند تر هغه پورې ممکن نه دی، ترڅو چې د همدې نظام له مخې اقلیم نه وي پېژندل شوی:

### د اسلام له نظره د اقلیم مفهوم

دا اقلیم اصطلاح یوه اسلامي اصطلاح ده، ځکه اقلیم ته په عربي ژبه کې «البيئه» وايي او دا په قرآن کریم کې په څو سورتونو کې راغلی الله تعالیٰ جل جلاله فرمایي: "وأوحينا إلی موسى وأخيه أن تبوأ لقومكما بمصر بيوتا... (سورة يونس الآية ۸۷).

ژباړه: او موږ موسی او د هغه ورور ته وحې وکړه، چې 'په مصر کېنې د خپل قوم له پاره څو کورونه تیار کړئ. دا راز فرمایي: وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا (سورة الأعراف الآية ۷۴)

**ژباړه:** د هغوی پر ځای یې کښېنولئ او تاسې ته یې په ځمکه کښې دا مقام در په برخه کړ، چې نن تاسې د هغې په هوارو میدانونو کښې لوړې ماڼۍ جوړوئ، نو د اقلیم «البیئه» کلمه نه یوازې دا چې په قرآن کې یې ذکر راغلی. بلکې په نبوي سنتو کې یې هم ذکر راغلی دی، خو په ټوله کې دومره ویلای شو، چې له اقلیم څخه ځمکه او هغه غیر ژوندي موجودات مقصد دي چې د ځمکې سطحه تشکیلوي. که هغه غرونه دي، کندي دي، اوارې سیمې دي، غټې او ژورې دي، معدنیات دي، خاوره ده ..... ژوندي موجودات عبارت دي له انسان او حیوان څخه که دا په وچه کې وي او که په اوبو کې، په دې مفهوم سره اقلیم د قرآن کریم په بېلابېلو سورتونو په ۱۹۹ ځایونو کې راغلی.

د اقلیم مفهوم د اسلام له انده دا ځانگړتیا لري چې شامل او کامل دی، ځکه له دې څخه مقصد ځمکه، اسمان څه چې د دواړو په منځ کې دي، لکه انسان او څه چې بیا پر هغه را چاپیر دي، لکه عاطفه، غریزه، دافع چې په لاندې تعریفونو کې به واضح شي:

ډاکټر قرضاوي په خپل کتاب «رعايه البيئه في شريعة الاسلام» کې وايي: «اقلیم هغه سیمه ده، چې هلته انسان اوسېږي او کله، چې سفر وکړي، نو بېرته ورته راگرځي او هم یې په پای کې وروستی مرجع ده». (۱۱:۱۲)

دغه اقلیم ژوندي او جامد دواړو ته شامل دی، جامد هغه طبیعت ته شامل دی، چې الله تعالی جل جلاله پیدا کړی او هم هغه صنعت ته شامل دی چې انسان جوړ کړی، نو ژوندي یې انسان، حیوان او نبات دی.

ډاکټر قطب ریسوني بیا اقلیم د اسلام له نظره داسې تعریفوي: «هغه طبیعي محیط دی، چې هلته د الله مخلوقات اوسېږي که هغه ژوندي وي یا مړه، او څه چې دغه

مخلوقات تنظیموي لکه اړیکې، الهي نوامیس او داسې نور دې ټولو ته شامل دی.»  
(۲۸:۹)

### دویم مبحث: د اسلامي مفکورې له انده د اقلیم او انسان ترمنځ اړیکه

د اسلام له انده د انسان او اقلیم اړیکه په دوه قاعدو ولاړه ده. (۹: ۳۰)

**لومړۍ تسخیر:** په دې معنی چې الله تعالی جل جلاله د اقلیم عناصر د انسان د خدمت لپاره مسخر کړي دي، ترڅو هغه رسالت چې د الله جل جلاله له لوري وسپارل شوي په درسته توګه سرته ورسوي الله تعالی فرمائي: ألم تروا أن الله سخر لکم ما فی السماوات وما فی الأرض وأسبغ علیکم نعمه ظاهرة وباطنة ومن الناس من یجادل فی الله بغير علم ولا هدی ولا کتاب منیر (سورة لقمان الآیة: ۲۰)

**ژباړه:** ایا تاسې نه وینئ چې الله جل جلاله د اسمانونو او ځمکې ټول شیان ستاسې له پاره مسخر کړي دي او خپل ښکاره او پټ نعمتونه یې پرتاسې تمام کړي دي؟ خو حال دا دی چې له انسانانو څخه ځینې خلک دي، چې د الله په باب شخړې کوي بې له دې چې له هغوی سره څه علم وي، یا هدایت یا کوم روښنایي ښودونکی کتاب.

**دویم اعتدال:** دا د اقلیم د مواردو د استثمار او منافعو لپاره شرط دی، له هغه طبیعي رول څخه سرچینه اخلي چې الله تعالی جل جلاله په دې کون کې سردار ګرځولی، نو اقلیم امانت دی ساتل یې فرض دي، هغه مشترک ملکیت دی، ساتنه یې ځکه ضروري ده چې موجودات پکې صحیح ژوند وکړي او توازن یې برابر راشي، کله چې اعتدال یا انصاف په اصراف او احسان په تجاوز بدل شي، نو د فطرت سره به په جنگ وي، د الهیت د هغو سنتو سره به په دښمني کې وي، چې هغه ذات د چاپیریال د توازن لپاره پیدا کړي دي، بیا به تخریب او مصیبتونه به هررو ورسره مل وي. (۹: ۳۰)

انسان د اقلیم په ساتنه کې ستر رول لري او د ده دغه رول په دريو دندو کې څرگندېږي چې هغه د انساني ژوند اهداف دي:

**الف:** د الله تعالی جل جلاله عبادت په اقلیم او دهغه په عناصرو که هغه ژوندي وي يا غير ژوندي فکر او سوچ کول په دې اعتبار چې دا د الله پاک له نښانو څخه دي او مور د ایمان او وحدانیت لوري ته رابولي چې دا په لاندې (۹:۵۶) آیت کې واضح کېږي:

إن في خلق السماوات والأرض واختلاف الليل والنهار لآيات لأولي الأبصار (سوره آل عمران ایت ۱۹۰)

**ژباړه:** د اسمانونو او ځمکې په پیدایښت اود شپې او ورځې په تگ راتگ کېښې د هغو پوهانو له پاره ډېرې نښانې دي، خپله انسان د الله عبادت ته رسوي هغه عبادت چې ټولو هغو کړنو ته شامل دی، چې الله هغه خوبښوي او ورڅخه راضي کېږي که هغه قول وي يا فعل، نو د ژوند ټولو برخو ته شامل دی (۹:۲۳)

**ب:** په ځمکه کې د الله خلافت، انسان په ځمکه کې د الله پاک خلیفه گڼل کېږي، ځکه هغه ذات فرمائي: ...إني جاعل في الأرض خليفة... (سوره البقرة الآية ۳۰).

**ژباړه:** زه په ځمکه کېښې د يو خلیفه پیدا کوونکی يم دغه خلافت هغه مهال امکان لري چې عدالت او حق قایم شي، خیر او اصلاح رامنځته شي، نو په دې بنسټ په ځمکه کې خلیفه گرځول شوی د اقلیم د ساتنې او حمایت مسؤل دی (۱۴:۸۷۸)

**ج:** د ځمکې ابادي، دېته الله پاک داسې اشاره کړې ده: ... هو أنشأكم من الأرض واستعمرکم فيها... (سوره هود، الآية: ۶۱)

**ژباړه:** هماغه ذات دی، چې تاسې یې له ځمکې نه پیدا کړي یاست او دلته یې تاسې مېشته کړي یې د ځمکې ابادي په کښت، ونو، نیالگيو، اصلاح او ژوندي کولو او د

فساد مخنیوي سره صورت مومي، دغه اهداف په خپل مینځ کې یو د بل تکمیلونکي او یو له بله سره متلازم دي، د ځمکې ابادي په خلافت کې داخله ده، او دا دواړه بیا په عبادت کې داخل دي، لکه څرنګه چې عبادت په خلافت کې داخل دی، نو خلافت له عبادت پرته نشي راتلای.

اوس که چیرې انسان دغه رول ترسره کړي او دغه مقاصد تحقق ومومي هم به خپله انسان او هم به یې اقلیم باسعاده شي، الله تعالی فرمایي: *ولو أن أهل القرى آمنوا واتقوا لفتحننا عليهم برکات من السماء والأرض ولكن كذبوا فأخذناهم بما كانوا يكسبون* (سورة الأعراف الآية ۹۶).

**ژباړه:** که د سیمو خلکو ایمان راوړی وای او د تقوی کړنلاره یې غوره کړې وای، نو موږ به پر هغو د آسمان او ځمکې د برکتونو دروازې پرانستې وای، خو هغو د دروغو نسبت وکړ، نو موږ ځکه د هغې ناوړه ګټې په حساب کښې هغوی ونیول، چې هغو راغونډوله.

### څلورم مبحث: د اقلیم د ساتنې او علاج اړوند اسلامي تصور

اسلامي نظام له نورو اقتصادي نظریاتو څخه وړاندې د اقلیم ساتنې او هغو ته دعوت پیل کړی وو، دغه دعوت چې له ایمان سره تړلی دی او هم په عین وخت کې اخلاقي رول لوبوي. اقتصادي نظام یې ارزښتناکو او ګټورو لارو ته هڅولی دی. (۹:۹۶)

له همدې کبله اسلام د اقلیم ساتنه د ایمان یوه شعبه «برخه» ګڼلې ده. رسول الله صلی الله علیه وسلم د دې وضاحت په دې حدیث کې کړی، چې فرمایي: «ایمان له اویا او نهه اویاو شعبو څخه جوړ دی غوره یې د لا اله الا الله ویل دي او ادنی یې له لارې څخه د اغزي لرې کول دي او حياء د ایمان برخه ده». (۶: ۱۶۳/۱)

اسلام عبادت یوازې د دیني شعائرو پورې محدود نه بولي، بلکې له دې څخه تجاوز کوي، هغه دا چې اسلامي ارشاداتو ته به رېښتني پاتې کېږي د عبادت د مواردو به



ساتنه کوي، په حيوان ترحم عبادت شمېرل کېږي، ښه رويه عبادت شمېرل کېږي.  
(۴۱:۹)

د همدې تصور په بنياد اقليم سره نيکي که هغه د اقليم هر عنصر-ته شامل وي يو داسې الهي امر دی، چې د وجوبيت مقام ته رسېږي او که دا ونه کړي، نو انسان د الله له نعمتونو منکر گڼل کېږي، په دې بنياد ويلاى شو، چې اسلامي تصور په دې راڅرخي چې د اقليم ساتنه د ايمان نښه ده.

هر هغه عمل چې د اقليم توازن اخلاوي او يا يې مواردو له منځه وړي حرام دی او اسلام ورڅخه په کلکه منع کړې ده، د ټولو انبياو شريعتونه او ټول اسماني اديان د ځمکې په ابادۍ او اصلاح متفق دي، په ځمکه کې يې فساد حرام گڼلی، فساد ټولو کړنو ته شامل دی که هغه مادي فساد وي، تخريب وي، د ژونديو موجوداتو مړينه وي، د پاکو شيانو ککړتيا وي، د طاقتونو زيښل وي، د مواردو ختمول وي او که بل څه وي، اسلامي نظام د مواردو په ساتنه ټينگار کړی، آن چې دا يې د اقتصاد مهمه موضوع گڼلې، نو ساتنه يې په دې معنی ده، چې له تخريب، اصراف، ککړتيا او نورو داسې شيانو څخه وژغورل شي، چې هغه ضرور وي، نو طبيعي موارد د الله پاک هغه تحفه ده چې امکان لري د شتمنۍ سبب شي، د فضا گازي پوښ په بېلابېلو عناصرو سره که هغه داوبو وي، نباتي وي او که په بل شکل سره وي، لکه ځنگلونه، خاوره، سمندرونه، ډبرې، معدنيات، دا واړه د انسان لپاره الله تعالی جل جلاله پيدا کړي دي او په ده واجب ده، چې په کارونه کې يې هغه تگلاره وکاروي، چې الله تعالی جل جلاله ورته پرې امر کړی.

## له اقلیم سره احسان

اسلام فرد داسې تربیه کوي چې د ټولو هغو افرادو سره، چې د ده په اقلیم کې ژوند کوي له هغو سره احسان وکړي، په صحیح حدیث کې راغلي دي، چې اقلیم سره د دوو معناگانو په چوکاټ کې باید تعامل وشي، نو په انسان لازمه ده چې د هغه سره په ټینګ او محکم ډول تعامل وکړي، نه په غفلت او وهم سره، لکه څرنګه چې واجب ده، خو په شفقت او رفاقت ورسره تعامل وکړي. رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمایي: «الله پاک رفیق دی او په هر کار کې رفاقت او نرمیتیا خوښوي». (۵: ۳۱۵) لڼده دا چې د انسان، حیوان، نبات او نورو ټولو شیانو سره به احسان کوي.

## د تلف کېدو څخه د اقلیم ساتنه

اسلام ټولې هغه کړنې غندي او سخت مقاومت ورسره کوي، چې د اقلیم د تلف کېدو یا هم د هغه د عناصرو د تلف کېدو لامل ګرځي او هم یې دغه عمل حرام ګڼلی د ترسره کوونکي لپاره یې سخته سزا ټاکلې ده. برابره خبره ده که دغه تلف کېدل په هر ډول وي په قطع کېدو سره وي، په غفلت سره وي او که په بل ډول وي، اسلامي نظام د اقلیم اړوند غفلت حرام ګڼلی، ځکه د حیوان په هکله غفلت تر څو هغه هلاک شي دا کار حرام دی. د زراعت هلاک کول حرام دي، د خوراکونو تلف کول حرام دي، دارنګه نور دغسې اعمال، د جنگ پر مهال د اقلیم د عناصرو تلف کول په قطعي ډول حرام دي، له یحیی بن سعید څخه روایت دی وايي: ابو بکر رضی الله عنه به چې کله د شام لورې ته لښکر لېږه، نو د هغه سره ووت چې یزید بن ابی سفیان د لښکر مشر وو، نو هغه ته یې وویل. د لسو شیانو وصیت درته کوم! ماشوم به نه وژنې، ښځه به نه وژنې، سپین بریږی به نه وژنې، د میوو ونې به نه قطع کوي، کورونه به نه نړوي، د خلکو پسونه او اوسنان به نه اخلې. مګر هغه چې خوراک ته یې محتاج یاست، دخرماء ونې به نه غرقوي. نه به یې سوځوي، خیانت به نه کوي او نه به یې غیرتي کوي». (۱۳: ۶۰)

د اقلیم ساتنې په هکله توازن: الله پاک دا کائنات د قدر او حساب په اعتبار پیدا کړي دي، هغه ذات فرمایي: الشمس والقمر بحسبان ﴿٥﴾ والنجم والشجر يسجدان ﴿٦﴾ والسماء رفعها ووضع الميزان ﴿٧﴾ ألا تطغوا في الميزان ﴿٨﴾ وأقيموا الوزن بالقسط ولا تخسروا الميزان ﴿٩﴾ (سورة الرحمان الآيات: ٥-٩)

**ژباړه:** لمر او سپوږمۍ د یو حساب پابند دي او ستوری او ونه دواړه (ټول) سجده کوونکي دي اسمان یې اوچت کړ او تله یې کېښودله د دې غوښتنه داده، چې تاسې په تله کېنې خلل مه اچوئ، نو په همدې اساس په انسان لازمه ده، چې په معامله کې له عدالت او اعتدال څخه کار واخلي، چې په دې کې د ژوند بېلابېل موارد داخل دي، لکه ځمکه، غذایی مواد، صنعت، ځکه ډېر ژوندي موجودات د هوا، اوبو او خاورې په حمایت کې ستر رول لوبوي او هم گڼ شمېر ژوندي موجودات د وراثت نښانې ذخیره کوي، چې دا خپله د ښه حاصلاتو او د غوره وضعیت لامل ګرځي.

### درېیم بحث: د اقلیم تصور د اسلامي نظام او نړیوال میثاقونو له مخې

دا چې اسلامي نظام د اقلیم په ساتنه ټینګار کړی او د دې لپاره یې قوي قواعد ښيي، د دې سر بېره یې د اقلیم د جوړښت عناصرو ساتنه، د پنځو ضروریاتو د ساتنې په شان ګرځولي « د دین، نسب، عقل، نسل او مال ساتنه » دا راز د اقلیم ساتنې په ډګر کې د اسلامي نظام احکام یوازې فلسفي افکار نه دي، چې په پانو ولیکلې شي. بلکې رباني او امر او نواهي دي، چې په مسلمانانو یې رعایت کول واجب دي. (١١: ٢٤٣)

مګر وضعي قوانین که څه هم چې د اندامونو لپاره فیصله کوي، خو په نیتونو او داخلي ضمیر قدرت نه لري، الله تعالی جل جلاله فرمایي: قد أفلح من زكاهها ﴿٩﴾ وقد خاب من دساها ﴿١٠﴾ (سورة الشمس . الآيات ٩-١٠)

**ژباړه:** په رښتیا سره بری وموند هغه چا چې هغه د نفس تزکیه وکړه او ناکام شو هغه څوک چې هغه یې لاندې پټ کړ، اسلامي نظام د بین المللي معاهداتو څخه ډېر وړاندې د اقلیم ساتنې په برخه کې سهم اخیستی او د هغه لپاره یې قواعد وضع کړي دي، د ساتنې او حمایت نظام، چې اسلام له پخوا څخه وضع کړی او نړیوالو په معاصر وخت په ۱۹ پیړۍ کې وپېژنده. د امریکا حکومت د طبیعي اقلیم د حمایت اعلان په ۱۸۶۴ کې وکړ، چې لومړی نړیوال کنفرانس په متحده ایالاتو کې په کال ۱۹۶۴ کې وشو، خو اسلامي نظام له اولې ورځې نه دغه اعلان کړی وو.

د اسلامي نظام ځانګړتیا په دې کې ده، چې د اقلیم لپاره یې علمي او تطبیقي څېړنې کړي دي. خو نړیوال معاهدات یوازې توصیې دي، چې تطبیق نه لري، غریبانو په ځینو مواردو کې افراط کړی وو، تر دې چې د حیوان سره د نرمښت په توګه یې ۸۰ ملیونه سپي په کورونو کې ساتل او د میراث مستحق یې ګڼل، خو اوسمهال د درېیمې نړۍ په یو شمېر هېوادونو کې د سپو مصرف له کورنۍ څخه زیات وي، دا د الله تعالی جل جلاله د فطرت تغیر دی په کوم فطرت یې چې خلک پیدا کړي دي، ځکه دا افراط او غلو ده.

## پایله

په دې اعتبار چې اقلیم یو اجتماعي ارزښت دی، نو د نورو اجتماعي ارزښتونو په اعتبار قوانین باید د دې ساتنه او حفاظت ترسره کړي، د دې مفهوم خورا پراخ دی، چې له نورو ارزښتونو څخه ډېر لوړ دی، له همدې کبله هېوادونه دېته اړ شوي، چې په خپلو قوانینو کې دغه موضوع ځای پر ځای کړي او هم نړیوالو میثاقونو دې موضوع ته زیات ارزښت ورکړی دی، په دې مورد کې ګڼ شمېر معاهدات رامنځته شوي او هدف یې دا دی، چې د اقلیم ساتنه د ژوند لپاره ضروري اولازمي ده، دغه چاره دا په ګوته کوي، چې انسان کل دی بېلوالی نه قبلي، نو د انسانیت راتلونکی

ژوند په همدې پورې تړلی، چې نوموړی مسؤلیت په صحیح معنی سره سرته ورسوي، همدا لامل دی، چې نړیوال میثاق څرگنده کړه، چې ټول بشریت یو طبیعي جنس دی بیلوالی نه مني. له مخکنیو څېړنو څخه ډاگیزه شوه، چې اقلیم متنازع اطرافو د جنگ ډگر او میدان دی، چې د مسلحانه شخړو پر مهال یې بې حرمتي کېږي او دا هم واضحه شوه چې گڼ شمېر قوانینو اقلیم د هغه د عناصرو په اساس پیژندلی دی، داسې تعریف یې نه دی ذکر کړی چې ذات یې واضحه کړي، لکه څرنگه یې چې د مسلحانه شخړو پر مهال یې د هغه د ذات لپاره ځانگړي قواعد نه دي وضع کړي، بلکې په دې یې تأکید کړی، چې له ککړتیا څخه به ساتل کېږي.

له بلي خوا د اقلیم مفهوم د حقوقپوهانو له انده معاصر مفهوم دی، چې د کال ۱۹۷۶ او ۱۹۷۷ معاهدو په چوکاټ کې په صحیح معنی سره وپیژندل شو او وښودل شوه، چې د معاصرې هغې تکنالوژۍ استعمال جواز نه لري، چې اقلیم ته زیان اړوي.

دا هم د یادونې وړ ده، چې اقلیم د مسلحانه شخړو پر مهال له ستونزو او مشکلاتو سره مخ کېږي، د دې لامل بیولوژیکي شعاوې او کیمیاوي ککړتیاوې دي. ځکه دا داسې قوت لري، چې هر شي ته ورسېږي هغه نړوي، له همدې کبله د ژنیو د کال ۱۹۲۵ او ۱۹۷۲ معاهدو کې د دغو سلاح گانو استعمال منع اعلان شو. په دې معاهداتو کې نور بېلابېل گازونه هم ذکر شول، چې استعمال یې منع اعلان کړ، په ټوله کې نړیوال قوانین او نړیوال محاکم په دې متفق دي، چې د دغسې مضره سلاح گانو استعمال جواز نه لري، تر دې چې په بېلابېلو معاهداتو کې د سرغړونکو اشخاصو لپاره که هغه هېوادونه وي او که حکمي اشخاص وي، جزاگانې او مسؤلیتونه هم ذکر شول، ترڅو له دغسې کارونو څخه ډډه وشي.

## مناقشه

سربېره پر دې چې اقلیم یو نړیوال ارزښت دی، چې په تړاو یې په ملي قوانینو او نړیوالو میثاقونو کې احکام ذکر شوي، مگر له بده مرغه د ملي قوانینو او نړیوالو حقوقي اسنادو له مقتضاء سره سم نه په ملي کچه او نه هم په نړیواله کچه ورته رسېدنه شوې.

له بله اړخه دا ارزښت نن ورځ متنازع اطرافو د جنگ ډگر او میدان دی، چې د مسلحانه شخړو پر مهال یې بې حرمتي کېږي او دا هم واضح شوه، چې گڼ شمېر قوانینو اقلیم د هغه د عناصرو په اساس پیژندلی دی، داسې تعریف یې نه دی ذکر کړی، چې ذات یې واضح کړي، لکه څرنګه یې، چې د مسلحانه شخړو پر مهال د هغه د ذات لپاره ځانګړي قواعد نه دي وضع کړي، بلکې په دې یې تأکید کړی، چې له ککړتیا څخه به ساتل کېږي.

د اقلیم ساتنه په ظاهر کې ملي او نړیوال شعار دی، مگر دا هم د یادونې وړ ده، چې اقلیم د مسلحانه شخړو پر مهال له ستونزو او مشکلاتو سره مخ کېږي، د دې لامل بیولوژیکي شعاوې او کیمیاوي ککړتیاوې دي. ځکه دا داسې قوت لري، چې هر شي ته ورسېږي هغه نړوي، له همدې کبله د ژنيو د کال ۱۹۲۵ او ۱۹۷۲ معاهدو کې د دغو سلاح گانو استعمال منع اعلان شو. چې په دې معاهداتو کې نور بېلابېل گازونه هم ذکر شول، چې استعمال یې منع اعلان کړ، په ټوله کې نړیوال قوانین او نړیوال محاکم په دې متفق دي، چې د دغسې مضره سلاح گانو استعمال جواز نه لري، تر دې چې په بېلابېلو معاهداتو کې د سرغړونکو اشخاصو لپاره که هغه هېوادونه وي او که حکمي اشخاص وي جزاګانې او مسؤلیتونه هم ذکر شول، ترڅو له دغسې کارونو څخه ډډه وشي.

## ماخذونه

## القرآن الکریم

۲. أساس البلاغة ، للزمخشري، مادة "بوأ"، ص: ۳۳ او القاموس المحيط، للفيروزآبادي، مادة "باء"،
۳. انترنيت ويب سايټ: مضمون: ماهية البيئة للډكتور أسامة عبد العزيز
۴. الباني په سلسله آحاديث صحيحه کې تصحيح كړی (۳۶۱/۴)
۵. پوهنتون كال ۱۹۹۶م.
۶. حديث بخاري په خپل صحيح کې روايت كړی د حديث رقم ۲۹۲۷ ټوك ۴.
۷. حديث مسلم په خپل صحيح کې راوړی رقم ۳۵ د ايمان كتاب ۱/۱۶۳
۸. الډكتور عامر طراف، التلوټ البيئي والعلاقات الدولية، مجد مؤسسة جامعة للدراسات والنشر والتوزيع، لبنان، الطبعة الأولى عام ۲۰۰۸.
۹. احمد عبد الکریم سلامه، د اسلامي اقليم د قانون ساتنه د وضعي قوانينو سره مقايسه، لومړی چاپ د ملك سعود
۱۰. قطب ريسوني، د اسلامي مفكورې له انده د اقليم ساتنه.
۱۱. محمد حسين عدد القوي، د چاپيريال د هوا جنائي حمايت، چاپ ذهبي نسر، مصر كال ۲۰۰۲م.
۱۲. يوسف قرضاوي، رعايه البيئه في شريعه الاسلام.
۱۳. الصحاح للجوهري، مادة "بوأ"،
۱۴. مالک په موطأ کې راوړی د حديث رقم ۶۰

۱۵. مجله الاسلام الیوم ۱۱ گڼه .

۱۶. محمد خالد جمال رستم: په نړۍ کې د اقلیم د قانون تنظیم، چاپ حلبی  
حقوقی، لبنان لومړی چاپ کال ۲۰۰۶ م .

17.knol.google.com/k/judge-dr-osama albdelaziz

18.knol.google.com/k/judje-dr-osama abdel aziz.

19.un individu humai animal ou végétal,ou une espèce " ,le petite  
la rousse illustré, Paris , 1990



## پوهنمل نور انور فاروقي

التقوى د لوړو زده کړو موسسه، حقوقو او سياسي علومو پوهنځی، حقوقي علومو خانگه لارښود استاد: پوهنوال محمد ايمل حقميل

## د افرادو بنسټيزو حقوقو کې کارېدونکو مفاهيمو لنډه پېژندنه

### لنډيز

بشري حقوق بېلا بېلې برخې او ډولونه لري، نو ځکه خو علماوو دانساني حقوقو په اړه بېلا بېلې طبقه بندۍ کړي دي او په بېلا بېلو نومونو يې ياد کړي دي. لکه فطري حقوق، تکميلي حقوق، موضوعه حقوق، بنسټيز حقوق. چې د دې ټولو عمومي او کلي مفهوم همدا د بشر حقوق جوړوي، چې د دې حقوقو يوه عمده برخه او رکن د بشر اساسي حقوق دي، لکه: د ژوند حق، د ازادۍ حق، د بيان ازادۍ، د تعليم او زده کړې حق. د تابعيت لرلو حق، داستوگنځای حق، د مشارکت حق، عدالت ته دلاسرسي حق او سياسي گوندونو، ټولنو او اتحاديو د جوړولو حق. په دې مقاله کې د بشر-اساسي يا بنيادي حقوقو ته بېلا بېل کارېدونکي مصطلحات (مفاهيم، کليمات او نومونه) د يو بل په توپير سره روښانه او تشریح شوي. د دې ترڅنگ د بشر-اساسي حقوق د افغانستان د افغانستان د ۱۳۸۲ هـ ش کال اساسي قانون سرپرته د امريکا او هند په اساسي قوانينو کې روښانه شوي.

د دې موضوع د څېړنې لپاره له کتابتوني تگلارې څخه گټه اخيستل شوې او د دې څېړنې موخه دا ده چې د افرادو بنسټيزو حقوقو کې کارېدونکي مصطلحات او مفاهيم وپېژندل شي.

له دې لېکنې څخه دې پايلې ته رسېږو، چې د فطري، بنيادي او موضوعه حقوقو او همدارنگه بشر حقوقو موخه او مطلب يو دی، هيڅ راز توپير نه لري، فقط دومره چې

فطري يا طبيعي حقوق عام دي او بشري حقوق يې يو جز دی. همدارنگه بشر ته ځينې حقوق د اساسي حقوقو تر عنوان لاندې ورکړل شوي.

**کلید کلمې:** اساسي حقوق، بشري حقوق، بنيادي حقوق، تکميلي حقوق، فطري حقوق او موضوعه حقوق.

### سريزه

نحمده ونصلي علي رسوله الكريم اما بعد فا اعوذبا الله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم. يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوبا وقبائل لتعارفوا ۗ إن أكرمكم عند الله أتقاكم ۗ إن الله عليم خبير (سورة حجرات ۱۳ ایت)

**ژباړه:** ای خلکو! مور تاسې له يوه نارينه او يوې ښځې نه پيدا کړئ او بيا مو تاسې قومونه او قبيلې وگرځولئ، ترڅو چې تاسې يو تر بله سره وپېژنئ، په حقيقت کې دالله په نزد له تاسې نه تر ټولو زيات عزتمند هغه څوک دی، چې په تاسې کې تر ټولو زيات پرهېزگاره وي، په باوري ډول الله په هر څه پوهيدونکی او باخبره دی.

د بشر حقوقو اصطلاح د خلکو او ټولنو ترمنځ ډېره سابقه نه لري، خو د حقوقو لپاره د دغه اصطلاح مختلفو نومونو، لکه فطري حقوق، موضوعه حقوق، تکميلي حقوق، بشر حقوق او د افرادو اساسي حقوقو مفهوم او تعبير په اړه د نړۍ د انسانانو ترمنځ يو شمېر بحثونه راپورته کړي دي، په داسې حال کې چې ځينې علماء يې يو ډول گڼي او ځينې ورته په توپير قايل دي، خو په حقيقت کې د ټولو موخه يوه ده، نو که چېرې مور په دې باور ولرو، چې د بشر حقوق د انساني ژوند لپاره يوه غوره، اهميت لرونکې، لوړه او له مفهوم څخه ډکه قاعده ده، نو د هغې بنسټ او منل به زمور ترمنځ مستحکم او حياتي وگرځي.

پر انساني کرامت او شرافت تاکيد او د انسانانو ترمنځ تفاوتونه په بېلابېل ډول د بشر-د پيدايښت تاريخ ته رسېږي، امريکايي نامتو تاريخ ليکونکی هوارډ زين په (10-10-1922) ميلادي کال کې په ريښتيني او حقيقي ډول خپل نظر بيان کړی، چې د بشر-تاريخ يوازې سختي نه؛ بلکې د شفقت، بښنې او مهربانۍ تاريخ هم دی.

لکه څنگه چې علماؤ د بشر يوه معنی شفقت، بښنه، مهرباني او محبت کړې ده، د انسان د اساسي حقوقو بنيادي هدف په ټولنه کې د نظم، سولې او ثبات، برقرارول دي. په دې معنی کله چې انسانان يو د بل حقوق وپېژني او بيا هغو حقوقو ته احترام وکړي، يو د بل په حقوقو تېری او تجاوز ونه کړي او هر انسان په خپلو مسلمو او مشروعو حقوقو بسنه وکړي، هر اړخېزې اړیکې او حقوق (ټولنيزې، اقتصادي، سياسي، فرهنگي...) د قانون په چوکاټ کې ترسره او استفاده ورڅخه وکړي، نو يقيني ده چې په دې صورت کې به د نظم، سولې او ثبات سربېره په ټولنه کې هر اړخېز پرمختگ رامنځته شي.

همدا بشري حقوق دي چې انسانانو ته نېکمرغي راولي، د دنيا او اخرت د سعادت او کاميابۍ څخه يې برخمن کوي. په ټولنه کې د دې حقوقو بله بنسټيزه موخه د تاوتریخوالي، جگړو، بې نظميو او گډوډيو مخه نيول دي، د انسانانو د مصلحتونو (نسل، مال، عقل، ناموس، نفس...) څخه ساتنه کوي او د دې ملاتړ تضمینوي. په ټولنه کې د انسانانو ترمنځ د خپلمنځي اړیکو د پاللو او حقوقو د پېژندنې او رعايت په هکله حکم کوي، هر انسان په دې مکلفوي، چې په ټولنه کې په داسې شکل ژوند وکړي کوم، چې ورته الهي او وضعي قانون تعين کړی وي. انساني حقوق د ټولو هغه اعمالو داچراغ څخه منع کوي، چې مخلوق (انسان، حيوان، نبات، هوا، اوبه، خاوره...) ته صدمه او ضرر رسوي. همدا انساني حقوق دي چې په ټولنه کې د داسې يو نظام او رژيم غوښتنه کوي چې په هغه کې عدالت قايم وي، يعنې هيڅ ډول تېری او تجاوز

پکې نه وي او د ټولو انسانانو (حاکمانو، روحانيو، سرمايدارانو او عادي خلکو) د ژوند د تېرولو او اعمالو د ترسره کولو لپاره يې مشخص حدود تعين کړي او هر يو ته يې خپله لاره او حقوق بنودلي، هيڅ انسان ته اجازه نه ورکوي، چې بل ته ستونزه او مشکل جوړ کړي.

### د ليکنې اړتيا

هره څېړنه بايد د ټولني د اړتياوو پر بنسټ ترسره شي ځکه د څېړنې عمده موخه د ټولني د اړتياؤ رفع کول دي. په همدې بناء ياده څېړنه هم د ټولني د اړتيا په بنياد ترسره شوې. هغه په دې دليل که مور د افغانستان حالت او وضعيت په دقيق ډول مطالعه او مشاهده کړو، نو دې پايلې ته رسېږو، چې مور د افغانستان خلک له ډېرو جنگونو، وحشتونو، ځورونو، ناخوالو، بدبختيو، فقر، بي عدالتيو او ظلمونو څخه ستړي شوي يو، همدارنگه د انسانانو په لومړنيو او اساسي حقوقو باندې تېريو زموږ زغم له منځه وړی او ورځ په ورځ مو پرېشانه کوي. سره له دې، چې انساني پوهه مخ په پراخېدو او پرمختگ کې ده، خو له بده مرغه بيا هم بشر د يو لړ ناسمو لارو او ناپوهيو سره لاس او گريوان دی، له يوې خوا د بشر لومړنی حق (يعنې ژوند) ته پاملرنه نه کېږي او له بلې خوا د ډول ډول ټولنيز تاوتریخوالي سره مخ دی، خو بشر بايد له دې ټولو ناخوالو سره سره ناهیلې نه شي، بلکې تل بايد د خپلو انساني حقوقو د لاسته راوړلو هيله ولري او په دې لار کې هڅې وکړي.

همدارنگه بشر له خپلو اساسي حقوقو څخه خبر نه دی، په دې نه پوهېږي، چې په ټولنه کې انسانان ځينې داسې بنيادي حقوق لري، چې هيڅوک نشي - کولای هغه حقوق له دوی څخه واخلي. مگر انسان بيا هم چغې وهي او د خپلو حقوقو د ترلاسه کولو غوښتنه کوي، په داسې حال کې چې د خپلو حقوقو په اړه پوهاوي هم نه لري. ځينې خو لا د خپلو حقوقو د ترلاسه کولو غږ هم نه شي پورته کولای او په دې وېره

کې وي که چېرې غږ پورته کړم، نو يو مهم اساسي حق (د ژوند حق) به راڅخه واخيستل شي. په همدې بناء دا اړينه ده، چې انسانان د خپلو اساسي حقوقو په اړه پوه شي او په دې اړه چې کوم مفاهيم او مصطلحات کارول کېږي د هغو اصطلاحاتو سره بايد په تمامه معنی بلد ؤ اوسي.

## موخې

د دې څېړنې اساسي موخې په لاندې ډول دي:

۱. د انساني حقوقو د پېژندنې په اړه د کافي معلوماتو راټولول، ترڅو لوستونکو ته د بشري حقوقو اصطلاح عام فهمه شي.
۲. د بشري حقوقو د کارېدونکو اصطلاحاتو او مفاهيمو په اړه د قيق او مستند تعريفات او معلومات راټول شوي، ترڅو په دې برخه کې د ابهام او گونگتيا څخه مخنيوی وشي.
۳. د بشر حقوقو په اړه د بېلابېلو کارېدونکو اصطلاحاتو (فطري حقوق، بنيادي حقوق، تکميلي حقوق او موضوعه حقوق) پرتليزه پېژندنه.
۴. همدارنگه خلک دې ته متوجه کول چې فطري حقوق، بنيادي حقوق، تکميلي حقوق او موضوعه حقوق د انسانانو اساسي حقوق دي، چې د بشر- حقوقو يوه مهمه برخه جوړوي او دا حقوق د انسان ذاتي او فطري حق دي، چې نه دولت ورکړي او نه هم حکومت. بلکې دولتونه او رژيمونه د دې حقوقو د رسميت پېژندنې پرغاړه لري.

## مواد او کړنلاره

د دې کتابتونې څېړنې په لیکلو کې د څېړنې له تحليلي او توصيفي ميتود څخه استفاده شوې او د څېړنې ډول کتابتونې دی.

### پخوانيو ليکنو ته لنډه کتنه

د اساسي حقوقو د کارېدونکو اصطلاحاتو او مفاهيمو ته د کتنې په نوم کومه مشخصه ليکنه په افغانستان کې نه وه موجوده او يا هم کېدای شي وي، خو ما به ورته لاس رسې نه وي پيدا کړې، البته د اساسي حقوقو کارېدونکو اصطلاحاتو او مفاهيمو ته د کتنې په برخه کې د دې موضوع نه علاوه په نورو برخوکې زيات کتابونه ليکل شوي، چې له هغې جملې څخه د دکتور مصطفي نيازي بشري حقوق، نور انور فاروقي بشري حقوق، سيداکرم هاشمي او خوشحال جواد بشري حقوق، سيف الرحمن نيازي بشری حقوق او داسې نورو علماؤ کتابونه يادولای شو، همدارنگه د افغانستان نه علاوه په نورو هېوادونوکې هم د نوموړې موضوع په اړه ځينې کتابونه د بشري حقوقو په نوم ليکل شوي، چې څېړونکي نوموړي مفاهيم د نورو ژبو څخه پښتو ته ژباړلي او په دې څېړنه کې ځای پرځای کړي، د دې ترڅنگ په دري ژبه هم ځينې کتابونه لېکل شوي. ليکونکي په دې لېکنه کې د بېلابېلو کتابونو څخه استفاده کړې ده، په دې کتابونو کې هم مشخصا ټولو کارېدونکو اصطلاحاتو ته اشاره نه ده شوې يوازې په يو څو مفاهيمو باندې يې بحث کړی دی، مگر په هغه شکل چې دلته خپرل شوي يادونه، نه ده شوې.

### د بشر اساسي حقوقو عمومي مفاهيم

بشر اساسي حقوقو ته ډېر کله د طبيعي حقوقو، تکميلې حقوقو، موضوعه حقوقو، بنيادي حقوقو او په عام ډول د بشري حقوقو اصطلاحات هم کارول کېږي، يعنې د بشر اساسي حقوقو ته بېلابېل اصطلاحات او مفاهيم کارول کېږي، چې دا هره اصطلاح په

دې فصل کې په پوره وضاحت او تفصيل سره د بېلابېلو عنوانونو په ترڅ کې په لاندې توگه روښانه کوو.

### طبيعي يا فطري حقوق

طبيعي حقونه د قوانينو هغه ټولگه ده، چې د طبيعت لخوا د بشري ټولنو د اداره کولو لپاره رامینځته شوي. د نمونې په توگه د ژوند حق، د ازادۍ حق، د تعليم حق، د بيان د ازادۍ حق، د امنيت او خونديتوب حق. يا طبيعي حقوق هغه دي، چې د ځانگړو قوانينو، کلتور يا دولت په دودونو پورې تړلي نه دي له همدې امله دا ډول حقونه نړيوال او غير قابل انکار دي. په دې معنی چې د انسان په واسطه جوړ شوي قوانين (موضوعه قوانين) يې نه لغوه کولی شي او نه يې محدودولی شي، همدارنگه د نورو په تړونونو پورې هم مشروط نه دي او په انسان پورې په هر مکان او زمان کې تعلق نيسي. ديوې خبرې يادول اړين دي هغه دا چې هيڅ حق مطلق نه دی. بلکې نسبي دی يعنې د هر حق نه استفاده به د نورو حقوقو د نقض لامل نه گرځي. په دې مفهوم چې د بشر- له فطري حقوقو څخه استفاده به د قانون په حدودو کې وي که دا قانون اسلامي شريعت (مسلمانان به د شرعي نصوصو، اصولو او د ټولني د نافذه قواعدو په رڼا کې له فطري حقوقو څخه استفاده کوي) وي او که وضعي قوانين (په غير مسلمو ټولنو کې انسانان د همغې ټولني د وضع شوو قواعدو او اصولو په نظر کې نيولو سره له طبيعي حقوقو څخه استفاده کوي) وي. ژان ژاک روسو د طبيعي حقونو په اړه وايي: "فطري حقوق د انسان په وجود کې له هغې ورځې څخه را اخیستل شوي دي، چې دوی رامینځته شوي او دا حقونه په هر زمان او مکان کې يو شان دي او نه بدلېدونکي دي او نه هم حد لري". (Hamburger, Philip, 1992, 907)

د بشري حقونو مفکوره له طبيعي حقونو سره تړاو لري ځينې يې تر منځ توپير نه ويني او مترادف يې گڼي. په داسې حال کې چې نور دا حقوق (بشري حقوق او فطري

حقوق) په جلا توگه مطالعه کړي، ترڅو د طبيعي حقونو سره د دوی دوديز تړاو، لري کړي. (ايکل فريدين، ژباړن: فريدون مجلسي. ۱۳۸۲ هـ ش، ۶)

د ۱۹۴۸ م کال د بشر حقونو نړيوالې اعلاميې هم بشري حقوق طبيعي حقوق گڼلي، همدارنگه د نړۍ تقريبا ټولو فيلسوفانو بشري حقوق طبيعي حقوق گڼلي، چې تر ټولو مهم يې د (ژوند حق او ازادۍ حق) ذکر کړي، د اکسفورډ پوهنتون استاد او د شلمې پيړۍ نامتو فيلسوف (هربرت ليونل) استدلال کوي چې "اصلا که حق وجود لري، نو هغه به د ازادۍ حق وي ځکه چې نور ټول حقوق په همدې پورې تړلي دي". په همدې ډول برتانوي (تامس هيل) هم عقیده لري چې "که د حق په نوم څه وجود لري، نو هغه به د ژوند او ازادۍ حق وي".

له پورتنې بحث څخه موخه دا ده، چې د انسان فطري او طبيعي حقوق د نړۍ هيڅ قانون نه ملغاء کولای شي او نه يې هم محدودولای شي، بلکې يوازې له دې حقوقو څخه داستفادي او کارولو حدود ټاکلی شي. يعني له فطري حقوقو څخه د کارونې او استفادي طرز او طريقه د قانون په واسطه بيانېږي، ترڅو يو انسان د خپل فطري حق څخه د استفادي پر مهال د نورو انسانانو حقوق تر پښو لاندې نه کړي. د مثال په توگه د بيان د ازادۍ حق چې يو فطري حق دی انسانان ورڅخه په هغه صورت کې استفاده کولای شي چې د نورو انسانانو امنيت، عامه نظم، ادابو او اخلاقو، حقوق، ازادۍ او حيثيت، عامه صحت، مذهبي ارزښتونو او نورو په خلاف نه وي.

## بنیادي حقوق

بنیادي حقوق له هغه حقوقو څخه عبارت دي، چې په بشر-پورې اړه و لري او د هېوادونو په قوانينو کې په توپير سره د خپلو او بهرنيو اتباعو لپاره وضع کړای شوي وي. بنیادي حقوق هم له طبيعي حقوقو څخه سرچينه اخلي او په بشر-پورې مختص دي، خو په داسې ډول چې هېوادونو خپلو ملي گټو، ارزښتونو او مذهبي اصولو ته په پام



سره په قوانينو کې په مختلفو بڼو سره ذکر کړي، د مثال په توګه په هند کې د هنديانو بنسټيز حقونه د آمريکا متحده ايالاتو په قانون کې د ذکر شويو بنيادي حقونو څخه توپير لري په هند کې بنسټيز حقونه د متحده ايالاتو په پرتله ډېر مفصل او واضح دي د هند قوانينو خپلو اتباعو ته اووه ډوله حقونه د بنيادي حقونو تر عنوان لاندې ورکړي، چې د نوموړو حقوقو څخه دلته يادونه کوو. (Ramesh Kumar, 2016, 55-64)

## د مساوات حق

د آزادۍ حق، چې د بيان ازادې، د سوله ايزې اتحادیې د جوړولو حق، د هند په ټوله خاوره کې په آزاده توګه د تګ حق، د هند په خاوره کې د استوګنې حق، د هر مسلک يا د کار کولو حق ور کې شامل دي. (Saxena, S, 2022, 1)

- د مذهب په انتخاب کې د آزادۍ حق.
- د استحصال حق.
- کلتوري او تعليمي حقونه.
- د اساسي قانون د تعديل حق.
- د رايې ورکولو حق.

اما د امريکا متحده ايالاتو کې دا حقونه محدود دي او د امريکا په اساسي قانون کې ورته د اساسي حقوقو اصطلاح کارول شوې، خو ستره محکمه يې د اساسي حقوقو په نوم پېژني چې په لاندې ډول دي. (Priyanka Sinha, 2021, 1106)

- د ايالتونو ترمنځ د سفر کولو حق.
- د بل چا د ماشومانو د پالنې حق.
- د محرميت حق.
- د واده حق.
- د خپل ځان څخه د دفاع حق.

په نړيواله کچه هم ځينې حقونه بنسټيز گڼل شوي، چې د ملگرو ملتونو بشري حقونو نړيواله اعلاميه، د ملگرو ملتونو د مدني او سياسي حقونو نړيوال ميثاق، د ملگرو ملتونو د اقتصادي، کلتوري او ټولنيزو حقونو نړيوال ميثاقونو په لاندې ډول ذکر کړي دي.

- د ازادۍ حق .
- د عادلانه محاکمې حق .
- د سفر د ازادۍ حق .
- د فکر د ازادۍ حق .
- د مذهب د ازادۍ حق .
- د بيان د ازادۍ حق .
- د ټولني د ازادۍ حق .

دافغانستان د (۱۳۸۲ هـ ش) کال اساسي قانون په دويم فصل کې د اتباعو په اساسي حقوقو او ازاديو باندې تفصيلي بحث شوی او ياد فصل يې د اتباعو اساسي حقوقو او ازاديو ته ځانگړی کړی دی. په دې فصل کې د بشر اساسي او بنيادي حقوق په لاندې ډول دي.

۱. د ژوند حق، ۲. د دواوه حق، ۳. د تعليم حق، ۴. د اوسېدو ځای د انتخاب حق، ۵. د تابعيت لرلو حق، ۶. د بيان آزادي، ۷. د سياسي احزابو د جوړولو حق، ۸. د سياسي مشارکت حق (د انتخابولو او انتخابېدو حق)، ۹. اقتصادي حقوق (لکه د کار حق)، ۱۰. د ټولنو د جوړېدو حق، ۱۱. عادلانه محاکمو ته د لاسرسي حق، ۱۲. د دوديزو جشنونو ترسره کولو حق. (دافغانستان اساسي قانون، ۱۳۸۲ هـ ش، دويم فصل)

له پورته توضيحاتو څخه دې پايلې او تحليل ته رسېږو، چې بنيادي حقوق همدا د افرادو اساسي حقوق دي، چې هېوادونو په خپلو قوانينو کې د خپلو اتباعو په مورد کې په رسميت پېژندلي دي.

## موضوعه حقوق

موضوعه حقوق د قانون په فلسفه کې يوه اصطلاح ده او هغو قوانينو ته اشاره کوي، چې په ټولنه کې د انسانانو په واسطه رامنځته شوي وي، که اساس يې (دين، مذهب، اخلاق، عرف) وي يا طبيعي قوانين په بل عبارت، د هغه قواعدو او مقرراتو ټولگه ده چې په يو وخت او ځای کې د خلکو ټولنيزې اړيکې اداره کوي. په دې ډول چې دولت د لوړ مقام په توگه د دغو قوانينو جوړونکي، تطبيق کوونکي او پلي کوونکي دي.

دا ډول حقونه د واکمن د ارادې يا ځواک پايله ده او لکه څنگه چې داسې عقیده او باور موجود دی، چې قوانين په ټولنه کې نظم او امن راولي، نو د همدې موخې لپاره قانون بايد جوړ او ثابت شي. يعنې قانون بايد په يو ځای کې رامنځ ته شي، تر څو د قانون په نوم ياد شي او د هغه محل ټولې برخې کنټرول او تنظيم کړي. (ژان بولانژه او محمدزاده وادقاني، ۱۹۹۷، ۷۳-۸۰)

## تکميلي حقوق

د تکميلي حقوقو اصطلاح په اړه ډېر وضاحت نه شته، خو د تکميلي قانون اصطلاح عامه ده او ډېر استعمال لري.

که څه هم د قانون وېش په الزامي قانون او تکميلي قانون باندې قانوني بڼه نه لري، په دې مفهوم چې ځينې حقوق پوهان د الزامي قدرت له مخې قوانين په دوو برخو وېشي چې له تفسيري (تکميلي) قوانينو او امري (الزامي) قوانينو څخه عبارت دي. د لومړۍ کټگورۍ د قواعدو خلاف تړون ممکن دی، مگر د دويمې کټگورۍ د قواعدو خلاف تړون بې اعتباره او باطل دی. دا وېشعموماً يوازې د خصوصي حقوقو اړوند قوانينو کې صدق کوي او د عامه حقوقو اړوند قوانينو (اساسي قانون، اداري قوانين، جزايي قوانين) کې صدق نه کوي. ځکه چې د عامه حقوقو اړوند قوانين عموماً لازمي دي.

آمریه او الزامی قوانین هغه دي، چې د نقض او تخلف په صورت کې عامه نظم مختل او ګډوډېږي، یعنې صدمه او ضرر یې د ټولني عامه نظم ته رسېږي. اما تکميلي (تفسيري يا تعويضي) قوانین هغه دي، چې د نقض په صورت کې د ټولني عامه نظم نه مختل کېږي. یعنې دا ډول قوانین د ټولني د عامه نظم سره اړیکه او مغایرت نه لري. بلکې دا په خصوصي حقوقو پورې اړه لري. نو کله چې مقنن قانون وضع کوي د همدې قانون د الزاموالي او تکميلي والي په اړه خبره نه کوي. بلکې دا د قضاتو، وکیلانو او حقوقي مشاورینو دنده ده، چې د اړتیا په وخت کې د الزامی قاعدې او تکميلي قاعدې ترمنځ فرق روښانه کړي.

په ځینو وختونو کې د قانون حکم دومره په شدت سره الزام راوړونکی وي، چې هیڅ نوعه استثناء نه قبلوي لکه، د جرم د شخصي والي اصل (جرم یو شخصي عمل دی) او د جرم د ارتکاب ټول عواقب مرتکب ته متوجه دي، البته د جزایي مسؤلیت په برخه کې په دې ځای کې د قانون خلاف هیڅ نوعه تعامل ته جواز نشته.

مقنن هر وخت خپله اراده جدي نه نیسي. بلکې ځینې وختونه طرفینو او د هغوی ارادې ته هم اهمیت ورکوي، چې هماغه د طرفینو اراده بیا د همدوی لپاره الزامی قاعده ګرځي چې همدې حالت ته تکميلي قانون وايي. مثال د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش مدني قانون ۸۷ ماده وايي: « بنځه کولای شي، چې د ازدواج د عقد په وخت کې دا شرط کېږدي، چې که مېرپه یې د دې قانون د (۸۶) مادې د درج شوو حکمونو په خلاف د بلې بنځې سره ازدواج وکړي، نو د طلاق واک به هغې ته انتقالېږي. دا شرط هغه وخت اعتبار لري، چې د نکاح په وثیقې کې درج شوی وي. همدارنگه په بل ځای کې د افغانستان د مدني قانون ۱۱۰۹ ماده داسې وايي: « که په عقد کې د ثمن د اداء کولو ځای ټاکل شوی وي، نو ورکول یې په همغه ټاکل شوی ځای کې صورت

مومي، چې مبيعه پکې تسليم ورکول کېږي. که اوگورو د بيعې په توافق کې د طرفينو تعهد ته ارزښت ورکول شوی، چې دا په خپله د تکميلي قانون يوه برخه ده.

د دې ترڅنگ د ايران مدني قانون (۱۱۱۴) ماده صراحت لري چې: بنځه به په هغه کور کې اوسېږي، چې د ميره لخوا انتخاب شوی وي. مگر دا چې د اوسېدو ځای د انتخاب حق يې بنځې ته ورکړی وي.

بل مثال، د ايران مدني قانون (۳۷۵) مادې له مخې مالونه (پلورل شوي توکي) بايد په هغه ځای کې تسليم شي چېرې، چې د پلور تړون شوی وي، مگر دا چې گمرک او عرف د بل ځای غوښتنه ولري يا د تسليم لپاره ځانگړی ځای د پلور پر مهال مشخص شوی وي.

نو پورتنی ټول مثالونه د تکميلي قانون دي، چې پکې مقنن طرفينو ته او د هغو ارادې ته په احترام قايل شوی، خو په هغه څه چې توافق شوی هغه بيا د دواړو لپاره الزامي قاعده گرځي.

### د بشر حقوقو تعريف او ماهيت

دا چې د دې مقالې اصلي موضوع د بشر-اساسي حقوقو په اړه د کارېدونکو مصطلحاتو او مفاهيمو لنډه پېژنه او کتنه ده، ترڅو د اساسي حقوقو او نورو اړونده حقوقو د مفاهيمو ترمنځ ابهام او پېچېدگي له منځه لاړه شي او په دې اړه چې کوم اصطلاحات کارول کېږي د هغوی په مفهوم او ماهيت کې غلط فهمي او شک محوه شي. چې په دې مقاله کې مورد نظر موخې ته ورسېدو، هغه په دې معنی، چې اساسي حقوق، طبيعي يا فطري حقوق، بنيادي حقوق وغيره د ماهيت له پلوه يو مفهوم ورکوي او ترمنځ يې کوم خاص فرق نه شته. خو دا چې دا ټول حقوق په کل کې د بشري حقوقو په عنوان پېژندل کېږي او بيا په بشري حقوقو کې اساسي حقوق د انسانانو لپاره

بنيادي ارزښت لري، په همدې بناء لازمه ده، چې بشري حقوق په لنډ ډول تعريف كړو، چې وضاحت يې په لاندي ډول دی.

بشریت په معنی د زيری دی، کله چې څوک د خوښۍ او خوشحالی بیغام واورې، نو مخ یې د خوشحالی څخه سور شي، نو له همدې کبله د انسان پوستکي ته بشره وايي چې د وخت په تېرېدو سره انسان ته د بشر کلمه استعمال شوه، چې په حقیقت کې له بشر څخه هدف انسان دی، هغه که د هر قوم، رنگ، ژبې، جنس، نژاد، مذهب او ډلې پورې اړه ولري. د دې برسېره د انسان د کلمې په هکله لغت پوهان دوه ډوله نظرونه لري: لومړی دا چې د دې کلمې اصل حروف ن، س ی دي او دا د نسیان څخه اخیستل شوی، چې معنی یې هیرېدل دي، یعنې د انسان معنی د هیرېدو خاوند دی.

ابن عباس رضي الله عنه په یو روایت کې په دې ډول راغلي دي، چې انسان خپله وعده او خبره هېروي، نو په همدې خاطر ورته انسان ویل کېږي په دې بنسټ د دې کلمې اصل انسان دی.

خو د تهذيب اللغة ليكوال الازهری، ابو الهيثم رحمه الله او نورو لغت پوهانو او نحوې پوهانو وينا ده، چې دا کلمه د.ا، ن، س، څخه ده چې د انس يا آنس څخه اخیستل شوې، معنی یې مینه، محبت او د تړون ربط او تعلق دی او ضد یې کرکه او نفرت دی. (مولانا گوهر رحمان او قریب الرحمن سعید، ۱۴۳۰هـ ق، ۱۰)

د پورتنۍ لغوي او صرفي څېړنې نه دا څرگندېږي چې د انسان تسمیه هم آنس او محبت دی، چې د کرکې او نفرت په خلاف استعمالېږي، د انسان فطرت ټولنیز دی منافقت او یوازیتوب پکې شتون نه لري او سیاسي ژوند هم د همدې نظم، آنس، محبت او یو ځای ژوند تېرولو نوم دی.

نو بشري حقوق عبارت له هغو حقوقو څخه دي، چې انسان ته د انسانولۍ له امله ورکول کېږي او دایې حق دی، چې باید ورکړل شي. (نور انور فاروقي، ۱۳۹۸، ۱۴)

له پورته تعريفونو څخه يو شمېر پايلې او د بشري حقوقو ځانگړنې را وځي:

لومړی: دغه حقوق د ټولني په اوسېدونکو پورې اړه لري، خو د نظر له دې نه که، د دولت تابعیت ولري او کنه.

دویم: د زمان او مکان تشخیص پکې نشته.

درېیم: هغه حقوق او امتیازات دي، چې په ټولنه کې انسانان باید ترې برخمن شي. څلورم: د انسانولۍ له امله انسانانو ته ورکول کېږي، ژبه قوم، نژاد، سمت او مذهب پکې مطرح نه دي.

پنځم: دغه حقوق نړیوال دي. شپږم: دغه حقوق د انسان په ذات پورې اړه لري، چې د انسان کرامت، شرافت او جنسیت وساتل شي. اووم: بشري حقوق د ټولو انساني کچو (معیارونو) اساس او بنیاد جوړوي. (محمد سعید سعیدی، ۱۳۹۰ هـ ش، ۵)

بشري حقوق د یو لړ حقوقو او ازادیو ټولگه ده، کوم چې د شخصي، اقتصادي، فرهنگي او اجتماعي ژوند په ساحو کې د انسان د ژوند اساس جوړوي او د انسان له شخصیت څخه بېلوالی یې ناممکن وي او هر انسان د انسانولۍ او په ټولنه کې د غړیتوب په اساس له هغې څخه برخمن وي او یو انسان نشي کولای پرته له هغې څخه ژوند وکړي، نو په حقیقت کې د بشري حقوقو موضوع او اصلي ماهیت انسان، انساني کرامت او د ده اړونده حقوق دي.

لکه څرنگه چې پورته مو ورته اشاره وکړه، د بشر حقوقو اصطلاح هم د نورو بشري یا انساني علومو په څېر یو تعریف نه لري، چې له امله یې ډېری خلک کېږي، ممکن داسې یو تعریف چې ټولو ته د منلو وړ وي، ناممکن وي ځکه چې بشري حقوق هر څوک له مختلفو زاویو نه تعریفوي، د لیبرالېزم او غربي ازادۍ غوښتونکو له نظره د بشر حقوق هغه قواعد دي، چې افراد (انسانان) په ټولنه کې د دولت د اقتدار پر وړاندې له

تېري څخه ژغوري او ساتنه يې کوي او په بل عبارت بشر حقوق د فرد د اقتدار ښودنه ده د دولت د اقتدار په مقابل کې.

د ژاک مورژون په وينا په لېبرالستي هېوادونو کې بشر حقوق د حقوقي يا قاعدوي اختياراتو په درجه (سطحه) کې تعريفېږي، چې يو شخص په خپلو اړيکو کې د يو شخص يا بل شخص يا دولت پر وړاندې په خاص ډول په اختيار کې لري. (ژاک مورژون او احمد نقيب زاده، ۱۳۸۰هـ ش، ۱۲)

لکه څرنگه چې ښکاري دغه تعريف د انسان له حقوقو ارزښت او مقام د هغه له فزيکي جسم څخه ډېر زياتوي، په لېبراليزم کې له بشري حقوقي قواعدو څخه هدف صرف د فرد ساتنه ده او د دولت د قدرت په مقابل کې ملاتړ کوي، له دې سربېره چې اړيکې د وگړو او دولت په اړه نه خلاصه کېږي د ارادو اړيکې له يو بل سره د ټولني له دولت سره او تر ټولو مهمه د فرد اړيکه د خپل ځان سره او له نور مخلوق سره د هغو اړيکو له جملې څخه دي، چې دغه تعريف يې په اړه غلی (ساکت) دی.

د اسلام له نظره بشر حقوق د هغو اصولو له مجموعې څخه عبارت دي، چې له انساني فطرت څخه پورته شوي وي. چې د دوو ځانگړتياوو په درلودلو سره د هغه په ژوند کې ښکاره کېږي:

لومړی: ذاتي اړتياوي، دويم: د استعداد وده او لوړوالی. (جمعي از نويسنده گان، ۱۳۷۰هـ ش، ۱۲۳).

## پايله

په نړيواله سطحه بشر حقوقو ته مختلف نومونه کارول کېږي. لکه د اتباعو اساسي حقوق، فطري حقوق او بينادي حقوق، د دې ټولو موخه او مطلب يو دی چې مراد ترې همدا د بشر حقوق دي، خو يو شی چې روښانه شو هغه دا چې بشر-حقوق په



اصل کې فطري حقوق دي، خو د فطري يا طبيعي حقوقو ساحه پراخه ده نسبت بشر- حقوقو ته، نو موږ داسې وايو چې بشر حقوقو اساس طبيعي حقوق دي، خو بشر حقوق يې يو جزء دی.

بشر حقوق په طبيعي او فطري ډول په ټولنه کې موجود ول او د بشر- د پيدايښت سره سم پيداشوي، خو د دولتونو او قوانينو په ايجاد سره يې د تطبيق تضمين وموند او حمايه شول.

د موضوعه حقوقو څخه مراد ټول هغه حقوق او قواعد دي، چې د بشر- په لاس جوړ شوي او وضع شوي، همدارنگه تکميلي حقوق دا هغه برخه ده چې مقنن پکې د حقوقي موضوع طرفينو ته د هغوی د ارادې لپاره ځای پرېښی که دا برخه د بشر حقوقو اړوند وي يا نه، نو د تکميلي حقوقو او موضوعه حقوقو مفاهيم له بشر- حقوقو څخه جدا دي يعنې نه شو کولی، چې په مطلق ډول پرې د بشر حقوقو اطلاق وکړو، بلکې ممکنه ده چې په ځينو تکميلي قواعدو کې د بشر حقوق حمايه شوي وي او ممکنه ده، چې موضوعه حقوقو د بشر حقوقو ته پراختيا او تضمين ورکړی وي، نو دا درسته نه ده، چې په عام ډول د بشر حقوقو ته تکميلي يا موضوعه حقوق ووايو اما ممکن ده، چې تکميلي او موضوعه قوانينو کې د بشر حقوق حمايه شي.

بنیادي يا اساسي حقوق هغه بشري حقوق دي، چې د هېوادونو په قوانينو کې په توپير سره د خپلو اتباعو لپاره وضع کړل شوي دي. د توپير څخه مطلب دا چې نوموړي حقوق په ټولو هېوادونو کې يو ډول نه دي. بلکې هېوادونو خپلو گټو ته په کتلو سره په قوانينو کې ځای کړي دي، دا هغه حقوق دي چې د بشر ژوند يې تقاضا کوي او پرته له دې نه شي کولی، چې ژوند په ښه ډول مخته يوسي او اهداف ترلاسه کړي، چې دا خپله (د ژوند حق، ازادۍ حق، د بيان ازادۍ، سياسي گوندونو جوړولو، تابعيت حق) او نورو ته شامل دي.

## مناقشه

زموږ د معلوماتو او عملي تجربې پر بنسټ په افغاني ټولنه کې د بشر د اساسي حقوقو او د هغه د اصولو او معيارونو په اړه کم پوهاوی موجود دی، حتی که ووايو په نشت حساب ده همدا وجه ده چې له پخوا راهيسې زموږ ټولنه او د دې ټولني انسانان له بېلا بېلو نه جبرانېدونکو ستونزو سره مخ دي. اقتصادي فرصتونه شتون نه لري، ځوانان مو د بيکارۍ له وجې له زده کړو څخه محروم، په نشه يې موادو معتاد او بهرنيو هېوادونو ته د کاري فرصت د پيدا کولو په موخه مهاجر کېږي، چې اکثره يې د لارو په اوږدو کې خپل ژوند هم له لاسه ورکوي. چې د دې ټولو عمده او اساسي ستونزه د انسانانو د اساسي حقوقو نه رعايت دی.

## پايله اخيسته

د افغانستان په شمول ټولو ملي او نړيوالو تقنيني اسنادو د انسانانو اساسي حقوق په کلي او تفصيلي توگه په رسميت پېژندلي او د نړۍ اکثره هېوادونه د خپلو اتباعو د اساسي حقوقو څخه ملاتړ کوي او په عمل کې په رسميت پېژندلي، لکه امريکا، اکثره اروپايي هېوادونه، ماليزيا، اندونيزيا..... اما په دې برخه کې جامع قانون اسلامي شريعت دي. د بشر د اساسي حقوقو په اړه بېلا بېل مصطلحات کارول کېږي، لکه بنيادي حقوق، فطري حقوق، موضوعه حقوق او تکميلي حقوق، چې تقريباً د دې ټولو مفاهيمو معنی سره ورته او يو شان ده.

## وړانديزونه

۱. د بشري حقوقو په نوم بايد له انسان وژنې څخه مخنيوی وشي، په دې معنی هغه څوک چې نن ورځ ځانونه د بشري حقوقو مدافعین معرفي کوي او په دې نوم ملکونه نیسي او بیا په دې ملکونو کې بې شمېره انسان وژنې کوي دا باید ښکاره او معلوم شي او د بشري حقوقو نړیوال کنفرانسونه، شوراګانې، ملګرو ملتونو سازمان، د بشر حقوقو منطقي او نړیوال محاکم، د بشري حقوقو کمیسیونونه او نور بېلابېل د بشر حقوقو مدافع سازمانونه باید د دوی په خلاف عملي اقدام وکړي.
۲. د بشري حقوقو په نوم باید د هېوادونو له نیولو، مستعمره کولو او استثمار څخه مخنیوی وشي او په دې برخه کې باید د اسلامي هېوادونو سیاسي مشران، قومي مشران، سیاسي احزاب او عام ملت جدي غبرګون څرګند کړي.
۳. په اسلامي هېوادونو کې باید حکومتونه او رژیمونه د بشر د اساسي او بنيادي حقوقو څخه ملاتړ او حمایت وکړي او د خپلو اتباعو په مورد کې د دې حقوقو کامل احترام وکړي.

## اخليکونه

### القرآن الکریم

۱. ايکل فریدن. (۱۳۸۲هـ ش). مبانی حقوق بشر، ترجمه، فریدون مجلسی، تهران: مرکز چاپ و انتشارات وزارت امور خارجه.
۲. جمعی از نویسندگان. (۱۳۷۰هـ ش). درآمدی بر حقوق اسلامي، چاپ دوم، تهران، انتشارات سمت.
۳. ژاک مورژتون. (۱۳۸۰هـ ش). حقوق بشر، ترجمه: احمد نقیب زاده، چاپ اول، تهران، انتشارات دانشگاه تهران.

۴. ژان بولانژه, & محمدزاده وادقانی. (۱۹۹۷م). اصول کلی حقوق و حقوق موضوعه. دانشکده حقوق و علوم سیاسی (دانشگاه تهران), ۳۶(۲۸).
۵. گوهر رحمان: (۱۴۳۰هـ ق), اسلامي سياست, ژباړن: قریب الرحمن سعید, پېښور د پیغام خپرندویه مرکز ډهکې منور شاه قصه خوانې, (۴۰) او ده له لسان العرب باب السین فصل الهمزه, څلورم ټوک.
۶. محمد سعید سعیدی. (۱۳۹۰هـ ش). بشري حقوق, د نوي سيد جمال الدين افغان انستیتیوت په مالي ملاتړ, چاپ نوی اتفاق پرینتینگ پریس پېښور.
۷. نور انور, فاروقي. (۱۳۹۸هـ ش). بشر- حقوق, مسلم خپرندویه ټولنه, جلال آباد, لومړي چاپ.
۸. عدلیې وزارت رسمي جریده. (۱۳۸۲هـ ش). دافغانستان اساسي قانون, پرلپسې گڼه: (۸۱۸).
۹. عدلیې وزارت رسمي جریده. (۱۳۵۵هـ ش). دافغانستان مدني قانون, پرلپسې گڼه: (۳۵۳).

10. Kumar, Ramesh. (2016). "A Critical Appraisal of Human Rights Law with Special Reference to Constitution of India." Legal Research Development (An International Referred e-Journal) Vol 1.

11. Hamburger, Philip A. "Natural rights, natural law, and American constitutions." *Yale LJ* 102 (1992): 907.

12. Sinha, Priyanka. (2021), "The Fundamental Rights in England, USA, and India." *Supremo Amicus* 24.

13. Saxena, Saurabh. (2022). "Comparative Study of Fundamental Rights of India and USA." *Issue 6 Indian JL & Legal Rsch.* 4.

14. Zinn, H. (2011). *On War*. New York: Seven Stories Press. Introduction.

## رشیدالله شینواری او حبیب الله لوراند

التقوی د لوړو زده کړو موسسه، حقوقو او سیاسي علومو پوهنځی، حقوقي علومو خانګه  
لارښود استاد: پوهاند فرمان الله هیله من

### خصوصي حریم او ډولونه يې

#### لنډيز

خصوصي حریم د اشخاصو د ژوند هغه برخه ده چې يو عادي او متمدن انسان د ټولني د اړتياوو په درک کولو سره په هيڅ حالت کې هغه باندې تېری ښه کار نه ګڼي يا په بل عبارت د اشخاصو، ډلو يا مؤسسو د دې په نسبت چې څه وخت، څرنگه او په کومه اندازه معلومات د هغوی په هکله نورو ته ولېږدول شي، خصوصي حریم ګڼل کېږي. همدارنگه ویلی شو، چې خصوصي حریم هغه حق دی چې دولتونه او نور اشخاص يې د اخلاقي او قانوني اصولو پر بنسټ له مداخلې او تېری څخه د نورو اشخاصو پر وړاندې منع کړي دي.

د دې څېړنې اهميت په دې کې دی چې خلک د دې موضوع په لوستلو سره د خصوصي حریم په اړه معلومات ترلاسه کړي او په دې به پوه شي، چې کوم ډول معلومات او اطلاعات په خصوصي حریم کې شته.

له دې څېړنې څخه موخه داده، چې د ټولني خلک په دې پوه شي، چې د نورو اشخاصو کوم ډول اطلاعات او معلومات د اشخاصو په خصوصي حریم کې شته؟ او خپرول يې څرنگه دي؟

په دې څېړنه کې د کتابتوني لارې چارې څخه کار اخیستل شوی دی او د دې څېړنې په پای کې دې پایلې ته رسېږو چې د نورو اشخاصو هغه اطلاعات او معلومات خپرول چې شخص نه غواړي په اړه يې نور خلک خبر شي او شخص ته

مادي او معنوي تاوان اړوي، جواز نه لري او د هېوادونو د جزايي قوانينو له خوا د جرم په توگه گڼل شوي او په مقابل کې ورته د مجازاتو وړاندوېنه هم شوې ده .

**کلیدي اصطلاحگانې:** اطلاعات، اشخاص، حق، خصوصي حريم او معلومات.

### سريزه

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد المرسلين و على اله و اصحابه اجمعين .

د تکنالوژۍ په پرمختگ سره د اړيکو او اطلاعاتو په ډگر کې ډېر تحول رامنځته شوی دی او په اقتصادي، ټولنيزو، فرهنگي، سياسي، دفاعي او امنيتي برخو کې ډېرې ليکنې او تأليفات ترسره شوي او هغه فعاليتونه چې د توليداتو، کرنې، بانکدارۍ، اړيکو ټينگولو او يا په الکترونيکي او کمپيوټري برخو کې ترسره شوي دي، ډېر بدلونونه يې رامنځته کړي، چې په الکترونيکي برخه کې يې لوی او ستر انقلاب بللی شو که څه هم په دې برخه کې ډېره پانگونه د دې لامل شوې، چې د ډول ډول توکو او محصولاتو بې راتپي کړي.

بشر ته د ډېرو اطلاعاتو او معلوماتو پيدا کېدل د هغوی د اړتياوو د ډېروالي او په خپل وخت د اطلاعاتو د پيدا کېدلو لامل شو که څه هم اوسني اطلاعات او معلومات په ډول ډول برخو کې د بشري ټولني د خوځښت لامل شوي .

د اوسني زماني په اطلاعاتو کې د سنتي زماني مفهومونه هم شته او په اقتصاد، زده کړو، فرهنگ، کار، کسب، مديريت او د سوداگرۍ په برخه کې د بنسټيزو بدلونونو لامل شوي دي .

ډېر خلک د تکنالوژۍ اطلاعات د الکترونيکي او کمپيوټري اطلاعاتو په شان گڼي او دا اخیستنې يې په دې دليل ده، چې خوځنده موټر د تکنالوژيکي معلوماتو

کمپیوټري سیستم دی، لیکن دا له حقیقت څخه لیرې نه ده، د هغه ځایه چې دا د یوې کوچنې برخې د بدلونونو څرگندونکي دي.

که څه هم د تکنالوژیکي اطلاعاتو او اړیکو دودول او هره ورځ یې پراخوالی د دې لامل شوی، چې یوه اطلاعاتي ټولنه رامنځته کړي، چې د بشري اطلاعاتو زمانې ته یې دننه کړه او دا د تکنالوژۍ اغېزه ده، چې د اړیکو په بشپړتیا سره یې اوږدې لارې رالاندې کړي.

که څه هم کلاسیکو اړیکو د انسانانو د غږ لېږد په خپل ځای په پراخه حجم سره ترسره کول او همدارنگه د غږ، متن، موزیک، د ثابتو او خوځندو انځورونو لېږدول دا ډول راکړه ورکړه، نه یوازې د انسانانو او سیستمونو ترمنځ بلکې خپله د سیستمونو ترمنځ هم وه.

د الکترونیکي ډاگ (پوسټي) څخه په پراخه توگه کار اخیستنه او د ډېرو انټرنیټي سایټونو له لارې اطلاعاتو ته لاسرسی د دې پرمختگونو بېلگه یادولی شو.

خو له بده مرغه د دې پرمختللي تکنالوژۍ څخه یوازې د ښو چارو لپاره کار نه اخیستل کېږي. بلکې له همدې تکنالوژۍ څخه په کار اخیستنې ځینې انسانان د نورو انسانانو هغه معلوماتو ته د لاسرسي لپاره هڅه کوي، چې خپله هغوی نه غواړي چې د دې ډول معلوماتو په اړه دې، نور انسانان معلومات ترلاسه کړي، چې هغوی په دغه ډول هڅه کې د نورو وگړو خصوصي حریم ماتوي او دغه د خصوصي حریم ماتونه هغوی ته د مادي او معنوي تاوان سبب کېږي.

### د لیکنې یا څېړنې اړتیا

دا چې نن ورځ د ساینس او تکنالوژۍ په برخه کې ډېر پرمختگ شوی او ډول ډول الکترونیکي او کمپیوټري وسایل رامنځته شوي، چې نوموړو وسایلو که څه هم له

يوې خوا د انسانانو په ژوند کې ډېرې اسانتياوې رامنځته کړي او د ژوند ډېرې چارې يې ورته اسانه کړي، خو له بلې خوا د ټولني ټول وگړي د نوموړو الکترونيکي وسايلو څخه سم کار نه اخلي او نورو انسانانو ته د ځورونې سبب کېږي، چې د ټولني ځينې وگړي د همدې الکترونيکي او کمپيوټري وسايلو څخه په کار اخيستنې سره د نورو انسانانو خصوصي حریم ته ننوځي او د هغوی د خصوصي حریم د نقض سبب گرځي او د هغوی هغه اطلاعات او معلومات چې نه غواړي نور خلک ترې خبر شي د ډول ډول وسايلو څخه په کار اخيستنې سره د نورو لاس ته ورځي او وگړو ته مادي او معنوي تاوان رسيري.

دلته د څېړنې ستونزه داده چې د ټولني ډېرې وگړي د خصوصي حریم په معنی او مفهوم باندې نه پوهيږي او د نورو خلکو خصوصي حریم ته ننوتل د ځان حق گڼي او د رازونو خپرول يې د الکترونيکي او نورو وسايلو له لارې د خپل ځان حق او د بيان ازادي بولي.

پورتنۍ ستونزې ته په کتو مې (د خصوصي حریم او ډولونه يې) ترسر ليک لاندې موضوع وڅېړله.

### د څېړنې موخې

د دې څېړنې موخې عبارت دي له :

۱. د خصوصي حریم په اړه پوهېدل.
۲. د اشخاصو کوم ډول اطلاعات او معلومات په خصوصي حریم کې راځي؟
۳. کومې چارې د خصوصي حریم د نقض سبب گڼل کېږي؟



## د څېړنې مواد او کړنلاره

دا يوه کتابتوني څېړنه ده، چې د کتابتوني سرچينو څخه پکې کار اخيستل شوی دی، نو ځينو ټکو ته يې په لاندې توگه گوته نيسم:

۱. د دې لپاره چې ټولې موضوعگانې روښانه شي دغه څېړنه په ډول ډول، مبحثونو، مطلبونو او نورو کوچنيو سرليکونو باندې داسې ويشلې، چې ترمنځ يې منطقي پرله پسې والی شته.

۲. د څېړنې د کتابتوني اړخ په اړه مو د موادو په راټولونه کې د امکان تر پولې کونښن کړی چې د اصلي او تخصصي سرچينو څخه کار واخلم او که په اصلي سرچينو کې مې مواد نه دي پيدا کړي، نو بيا مې د فرعي سرچينو لکه مجلې، مقالې او انټرنېټ څخه هم پکې کار اخيستی.

۳. که په ليکنه کې د قران کریم کوم ايت ته اړتيا ليدل شوې، نو د ايت ټاکلې برخه له قران کریم څخه را اخيستل شوې ده او ژباړه يې د منل شوي تفسير څخه شوې ده.

۴. که په ليکنه کې کوم حديث شريف ته اړتيا پيدا شوې، نو هغه مې د احاديثو له مخکښ کتاب څخه را اخيستی دی.

## تېرو لیکنو ته کتنه

(خصوصی حریم او ډولونه یې) د موضوع په اړه داسې کومه څېړنه یا کتاب په پښتو ژبه کې نه شته، چې په ځانگړي ډول یې نوم واخلو او د دې موضوع څخه یې پکې ویلي وي او په دې هکله چې کومې سرچینې شته ډېری یې په دري دي او د نورو گډو وډو موضوعگانو په اړه دي، چې د دې چارو له ډلې څخه لاندې کتابونو او هغو نیمگړتیاوو ته گوته نيسو او د خپلې لیکنې د لیلونه هم وایو.

۱. (حقوق حمایت داده ها) دا کتاب د دوکتور محمد علي نوري رضا نخبواني دی چې په کې یی د خصوصي حریم څخه خبرې کړې دي، خو په الکترونيکي سوداگرۍ کې د پیسو په ورکړه یې ټینگار کړی دی او زما د موضوع په اړوند نور څه پکې نشته.

۲. (حقوق فناوری اطلاعات و ارتباطات) دا کتاب امیر حسین جلالی فراهانی لیکلې چې په تحلیلي ډول یې د خصوصي حریم موضوع ته گوته نیولې ده. په دې کتاب کې په ځانگړي ډول زما د موضوع په اړه ښې خبرې نه دي کړي او اطلاعات یې په حساسو او نا حساسو وېشلي په دې وېشنه کې یې چې کوم معیارونه په پام کې نیولي د شخصي رازونو او خصوصي اطلاعاتو ترمنځ د مجازاتو په تشخیص کې مرسته او کومک کوي او د خصوصي حریم د ډولونو اړوند څه په کې نه دي ویل شوي.

## پوښتنې

۱. په خصوصي حریم کې څه ډول اطلاعات او معلومات شته ؟
۲. ایا د خصوصي حریم نقض کوونکي ته جزایي او مدني مسوولیت په پام کې نیول شوی ؟
۳. ایا د خصوصي حریم نقض جواز لري او که نه ؟

## لومړی مبحث: د خصوصي حریم پیژندنه او مفهوم يې

خصوصي حریم سره د دې چې یو له څرگند او ډېر استفاده کېدونکي حق په توګه د هر وګړي لپاره پیژندل شوی دی. مګر د نړۍ پوهان په دې نه دي توانېدلي، چې یو ځانګړی تعریف چې ټولو ته د منلو وړ وي رامنځته کړي په ۱۹۹۰م کال د امریکا د متحده ایالاتو د سترې محکمې له قاضیانو څخه یو قاضي لویس برانډایس (Louis berndis) په خپله مقاله د (خصوصي حریم د حق مصونیت) تر سرلیک لاندې ولیکله د لومړي ځل لپاره یې دا موضوع مطرح کړه، چې هغه یې افرادو لپاره یوازینی حق تعریف کړ. (۱۴:۶)

ځینې نور بیا دا مفهوم افرادو د حق لپاره دازادۍ څخه د ګټې اخیستنې او دا چې د خپل ځان په هکله کوم ډول معلومات او څرنگه معلومات نورو ته څرګند کړي، تړاو لري. وستین ګتور تعریف د خصوصي حریم لپاره وړاندې کوي او خصوصي حریم د وګړو، ډلو او مؤسساتو لپاره داسې حق ګڼي، چې ترکومه بریده او څه وخت معلومات او اطلاعات نورو ته ولېږدول شي، تعریفوي. (۱۱:۱۳۰)

ځینې نور بیا دا حق د شخصي معلوماتو پر برسېره کېدو باندې د څارنې حق ګڼي او ځینې نور هغه د ژوند د ځینو رښتیاوو د پټولو حق ګڼي مګر په انګلستان کې یوې کمېټې د کلکوت په نوم یو تعریف د قانوني تعریف ترسر لیک لاندې ومانه. (د وګړو او د هغوی دکورنۍ د ژوند په چارو کې د هغوی له اجازې پرته ننوتلو په مقابل کې د وګړو د ملاتړ حق یادوي، چې نېغ په نېغه د فزیکي سامانونو پر مټ او یا د اطلاعاتو په خپرولو سره سر ته رسېږي).

هلن نیس بام (Helln nisbum) د خصوصي حریم پرځای د خلوت حق کارولی دی هغه وايي: چې د خلکو د خلوت حق متضمن یو خوندي او امن ځای دی، چې وګړي کولی شي هلته د خپلو شخصي کارونو په هکله دقیقه او باریکه څېړنه وکړي.

جان لاک (Johan Lock (1632,1704) انگلیسي فیلسوف په دې عقیده دی، چې هر انسان خپل ځان ته یوه ځانگړې سیمه لري او له خپل ځان پرته بل هیڅوک حق نه لري چې د سیمې ته ننوځي. په یو بل تعریف کې راغلي، چې خصوصي حریم هغه سیمه ده، چې د یو ټاکلي وگړي له چارو، فکرونو او کړنو څخه عبارت ده چې تر اوسه شخص نه دی بنودلی او دې کار ته یې خوښه هم نه ده، ځکه چې دا یې د رازونو خزانه او د رازونو ځانگړی حریم دی.

د کوزان حقوقي فرهنگ خصوصي حریم د هغې پولې په شان دی، چې له هغې لارې معلومات او اطلاعات د هغه چا څخه چې خاوند یې دی بل چا سره چې هغه سره کومه اړیکه نه پیدا کوي، شریکول دي. د خصوصي حریم مفهوم د ټولنپوهنې او انسان پوهنې سره ډېرې ژورې اړیکې لري.

خصوصي حریم د خصوصي زاویې له مفهوم څخه د انسان په فردي ژوند باندې د تېرې نه منلو ته اشاره ده، خصوصي حریم یو بدلېدونکی مفهوم دی، چې نن ورځ د وجدان او فکر ازادۍ په خپل جسم باندې کنټرول، د غوندېدو او یوازیتوب حق او په خپلو شخصي-معلوماتو کنټرول او د نورو د کتنې او لټونې څخه د خلاصون موضوعاتو څخه دی، خصوصي حریم له پخوا څخه تر اوسه کوم ځانگړی تعریف نه لري. پوهانو او لویو متفکرینو په دې باره کې بېلابېل نظریات وړاندې کړي دي.

(۱۱:۳)

آرتور میلر د خصوصي حریم تعریف ستونزمن گڼي ځکه د خصوصي حریم مفهوم ډېر پېچلی او شک کوونکی دی، او تام گري په دې عقیده دی، چې خصوصي حریم د حقوقپوهانو لپاره له هر څه څخه ډېر د بېلابېلو ظرفیتونو لرونکی او بیل دی. نن ورځ ډول ډول نظریې د خصوصي حریم د پیژندنې په هکله شته.

۱- د حقوقو ځینې پوهان د نیوکو او شکایت لرونکو نظریو له مخې خصوصي حریم تر مطالعې لاندې نیسي، د دې کسانو ادعا په دې توگه ده، چې د خصوصي حریم لپاره یو ځانگړی حق نه دی پېژندل شوی، دوی وايي، چې خصوصي حریم کومه ځانگړې موضوع او مطلب نه رامنځته کوي. دوی په دې عقیده دي، چې هر خصوصي کار چې د ځانگړي حریم په خبره کې د پام وړ وگرځي کولی شو، چې په نورو حقوقو کې لکه د مالکیت حق، د امنیت حق ..... د ملاتړ لاندې راځي، دې ډلې حقوقپوهانو ته د تحویلونکو ډله وايي. د دې نظریې پلویان په فرانسه، آلمان او نورو هغو هېوادونو کې دي، چې د لیکل شوو حقوقو څخه پیروي کوي.

۲- بله ډله حقوقپوهانو د خصوصي حریم لپاره د یو جلا او مستقل مفهوم په توگه لکه د نورو ټولو حقونو مني، دا نظریه په هغو هېوادونو کې چې د کامن لا حقوقو څخه پیروي کوي، شته. د خصوصي حریم لپاره یې ډول ډول تعریفونه کړي دي، کولی شو، چې په لاندې پنځو برخو یې وویشو:

۱- له انساني شخصیت څخه د ملاتړ حق.

۲- د یوازیتوب او خلوت لرلو حق.

۳- د نورو له لاسرسي څخه د مصونیت حق.

۴- له نورو څخه د ځینو چارو د پټولو حق.

۵- د شخصي رازونو د کنټرول حق.

خصوصي حریم د هر شخص د ژوند قلمرو دی، چې هر شخص غواړي پرته د هغه له اجاز نوموړې سیمې ته لار نشي او یا یې معلوماتو ته لاسرسی پیدا نه کړي. لکه داوسېدو ځایونه، کورونه، د اشخاصو بدن، د اشخاصو راز او نورې خصوصي اړیکې

د خصوصي حریم پورې اړوند مهمو موضوعگانو څخه گڼل کېږي. د تکنالوژۍ په پرمختگ او د انټرنیټ په راتگ سره د مجازي فضاء لپاره يې نوې زمينه برابره کړه، چې خصوصي حریم يې د نويو اندېښنو سره مخامخ کړ او په دې برخه کې کولی شو چې په اسانۍ سره د اواز ثبت او په ډېر حجم سره معلومات او اطلاعات ترلاسه او په آسانۍ سره يې خپاره کړو. (۱۲:۳)

له خصوصي حریم څخه د ملاتړ موخه د شخصي ازادۍ، د وگړو له عزت او درنښت څخه دفاع ده او هڅه داده، چې د خلکو د خصوصي ژوند په هکله معلومات، د انسانانو ازادۍ او خپلواکۍ او په هغوی باندې د واک پيدا کول او يا له دې وسايلو څخه د ناوړه کار اخيستنې په وسايلو وانه وړي. (۲۲:۱۳)

اطلاعات يا شخصي رازونه په اصولي ډول هغه معلومات دي، چې وگړي هغه خپله نا تواني گڼي، که چېرې دا حریم تر ملاتړ لاندې را نه شي، دا به د دې سبب شي، چې کوم وگړي، چې دې ډول رازونو ته لاسرسی ولري، نو د دې په افشاء کولو سره به د هغه شخص چې رازونه يې خپرېږي عزت او درنښت د تاوان سره مخامخ، وپه رټل شي او رسوا کوونکي وگړي به په نوموړي وگړي د خپلو شخصي-غوښتنو په منلو سره ترې ناوړه گټه واخلي.

خصوصي حریم حق د وگړي د درناوي د بشپړتيا او ودې لپاره زمينه برابروي، ترڅو انسانان له اروايي فشار څخه ووځي او وگړي وکولی شي په خلوت سره پرته له هيڅ ډول څارنې او عذر څخه په فکري امنيت سره ژوند وکړي. دا حق د دې حديث مصداق دی (قال عمر ابن الخطاب رضي الله عنه حاسبوا أنفسكم قبل أن تحاسبوا وزنوا أنفسكم قبل توزنوا). (۱: ۴ جلد، ۶۳۸)

له شخصي رازونو او معلوماتو څخه د ملاتړ موضوع په مجازي فضاء کې د نني عصري فنونو سره سم د ۱۹۷۰ م پېړۍ له نيمايي وروسته د پام وړ وگرځېده. د خلکو

له ژوند څخه د ملاتړ موضوع، د کمپیوټري او عصري تکنالوژۍ د تاوانونو په مقابل کې، د نړیوالې اطلاعاتي رسنیو د سترو ستونزو څخه گنل کېږي. کمپیوټري او مخابراتي شبکې د خلکو د خصوصي ژوند ډېر ځانگړي معلومات را ټولوي او په ډېرې اسانۍ سره د هغو د خپرولو لپاره زمينه برابروي او خلک دې رازونو او معلوماتو ته په اسانې سره لاسرسی پیدا کوي، په ډول ډول بڼو ورڅخه ناوړه گټه اخلي او جرمونه کوي.

په ۱۶۳۱م کال کې یو انگلیسي قاضي د هغه چا د نیونې حکم ورکړ، چې د خلکو کورونو ته یې کتل او غوږ یې نیولي و د لومړي ځل لپاره د خصوصي حریم نظریه او د هغې نقض په پام کې ونیول شو. (۱۶۶:۱۰)

په ۱۹۵۵م کال د وین کنگره د نړیوالو حقوق پوهانو د لوی کمېسیون تر سرلیک لاندې جوړه شوه. د خصوصي چارو د پټوالي موضوع یې د پام وړ وگرځېده، په دې کنگره کې د خلکو د خصوصي ژوند مقدسات، د لیکنو رازونه او د کورونو مصونیت تضمین شو. د ادوارد بلوستین د نظر له مخې د خصوصي حریم نقض یو له رټلو چارو څخه گنل کېږي، چې د بشري شرافت پرضد دی، هغه په دې عقیده لري، چې د خلکو په خصوصي ژوند کې ننوتل، وگړنیز درناوی او دوگړو د درناوي له منځه وړلو لامل گرځي. (۲۳:۶)

د بلوستین په وینا هغه انسان چې د ژوند ټولې شیبې د نورو سره په تعامل کې تېروي مجبوروي، چې ټولې اړتیاوې، نظریې او خوښۍ د خلکو د نظر تابع کړي، داسې موجود سره د دې چې د شعور او درک خاوند دی، مگر بیا هم وگړی نه گنل کېږي. نو په دې توگه د خصوصي حریم د اهمیت په هکله همدومره بس دی، چې په خصوصي سیمه کې شته وگړي کولی شي خپل شخصي- کار وکړي، د خصوصي حریم نه پېژندنه د انسان لپاره د شخص د له منځه وړلو په معنی دی. ځکه په دې

توگه يې وجدان خپل کار له لاسه ورکړي، د خصوصي حریم له منځه تلل د هغه گوډۍ په شان دی، چې ماشومان پرې لوبې کوي، يوازې شکل يې د انسان دی، نور څه نه دی.

که څه هم د اسلام سپيڅلي دين کې د خصوصي حریم تعبير په څرگندو ايتونو او اسلامي رواياتو کې نه دی راغلی. مگر د اسلامي حقوقو په سرچينو کې څېړنو ښودلې ده، چې له خصوصي حریم څخه د ملاتړ تاريخي مخينه يې د نورو ټولو حقوقي نظامونو په نسبت ډېر مخکينۍ ده، د کورونو خصوصي حریم، خصوصي اړيکې او نورې خصوصي چارې د اسلام د ملاتړ وړ گرځېدلې دي، په داسې حال کې چې د لومړنۍ ملاتړ بېلگه يې په لويديځ کې د ۱۷مې او ۱۸م پېړۍ سره تړلې ده. (۱۳۳:۷)

په اسلام کې له خصوصي حریم څخه د ملاتړ د ډېرې تاريخي مخينې څخه برخمن دی، په قرانکریم، درسول الله صلی الله عليه وسلم په سنتو او د اصحابو کرامو په کړنو کې له خصوصي حریم څخه د ملاتړ ډېری بېلگې شته، چې د خصوصي حریم په اهميت او درنښت باندې دلالت کوي، چې د خلکو له خصوصي حریم سره تړاو لري. (۳۷:۸)

داسلام د مبارک دين ډېر ټينگار په دې دی، چې ترڅو د خلکو خصوصي حریم ته درناوی وشي، مگر په يو ځانگړي شکل خصوصي حریم ته اشاره نه ده شوې. بلکې احاله شوی په نورو حقوقو لکه د مالکيت د لټونې بندول، د براءت د ذمې اصل د بد گومانۍ بندول، د خلکو د رازونو نه خپرول او داسې نور. دلته يې څو بېلگې گورو.

۱. د نورو په هکله د پلټنې او تفتيش بندول: الله تعالی جل جلاله د سورت حجرات په ۱۲مه گڼه آيت کې فرمايي: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ



الظَّنَّ إِنَّهُمْ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيَحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ (۱۲). (د حجرات سورت، آيت: ۱۲)

ژباړه: ای مومنانو، له ډېرو گومانونو کولو نه ډډه وکړئ، چې ځينې گومانونه گناه وي، د چا پټ عیبونه مه لټوئ او له تاسې نه دې څوک د چا غیبت نه کوي. ایا په تاسې کې داسې څوک شته چې د خپل مړ ورور غوښې خوړل یې خوښېږي؟ گورئ تاسې پخپله د دې څخه کرکه کوئ. له الله تعالی جل جلاله څخه وویرېږئ، الله ډېر ښه توبه منونکی او خورا مهربان دی. (۲: کشف تفسیر م ۸۱)

۲- په حدیث شریف کې راغلي: (قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَم أُؤْمَرُ أَنْ أَتَقَبَّ عَنْ قُلُوبِ النَّاسِ وَلَا أَشُقُّ بُطُونَهُمْ). (۲: ج ۱۳م ۲۴۸)

ژباړه: ای هغه کسانو چې په ژبه مو اسلام راوړی او ایمان مو لا زړونو ته نه دی ښکته شوی تاسو د هغوی د عیبونو په لټه کې یاستې، هر هغه څوک چې د نورو عیبونو پسې گرځي، رسوا کېږي سره د دې چې دوی په خپل کور کې وي.

په اسلامي روایتونو او تفسیرونو کې راځي چې د یو چا د خصوصي او شخصي- مسایلو او کارونو رسوا کول د هغه د خاوند په اجازه هم روا نه ده. (۴: ۷۷)

صاحب جواهر دیو عادل انسان په ځانگړونو کې یو تعبیر کار وي، عادل یعنې هغه څوک چې خپل عیبونه او تېروتنې داسې پټوي، ترڅو نور مسلمانان ونه شي کولی په هغې خبرتیا تر لاسه کړي، که چېرې له هغه څخه کومه تېروتنه کېږي، په هغه باندې واجب ده، ترڅو هغه له نورو څخه پټه کړي، ځکه د بد لمنیو خپرول بند دي، ستر او د عورت پټول واجب دي. (۱۴: ۲۹۸)

د اسلامي تعلیماتو له مخې هیڅوک نشي کولای، چې د گاونډي له اجازې پرته د هغه کور ته ننوځي یا د هغه د ملکیت خوا ته کړکی بېرته کړي په دې وخت کې

گاونډي کولای شي، چې د شخص دا ډول کار بند کړي او د هغه کتل هم بند کړي د اسلام په مبارک دین کې د کور حریم، خبرې کول، اړیکې او شخصي-رازونه په مبارکو احادیثو او معتبرو روایتونو کې ترې ملاتړ شوی، له پلټنې او خپرولو يې بند کړي دي. هغه رازونه چې اشخاص له هغې ملاتړ کوي او نه غواړي، چې هغه خپاره کړي تر هغه پورې ترڅو، چې د نورو په حقوقو باندې تېری ونه شي.

### دوهمه بحث: د خصوصي حریم ډولونه

خصوصي حریم ډول ډول خواوې لري، چې دغه خواوې کولای شو په څو برخو ووېشو او د همدې برخو له مخې يې تشریح کړو.

۱- ارتباطي (اړیکوي) خصوصي حریم (Communication privacy).

۲- جسماني خصوصي حریم (Bodily privacy).

۳- د شخصي اطلاعاتو خصوصي حریم (Information privacy).

۴- د کورونو او اوسېدو ځایونو خصوصي حریم (Territorial privacy).

### لومړی مطلب: ارتباطي (اړیکوي) خصوصي حریم

د اړیکو خصوصي حریم د وگړو په محرمانه شکل امنیت کې د پاتې کېدو حق او د نورو لیکنو او مخابراتو شکلونه او ډولونه پکې راځي، دا خصوصي حریم د مخینې له مخې د مخابراتي ډاگ د رامنځته کېدو سره سم رامنځته شوی او د خصوصي اطلاعاتو سره يې سم پرمختگ کړی. البته نن ورځ دا حق د لیکنو د نوي کېدو سره لکه د الکترونیکي ډاگ او تېلفونونو له مخې لیکنو سره نوي بڼه خپله کړې ده او په څوگونې توگه يې پراختیا پیدا کړې. د دې مبحثونو له ډلې څخه یوه بڼه موضوع دا ده، چې سربېره پر دې چې د خلکو لیکنې او د ډاگ بندلې له پلټنې او څارنې څخه په امن وي د تېلفوني خبرو اترو، له اورېدو څخه مصونیت او د تېلفون د حساب

ضبطول، د لیکنو او د یو ډیجیټالي شبکې په داخل کې امنیت او مصونیت همدارنگه د یو شخص نوم او د تېلفون د گڼې درج کول یا نه درج کول د هغه اړوند اکاونټ کې او یا نه غوښتل شوی، تېلفوني اړیکې یا ایمیلونه کوم چې ستونزه پیدا کوي.

د اړیکو خصوصي حریم په دريو ځایونو کې د تاوان او رټلو سبب گرځي.

۱- د ډاگي لیکنو بېرته کول او د هغې پلټنه کول.

۲- د تېلفوني خبرو اترو اورېدل او یا د هغې مخه نیول.

۳- کمپیوټري او انټرنیټي معلوماتو او نظریاتو ته لاسرسی. (۲۸۷:۳)

### ۱- د ډاگي لیکنو بېرته کول

د ډاگي لیکنو د پلټنې او څارنې لاملونه ډېر دي له هغې څخه دا دي چې د تروریستي بریدونو د مخنیوي او یا د بد لمنی لپاره د سوداگرۍ په برخه کې هېوادونه اندیښنې لري او په دې بهانه د خلکو لیکنې تر څارنې او پلټنې لاندې نیسي. د ایران د اسلامي مجازاتو قانون او دې کې د ډاگ د شرکت د جوړېدو قانون د هغه څخه ملاتړ ته گوته نیسي او هغه یې د خلکو خصوصي حریم گڼلي دی. سره د دې چې زموږ په هېواد کې ډاگ د دولت په واک کې دی په دې برخه کې ټولې موضوعگانې دولت پورې تړلې دي، اصلي مسؤلیت د دولت دی، ترڅو د خلکو له لیکنو څخه ملاتړ وکړي، د ډاگ د شرکت د تشکیل قانون په ۱۶ ماده کې راغلي دي (هر یو د شرکت کارکوونکو یا استخدام شوو یا د دولت مامورینو یا هر هغه شخص چې په هره طریقه د مرستې یا خدمت کولو لپاره رابلل شوي یا د هغوی د فعالیتونو دوام باندې موافقه شوې وي، د اشخاصو مراسلات پرته له هغه مواردو څخه، چې قانون د هغه د خلاصولو اجازه ورکړې وي، خلاصه کړي یا یې وڅیړي یا بند او یا ورک کړي او یا هم د هغه مطالب او درج شوي شیان پرته د خاوند له اجازې هغه

افشاء يا بنکاره کړي، علاوه د مدني مسؤليت څخه چې د خاوند په مقابل کې يې لري، نظر د سرغړونکي د شرايطو، امکاناتو او د جرم د ارتکاب تکرار ته د اسلامي مجازاتو قانون د (۶۴۸) مادې د احکامو مطابق په جزاً محکومېږي.

په هر ډول غوره ده، چې د وگړو خصوصي حریم او عامه گټې په پام کې ونیول شي د ډاگ د بېرته کولو يا د څېړنو په تور کوم وگړي چې د ملي امنيت پر خلاف کار کړي، لومړی بايد د قضايي ادارو له خوا پرېکړه ورته وویل شي، وروسته د خبرېدو څخه بيا د ليکنو پلټنه او څېړنه ترسره کېږي. که چېرې په دې برخه کې د قضايي ادارو اجازه نه وي، د وگړو د خصوصي حریم نقض را منځته کېږي.

## ۲- د تيلفونونو د ليکو بندول او د راډيوي څپو اورېدل

د تکنالوژۍ پرمختگ د دې لامل شوی، ترڅو د خلکو د تيلفوني اړيکو مخنيوی او يا د ټولو راډيوي وسايلو لپاره غورځیوونه او اورېدل امکان ولري او د تيلفوني خبرو اترو لپاره پرته د هر ډول خنډ غور ونيول شي او اړيکې هم له دې ډول گواښ څخه په امان کې نه دي پاتې، ځکه هره شېبه شبکې د لېږونکي او اخيستونکي په توگه د اطلاعاتو د تبادلې په حال کې وي، په اسانې سره کولی شو، چې د لېږونکي او اخيستونکي ترمنځ د بل اخيستونکي په اېښودلو سره اطلاعات او معلومات واورو. په دې برخه کې د خصوصي حریم په هکله اندېښنې ورځ تر بله په ډېرېدو دي.

مقنن د جزايي چارو د قانون په (۱۰۴) ماده کې د يو اصل په سرليک داسې وايي (د خلکو د تيلفون کنټرول پرته د هغو چارو چې د هېواد امنيت پورې تړلي يا د قاضي د نظر له مخې د خلکو د حقونو د ورکولو لپاره اړين شي بند دی، لکه څنگه چې د تورن اړوند د جرم د کشف لپاره د غريزو يا انځوريزو ليکنو او مخابراتو پلټنه او څېړنه تر سره کېږي). قاضي اړوندو ځايونو ته خبر ورکوي، ترڅو پورته نومول شوي شيان تر لاسه کړي او هغه ته يې راوړي (۳:۳۰۳).

د ايران د اسلامي مجازاتو قانون (۵۸۲) ماده دولتي مامورينو ته په وينا کې داسې وايي: (هر يو له استخدام شوو يا د دولتي مامورينو څخه د وگړو ليکنې، مخابرات او يا تيلفوني خبرې اترې پرته له هغه چارو، چې قانون اجازه ورکړې يا د هغه د مالک له اجازې پرته د هغه مطالب خپاره کړي، په بند چې له يو کال څخه تر دريو کلو پورې او يا نغدې جزا له ۶ څخه تر ۱۸ ميلونه ريالو محکومېږي). د دې مادې گټه د دې تايدونکې ده، چې د دې مادې حکم يوازې په هغه وخت کې د تطبيق وړ دی چې د دې مادې له موضوعگانو څخه سرغړونکي رسمي استخدام شوي وگړي او يا دولتي مامورين وي که داسې نه وي، نو څرگنده ده، چې پورتنی حکم ځانگړی تر دولتي مامورينو او رسمي استخدام شويو وگړو پورې دی. (۲۹۲:۷)

د اسلامي مجازاتو د قانون د سايبري جرمونو په برخه کې راغلي، چې که هر چا په قصدي توگه له قانوني جواز پرته غير عمومي نظريې او معلومات د يو خصوصي اړيکې په توگه د لېږد په حال کې په يو يا څو سايبري سيستمونو سره يا د الکترونيکي مقناطيسي څپو سره واورې او يا يې ترلاسه کړي، په بند چې د يو نوي ورځو څخه تر يو کال پورې او يا د نغدي سزا چې له يو ميليون څخه تر شپږ ميليونو ريال باندې محکومېږي.

### ۳- د سايبري نظريو يا معلوماتو د مخنيوي او انټرنېټي اړيکې

د تکنالوژۍ او عصري سايبري وسايلو په رامنځته کېدو سره د سايبږ په هکله ډېرې انديښنې شته، ځکه شخصي معلوماتو او نظريې د لېږد په حال کې او يا ساتل شوي معلومات او نظريې په يو ډول نه يو ډول د نورو خلکو په لاسرسۍ کې وي له دې معلوماتو او نظريو څخه ملاتړ له نورو ټولو څخه لومړی د هغه مؤسساتو له خوا بايد په پام کې ونيول شي، چې انټرنېټې چوپړتياوي وړاندې کوي، په اصولي توگه درې

ډوله شخصي اطلاعات ممکن د سايبري يا کمپيوټري او انټرنیټي اړیکو کاروونکو له خوا لېږد يا جمع کړل شي.

۱- هغه معلومات چې د شرکت په واک کې دي هغه وخت سم وي، چې نورو سره د شريکولو غوښتنه يې کېږي لکه په نوم، پته او يا نورو نښو سره.

۲- هغه اطلاعات او معلومات چې د نورو سره د اړیکو د ټينګولو په وخت کې په غبريزو او يا انځوري ډول ليردول کېږي.

۳- هغه اطلاعات او معلومات چې د اړیکو نيولو په وخت کې د هيک له مخې رامنځته کېږي لکه د هماغه شمېرې په څېر، چې اړیکه ورسره نيول شوې وي.

اروپايي تړون له پورته يادو شوو معلوماتو څخه په 2002/56/EC شمېره کړنلاره کې ملاتړ کړی، د کړنلارې د (۵) مادې لومړي بند کې داسې راغلي دي: (هغه هېوادونه چې د عمومي اړیکو له لارې، د عمومي مخابراتي چوپړتياوو له لارې، د خلکو پټې اړیکې او دې ته ورته اړیکې د داخلي قانون د جوړولو له مخې تضمینوي. دا هېوادونه بايد د اورېدو، غوښتونې غوښتنه او يا نورې اړیکې او معلومات، چې د درېيم شخص پرته د کاروونکي د اجازې بندول اعلان کړي، نو په هغو چارو کې چې په قانوني توګه د (۵) مادې د لومړي بند سره سم دا ډول واک لرونکي وي.

د ايران په حقوقو کې تر ۱۳۸۱ ل کال پورې د انټرنیټي چارو د تنظيم لپاره کوم ځانګړي قانون او مقررات نه وو، خو په ۱۳۸۱ ل کال کې د فرهنگي انقلابي شورا د اطلاع رسونې شبکو لپاره ځينې مقررې ومنل شوې، چې د لاندې دريو برخو څخه عبارت دي.

۱- د نړيوالو اړیکو د قانوني جواز اخیستنې څرنگوالي قانون.

۲- د اطلاع رسونې د چوپړتياو وړاندې کولو د واحدونو قانون.

## ۳- د انټرنیټي چوپړتیاوو د دفترونو قانون.

په هغه قانون کې چې د فرهنگي انقلاب د شورا له خوا منل شوی و د گټه اخیستونکو خصوصي حریم ته پکې گوته نه وه نیول شوې. بلکې ټول پام يې دپته وو، چې دولت څنگه وکولای شي د انټرنیټ کارکونکو چارو ته لاسرسی پیدا او خپل لاسرسی څرگند کړي. په ډېرو وختونو کې دې قانون دولت ته د دې اجازه ورکړې، ترڅو د خلکو معلوماتي او اطلاعاتي بانک ته لاسرسی پیدا کړي او نړیوالو اړیکو جوړونکي يې مؤظف کړي، ترڅو تشریفاتو ته په پام سره د انټرنیټ د کارونکو د چارو بانک ته د وزارت لاسرسی پیدا کړي، ترڅو د ملي امنیت د عالي شورا د تصویب او ضوابطو له مخې د قاضي د حکم له مخې د وزارت د غوښتنو په ترڅ کې د وزارت په واک کې ورکړي.

## دوهم مطلب: جسماني خصوصي حریم

د انسان مالکیت په خپل جسم باندې هغه مالکیت دی چې د الله تعالی جل جلاله له لوري انسان ته ورکړل شوی دی، هرڅوک د خپل ځان په نسبت بشپړ واک لري دا تر ټولو لومړني او د وگړو پخواني حقونه دي، نو په دې توگه هر ډول بدني پلټنه، څېړنه، زور زیاتي او نور جسمي او روحي تاوان رسول یا طبي کتنې او هغه ته ورته نورې کړنې منع گڼل شوي دي، مگر ځینې برخې د دې چارو د قانون له مخې روا گڼل شوي دي، دا اصل یا اصول د انسان بنسټیز حقونه گڼل شوي، چې کولای شو څو ځایونو ته يې په لاندې توگه گوته نيسو.

۱- له پلټنې او څېړنې څخه د مصونیت حق.

۲- د بدن د داخلي غړو له څېړنې او پلټنې څخه د مخنیوي حق.

۳- د هر ډول جسماني تاوان له رسولو څخه د مخنیوي حق.

۴- د هر ډول خپلسری او ناقانوني نیونې څخه د مخنیوي حق.

۵- له هر ډول زیښناک او په زوره گټې اخیستنې څخه د مخنیوي حق.

د دې لپاره چې پورتنی حقونه له هر ډول تېري څخه په امن کې پاتې شي یو ډول قواعدو ته اړتیا لري، چې دا قواعد کولای شو، په نورو حقونو کې لکه د تېري په مقابل کې د عدالت غوښتنې حق، د عادلانه محاکمې څخه د برخمن کېدو حق، د جرایمو او جزاگانو د قانونیت اصل، ماقبل ته د قوانینو عدم رجعت اصل، د محاکمې د څرگند والي اصل، د تور له تفهیم پرته د نیونې د منع والي اصل او د محاکمو د رایو د مستدل والي او مستندوالي په اصولو کې ولټوو.

چې د لومړي ځل لپاره په ۱۷۸۹م کال کې د فرانسې د لوی انقلاب د بشر د حقونو په اعلامیه کې ورته اشاره وشوه او د اسلامي کنفرانس د بشر د حقونو د اعلامیې په ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱ مادو کې خصوصي حریم ته گوته نیول شوې ده، چې جسماني حریم، داشخاصو د یو له مهمو او اساسي حقونو له ډلې څخه وو چې زموږ په هېواد کې هم د نړیوالو معاهداتو د انعقاد په وخت کې د پام وړ گټل شوی دی.

### دریم مطلب: شخصي اطلاعاتي حریم

یو له مهمو بحثونو چې د خصوصي حریم په هکله دوام لري په دې برخه کې دی چې په دې وروستیو کلونو کې نظر له تکنالوژۍ پرمختگ او د مجازي فضاء پراخوالي ته د مقنن دپام وړ گرځیدلی دی.

دا حوزه چې د خصوصي حریم د مباحثو پورې تړلې ده، ځینو حقوقي نظامونو له فکري ملکیتونو څخه د ملاتړ تر سر لیک لاندې، څېړنې لاندې نیسي، چې شامل د ټولو هغو حاکمو قواعدو دی چې د وگړو له خوا د ذخیره شویو او راټولو شویو اطلاعاتو او نظریو پورې مربوط کېږي. دلته د ذخیره شویو او راټول شوو څخه



منظور هر ډول لاسته راوړل، ساتل، منظم کول، ذخیره کول، هک او سمول ځای پرځای کول، کارول، استعمالول، لېږدول، خپرول او نورې ورته چارې د نظریو او معلوماتو په هکله د فنونو پیدایښت د دې لامل شوی، ترڅو پورتنی کارونه اسانه او دود کړي، نو د همدې امله نن ورځ ټولنه مخکې له مخکې د دې وسایلو له مخې دوگړو له خصوصي اطلاعاتو څخه د ناوړه کار اخیستنې په هکله په تشویش کې ده. د اخطار او گواښ د موضوع د مهموالي او د شخص د بشپړې ازادۍ پورې اړه لري. نو د همدې امله د شخص پېژندنه په نړیوالو اسنادو کې د ملاتړ وړ گڼل شوې، چې د دې اسنادو څخه ترټولو مهم سند کولای شو چې داروپایې شورا په کړنلاره کې له شخصي نظریو څخه د ملاتړ په نوم یادونه وکړو. په لومړۍ ماده کې د دې کړنلارې دهغی موخې د حقیقي وگړو د ازاديو څخه ملاتړ چې د بنسټیزو حقونو څخه گنډل کېږي په ځانگړي ډول د خصوصي حریم حق دی، شخصي اطلاعات کولای شو چې هر ډول اطلاعات چې د یو وگړي یا د یو ټاکلي شخص د پېژندنې په هکله وي، وگڼو. د اطلاعاتي خصوصي حریم د وگړي اړوند د اطلاعاتو ټولولو، کار اخیستنې او دهغې خپرول دي، همدارنگه د شخصي اطلاعاتي حریم حق، د شخصي-اطلاعاتو په رسوا کولو او لاسرسی باندې د څارنې حق ته هم شامل دي، پرته د وگړي د پوهې او اجازې د حساسو اطلاعاتو راټولول کېدای شي د توان او منصب د خاوندانو په لاس کې د شته وسلې په شان وي.

### څلورم مطلب: د اوسېدو ځای او د کورونو خصوصي حریم

کور یا د وگړي د اوسېدو ځای یو له هغو ځایونو څخه گڼل کېږي، چې وگړی په کې کولی شي دمه وکړي او آرام واوسي دا هم له هغو چارو څخه دی، چې د ملاتړ وړ او د وگړي خصوصي حریم گڼل کېږي. د تکنالوژۍ او فنونو په پرمختگ سره د انسان د دمې او یوځای والي ځای له تاوان سره مخامخ کېږي، د اوسیدو ځای

درلودل او له هغې څخه د گټې اخیستنې موضوع د انسان له لومړنیو حقونو څخه گڼل کېږي، چې د پورته حقونو ایسته کول ان د قانون په تصویب سره په اسانۍ سره شونې نه دی. وگړی د اوسیدو د ځای په ټاکلو کې بشپړ واک لري، ځینی ځایونه سره د دې چې داوسیدو نه دی مگر خصوصي ځای گڼل کېږي او د نورو خلکو ننوتل هلته پرته د مالک له اجازې جواز نه لري. کور هغه ځای دی چې د کورنۍ ژوند قانوني ملاتړ له ځان سره لري، د ازادۍ د حق اصل، د اوسیدو د ځای درلودلو او له هغې څخه د گټې اخیستلو او په هغې باندې د هر ډول تیري څخه دمصونیت حق، البته په دې هکله استثناء هم شته. په ډېرو حقوقي نظامونو کې په اصولي ډول د بنځې د اوسیدو د ځای ټاکل د میره له خوا ترسره کېږي. (۹۵:۵)

سره د دې چې د اتباعو د اوسېدو د ځای او کورونو د پلټنې او څېړنې د منع حق شته خو بیا هم په ځینو وختونو کې قانون د ځینو ملحوظاتو په اساس دا حق محدود کړی د کورونو او اوسېدو د ځای خصوصي حریم محدودول په ځینو وختونو او احوالو کې اړین دي، عمومي قاعده د دې حق په هکله داسې ده، چې هیڅوک نه شي کولی د مالک یا د هغه قانوني تصرف کوونکي له اجازې پرته د هغه د اوسېدو ځای یا کور ته ننوځي؛ مگر د قانون په موجب، که چېرې یو چا د خپل کار محل د خلوت او اوسېدو له پاره جوړ کړی وي او بل شخص پرته له اجازې یا قانوني مجوز څخه ورننوځي د خصوصي حریم نقض گڼل کېږي، که څوک پرته له دې، چې د چا کور یا د اوسېدو ځای ته ننوځي په پټه د هغه په خصوصي چارو کې داوړېدلو یا لیدلو د وسایلو څخه په کار اخیستنې سره یا پرته له هغې په طبعي ډول د لیدو له مخې مداخله وکړي، د خصوصي حریم نقض گڼل کېږي. (۶۸۶:۱۲)

که چېرې له چا څخه د کور په انگرې یا روغتون کې انځور اخیستل کېږي، انځور اخیستونکی د خصوصي حریم د نقض مسؤل گڼل کېږي دا کار د خصوصي

رازونو د رسوا کولو په موضوع کې ډېر د بحث وړ دی. ځکه دا يو له هغو چارو څخه دی، چې د کورونو او اوسېدو د ځای د خصوصي حريم د نقض جرم پرې ترسره کېږي، يوه امريکايي محکمه په دې هکله داسې وايي: (چې د اخيستل شويو انځورونو رسواکول د انځور د خاوند له اجازې پرته يې تر سره کړی وي يا په داسې وخت کې انځور اخيستل شوی وي، چې شخص په روغتون کې و، چې دا د خصوصي حريم د ماتېدو ستونزمن شکل دی. چې دا کارونه په دې وروستيو کلونو کې زموږ په هېواد کې ډېر شوي او په ډېرو چارو کې دا کار د پټ انځور اخيستني او يا له مخابراتي وسايلو څخه په کار اخيستني سره په ځانگړو اوسېدو ځايونو، يا د هوټلونو په کوټو کې کله چې هلته وي، رامنځته شوی. چې دا جرم په يو ډول د اطلاعاتي خصوصي حريم نقض گڼل کېږي. په ۱۳۸۴ هـ ش کال کې يولس واحده ډلې په تهران کې او اته واحده په نورو ښارونو کې د دوربينونو او نا پېژاندو کمرو څخه په کارولو د انتظامي کسانو له خوا ثبت شوی دی. په يوه بله قضيه کې د جامو خرڅولو په هټۍ کې چې د ايران هېواد په جنوب کې وو د شتل قرمزې يوه هټۍ د کمرو په نښليدو سره د ډېرو اخيستوونکو د درناوي د لمنځه تللو لامل شو. په ټوله کې د نورو خلکو په خصوصي ژوند کې د اړتيا له مخې ننوتل نه بايد د شخصي اطلاعاتو په لاسته راوړلو سره وي، اوريدل يا کتل د خلکو ان که اوريدونکي، کتونکي يا انځور اخيستوونکي وگړي هيڅ ډول معلومات هم ترلاسه کړی نه وي، د شکايت او څېړنې وړ گڼل کېږي. (۲۴۲:۳)

په قران کریم کې الله تعالی جل جلاله د اوسيدو ځای اود کورونو د مصؤنيت او حرمت په اړه گڼ شمير لارښوونې لري اسلام خپلو پيروانو ته د داسې خويونو روزنه ورکوي چې په انسان کې د شرم او حياء خويونه را زرغون کړي، د قران کریم په سورت النور کې الله تعالی جل جلاله د کور د مصؤنيت او خونديتوب په اړه پوره

رونڼيا کړې چې الله تعالی جل جلاله يې په اړه فرمايي: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا  
بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْنِسُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ)  
(سورت النور، ایت: ۲۷).

ژباړه: ای مؤمنانو! له خپلو کورونو پرته د نورو کورونو ته تر هغه پورې مه ننوځئ، تر  
څو چې اجازه ترلاسه نه کړئ او چې په کورنۍ باندې سلام وانه چوئ دا کړنلاره  
ستاسې لپاره ډېره ښه ده، ښايي تاسې دې ته پاملرنه وکړئ (۹: ۱۳۵).

### پايله

د دې علمي څېړنې (خصوصي حریم او ډولونه يې) په پای کې لاندې پایلو ته  
رسیرو:

- ۱- خصوصي حریم د انسان ژوند هغه برخه ده چې د انسان د ژوند مهم رازونه پکې  
شته او انسان نه غواړي چې نور خلک د هغه له رازونو خبر شي.
- ۲- د نورو انسانانو د خصوصي حریم نقض یو نا مشروع کار دی او هغوی ته د مادي  
او معنوي تاوان سبب کېږي.
- ۳- اسلامي شریعت د خصوصي حریم په ساتنه باندې ټینګار کوي.
- ۴- د هېوادونو په جزایي قوانینو کې د خصوصي حریم نقض د جرم په توګه پیژندلی  
او د مجازاتو وړ یې ګڼلی دی.

### مناقشه

دا چې خصوصي حریم د انسانانو د ژوند یوه مهمه برخه ده او انسانان په دې برخه  
کې ګڼ رازونه لري او په هیڅ ډول نه غواړي چې د دې ډول رازونو څخه دی د ټولني  
نور خلک خبر شي ځکه چې دا ډول رازونه انساني ټولنه کې د انسانانو د ژوند  
مهمې چارې ګڼل کېږي که چیرې د انسانانو دا ډول رازونه رسوا شي له یوې خوا

ورته مادي تاوان رسيږي او له بلې خوا د معنوي تاوان سبب هم کېږي او په ټولنه کې ورته ژوند کول ستونزمن کېږي نو دلته د مناقشې او بحث موضوع دا ده چې د ټولني خلک بايد د نورو خصوصي حریم وپيژني او په اهميت او خونديتوب باندې يې پوه شي ترڅو د نورو خصوصي حریم ته درناوی وکړي ترڅو د ټولني د وگړو د رازونو د رسوا کولو څخه ډډه وشي او د هغوی د ځورونې سبب نه شي د دې ترڅنگ د هېوادونو جزايي قوانين هم د ټولني د وگړو د خصوصي حریم څخه ملاتړ وکړي او خصوصي حریم نقض کوونکو ته د درنو مجازاتو وړاندوبنه وکړي ترڅو د ټولني او وگړو څخه ملاتړ وشي.

### پايله اخيسته

خصوصي حریم د ټولني ارزښت او يو قانوني حق په توگه په ټولو حقونو کې پراخ ځای لري چې د شخصي ازادۍ تر سرليک لاندې په خپل حال پاتې او د نورو د نه مداخلې د يو مهم مورد په توگه پېژندل شوی او د هغو اړيکو له امله چې دوگړو ترمنځ شته. خصوصي حریم پر معلوماتو د کنټرول د حق لرل هم په گوته شوي دي. د خصوصي حریم اصول تاريخي مخينه لري، چې د عصري علومو او تکنالوژۍ په پرمختگ سره يې خپلې ودې او بشپړتيا ته پايښت ورکړی دی.

### وړاندیزونه

- د دې ليکنې په پايله کې اړين بولم چې لاندې وړاندیزونه وکړم:
- ۱- دولت بايد د ټولني خلکو ته د خصوصي حریم په اهميت او د هغه د رسوا کيدو له کبله نورو ته د تاوان د رسيدلو په اړه عامه پوهاوی وکړي.
  - ۲- د مسجدونو امامان او خطيبان بايد د جمعي په ورځو په وعظ او نصيحت کې د خصوصي حریم نقض په دنياوي او اخروي عواقبو خلک پوه کړي.

۳- عدلی او قضایی ارگانونه هم باید خصوصي حریم د نقض چارو په خپرلو کې ډېر غور ترسره کړي او نقض کوونکو ته یې سخته سزا ور کړي.

### اخځلیکونه

القران الکریم.

- ۱- سنن الترمذي، محمد بن عیسی- أبو عیسی- الترمذي السلمي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بیروت، تحقیق: أحمد محمد شاکر وآخرون.
- ۲- صحیح البخاري، محمد بن إسماعیل بن إبراهيم بن المغيرة البخاري، أبو عبد الله (المتوفى: ۲۵۶هـ) تم استيراده من نسخه .
- ۳- انصاري، باقر، (۱۳۸۶ هـ ش). حقوق حریم خصوصی، تهران، انتشارات سمت، چاپ اول.
- ۴- اردبیلی، احمد، (—). مجمع الفائده والابرهان، مؤسسه نشر اسلامي .
- ۵- امامی، سید حسن، (۱۳۷۴ هـ ش). حقوق مدنی، جلد اول، اسلامیه، چاپ هشتم .
- ۶- اصول حاکم بر حریم خصوصی ارتباطات، (۱۳۸۱ هـ ش). ترجمه باقر انصاری، ماهنامه، حقوقی معاونت حقوقی مجلس شماره ۳.
- ۷- جلال فراهانی، امیرحسین، (۱۳۸۸ هـ ش). حقوقی فناوری اطلاعات و ارتباطات، معاونت حقوقی و توسعه قضایی قوه قضایه، تهران، چاپ اول.
- ۸- طباطبایی، منوچهر، (۱۳۷۰ هـ ش). ازادی های عمومی و حقوق بشر، دانشگاه تهران.
- ۹- عوده، عبد القادر، (۱۳۸۴ هـ ش). داسلام جنایی تشریح او وضعي قوانین، مترجم عبدالهادي هدايت، پېښور، پیغام نشراتي مرکز.
- ۱۰- کارل هارلو، (۱۳۸۳ هـ ش). شبه جرم، ترجمه کامییز نورزی، تهران، چاپ اول، نشر میزان بهار.

- ۱۱- لوراستین ونیکل سینا «رسانه های نوین جهانی و سیاستگذاری ارتباطات» (نقش دولت در قرن ۲۱)، ترجمه لیدا کاووسی، فصلنامه رسانه.
- ۱۲- قاضی، ابوالفضل، (۱۳۸۴ هـ.ش). بایسته های حقوق اساسی، تهران، میزان.
- ۱۳- نخجوانی رضا، محمد علی نوری، (۱۳۸۳ هـ.ش). حقوق حمایت از دادها، تهران، گنج دانش، چاپ اول.
- ۱۴- نجفی، محمد حسن، (۱۳۶۷ هـ.ش). جواهر الکلام فی شرح شرایع السلام، جلد ۱۳، تهران، المکتبه السلامیه، چاپ ششم.





## عزیز الدین نجات

بایزید روښان د لوړو زده کړو موسسه، حقوقو او سیاسي علومو پوهنځی، حقوقي علومو څانګه  
لارښود استاد: پوهنمل دوکتور اظهار الحق عزیز

# د اسلامي فقهي او د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون له نظره د لیدلو خیار

## لنډيز

د لیدلو خیار هغه حق دی، چې له مخې یې خاوند د معقود علیه په لیدلو سره کولای شي عقد فسخه او یا نافذ کړي.

د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون او اسلامي فقهي له نظره د لیدلو خیار په هغو عقدونو کې ثابتېږي، چې د فسخه کېدو وړ وي.

د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون، حنفي او حنبلي فقهي له نظره د خیار خاوند په مړینې سره خیار ساقطېږي او وارثانو ته نه لېږدول کېږي، مگر د مالکي فقهاوو له نظره، چې د خیار خاوند په مړینې سره خیار له منځه نه ځي او وارثانو ته انتقالېږي.

د لیدلو خیار لپاره شرط ده، چې معقود علیه باید معلوم، د عقد څخه وړاندې او یا د عقد پر مهال د خیار خاوند لیدلی نه وي او عقد به د داسې عقدونو له ډلې څخه وي، چې د فسخه کېدو وړ وي.

د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون او اسلامي فقهي له نظره د لیدلو خیار د خیار د موضوع په لیدلو، د خیار د خاوند په صریح یا ضمنی رضایت، د خیار د خاوند په مرګ، د ټول عین یا د هغې د یوې برخې په هلاکیدو، په عین کې د خیار د

خاوند په دارنگه تصرف سره چې د فسخه کېدو احتمال ونه لري یا د بل چا حق د عین پورې تعلق ونیسي، ساقطیږي.

**کلیدي کلمات:** لیدلو خیار پېژندنه، لیدلو خیار محل، لیدلو خیار خاوند انتقال، لیدلو خیار شرطونه او لیدلو خیار سقوط.

### سریزه

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد وآله واصحابه و من تبعهم باحسان الي يوم الدين، اما بعد. فاعوذ بالله من الشيطان الرجيم، بسم الله الرحمن الرحيم: (يا أيها الذين آمنوا لا تأكلوا أموالكم بالباطل إلا أن تكون تجارة عن تراض منكم).

دا چې انسان ټولنيز موجود دی، او له ټولني پرته يې ژوند ستونزمن دی. ځکه نو انسان خپلې اړتياوې په يوازيتوب سره پوره کولای نشي، نو اړ دی، چې په ټولنه کې له نورو انسانانو سره اړیکې ولري، تر څو خپلې اړتياوې پوره کړي. دوی د خپلو اړتياوو د پوره کولو لپاره کله د هېواد دننه او کله له هېواده بهر له نورو انسانانو سره عقدونه کوي او خپلې اړتياوې پوره کوي. د عقدونو د انعقاد لپاره اسلامي شريعت او د نړۍ مدني قوانين په خپله غېږه کې يو لړ قواعد لري او د همدې قواعدو له مخې د عقدونو اړوند چارې تنظيموي. د دې لپاره چې تړون کوونکي په خپل پوره رضایت عقدونه وکړي، نو د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون او اسلامي فقه کې مشتري ته دا واک ورکول شوی دی، چې د توکو د پېرلو پر مهال د توکو له کیفیت څخه ځان پوره ډاډمن کړي او د توکو د ليدنې وروسته توکې وپېري همدغه واک ته چې، مشتري يې د جنس د ليدنې په برخه کې لري، په قانون او فقه کې ورته د ليدلو واک وايي. په دې موضوع د ښه پوهېدو لپاره غواړم، چې لاندې څو موضوعات روښانه کړم.

## د موضوع مساله

پېرېدونکي د توکو د پېرني پر مهال حق لري، چې توکي خپله وگوري او مسلکي خلکو نه په گټې اخېستې ځان د توکو کیفیت څخه پوره ډاډه کړي، تر څو په راتلونکي کې ستونزو سره مخ نشي، مگر له بده مرغه زموږ په ټولنه کې ډېری خلک د حقوقي او فقهي پوهې د کمښت له امله په دې نه پوهیږي، چې دوی د تړون پر مهال د توکو د ليدني حق څخه برخمن دي او کولای شي، چې د توکو له کتنې وروسته د توکو د پېرني په اړه تصميم ونيسي او يا د توکو له کیفیت څخه د ډاډمنتيا وروسته عقد نافذ کړي، د دې ليکنې په واسطه به خلک وپوهیږي، چې دوی د توکو د پېرني پر مهال د توکو د ليدني له حق څخه برخمن دي او کولای شي، چې د مسلکي خلکو پر مټ د توکو له کیفیت څخه ځان پوره ډاډمن او له هغې وروسته د توکو په اړه عقد نافذ کړي. او که چېرته ورته توکي د کیفیت په لحاظ ښه څرگند نه شول، نو عقد له منځه وړلای شي. همدارنگه پېرونکي به وپوهیږي، چې کله د دوی دغه حق له منځه ځي.

## د څېړني اهميت

۱. کله نا کله پېرېدونکي د توکو د پېرني پر مهال د بې تجربه گي له امله زړه نا زړه وي، نه پوهیږي، چې توکي به د کیفیت په لحاظ څه ډول وي؟ نو د ليدلو خیار له مخې دوی کولی شي، چې د مسلکي خلکو سره تر مشورې وروسته عقد نافذ کړي، نو د دې ليکنې د لوستو له برکته به پېرونکي د دغه حق له کارونې خبر شي او نوموړی به له عقد وروسته د پښیمانتيا احساس ونکړي.

۲. د دې ليکنې له لارې به پېرېدونکي وپوهیږي، چې دوی څه وخت له دې حق څخه گټه اخيستلی شي او څه وخت ترې استفاده نشي کولی. ځکه د ليدلو خیار په ځېنو حالاتو کې له منځه ځي، چې پېرونکي بيا ناچاره دی، چې د عقد انفاذ ومني.

## څېړنې موخې

د لیدلو خیار د موضوع د څېړلو څخه مې غوښتل، چې لاندې موخې ترلاسه کړم:

۱. د لیدلو خیار په اړه د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون او اسلامي فقهي دريځ روښانه کول.

۲. د لیدلو خیار په تړاو د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون د خلاو په گوته کول او د خلاو د رفعې لپاره د وړاندیزونو کول.

## د موضوع د انتخاب لاملونه

څرنګه، چې موږ د خپلو ورځنیو اړتیاو د رفعې لپاره مختلف عقدونه کوو او له بل لوري زموږ په ټولنه کې د معاملاتو او په ځانګړې ډول د عقدونو د خیارونو په برخه کې د خلکو د پوهاوي سطحه ټیټه ده، نو د دې لپاره د خیارونو په اړه، او په ځانګړې توګه د لیدلو خیار په اړه زموږ د ټولنې د وګړیو د پوهاوي کچه لوړه شوې وي، د خپلې مقالې د لیکلو لپاره مې لاندې لاملونو له مخې د لیدلو خیار موضوع انتخاب کړه.

۱. زموږ په ټولنه کې په حقوقي برخه کې د جزایي موضوعاتو برخه تر یوه حده غښتلې ده. او ډېرو لیکوالانو یې په اړه لیکنې کړي دي، مګر د مدني موضوعاتو په اړه لیکنې ډېرې کمې شوي او مدني برخه د جزایي برخې په پرتله فقیره ده، نو ځکه مې په مدني برخه کې د لیدلو خیار موضوع غوره کړه.

۲. د دې لپاره چې پېرېدونکي د خپلې لیوالتیا له مخې باکیفېته توکي وپېري او وروسته پښېمانه نشي، نو په همدې موخه اسلامي شریعت او قوانینو د لیدلو واک ورکړی دی، تر څو د عقد په کولو کې د هغه بشپړ رضایت تأمین شي، نو د همدغه حق د ښې پېژندنې او تشریح لپاره مې دغه مهمه موضوع غوره کړې ده.

## پخوانیو لیکنو ته کتنه

په عقدونو کې د خیارونو او په ځانگړې توگه د لیدلو خیار په تړاو په پښتو ژبه کې ډېر کم مواد پیدا کېږي، ولې په نورو ژبو کې د لیدلو خیار په تړاو ډېر زیات مواد موندل کېږي، چې مورې یې څو کتابونو ته په لنډه توگه اشاره کړې او د خپلې لیکنې سره مو د هغوی توپیر ښکاره کړی دی.

۱. په اردو ژبه کې د محمد طاهر منصوري کتاب (احکام بیع)، چې په (۲۰۰۵م) کال په اسلام آباد کې د اداره تحقیقات اسلامي له خوا خپور شوی دی.

۲. په اردو ژبه کې د منهاج الدین مینایي کتاب (اسلامی فقه)، چې په (۲۰۰۸م) کال په لاهور کې د اسلامک پبلي کیشنز (پرائیوټ) لمیتید له خوا خپور شوی دی.

۳. په اردو ژبه کې د محمد تقی عثمانی کتاب (اسلامی قانون خرید و فروخت) چې اصلا په عربي ژبه کې لیکل شوی وو او بیا له عربي ژبې څخه فرید احمد بن رشید کاوي په اردو ژبې ژباړلی دی. او په (۲۰۱۶م) کال د انډیا په جمبوسر - گجرات کې د جامعه علوم القرآن له خوا خپور شوی دی.

۴. په اردو ژبه د جمیل احمد سکروډهوي کتاب (اشرف الهدایه شپږم ټوک)، چې په (۲۰۰۶م) کال په لاهور کې دار الاشاعت له خوا خپور شوی دی.

۵. د ابن رشد کتاب (بداية المجتهد و نهاية المقتصد)، چې په عربي ژبه لیکل شوی وو او اردو ژبې ته د عبیدالله فهد فلاحی له خوا ژباړل شوی دی. او په (۲۰۰۹م) کال، په لاهور کې د دار التذکیر له خوا خپور شوی دی.

۶. په اردو ژبه کې د وهبة الزحيلي کتاب (الفقه الاسلامي و ادلته)، چې په عربي ژبه لیکل شوی وو او اردو ژبې ته د محمد يوسف تنولي له خوا ژباړل شوی دی. او په (۲۰۱۲م) کال په کراچي کې د دار الاشاعت له خوا خپور شوی دی.

۷. په اردو ژبه کې د سید محمد سابق د کتاب (فقه السنه) ژباړه، چې د عبدالکبير محسن له لوري شوې ده. او په (۲۰۱۵م) کال په لاهور کې مکتبه الاسلاميه له لوري خپور شوی دی..

۸. په اردو ژبه کې د احسان الله شایق کتاب (فقه معاملات)، چې په (۲۰۰۷م) کال په کراچۍ کې د دارالاشاعت له لوري خپور شوی دی.

۹. په اردو ژبه کې د خالد محمود، عبدالعظیم ترمذی او محمد انس کتاب (فقه حنفی قرآن و سنت کی روشنی مین)، چې په (۲۰۰۸م) کال په لاهور کې د اداره اسلامیات له لوري خپور شوی دی

۱۰. په اردو ژبه کې د مجمع الفقه الاسلامي الهند کتاب، چې د الموسوعة الفقهيه الكويتية د کتاب ژباړه ده.

۱۱. په دري ژبه کې د داد محمد نذیر د اساسات حقوق اسلام تر سرلیک لاندې کتاب لیکلی دی. په (۱۳۸۹ هـ ش) کال په کابل کې د نعماني خپرندويه ټولني له خوا خپور شوی دی.

۱۲. په دري ژبه د نظام الدين عبدالله کتاب، چې حقوق و جايب (شرح قانون مدنی افغانستان) تر سرلیک لاندې يې لیکلی دی او په (۱۳۹۳ هـ ش) کال په کابل کې سعيد خپرندويه ټولني له خوا خپور شوی دی.

په دري ژبه کې د عبدالحسين رسولي کتاب، چې (د قواعد عمومي قراردادها) تر سرلیک لاندې لیکلی. او په (۱۳۹۶ هـ ش) کال په کابل کې د انتشارات فرهنگ له خوا خپور شوی دی.

۱۳. په دري ژبه پروفیسور ماري نوئل بشله، محمد عثمان ژوبل او نورو د دوره حقوق و جايب تر سرليک لاندې کتاب ليکلی. او په (۱۳۹۲ هـ ش) کال د انتشارات سعيد له خوا خپور شوی دی.

۱۴. په دري ژبه کې د سعدي بهبودي کتاب، چې د عبدالحميد محمود طهماز د کتاب (الفقه الحنفي في ثوبه الجديد) ژباړه ده. او په (۱۳۹۴ هـ ش) کال په مشهد کې د شيخ الاسلام احمد جان له لوري خپور شوی دی.

### د څېړني پوښتني

په دې څېړنه کې مې لاندې پوښتني ځواب کړي دي:

۱. که چېرته د راکړې ورکړې پر مهال، پېرېدونکي د توکو د ليدلو خيار ونلري، نو کومې ستونزې به رامنځته شي؟

۲. پېرېدونکي تر څه وخت د توکو د ليدلو واک لري او په کومو حالاتو کې بې واکه کېږي؟

### د څېړني تگلاره

دا يوه کتابتوني څېړنه ده، چې د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال له مدني قانون او مختلفو فقهي کتابونو څخه د دې مقالې په چمتو کولو کې گټه اخېستل شوې او په هره موضوع کې د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون او اسلامي فقهي دريځ روښانه شوی دی.

### لومړی مبحث: خيار پېژندنه

د خيار د ښې پېژندنې لپاره موضوع په دوو مطالبو کې وړاندې کوو، چې په لومړي مطلب کې د خيار لغوي تعريف، په دويم مطلب کې د خيار اصطلاحي تعريف او په درېيم مطلب کې د خيار د مشروعيت حکمت وړاندې کوو.

### لومړی مطلب: د خيار لغوي تعريف

خيار د عربي ژبې لغت دی، چې د اختيار اسم مصدر يا مصدر دی. او په لغت کې غوره، واک، ټاکلو او خوښۍ په معنی دی. (۷: ۲۶۱)

همدارنگه خوښولو ته هم ويل کېږي، لکه ويل کېږي چې (انت بالخيار) هر هغه شی چې غواړې، نو خوښ يې کړه. (۸: ۲۲۶ او ۲: ۳۰۰)

### دویم مطلب: د خيار اصطلاحي تعريف

د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون د خيار تعريف وړاندې کړی نه دی، مگر په اسلامي فقه کې خيار په دې ډول تعريف شوی دی. خيار د هغه واک څخه عبارت دی، کوم چې عاقد يې د عقد د انفاذ او يا فسخې لپاره لري. (۳: ۱۶۵ او ۴: ۲۲۳).

يا خيار هغه حق دی چې د لوريو د توافق او يا د شرعي دليل له مخې د عقد دواړو لورو ته او يا يوه لوري ته د عقد د فسخې او يا امضاء په موخه ورکول کېږي. په دې معنی چې خيار هغه حق دی چې د عقد لورو ته د شريعت له مخې او يا د دوه اړخيز توافق پر اساس ورکړل شوی دی، چې پر بنسټ يې کولای شي عقد فسخه کړي او يا يې تائيد کړي. (۵: ۱۸۵)

د فقهي له مخې د خيار منابع شريعت او د عقد د لورو توافق دی. ځينې خيارونه خپله شريعت ټاکلي دي، لکه د عيب خيار او د ليدلو خيار. او ځينې خيارونه بيا د لوريو له ارادې څخه رامنځته کېږي، لکه د شرط خيار او د ټاکلو خيار. (۵: ۱۸۵).

### درېيم مطلب: د خيار د مشروعيت حکمت

دا چې په اسلامي شريعت کې د عقد اساس د عاقدانو بشپړ رضایت تشکيلوي، نو ځکه په حنفي فقه کې د دې هدف د لاسته راوړلو اود عقد له لوريو څخه د ضرر د



دفع کولو لپاره خيارات په پام کې نيول شوي دي، تر څو له يوه لوري د انسان اساسي اړتياوې پوره شي او له بل لوري د عقد د لوريو حقيقي رضایت تأمين شي. (۹: ۴۲۷)

### دوهم بحث: د ليدلو خيار

د ليدلو د خيار په اړه د ځينو موضوعاتو ذکر کول اړين دي، چې مور يې په لاندې سرليکونو کې تر مطالعې لاندې نيسو او په اړه يې د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون او اسلامي فقهي دريځ روښانه کوو.

### لومړی مطلب: د ليدلو خيار تعريف

د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون د ليدلو د خيار تعريف نه دی کړی. مگر په اسلامي فقه کې د ليدلو خيار هغه حق دی، چې له مخې يې خاوند د معقود عليه په ليدلو سره کولای شي عقد فسخه او يا نافذ کړي. (۶: ۶۸)

### دوهم مطلب: د ليدلو خيار محل

د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون له نظره په هغو عقدونو کې ثابتيري، چې د فسخي وړ وي، چې په دې اړه په (۶۷۶) ماده کې داسې صراحت لري: (په لاندې مواردو کې د ليدلو په خيار بې له پخواني شرط څخه د عقد د فسخه کولو حق ثابتيري:

۱- د هغه اعيانو اخيستل چې ټاکل يې لازم وي او په ذمه باندې د ثابتو پورونو له جملې څخه نه وي.

۲- د اعيانو اجاره.

۳- د غير مثلي اعيانو ويشل.

۴- په هغه صلحه چې په خپل ذات کې عين وي. (۱: ۶۷۶ ماده)

مگر په اسلامي فقه کې هم د ليدلو خيار په هغو معاملاتو کې ثابتيري، چې د فسخي وړ وي، لکه بيعه، اجاره، د مال په مقابل کې صلح، تقسيم او نور. ځکه چې دغه

معاملات د فسخې وړ دي، نو د لیدلو خیار پکې ثابتیږي. په هغو معاملاتو کې د لیدلو خیار نه ثابتیږي، چې د فسخې وړ نه وي، لکه مهر، د خلعي بدل، پر عمدي قتل باندي صلح او داسې نور. ځکه چې دغه معاملات د فسخې وړ نه دي، نو د لیدلو خیار هم پکې نه ثابتیږي. (۳: ۲۰۲ - ۲۰۳)

د یادولو وړ ده، چې په دې اړه د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون او اسلامي فقه یو دریځ لري.

### درېیم مطلب: د لیدلو خیار توارث

د لیدلو د خیار د توارث په اړه د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون (۶۸۰) ماده حکم کوي، چې د خیار د خاوند په مړینې سره خیار ساقطیږي او وارثانو ته نه انتقالیږي. نوموړې ماده په دې ډول صراحت لري: (د لیدلو خیار د خیار د موضوع په لیدلو، د خیار د خاوند په صریح یا ضمنی رضایت، د خیار د خاوند په مرگ، د ټول عین یا د هغې د یوې برخې په هلاکېدو، په عین کې د خیار د خاوند په دارنگه تصرف سره چې د فسخه کېدو احتمال ونلري یا د بل چا حق د عین پورې تعلق ونیسي، ساقطیږي. (۱: ۶۸۰ ماده).

حنفي او حنبلي فقهاء په دې آند دي چې د لیدلو خیار د توارث وړ نه دی او د خیار د خاوند په مړینې سره له منځه ځي.

مگر مالکي فقهاء بیا وایي چې د لیدلو خیار د ټاکلو د خیار او د عیب خیار په څېر وارثانو ته انتقالیږي. او د خیار د خاوند په مړینې سره له منځه نه ځي. (۱۰: ۱۸۰)

د یادولو وړ ده چې په دې اړه د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون مواد له حنفي او حنبلي فقهي نه اخیستل شوي دي.

### څلورم مطلب: د لیدلو خیار شرطونه

د لیدلو د خیار د ثبوت لپاره د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون او اسلامي فقه کې یو لړ شرطونه شتون لري، چې موږ ترې په لنډه توګه یادونه کوو.

### لومړی جز: د معقود علیه معلوم والی

د معقود علیه د معلوموالي په اړه د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون (۶۷۸) ماده داسې صراحت لري: (د لیدلو د خیار د ثابتیدو لپاره باید کوم شی چې پرې عقد شوی د ټاکلو وړ وي... (۱: ۶۷۸ ماده)).

د لیدلو د خیار د ثبوت لپاره شرط ده، چې معقود علیه به معینه او مشخصه وي. (۳: ۲۰۲).

د یادولو وړ ده چې په دې برخه کې هم د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون او اسلامي فقه متفق دي.

### دوهم جز: د عقد د انعقاد او یا له هغې وړاندې د معقود علیه نه لیدل

په دې اړه د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون (۶۷۸) ماده چې د اسلامي فقهي نه اقتباس شوې ده، داسې صراحت لري: (... او متصرف الیه هغه د عقد په وخت کې نه وي لیدلی. (۱: ۶۷۸ ماده)).

د اسلامي فقهي له نظره هم شرط ده چې مشتري به معقود علیه نه وي لیدلی، که چېرې یې لیدلی وي نو د لیدلو خیار ورته نه ثابتیږي. (۱۰: ۱۰۱)

باید یادونه وکړو چې د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون په دې برخه کې د اسلامي فقهي سره مطابقت لري.

### درېیم جز: عقد به د فسخې وړ وي

د لیدلو خیار په هغو عقدونو کې ثابتېږي، چې د فسخې وړ وي. په دې اړه وړاندې د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون او اسلامي فقهي نظر روښانه شوی دی.

### پنځم مطلب: د لیدلو د خیار سقوط

د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون د لیدلو د خیار د سقوط اسباب په (۶۸۰) ماده کې ذکر کړي دي، چې په دې ډول صراحت لري: (د لیدلو خیار د خیار د موضوع په لیدلو، د خیار د خاوند په صریح یا ضمنی رضایت، د خیار د خاوند په مرگ، د ټول عین یا د هغې د یوې برخې په هلاکیدو، په عین کې د خیار د خاوند په دارنگه تصرف سره چې د فسخه کېدو احتمال ونه لري یا د بل چا حق د عین پورې تعلق ونیسي، ساقطېږي. (۱: ۶۸۰)

په اسلامي فقه کې هم د لیدلو خیار په لاندې مواردو کې ساقطېږي، چې عبارت دي له:

- د خیار د خاوند له لوري دلالتا او یا صراحتاً د رضایت ښکاره کېدل.
- د خیار د خاوند سره د معقود علیه معیوب کېدل او یا هلاکت.
- په معقود علیه کې په داسې ډول زیاتوالی، چې سپارل یې ممکن نه وي.
- د خیار له لیدلو وړاندې یا وروسته د خیار د خاوند مړینه، چې په دې اړه په فقه کې دوه نظریې موجودې دي. حنفي او حنبلي فقهاء په دې آند دي، چې د خیار د خاوند په مړینې سره خیار له منځه ځي، مگر مالکي فقهاء بیا په دې نظر دي چې د خیار د خاوند په مړینې سره خیار له منځه نه ځي. (۵: ۱۹۸ - ۱۹۹ صص).

## پایله

- ۱- د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون د لیدلو د خیار تعریف کړی نه دی. مگر په اسلامي فقه کې د لیدلو خیار هغه حق دی، چې له مخې یې خاوند د معقود علیه په لیدلو سره کولای شي عقد فسخه او یا نافذ کړي.
- ۲- د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون له نظره په هغو عقدونو کې ثابتیږي، چې د فسخې وړ وي، همدارنگه په اسلامي فقه کې هم د لیدلو خیار په هغو معاملاتو کې ثابتیږي، چې د فسخې وړ وي، لکه بیعه، اجاره، د مال په مقابل کې صلح، تقسیم او نور. د یادولو وړ ده، چې په دې اړه د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون او اسلامي فقه یو دريځ لري.
- ۳- د لیدلو خیار د شرطونو په اړه د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون احکام له اسلامي فقهي نه اقتباس شوي دي او دواړه منابع په خپلو کې کوم ټکر نه لري.
- ۴- د لیدلو خیار د سقوط په اړه د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون احکام له اسلامي فقهي نه اخیستل شوي دي او دواړه په خپلو کې کوم مخالفت نه لري.
- ۵- د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون له نظره د لیدلو خیار د خیار د خاوند په مړینې سره ساقطیږي او وارثانو ته نه انتقالیږي. مگر په اسلامي فقه کې فقهاء مختلف دي. حنفي او حنبلي فقهاء په دې آند دي چې د لیدلو خیار د توارث وړ نه دی او د خیار د خاوند په مړینې سره له منځه ځي.
- او مالکي فقهاء بیا وایي چې د لیدلو خیار د ټاکلو د خیار او د عیب خیار په څېر د توارث وړ دی. او د خیار د خاوند په مړینې سره له منځه نه ځي.
- د یادولو وړ ده چې په دې اړه د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون مواد د حنفي او حنبلي فقهي نه اخیستل شوي دي.

## مناقشه

کله نا کله د پیرونکي د رضایت خلاف، پرې هغه نا لیدلي توکي تپل کېږي. ځکه د معاملې د تړلو پر مهال یې توکي لیدلي نه وي، نو د معاملې له تړل کېدو وروسته د پښیمانتیا څرگندونه کوي. نو د دې څېړنې په پایله کې به خلک د خیار تعین په فقهي او حقوقي ماهیت وپوهیږي او هڅه به کوي، تر څو په معاملاتو کې د ضرر د دفعې لپاره د لیدلو خیار څخه کار واخلي، ځکه د لیدلو خیار د مشروعیت حکمت په معاملاتو کې د طرفینو د بشپړ رضایت تأمین او د ضرر دفع ده. د یادولو وړ ده، چې د لیدلو خیار په اړه په اسلامي فقه کې ډېر وضاحت موجود دی او د مختلفو فقهي مذاهبو له اړخه موضوع روښانه شوې ده، مگر ما د لیدلو خیار په اړه نه یوازې دا چې د فقهي دریځ روښانه کړی دی، د افغانستان ۱۳۵۵ هـ ش مدني قانون دریځ مې هم څرگند کړی دی. زما لیکنه د یادو کتابونو سره له دوه زاویو متفاوته ده، چې په لاندې توگه ورته اشاره کوم.

الف: د مستقل والي له جېته: په پورته فقهي کتابونو کې د لیدلو خیار د یوه عنوان پتوگه په اجمالي ډول ذکر شوی دی، مگر ما د لیدلو خیار د مستقل عنوان په توگه څېړلی دی او ټوله موضوع په همدې عنوان راڅرخي.

ب: د اړخونو له جېته: په پورته فقهي کتابونو کې د لیدلو خیار یوازې د فقهي له اړخه ذکر شوی دی، مگر ما د اسلامي فقهي سربېره د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال په مدني قانون کې هم څېړلی ده.

## پایله اخیستنه

د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون له اسلامي فقهي سره مطابقت لري، د لیدلو خیار په اړه ټول موضوعات یې د اسلامي فقهي سره مطابقت لري. په ټولو مواردو کې له حنفي فقهي څخه گټه اخیستل شوې ده او د حنفي فقهي سره کوم اختلاف نه لري.

خلکو ته پکار ده، چې د لیدلو خیار په معنی پوه شي او په خپلو ورځنیو معاملاتو کې ورڅخه گټه واخلي، تر څو له ضرر څخه خوندي شي.

## وړاندیزونه

د دې موضوع له څېړنې وروسته لاندې دوه وړاندیزونه کوم، په دې هیله چې ښکېلې خواوې او مسلکي اشخاص ورته پام وکړي.

۱. په معاملاتو کې د لوریو رضایت د تأمین او ضرر د دفعې لپاره اړین دی، چې د معاملي لوري د لیدلو خیار په ماهیت وپوهیږي او له خپل دغه واک څخه د معاملاتو د اجراء پر مهال گټه واخلي.

۲. نورو څېړونکو ته مې وړاندیز دا دی، چې د آنلاین سوداګرۍ پر مهال د توکو د لیدلو څرنګوالی مشخص کړي او هم په دې برخه کې د لیدلو خیار ماهیت واضح کړي. ځکه په دې برخه کې د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون کې کوم وضاحت نه دی شوی.

## مأخذونه

۱. رحمانی، خالد سیف الله، قاموس الفقه کراچی، زمزم پبلشرز، جلد (۳).
۲. زحیلي، وهبة الزحیلي. (۲۰۱۲م). الفقه الاسلامي و ادلته. اردو ژباړن: مفتي ابرار حسین او محمد یوسف تنولی. پنځمه او شپږمه برخه. جلد (۳).
۳. ستانکزی، نصرالله او نور (۱۳۸۹ش). د حقوقي اصطلاحاتو قاموس (پښتو). کابل: د کابل پوهنتون د حقوقو او سیاسي علومو پوهنځي.
۴. عبدالله، نظام الدین. (۱۳۹۳ش). شرح قانون مدني افغانستان (حقوق و جایب). کابل: انتشارات سعید.
۵. عثمانی، محمد تقی. صیغه مقترحه لقانون البيع الاسلامي (اسلامی قانون خرید و فروخت). (۲۰۱۶م). اردو مترجم: کاوی، فرید احمد بن رشید. انډیا: جامعه علوم القرآن، جمبوسر - گجرات.
۶. عدلیې وزارت. (۱۳۵۵ش). مدني قانون. رسمي جریده. پرلپسې گڼه (۳۵۳).
۷. کبرانوي، وحید الزمان قاسمي (۱۹۹۰م). القاموس الجدید (عربي اردو لغت). لاهور: اداره اسلامیات.
۸. لوئیس معلوف (۲۰۰۹م). المنجد (عربي - اردو). اردو مترجم: عبدالحفیظ بلیاوي. لاهور: قدوسیة اسلامک پریس.
۹. نذیر، دادمحمد. (۱۳۸۹ش). اساسات حقوق اسلام. چاپ سوم. کابل: انتشارات نعمانی.
۱۰. وزارت اوقاف و اسلامي امور کویټ، موسوعه فقهيه. اردو ترجمه. مجمع الفقه الاسلامی الهند. جامعه نگر. نیې دهلی. جلد (۲۰).



## اول الدين محمدی او سيد عبدالحکيم حکمت

بايزيد روښان د لوړو زده کړو موسسه، حقوقو او سياسي علومو پوهنځی، حقوقي علومو خانگه لارښود استاد: دوکتور حمد الله کاکړ

### د اسلام له نظره د هبې احکام

#### لنډيز

هغه په لغت کې بل شخص ته يو شی د فايدې لپاره ورکولو ته وايي، امام کاساني (رحمة الله عليه) په نزد يوازې د هغه کوونکي شخص لخوا بل شخص ته د يو شي ورکولو ته هغه وايي، په اصطلاح کې د انسان په ژوند کې د عبادت په نيت د داسې يو تړون اجراء کول دي، چې له عوض پرته تمليک افاده کوي. د هبې لپاره زيات الفاظ شتون لري، چې په هغې سره د هبې عقد رامنځته کېږي، لکه خپله د هبې لفظ، د (نحلت) لفظ، د (أطعمت) لفظ يعنې ما دا خوراک درته هبه کړ، د (اعمرت) لفظ چې معنی يې ده ما تا ته دا شی ټول عمر درکړ، د (حمل يا سورولو) لفظ د عاريت په معنی هم راځي، خو دلته مجازا د تمليک معنا ورکوي، د (کسوت) لفظ چې د جامې اغوستلو په معنی راځي.

د دې موضوع د څېړنې لپاره د کتابتوني تگلارې څخه گټه اخيستل شوې او د څېړلو موخه يې دا ده، چې د اسلام له نظره د هبې ماهيت، اهميت او گټې روښانه شي.

د دې څېړنې په پايله کې ويلاى شو چې د هبې تړون د اسلامي شريعت له نظره يو مشروع او روا تړون دی، چې مشروعيت يې په قرآن کریم نبوي احاديثو او اجماع سره ثابت دی، الله تعالی جل جلاله په قرآن کریم کې فرمايي: که هغوی يې په خپله خوښه تاسې ته بخشش کړي، نو تاسې هغه په خوند سره وخورئ، د ټولو امامانو په اتفاق سره هبه په ايجاب او قبول سره تمامېږي، په حديث شريف کې راځي څوک چې هبه شوی شی بېرته غواړي داسې دی لکه سپی چې خپل قی بېرته پورته کوي.

په اسلامي شريعت کې چې هبې تړون روا شوی دا زيات حکمتونه لري، لکه په دې سره ايمان بشپړېږي، کينه، حسد، دوښمني پرې لمنځه ځي، مينه او محبت پرې رامنځته کېږي، د خلکو ترمنځ پرې يووالی راځي، د شخص په ښه والي او نیکو اخلاقو دلالت کوي.

**کلیدي کلمې:** هبه، ارکان، ايجاب، قبول، واهب، موهوب له، موهوب، صیغه.

### سريزه

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ بِهِ وَنَسْتُرْشِدُهُ، وَنَعُوذُ بِهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضَلِّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَعَلَى مَنْ عَمِلَ بِسُنَّتِهِ وَاقْتَفَى إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَبَعْدُ!

الله تعالی جل جلاله اسلامي امت باندې دا ستره پېرزوینه کړې ده، چې حضرت محمد (صلی الله علیه وسلم) یې ورته د وروستي پیغمبر په توګه رالېږلی دی او داسې روښانه کتاب یې ورکړی دی، چې نه ورته مخامخ او نه یې پښي-شاه باطل راتللی شي.

نو مسلمانان باید د دغه دین احکامات په ځان ومني، امرونه یې قبول کړي او د منع شوو شیانو څخه ځان وساتي، خو بیا هم په ټولنه کې داسې وګړي پیدا کېږي، چې د الله تعالی جل جلاله د دغه ستر نعمت باوجود بیا هم دوی د الله تعالی جل جلاله د احکاماتو څخه سرغړونه کوي او حکمونه یې تر پښو لاندې کوي.

که اسلامي شريعت په دقیق ډول مطالعه شي دا به ټولو ته جوتنه شي، چې اسلام مبارک دین هیڅ شی له تشریح او تفصیل پرته نه دی پرېښی، بلکې هر وخت او د هر ځای لپاره یې هر ډول مسایل روښانه کړي دي، اسلام مبارک دین دا هڅه کوي

چې د مسلمانانو ترمنځ محبت او مینه پیدا کړي، د دوی ترمنځ کینه او حسد ختم کړي، له همدې کبله په اسلام مبارک دین کې هبه ځانگړی اهمیت لري، د هبې له مخې د خلکو ترمنځ مینه او محبت پیدا کېږي د دوی له زړونو څخه کینه او حسد ختمېږي.

### د موضوع اهمیت

د دې موضوع اهمیت په لاندې نقاتو باندې ولاړ دی.

۱. په ټولنه کې د خلکو ترمنځ د مینې او محبت دستور عامول.
۲. خلکو ته د هبې ارزښت روښانه کول.
۳. علمي لیکنو ته پرمختګ او وده ورکول.

### د موضوع موخې

د دې موضوع موخې عبارت دي له:

۱. د معلوماتو له اړخه پښتو ژبې بډایه کول.
۲. ټولنه کې د اړینو موضوعاتو په اړه څېړنه کول.
۳. د ټولني د افرادو ترمنځ د هبې او مرستې اړوند مواردو مروجول.

### د موضوع د انتخاب لاملونه

د دې موضوع د ټاکنې عوامل عبارت دي له:

۱. دا چې زموږ ټولنه کې د ټولني د افرادو ترمنځ اړیکې له حده زیاتې کمزورې دي، یو شخص د نورو اشخاصو پر وړاندې د مسؤلیت هیڅ احساس نلري او د ټولني د افرادو ترمنځ د مرستې روحیه بیخي ختمه شوی ده، له دې کبله ما دا موضوع انتخاب کړه، څو د ټولني اتباع وهڅول شي، چې خلکو سره مرسته وکړي او د دې لارې د دوی ترمنځ رامنځته شوې فاصلې ختمې شي.

۲. د ملگرتيا د اصولو څخه يو دا هم دي، چې بايد يو بل ته تحفه او هبه ورکړل شي، څرنگه چې نبوي ارشادات هم دا لارښوونه کوي، نو د دې لپاره چې دغه نبوي لارښوونې عملي شي دا موضوع ما انتخاب کړه.

۳. دا چې زموږ د ټولني زياتره وگړي بې علمه دي او د هېي په ټولو احکامو او ارزښتونو په دقيق ډول نه پوهېږي؛ ځکه ما دا ليکنه انتخاب کړه، څو دوی د هېي په احکامو باندې په بشپړ ډول پوه شي.

### پخوانيو ليکنو ته منطقي کتنه

که څه هم د هېي په اړه ډېر تاليفات او ليکنې شوي دي، ولې اکثریت يې په عربي ژبه کې دي او په پښتو ژبه کې د هېي په اړه کافي معلومات وجود نه لري، نو د دې لپاره چې په پښتو ژبه کې د هېي په اړه کافي معلومات درج شي، نو ځکه مو دا موضوع انتخاب کړه.

په لاندې تقينې اسنادو او د عربي ژبې په کتابونو کې د هېي اړوند احکام وجود لري.

۱. د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال مدني قانون: د افغانستان د ۱۳۵۵ هـ ش کال په مدني قانون کې هم د هېي اړوند څو احکام شتون لري؛ مگر زياتره جزيات يې پکې نه دي بيان کړي، بلکې د قانون مادې لنډې او پرمفهومه وي عام وگړي نشي کولای، چې په آسانه ترې استفاده وکړي.

۲. الهبة وأحكامها في الشريعة الإسلامية، دا ليکنه خير عبدالرضی خليل کړې ده، دا ليکنه په (۱۹۸۰م) کال کې د سعودي په ملک عبدالعزيز پوهنتون کې د ماسترۍ تيزس په توگه ترسره شوې ده.

۳. عقد الهبة بين الفقه الاسلامي والتشريع الجزائري، دراسة مقارنة، دا ليکنه د زيان عاشور الجلفة پوهنتون د حقوقو او سياسي علومو پوهنځي کې د ماستري د رسالې په توگه ليکل شوي ده.

### د موضوع پوښتنې

په دې ليکنه کې لاندې پوښتنې ځواب شوي دي:

۱. هبه څه ته وايي؟

. هبه څو ارکان لري، آیا په دې اړه د فقهاوو ترمنځ کوم اختلاف شتون لري يا د ټولو فقهاوو په نزد د هېي ارکان يو ډول دي؟

۳. د اسلامي شريعت له نظره هبه څه حکم لري؟ آیا هېي په اړه کوم شرعي نصوص شتون لري؟

### د موضوع د ليکلو تگلاره

د دې موضوع د موادو او معلوماتو د راټولو لپاره د کتابتوني تگلارې څخه گټه اخېستل شوې ده. اړوند معلومات مو له معتبرو کتابونو څخه راټول کړي دي او د تحليل او تجزيې وروسته مو په مبحثونو، مطلبونو او جزونو ويشلي دي.

### لومړی مبحث: د هېي پېژندنه

په دې عنوان کې لاندې موضوعات څېړو.

### لومړی مطلب: د هېي لغوي او اصطلاحي معنی او مفهوم

د دې عنوان لاندې د هېي لغوي او اصطلاحي معنی او مفهوم باندې غږېږو.

**لومړی جز: د هبې لغوي معنی او مفهوم**

هبة په لغت کې مصدر دی، له وهب یهب څخه اخیستل شوی، چې په اصل کې وهب و. دا معتل الفا دی، خو کله چې (واو) ترې حذف شو په عوض کې یې (ها) راغله هبة ترې جوړه شوه، لاندې معناوي لري:

یو شی بل ته د گټې لپاره ورکول دي، برابره ده چې مال وي او که بل کوم شی. (۱۵: ۱)

محمد بن علی جرجانی وايي: چې هبة په لغت کې مطلقې نیکې کولو ته وايي. (۱۳: ۳۹۱)

امام کاساني وايي: هبة په لغت کې مجرد ایجاب دی د واهب له اړخه، په غیر له دې چې قبول ورته شرط وگرځول شي، بلکې قبول د حکم د ثبوت لپاره دی نه د وجوب لپاره. (۶: ۱۶۲)

**دویم جز: د هبې اصطلاحي تعریف**

هبة په شرعي اصطلاح کې د انسان په ژوند کې د عبادت په نیت د داسې یو عقد اجراء کول دي، چې بدون له عوض څخه تمليک افاده کوي. معجم یې اصطلاحي تعریف داسې کړی، چې هبة بدون له عوض څخه د یو شي مالک کېدل دي. (۱۲: ۳۹۱)

**دویم مطلب: د هبې الفاظ**

په کومو الفاظو سره چې هبة منعقد کېږي عبارت دي له: وهبت، نحلته او اعطيت څخه.

لومړی: لفظ د (وهبت) د هبې په معنی کې صریح دی، دویم لفظ د (نحلت) په دې معنی کې مجازاً استعمالیږي؛ لکه چې په حدیث شریف کې هم ذکر شوي: (عن

النعمان بن بشير رضى الله عنه ان اباہ اتى به رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال انى نحلته ابني هذا غلاماً فقال: اكل ولدك نحلته مثله قال لا قال فارجه . ( ۱۲ : ۲۸۲ )

**ژباړه:** د حضرت نعمان بن بشير رضى الله عنه څخه روايت دى، چې د ده پلار هغه (نعمان) د ځان سره رسول الله صلى الله عليه وسلم ته را وستل ورته يې وويل د الله رسوله! ما دې ځوى ته غلام هبه كړى، هغه مبارك ورته وويل آيا نورو اولادنو ته دې هم هبه كړي؟ هغه وويل نه، هغه مبارك ورته وويل دا غلام ترې بېرته واخله.

**دويم:** لفظ د (اطعمت) دى لكه: (أطعمتك هذا الطعام) په دې سره هم هبه منعقد كېږي، سبب يې دادى، چې د اطعام نسبت چې كله داسې يو شي ته وشي، چې په خپله خوړل كېږي لكه، غنم، خرما، ډوډى، انار، مڼه او داسې نور شيان، نو په داسې مواردو كې عين د شي تمليك مراد وي، معنى به يې دا وي چې ته مې د دې مالک وگرځولې او همدا معنى د هبې ده .

د دې په خلاف كه د اطعام نسبت داسې يو شي ته وشي چې په خپله نه خوړل كېږي لكه، ځمكه نو په دې صورت كې معنى د عاريت ده، مطلب به يې دا وي چې دا ځمكه مې تاته دركړه، چې ته ورباندې فصل وكړې، (په عاريت مې دركړه).

**درېيم:** لفظ د (اعمرت) دى لكه (أعمرتك هذا الشىء) ، په دې لفظ سره هم هبه ثابتېږي، حديث شريف كې دي: فمن اعمر عمرى هى للمعمر له .

**ژباړه:** چا چې كوم چاته ځمكه وركړه، نو همېشه د هغه شوه، له دې معلومه شوه چې په دې لفظ هم هبه ثابتېږي.

همداراز كه ويې ويل: (جعلت هذه الدار لك عمري). ( ۱۲ : ۲۸۲ )

بیا هم ترې هبه مراد ده، بل حدیث شریف کې راځي: (عن جابر رضی الله عنه قال : قال الرسول الله صلى الله عليه و آله وسلم من اعمرنا رجلاً عمرى له لعقبه فقد قطع قوله حقه فيها واهيا لمن اعمر و لعقبه). (۲: ۱۲۴۵)

**ژباړه:** د حضرت جابر رضی الله عنه څخه روایت دی، رسول الله صلى الله عليه وسلم فرمایلي: څوک چې یو چاته عمري ورکړي او د هغه وارثانو ته، د هغه د لاسه ووت او دا معمرله او د هغه د وارثانو لپاره دی.

**څلورم:** د حمل (سپرولو) لفظ دی. (۱۲: ۲۸۲)

د حمل په لفظ سره هم هبه ثابتېږي؛ ځکه د دې لفظ حقيقي او لغوي معنی سپرول دي، په دې معنی به دا د عاريت په معنی وي، خو د هبې احتمال ځکه لري چې مجازاً د تمليک په معنی هم راځي، لکه: (حمل الامير فلاناً على فرس)، د دې لفظ په ويلو يې هدف دا دی، چې امير فلان شخص د آس مالک وگرځاوه، خو دا هغه وخت چې د هبې نیت يې کړی وي.

**پنځم:** د کسوت لفظ لکه: (کسوتک هذا الثوب). (۱۲: ۲۸۲)

په دې لفظ سره د هبې حکم، په دې لفظ سره هم هبه ثابتېږي، ځکه معنی يې داده چې ته مې د دې جامو مالک کړې، په قرآن کریم کې الله تعالی جل جلاله فرمایي: (او کسوتهم).

**ژباړه:** او يا جامي د دوی. يا وويلی شي امير فلاني ته جامې واغوستلې يعنی هغه يې د جامو مالک کړ.

او که ويې ويل (منحتك هذه الجارية) تا ته مې دا وينځه بخشش کړه، دا عاريت ده، د هماغه دليل پر اساس کوم چې مخکې مو يادونه وکړه.



او که ويې ويل زما کور ستا لپاره هبه ده پکې اوسه دا هم عاريت دی؛ ځکه چې عاريت په منفعت کې قطعي دی او په هبه کې هم همدغه احتمال موجود دی. او عين د تمليک هم احتمال لري، نو محتمل هم په محکم باندې حمل کولای شي.

### دويم مبحث: د هبې د مشروعيت دلایل

هبه يو رواء او مستحب کار دی الله تعالى جل جلاله په قرآن کریم کې فرمايي:  
 وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدَقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا.  
 (سورت النساء، ایت: ۴)

**ژباړه:** که هغوی يې په خپله خوښه تاسې ته بخشش کړي، نو تاسې هغه په خوند سره وخورئ.

همدا راز په بل ځای کې الله جل جلاله فرمايلي:

(وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى) (سورت المايدة، ایت: ۲)

**ژباړه:** کوم کارونه چې د نيکۍ او خدای (ج) پالنې دي په هغوی کې يو له بل سره مرسته کوئ.

هبه ورکول خپلو اقاربو ته ډيره بهتره ده، ځکه په دې کې د خپلوانو سره صله رحمي راځي. (۱۰: ۴۷)

امامانو په دې اتفاق کړی، چې هبه په ايجاب او قبول او قبض سره ثابتېږي، پر دې هم اتفاق دی، چې د خیر په کارونو کې وعده باندې بايد وفا وشي، همدا راز اولادونو ته هبه صحيح ده، خو که يو بچي ته هبه ورکړي او نورو اولادونو ته هبه ورنکړي دا عمل مکروه دی.

په بل آيت کې الله جل جلاله فرمايي: **وَأَتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّ ذَوِي الْقُرْبَى.** (سورت البقره، ایت: ۱۷۷)

**ژباړه:** او د الله تعالی جل جلاله په مینه خپل گران مالونه خپلو خپلوانوته ورکوي. همداراز په احادیثو کې هم هبه ثابته ده: (عن ابی هریره عن النبی صلی الله علیه وسلم تهادو تحابوا) (۱۳: ۲۳۵)

**ژباړه:** د ابو هریره رضی الله عنه څخه روایت دی، چې رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمایلي: هدیه کوئ او خپل منځ کې مینه او محبت کوئ.

بل حدیث کې یې فرمایلي: (عن ابن عباس رضی الله عنهما قال: قال النبی صلی الله علیه وسلم العائد فی هبة كالکلب یقی ثم یعود فی قبته). (۱: ۶۴)

**ژباړه:** د عبدالله ابن عباس (رض) څخه روایت فرمایلي په خپله هبه کې رجوع کونکی داسې دی لکه سپی چې استفراق وکړي او بیا یې بیرته خوري.

یعنی د ټولو فقهاوو په نزد باندې شخص ته روا ده چې خپل بچي ته هبه ورکړي، خو د دوی په نزد باید دوی د خپل اولادونو ترمنځ برابرنست رامنځته کړي، آن تر دې چې د مالکي او حنبلي فقهاوو په نزد برابرنست واجب دی، د ټولو فقهاوو په نزد هبه کې اولادونه یو پر بل غوره کول مکروه دي.

### درېیم مبحث: د هبې د مشروعیت حکمتونه

ای هوسنیار او د کامل ایمان خاوندانو په دې پوه شئ، چې په هبه کې ډېر حکمتونه او رازونه دي؛ هبه کینه، حسد، بغض او عداوت له منځه وړي دوستي او محبت زیاتوي او د خلکو په منځ کې یوالی راولي. (۱۱: ۴۰۲)

د بنو اخلاقو، پاک نیت او عالی خوینو او نورو اوچتو اوصافو په پیدا کولو کې مرسته کوي، لکه چې نبي کریم صلی الله علیه وسلم فرمایلي: (تهادوا فان الهدية تذهب بالضغائن). (۱۵: ۲۱۵)

**ژباړه:** حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم فرمایلي: یو بل ته هبه ورکړئ، ځکه هبه ورکول کینه له منځه وړي.

لکه څرنګه چې حضرت رسول کریم صلی الله علیه وسلم، صاحب د شریعت و؛ نو په دې باندې پوهېده چې بعضې انسانان بخیل طبیعت لرونکي دي، نو هغه کسان چې هبه بېرته اخلي د بدترین شي او تر ټولو بدې ګندګۍ سره چې د انسان طبیعت او نفس د هغه نه ځان ساتي مشابه کړی او حضرت رسول الله صلی الله علیه وسلم چې هیڅ یوه خبره له ځانه نه کوي او د هغه خبرې ټولې الهي وحې دي.

هبه ډېرې ګټې لري، لکه یو انسان چې ځینې شيانو ته اړتیا لري او نه پوهېږي، چې خپلې اړتیاوې له کوم ځای څخه پوره کړي، همدا ډېر اوچت اجر او ثواب لري، چې د هیچا څخه پټ نه دی. زیلعي په خپل کتاب کې ویلي دي، چې هبه د کمال د صفتونو څخه یو صفت دی، ځکه الله تعالی جل جلاله ځان په دې صفت موصوف کړی او فرمایي:

ربنا لا ترغ قلوبنا بعد إذ هدیتنا وهب لنا من لدنک رحمة إنک أنت الوهاب. (سورت ال عمران، ایت: ۸)

**ژباړه:** ای ربه زموږ! د هدایت څخه وروسته زموږ زړونه مه کړوه، د خپل طرف څخه موږ ته مهرباني را بخشش کړه، یقیناً ته بخشش ورکونکی ذات یې، انسان باید چې همېشه هبه ورکړي او همدا د شرف او عزت نه ډک صفت ځان ته تر لاسه کړي او د سخا او کرم په صفت باندې ښکلی شي او بخل له منځه یوسي.

د موهوب له په زړه کې سرور، خوشحالي او ښادي راوړي له همدې کبله هبه کونکي د نږدې او کامیابانو له ډلې دي.

الله تعالجل جلاله په قرآن عظیم الشان کې فرمایلي دي:

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْتُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ. (سورت الحشر، ایت: ۹)

ژباړه: او هغو (انصارو لره دی دغه اموال) چې ځای نیولی دی په (دی) کور (مدینه) کې او (خالص کړی دی خپل) ایمان پخوا له دغو (مهاجرانو) څخه؛ خوشبوي، محبت کوي دوی له هغه چا سره چې هجرت یې کړی دی، دوی ته او نه مومي دوی په زړونو سینو خپلو کې څه تنگي (حسد) له هغه شي څخه چې ورکړل شوي وي (مهاجرانو لره) او غوره کوي (مهاجران) مقدموي په خپلو ځانونو او اگر که وي په دوی باندې تنگي او هر هغه چې وساتلی شي له بخل د نفس د ده نه، نو همدغه کسان دي، همدوی مراد موندونکي په مراد رسېدلی. (کابلی تفسیر، دویم ټوک، ص: ۱۳۹۰-۱۳۹۱)

هغه یو مشروع مباح او په اتفاق د علماوو سره د تشویق او ترغیب وړ ده.

### څلورم مبحث: د هبې ارکان

دا یوه معلومه خبره ده چې هبه یوازې یو رکن لري، چې عبارت دی له ایجاب څخه او قبول یوازې د حکم د ثابتولو لپاره وي رکن نه دی، هبه ځکه بدون له قبول څخه ثابتېږي، چې په دې سره انتقال د ملکیت راځي او انتقال بدون له قبول څخه هم کېدای شي.

د دې نتیجه په لاندې مسئله کې معلومولای شو: چې یو کس قسم وکړي چې دا شي به فلاني کس ته نه هبه کوم او بیا یې د هغه شي یوه برخه ورته هبه کړه او هغه یې قبول نه کړي، دا شخص استحساناً گناهگار دی او قیاساً گناهگار نه دی.

او حنفي مذهب دا دی، چې هبه په حق د واهب کې په ايجاب سره تمامېږي او په حق د موهوب له کې په ايجاب او قبول سره تمامېږي.

او هبه کول د نيکۍ کولو عقد دی او په نيکۍ کولو سره تمامېږي مثلاً په يو شي باندې اقرار يا وصيت کول؛ مگر دومره خبره ده چې موهوب له هبه قبض کړي او قبوله يې نه کړي، نو مالک نه گرځي. کله چې موهوب له هبه شوی شي قبض او قبول کړي، نو مالک يې گرځي. د مجلة الاحکام په ۸۳۷ ماده کې راغلي دي:

(تنعقد الهبة بالايجاب والقبول وتتم بالقبض). (۸: ۱۳)

**ژباړه:** هبه په ايجاب او قبول سره منعقد کېږي او په قبض سره تمامېږي.

د جمهورو فقهاوو له نظره د هېي ارکان څلور دي.

۱- واهب ۲- موهوب له ۳- موهوب ۴- صيغه (۹: ۷)

**۱- واهب:** واهب هغه شخص ته وايي چې مال هبه کوي او دی بايد د صحت په وخت کې مال هبه کړي، که چېرته د مرض په وخت کې مال هبه کړي او په همدې مرض کې مړ شي، نو د جمهورو په نزد د ده هبه صحيح ده خو دومره خبره ده چې د ترکې له دريمې حصې څخه به يې ورکوي.

**۲- موهوب له:** موهوب له هغه شخص دی چې مال ورته هبه (بخشش) کېږي که چېرته يو کس خپل ټول مال اجنبي شخص ته هبه کړي په اتفاق سره هبه صحيح ده. او که يو شخص ډېر اولادونه ولري او په خپلو اولادونو کې يوه ته ټول مال او يا ډېره حصه هبه کړي هبه يې جائز ده، خو مکروه ده.

**۳- موهوب:** موهوب هغه مال ته ويل کېږي چې د يو شخص په ملک کې وي او بل ته يې تملیک کوي.

۴- صیغه: صیغه هر هغه څه چې تقاضا د ایجاب او قبول وکړي، که په قول سره وي یا په فعل سره، مثلاً داسې لفظ استعمال کړي، چې تاته مې هبه کړ یا ووايي چې تاته مېهدیه کړ او یاد دې په څېر نور الفاظ.

### تبصره: د ایجاب تعریف

ایجاب له وجوب څخه اخیستل شوی دی چې لازمولوته وایي او په اصطلاح کې هغه الفاظ دي چې له عاقدینو څخه یې یو د لومړي ځل لپاره د خپلې ارادې د څرگندولو لپاره صادر وي. (۷: ۷۱)

ایجاب کله صریح وي او کله قایم مقام د صریح مثلاً واهب ووايي دا شی مې تاته هبه کړ؛ د صریح قایم مقام مثال: (اعطیته) تاته مې عطیه کړ. (نحلته) تاته مې بخشش کړ. (۹: ۸)

او یا ووايي، تاته مې هدیه کړ او نیت یې په دې سره هبه کول وي، د هبې معنی هم دا ده چې شخص د عوض څخه پرته د عین مالک وگرځي او دا الفاظ هم فی الحال د عرف په استعمال کې د ملکیت معنی افاده کوي او دا په هغه حالت کې ده چې ایجاب مطلق وي او که ایجاب سره مومه قرینه وي، نو د درې حالتونو څخه به خالي نه وي. (۵: ۱۸۰)

**لومړی:** ایجاب چې د زمانې پورې پیوسته وي.

**دویم:** هغه ایجاب چې د شرط پورې پیوسته وي.

**درېیم:** هغه ایجاب چې د هبه شوي شي د نفعې د اخیستلو پورې پیوسته وي.

**لومړی:** هغه ایجاب چې پیوسته وی په وخت سره، لکه چې یوشخص ووايي: (اعمر تک هذه الدار) یعنی دا کور مې تاته هبه کړ زما د ژوند تر پایه کله چې مې شوم بېرته به یې زما وارثانو ته ورکوي. یا داسې ووايي: (جعلت هذه الدار لک

عمری او عمرک او حیاتک او حیاتی فاذا مت فهی رد علی ورثتي) دا کور مې زما تر عمره تاته درکړو، چې زه مړ شوم بېرته به یې زما وارثانو ته ورکوي، په دې حالت کې کور د هغه چا دی چې هبه شوی ورته او وروسته د ده د وارثانو دی. په دې اړه رسول الله صلی الله علیه وسلم داسې فرمایلي دي: (عن جابر قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْسِكُوا عَلَيْكُمْ أَمْوَالَكُمْ وَلَا تُفْسِدُوا هَا فَإِنَّهُ مَنْ أَعْمَرَ عُمُرِي فَهِيَ لِلَّذِي أَعْمَرَهَا). (١: ٦٨)

**ژباړه:** د جابر رضی الله عنه څخه روایت دی چې وایي: رسول الله صلی الله علیه وسلم ویلي: تاسو خپل مالونه وساتئ او مه یې خرابوئ، بېشکه چا چې اعاره کړه دا د هغه چا ده چې ورته اعاره شوې ده.

**دویم:** هغه ایجاب چې په شرط پورې پیوسته وي: مثلاً یو شخص ووايي: (هذه الدار لك رقبی) دا کور دې ستا وي په رقبې سره. رقبه دا معنی لري چې یو کس بل ته ووايي که زه مخکې له تا څخه مړ شوم، نو دا کور دې ستا وي او که ته مخکې زما څخه مړ شوي، نو زما به وي او یا ووايي چې (حبیسة) معنی دا چې یو شی د خیر په لاره کې وقف کړي، د امام ابو حنیفه (رحمة الله علیه) او امام محمد (رحمة الله علیه) په نزد دواړه قسمه عاریت (هبه) ده، کله یې چې خوښه اخستلای شي، دلیل یې دا حدیث شریف دی: (انه علیه السلام جاز العمری و رد الرقبی). (٤: ١٢٨)

**ژباړه:** حضرت محمد صلی الله علیه وسلم اجازه ورکړې هغې هبې ته چې یو کس ئی بل ته د عمر تر پایه پورې هبه کړي او منع یې کړي د رقبې هبې څخه او قول د واهب د امام ابوحنیفه (رحمة الله علیه) او امام محمد (رحمة الله علیه) په نزد تړلی دی په مالک گرځېدلو د داسې یو کس، چې د وجود او عدم وجود پورې پیوسته ده او ملکیتونه د دې احتمال نه لري، چې په خطر پورې وتړل شي او په شک کې

وغورځوي موجودېدل اونه موجودېدل، نو هبه يې صحيح نه ده او عاريت يې صحيح دی، ځکه د عاريت معنی هم داده چې گټه ترې واخلي.

امام ابو يوسف (رحمة الله عليه)، شوافع او حنابله وايي: چې کله يې قبض کړي هبه ده او که په لفظ د رقبې سره وويي يعنې چې زه مړ شوم دا کور ستا او که ته مړ شوي زما او يا په لفظ د (حبيساً) د يوشي د خير په لاره کې وقف کول په دې دواړو حالتونو کې باطل دي دواړه قوله د دواړو ډلوو علماوو دليل حديث شريف (عن جابر قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم العمرى جائزة لاهله والرقبى جائزة لاهله). (۳: ۲۷۴)

ژباړه: جابر رضی الله عنه وايي چې نبی علیه السلام وويل: عمری جائز ده د هغه اهل ته او رقبی هم جائز ده د هغه اهل ته او که واهب داسې وويي (داری لک) دا زما کور دې ستا لپاره وي، دلته مالک گرځول د عين يعنې د کور مالک گرځول دي نه مالک د منفعت او دا قياسوي په دې باندې چې وويي: (هی عمری) هغه دې زما د عمر تر پايه در سره وي؛ په دې حالت کې هبه ده، نو په قبض کولو سره خو په طريقه اولی سره صحيح ده.

او د مالکي مذهب علماء وايي: چې د عمری لفظ سره هبه جايز ده او په لفظ د رقبی سره باطله ده، د دوی او د احنافو نظر يو شان دی، چې حنفي علماء عمری داسې تعريف کوي چې عمری عبارت دی د يو شخص د عقار يا غير عقار د منفعت مالک گرځول دي پرته د عوض څخه.

### ترجیح

اکثره علماء عمری او رقبی ته جواز ورکړی او دا يې د هبې يوه نوعه بنودلې چې فقيرانو او حاجت مندو ته ورکول کېږي؛ احنافو او مالکيانو عمری جايز او رقبی غير جايز بنودلي. (۹: ۹)



**درېيم:** هغه ايجاب چې د هبه شوي، شي خخه د نفعې اخيستلو پورې پيوسته وي يعنی مال موهوبه داسې يوشی وي چې د هغه خخه نفع اخيستل کېږي او ايجاب ور پورې پيوسته شوی وي. مثلاً يو کس بل ته ووايي: (هذه الدار لك سكنی) دا کور ستا لپاره دی پکې اوسېږه يا ووايي: (هذه الشاة او هذه الارض لك منحت) دا پسه او يا دا ځمکه دې تالره بخشش وي په دې دواړو صورتونو کې هبه کول عاريت دی او احنافو هم په دې اتفاق کړی دی. (۹: ۱۰)

خو کله چې ورته وایي: چې ته په کې اوسېږه دا په دې دلالت کوي چې فائده ترې واخله اوس که چېرته داسې يوشی بخشش کړي چې د استعمال نه وروسته هم باقي پاتې وي، نو دلته په حقيقت باندې عمل کېږي او دا شی نه هبه کېږي. او که داسې يوشی ته اضافت د هبې وشي چې د نفع اخيستلو نه وروسته هلاک شي بيا هبه ده، لکه طعام، شيدې او داسې نور شيان.

## ترجیح

د هبې د ارکانو په اړه که څه هم د احنافو او جمهورو فقهاوو ترمنځ اختلاف يوازې لفظي دي، مگر دلته د جمهورو فقهاوو نظر غوره دی، چې د هبې ارکان څلور دي، واهب، موهوب، موهوب له، صيغه.

## پايله

د دې موضوع له بشپړولو وروسته لاندې پایلو ته رسېږو.

۱. هبه په لغت کې يوشی بل ته د گټې لپاره ورکولو ته وایي، په اصطلاح کې د انسان په ژوند کې د عبادت په موخه د داسې يو تړون ترسره کول چې د عوض پرته تمليک افاده کوي.

۲. د هبې اړوند الفاظ له (وهبت)، (أطعمت)، (اعمرت)، (حمل يا سورولو) لفظ، (كسوت) څخه عبارت دي.
۳. د هبې تړون له هغه غیر عوضی تړونونو له جملې څخه دی چې مشروعیت یې په قرآن کریم، نبوي احادیثو، آثارو، اجماع او قیاس سره ثابت دی.
۴. د قرآن کریم کې بېلابېلو ایتونه د هبې په مشروعیت دلالت کوي.
۵. هبه ډېر زیات حکمتونه لري چې د همدغه حکمتونو له وجهې الله تعالی جل جلاله دا تړون روا گرځولی بلکې هبه کوونکی شخص ته پرې ثواب ورکول کېږي.
۶. د نورو تړونونو په څېر هبه هم ځانگړي ارکان او شرطونه لري چې کله دا پکې پوره شي بیا نو مورې تړون معتبر گڼل کېږي.
۷. د احنافو په نزد هبې رکن عبارت له ایجاب او قبول څخه دی، چې د هبه ور کوونکي شخص لخوا ایجاب وشي او د هبه اخیستونکي یې قبول کړي دا تړون درست گڼل کېږي.
۸. د جمهورو فقهاوو په نزد هبې تړون څلور رکنونه لري، چې عبارت دي له واهب، موهوب له، موهوب او صیغې څخه.
۹. ایجاب هغه لفظ ته ویل کېږي چې د تړون کوونکو لخوا د لومړي ځل لپاره کارول کېږي.

## مناقشه

مور په ټولنه کې گورو، چې د خلکو ترمنځ د همکارۍ روحیه په زیاته اندازه کمه شوې ده، بلکې ټول ژوند شخصي گرځېدلی او هر شخص په دې هڅه کې دی چې ځان هدف ته ورسوي په دغه برخه کې نورو ته هیڅ پاملرنه، نه کوي، په دې اړه باید ووايو چې اصلي وجه یې د خلکو له خپلمنځي هېو او تحفو د ارزښت څخه ناخبرتیا ده، په دې لیکنې سره به ټولنه کې خلک د هبې په دیني او دنیوي ارزښت پوه شي او له مخې به یې د ټولنې د وگړو ترمنځ د هبې دود زیات شي، په پایله کې به د خلکو ترمنځ د همکارۍ روحیه قوي شي.

د دې ترڅنگ د ټولنې زیاتره وگړي د هبې په احکامو په درست ډول نه پوهېږي ایجاب، قبول او دېته ورته نور احکامو څخه ناخبره دي، چې د نوموړې موضوع په لوستلو سره به دوی ته د هبې احکامات، حکمتونه، د ایجاب او قبول اړوند احکام جوت شي.

## پایله اخیستنه

د اسلام مبارک دین له نظره هبه یو مشروع عقد دی، اسلامي شریعت خلک یو بل ته د هبې ورکولو ته هڅولي دي.

په ټولنیز ژوند کې هبه زیات حکمتونه لري چې د هبې په تطبیق سره به نوموړي حکمتونه ترلاسه شي.

د اسلامي ټولنې د ارزښتونو له جملې څخه یو هم د هبې او تحفو مروجول دي تر څو له مخې یې د خلکو ترمنځ خپلوي او دوستي قوي شي او د دوی ترمنځ اړیکو کې نوره غښتلتیا هم پیدا شي.

## وړاندیزونه

- په هبې باندي د بحث له بشپړولو وروسته لاندې وړاندیزونه لرو.
- د ټولني هغه وگړي چې نسبتا اقتصادي وضعيت يې برابر وي بايد د خپلو نورو خپلوانو، گاونډيانو او ملگرو سره د هېو او تحفو له لارې مرسته او همکاري وکړي.
  - په ټولنه کې بايد د هبې او تحفې عادت مروج شي.
  - علماء بايد د خطبو او عمومي تقريرونو له لارې خلک هبې ورکولو ته وهڅوي.
  - ليکوالان بايد په دې اړه ليکنې وکړي تر څو خلک وهڅېږي او په احکاماتو يې پوهه شي.

## اخځليکونه

قرآن کریم.

۱. ابو الحسن مسلم بن الحجاج بن مسلم القشيري النيشافوري الجامع الصحيح المسمى صحيح مسلم، دارالجيل بيروت.
۲. احمد بن شبيب ابو عبدالرحمن النسائي، سنن نسائي، ناشر د حلب د مکتب اسلامي مطبعات، ۱۴۰۶هـ، طبعه دوهمه.
۳. امام الحافظ البار العلامة جمال الدين ابى محمد عبدالله بن يوسف الحنفى الزعيلى، نصب الرية، ناشر دارالکتب الاسلام لاهور، ۱۳۵۳هـ ش، طبعه اوله .
۴. الامام علاء الدين ابى بکر بن مسعود الكاسانى الحنفى الملقب بملك العلماء متوفى ۵۸۷هـ ش، ناشر بيروت لبنان نشر ۱۴۱۷ کال.
۵. الامام علاوالدين ابى بکر بن مسعود الكاسانى الحنفى الملقب بملك العلماء، بدائع الصنائع، ناشر دارالفکر بيروت لبنان ۱۴۱۷هـ.
۶. شيرزاد عزيزي. فقه الاسرة ۱۳۸۹هـ ش، طبعه.

۷. تدوين محمد عثمان (ژوبل، مجله الاحكام، چاپ ځاي کابل، ۱۳۸۱ هـ ش.
۸. وهبه الزحيلي، الفقه الاسلامي وادلته، ناشر دار الفكر سوريه دمشق.
۹. شمس الدين ابوبکر محمد بن ابی سهل السرخسی، ناشر دارالفکر للطباعة و لنشر-  
التوزيع بيروت لبنان ۱۴۲۱ کال.
۱۰. شيخ على احمد جرجاني، حکمت و فلسفه شريعت، انتشارات شيخ الاسلام  
احمد جان ۱۳۸۰ هـ ش، طبعه اول.
۱۱. على بن محمد بن على الجرجاني - المعجم، ناشر دارالکتب العربي بيروت کال  
۱۴۰۵.
۱۲. محمد الناصر الدين الالباني، صحيح الاداب المفرد البخاري، ناشر دارالصديق  
۴۲۱ هـ ش، طبعه اول.
۱۳. محمد بن اسماعيل بن ابراهيم المغيرة البخاري ابو عبدالله، جامع الصحيح،  
ناشر دارالشعب القاهرة ۱۴۰۷ هـ ش، طبعه اول.
۱۴. محمد بن يعقوب الغيروزآبادي - قامس محيط.



## نقیب الله مطمین

التقوی د لوړو زده کړو موسسه، حقوقو او سیاسي علومو پوهنځی، حقوقي علومو خانګه  
لارښود استاد: پوهنوال منګل شېرزاد

## د اسلام له نظره د ښځو د زده کړو ارزښت

## لنډیز

ښځه هم مور ده، هم مېرمن ده، هم خور ده، هم لور ده او په ټوله کې د توکمونو روزونکې او پالونکې ده. دا هغه لومړنۍ مدرسه ده چې د انسان شخصیت پکښې وده کوي او جوړښت مومي. نو کومه ټولنه چې خپل کوچنيان د جاهلې او نالوستې ښځې په غېږ کې پرېږدي، ورته ممکنه نه ده چې له خپلو غړو دې د سم او ګټور خدمت او هلو ځلو تمه ولري.

د دې موضوع د څېړنې لپاره د کتابتونې تګلارې څخه ګټه اخیستل شوې؛ مواد او معلومات مو په لومړي قدم کې د معتبرو اخلیکونو څخه را اخیستي که ایا هله نه وي موندل شوي بیا مو په دویم قدم کې انټرنیټي سایټونو ته هم مراجعه کړې. د دې موضوع د څېړنې موخه دا ده چې د اسلام له نظره د ښځو د زده کړو ارزښت، اړتیا او ګټې روښانه شي.

د دې څېړنې له بشپړولو وروسته دې پایلې ته ورسېدو، چې د اسلام په مبارک دین کې د ښځو د زده کړو حق په ډېره ښه وجه تامین دی او هیڅوک نشي کولایو چې هغوی له زده کړو څخه منع کړي؛ خو د ښځو د دې حق اجرا باید د نورو اسلامي حکمونو د نقض موجب ونه ګرځي (د ښځو د زده کړو له امله باید د دوی عزت، عفت او حیاء ته صدمه ونه رسېږي)؛ پر همدې بناء لازمه ده چې د ښځو د خوندي زده کړو لپاره ځانګړې مدرسې، ښوونځي، دارالعلومونه او پوهنتونونه جوړ شي.

## سریزه

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين محمد واله وصحبه ومن  
تبعهم باحسان الى يوم الدين وبعد:

نر او ښځه د انساني ټولنې دوه عزتمند غړي دي چې د دواړو د تعاون په پایله کې  
انساني ژوند تنظیم شوی او مخ ته ځي ولې د دوی تر منځ د خپلمنځي تعاون او  
بشري ژوند د ښه مخ ته وړلو لپاره اړینه ده چې نر او ښځه د انسان د ژوند په معنی او  
اصلي هدف باندې پوه شي، خپل خالق وپېژني، د انساني ټولنې ستونزې او اړتیاوې  
درک کړي؛ چې د دې ټولو موضوعاتو پېژندل پرته له علم او پوهې څخه ناممکن  
دي؛ همدا دلیل وو، چې د اسلام مبارک دین پیل په لوستلو او زده کولو سره وشوه،  
الله تعالی جل جلاله حضرت محمد صلی الله علیه وسلم ته لاندې پنځه ایتونه د  
لومړنۍ وحې په توګه راولېږل:

اقرأ باسم ربك الذي خلق \* خلق الإنسان من علق \* اقرأ وربك الأكرم \* الذي علم  
بالقلم \* علم الإنسان ما لم يعلم.

ژباړه: ولوله (ای محمده! قران) په برکت د نامه د رب خپل هغه رب پالونکي چې  
پیدا کړي یې دي (ټول مخلوقات)؛ پیدا کړی یې دی انسان له ټوټو د تړلیو شویو  
وینو څخه؛ ولوله (ای محمده! قران) حال دا چې رب ستا لوی کریم دی (پر ټولو  
کریمانو) هغه (رب پالونکی) چې ښوولی یې دی (خط انسان ته) په قلم سره؛  
ښوونه یې کړې ده انسان ته د هغو شیانو چې دې پرې نه پوهېده (پخوا له ښودلو).

د قران کریم نزول په همدغو پنځو ایتونو باندې شوی دی، که چېرته مونږ د دې ایتونو  
تفسیر ته دقیقاً پاملرنه وکړو نو د دې د تفسیر په منطق انسان ته تکرارا او په تاکید سره  
د لوستلو، او زده کولو سپارښتنه شوې، او له دې نه معلومېږي چې الله تعالی جل



جلاله هر انسان ته د دې وړتیا وربخښلې چې د کوشنې، ریاضیت او تحقیق له طریقه مختلف علوم ایجاد کړي، زده کړې پکې وکړي او انکشاف ورکړي.

د ذکر شوو ایتونو د تفسیر په موجب لوستل، زده کول، علم، قلم او تحقیق د انساني ټولني د نیکمرغۍ، پرمختگ، هوساینې او ابادۍ مبدا ده.

تاسو وگورې کومو انساني ټولنو چې د قرانکریم پورته نسخه تطبیق کړې نن ورځ د پرمختگ او ترقۍ په اوج کې قرار لري د نورو له احتیاج څخه خلاص دي او د علم او پوهې په برکت یې خپلو خلکو ته یو هوسا او آرام ژوند برابر کړی دی.

د اسلام له نظره د ښځو زده کړې هیڅ اشکال نه لري او په عقلي ډول یې هم له ارزښت څخه څوک انکار نه شي کولای، په قرانکریم کې چې څومره حکمونه د علم او پوهې په اړه راغلي هغه یوازې د نر لپاره نه دي، بلکې ښځې هم په دې مکلفې دي چې د خپل رب د حکم د پر ځای کولو لپاره پوهه لاس ته راوړي ځکه چې قرانکریم د انساني ټولني د اصلاح او لارښوونې لپاره رالیږل شوی دی او انساني ټولني د نر او ښځو دواړه څخه متشکل ده.

## د موضوع مساله

بې دینه، د نورو ادیانو پیروان او سیکولریستان دا تور واردوي، چې گوندې اسلام د ښځو حقوقو ته هیڅ پاملرنه، نه ده کړې؛ په داسې حال چې اسلام ښځې ته کوم حقوق، حیثیت او مقام ورکړی د نړۍ هیڅ دین او قانون نه دی ورکړی، د اسلام له نظره ښځه مور ده او مور هغه څوک ده، د چا د پښو لاندې چې د جنت یادونه شوې.

په غربي ټولنو کې ښځې ته یوازې د یوې الې او وسیلې په توگه کتل کېږي، د سوداگرۍ د پرمختگ په عنوان د دوی عزت لیلامېږي او هغو اموراتو باندې مکلفه گرځول کېږي چې د دوی د شان، عفت او جسماني قوت سره برابر نه دي ولې اسلام

ښځه د عزت وړ ګرځولې او په هغو چارو یې نه ده ملزمه کړې کوم چې د دوی شان او حیثیت صدمه اړوي یا یې دوی یې د تر سره کولو له باره نشي وتلای. نو په عموم کې د اسلام په باره کې د دوی د دې مردودو افکارو د ځوابولو او په ځانګړي توګه د اسلام له نظره د ښځو د زده کړو د ارزښت لپاره مو دا څېړنه تر سره کړه.

### د څېړنې په اړه پوښتنې

۱. اسلام علم ته په کوم ارزښت قایل دي؟
۲. اسلام د ښځو د علم په باره کې څه وايي؟
۳. مسلمانې ښځې په کومو برخو باید علم او پوهه تر لاسه کړي؟

### د څېړنې موخې

د دې علمي - څېړنیزې مقالې د تر سره کولو اساسي موخې عبارت دي له:

۱. په عموم کې د زده کړو په ارزښت او اهمیت باندې پوهېدل.
۲. په اسلامي ټولنو کې د ښځو د زده کړو په ارزښت او اړتیا باندې پوهېدل.

### تېرو لیکنو ته منطقي کتنه

(د اسلام له نظره د ښځو د زده کړو ارزښت) موضوع باندې علمي او څېړنیزې مقالې او اثار لیکل شوي، ولې ډېر جامع نه دي او اکثریت په نورو ژبو کې دي، لکه عبدالمالک همت (د اسلام له نظره د ښځو د زده کړو په حق) باندې یوه مقاله لیکلې او نن ټکي اسیا ویب پاڼه نشر شوې ده؛ همدارنګه محمد سرور نیاومن (د ښځو د زده کړو حق د اسلام له نظره) یوه مقاله لیکلې او په طلوع افغان ویب پاڼه کې نشر شوې ده؛ همدارنګه عبدالوهاب خلاف (شرعي سیاست) په نوم کتاب کې د اسلام له

نظره د ښځو د زده کړو په حق باندې مجمل بحث تر سره شوی دی؛ د دې تر څنګ د عبدالکریم زیدان (المفصل في أحكام المرأة و البيت المسلم في الشريعة الإسلامية) په نوم کتاب کې د اسلام له نظره د ښځو د زده کړو د حق په باره کې بحث شوی دی؛ همدارنګه د سلمان صالح (ضوابط الحجاب الاسلامي و متغيراته دراسة فقهية) په نوم کتاب کې د دې موضوع اړوند عمومي څرګندونې شوې دي؛ د دې تر څنګ د عبدالواحد الوافي (حقوق الإنسان في الإسلام) په نوم کتاب کې په اسلام کې د ښځو د زده کړو حق موضوع څېړل شوې.

د پورته توضیحاتو په پایله کې دا حکم کولای شو چې په ذکر شوو کتابونو او مقالانو کې په اسلام کې د ښځو د زده کړو حق او ارزښت په اړه عمومي، مجمل، تیت وپرک بحثونه شوي، ولې د دې علمي - څېړنيزې مقالې له لارې د اسلام له نظره د ښځو د زده کړو ارزښت بحث اړوند ټول معلومات او اطلاعات په جامع، هر اړخیز او واحد شکل تنظیم شوي.

### د موضوع د څېړنې تگلاره

د دې موضوع د څېړنې لپاره د کتابتوني تگلارې څخه ګټه اخیستل شوې، مواد او معلومات مو له معتبرو کتابونو څخه را اخیستي؛ د موادو په تحلیل او تجزیه کې مو د عدالت، انصاف او بې طرفې اصول په پام کې نیولي.

### لومړۍ مبحث: د اسلام له نظره د ښځو د زده کړو حق

رسول الله صلی الله علیه وسلم ښځو ته د علم زده کولو لارښوونه کړې ده او نړۍ ته د ملياردونو انسانانو د دیني، دنیايي، مادي، معنوي او اروايي ناروغیو د ستر درملگر په توګه راستول شوی دی، چې د خپل رسالت په دوران کې یې د نارینه وو تر څنګ په ښځو باندې ښوونه او روزنه هم فرض او لازمه ګرځولې ده، ځکه له انس بن مالک

رضي الله عنه څخه روایت دی: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «طلب العلم فريضة على كل مسلم». (۴: ۸۱)

**ژباړه:** د علم زده کول په هر مسلمان فرض دي، په دې کې د (مسلم) کلمه نر او ښځې دواړو ته شامله ده، لکه څنگه چې په عامو آیاتونو او احادیثو کې راغلي دي. د احادیثو نامتو کره کوونکي علامه الباني او نورو څېړنو جوته کړې ده، چې دا حدیث بالکل صحیح دی.

### دویم بحث: د شرعي احکامو په نظر کې نیولو سره د علومو ډولونه

که شرعي علوم ټول گټور وي او د هغو زده کول د ستاینې وړ وي، نو دنیايي علوم بیا داسې نه دي. ساینس پوهانو یادونه کړې، چې ځینې یې د ستاینې وړ دي، لکه د طب او ریاضي علوم او ځینې یې د ستاینې وړ نه دي لکه د جادو علم او ځینې یې جایز دي، لکه شعر، نو ځکه پوهانو د عصري علومو زده کړه په بېلابېلو برخو ویشلې ده.

### لومړی مطلب: هغه علوم چې زده کول یې فرض کفایي دي

دا هغه علوم دي چې د ټولني ستونزې پرې حل کېږي او انسانان ورته اړتیا لري، د دې کټگورۍ علومو زده کړه فرض کفایي ده، چې دا بیا له یو وخت نه بل وخت او له یوه ځای څخه بل ته توپیر لري.

### دویم مطلب: هغه علوم چې زده کړه یې مستحب ده

هغه علوم چې زده کول یې نېک او مستحب دي لکه د درملو، حقایقو او نورو علومو کې تخصص کول، چې زده کړه یې اړینه او د اړتیا په اندازه د ځواک زیاتولو لپاره گټور دي. (۱: ۲۰۱ جلد/۱۶)

**درېیم مطلب: هغه علوم چې زده کول یې جایز دي**

هغه علوم چې زده کول یې روا دي، لکه د ادبیاتو علم، چې په هغه کې هیڅ څوک ماهر نه وي د بېلگې په توګه د پیغمبرانو د تاریخونو په څېر، چې لوستل یې ګټه لري. (۲۱-۲۷:۱)

**څلورم مطلب: هغه علوم چې زده کول یې حرام دي**

هغه علوم چې زده کول یې حرام دي، لکه د سحر او جادو علم او داسې نور علوم، چې انسانان او ټولنې ته یې د ګټې پرځای تاوان رسېږي. (۱:۲۲/۴۷)

**درېیم مبحث: د عصري (دنیاوي) علومو د زده کړې په اړه د معاصرو علماوو نظرونه**

د ځینو علماوو له نظره د هغو علومو زده کړه، چې د دنیا له ګټو سره تړاو لري او دا چې زده کول یې پر خلکو فرض دي، وخت په وخت بدلېږي، لکه اوسني وخت کې بیولوژي، اقتصاد، ټکنالوژي او نور... چې عصري تمدن د هغو پر بنسټ ولاړ دی. (۲۱:۲۳۸)

په عصري علومو کې د ښځو د زده کړو حق په اړه علماء دوه نظره لري.

**لومړۍ نظریه: د عصري علومو په تفکیک سره د اړتیا وړ علومو زده کړه**

د دې نظریې خاوندانو ښځې ته اجازه ورکړې، چې د ښځو په چارو پورې اړوند علوم زده کړي او د مور او میرمنې په توګه د هغې اصلي دندې ته په کتو سره قدم واخلي، لکه د (ګلدوزۍ، ګنډلو او اوبدلو علوم، د ماشومانو پالنې او یا طبي علوم). (۱۰: ۶۱۲)

د انجینرۍ، فزیک، کیمیا او او دېته ورته علومو په اړه د پخوانیو فقهاوو په وینا کې یادونه نه ده شوې، لکه څنگه، چې د معاصرو خلکو لپاره د ځینو علومو د زده کړو ترمنځ د توپیر لاره غوره کوي، د دوی د ویناوو ځینې بېلگې وړاندې کوم:

**لومړی:** شیخ محمود الخطاب السبکي وايي، زده کړه باید محدوده وي، چې د هغې طبیعت او چاپیریال سره مناسبه وي لکه، ساختماني انجینرۍ، د اوبو لگولو انجینرۍ او فلکیاتو علم. (۲۳: ۲۱۶)

**دویم:** د سعودي عمومي مفتي شیخ بن باز وايي، ښځه باید په هغه څه کې تخصص ونه کړي، چې د هغې سره مناسب نه وي. (۲: ۴۰-۲۴)

**درېیم:** ډاکټر نورالدين عطار وايي، الله رب العزت د نجونو زده کړه نه ده حرامه کړې؛ بلکې هغې ته یې د زده کړې سپارښتنه کړې، خو نن سبا مور د اسلامي نړۍ په ټولو برخو کې مسلمانې نجونې گورو، چې داسې مضامین زده کوي، چې د دوی د ښځیتوب او طبیعت لپاره مناسب نه دي، ځکه چې د دوی د فزیکي جوړښت سره تضاد لري، لکه جیولوجي او کیمیا. (۲۷: ۶۴)

### دویمه نظریه: د عصري علومو په عدم تفکیک سره د علومو زده کړو

دا نظریه بیا د ښځو د زده کړې برخه کې د علومو ترمنځ توپیر نه کوي، بلکې د نارینه وو لپاره، چې د کومو علومو زده کړه روا ده، د ښځو لپاره هم روا ده، په هغه صورت کې، چې بل حرام خیز ورسره ملگری نه وي، لکه د نارینو سره اختلاط.

### د دې نظریې دلایل:

هغه څوک چې د ښځو د تعلیم او زده کړو پلویان دي، وايي چې د ښځو په زده کړه کې د علومو ترمنځ توپیر نشته، په دې شرط چې د بل قانوني ممانعت سره تړاو ونه

لري. شیخ مصطفی صابري وايي، چې زه د ښځو له زده کړو سره مخالف نه یم، خو په دې شرط چې زده کړې او تخصص دواړه د ښځو لپاره په داسې مدارسو او مکاتبو کې وي، چې نارینه زده کوونکو سره ګډ نه وي او د دوی ښوونکي هم ښځې وي. (۲۴: ۵۹-۶۰)

ابو الاعلی مودودي وايي، چې که یوه ښځه د نورو علومو او فنونو په زده کړه کې ځان رابنکاره کړي، نو اسلام د هغې په لار کې خنډ نه ګرځي. (۳۱: ۲۴۴)

مفتي عبدالهادي حماد په یوه راډیويي مرکه کې ویلي، چې ښځه کولای شي د شرعي چوکات په مراعتولو سره پوهنتون کې عصري زده کړې وکړي. (۱۷: اګسټ ۱۸، ۲۰۲۰ نېټې مرکه)

### د پورتنۍ نظریې د پلویانو د دلیلونو په منځ کې ځینې نور دلایل

۱. اسلام خلک علم او معرفت ته بللي، چې نارینه او ښځې په دې کې یو برابر دي. اسلام د ښځو او نارینه وو ترمنځ د تعلیم او کلتور په برخه کې مساوي حقوق ورکړي دي، لکه څنګه چې نارینه وو ته د زده کړو او تعلیم حقوق ورکړل شوي، دغه شان ښځو ته هم یاد حقوق ورکړل شوي دي. (۱۰: ۱۲۳)

۲. شیخ محمد الحجوي په دې اړه وايي: (ښځې ته په طب، انجینرۍ، تدریس او د علم په خپراوي کې هېڅ ممانعت نشته). (۱۵: ۳۵)

۳. محمد لطفي الصباغ امت ته خطاب کوي او وايي: (زموږ لونیې پرېږدئ، څو هر هغه څه چې دوی غواړي له علومو څخه زده کړي، پوهه یې پراخه شي او ذهن یې وده وکړي او د نوي مبارز مسلمان نسل په جوړولو کې برخه واخلي، ځکه دا د ښځو لپاره یو لوی ماموریت دی). (۱۰: ۱۶)

۴. علم په خپل ذات کې حلال دی او تر هغه چې حلال وي، زده کول به یې روا وي، نو زده کړه یې د ښځې لپاره هم روا ده، ځکه چې د اباحت شیانو کې اصل اباحت دی. (۱۳:۱۲۳)

۵. د یوې پوښتنې په ځواب کې د مصر د علماوو کمیټه وايي: طب، انجینري یا کیمیا.. او داسې نور د جواز د مقام او د فضیلت مقام ترمنځ توپیر کول اړین دي، ترڅو ښځه ذکر شوي مدني علوم زده کړي. د شرعي احکامو سره سم زده کړه وکړي او دا هغه څه دي چې ټولنه ورته اړتیا لري. (۳۱: فتوا گڼه، ۲۷۴۸۸۲)

### څلورم مبحث: ښځو ته طبابت ښودل

دا به مناسبه وي، چې ووايو د نبوت په دوره کې قابلې مېرمنې موجودې وې، چې د زيرون په برخه کې يې د مېرمنو سره مرسته کوله، نو د ښځو لپاره د طبي علومو زده کړه د ښځو لپاره کافي مکلفيت دی. دا ځکه چې فقها وايي، کوم علوم او فنون چې دنياوي گټې لري زده کول يې فرض دي، نو له دې څخه مراد په اسلامي ټولنه کې د هغو کسانو شتون حتمي دی، چې مسلکيان يې نارينه وي، نو ښځې يې هم بايد ياده برخه کې وړتيا ولري. (۱۲:۲۴۲)

حديث شريف کې راځي: (عن الشفاء بنت عبد الله، قالت: دخل علي رسول الله صلى الله عليه وسلم وأنا عند حفصة فقال لي: ألا تعلمين هذه رقية النملة كما علمتها الكتابة؟) (۲۱: حديث شمېره، ۳۴۴)

ژباړه: د عبدالله لور شفاء چې لوستې وه او د نملة نومې ناروغۍ په درملنه پوهېده وويل، زه د رسول الله صلى الله عليه وسلم د مېرمنې بي بي حفصې سره د هغې په کور کې ناسته وم، چې هغه صلى الله عليه وسلم راغی او ماته يې وويل، ته دې



(حفصی) ته ولي د نمله د دانو (يو ډول دانې دي، چي د انسان په بغلونو او نورو ځایونو کي راخپښي) درملنه نه ور زده کوې، لکه چې لیکل دې ور زده کړي.

د حنفي مذهب په يو مشهور کتاب (الجوهرة) کې راغلي دي: که چېرې ناروغي د ښځې د اندام نه پرته د بدن په نورو برخو کې وي، نو د دوا اخيستلو په وخت کې ورته کتل روا دي، ځکه دلته ضرورت دی او که د اندام په ځای کې وي، نو ښځه بايد د هغې درملنه زده کړي، څو نارينه ډاکتر ته اړتيا پيدا نه شي. (۲۰:۳ جلد، ۲۸۰)

### پنځم مبحث: ښځو ته د لیک او لوست زده کول

مشهوره مېرمن الشفاء بنت عبدالله العدويه - د بنو عدی قبیلې څخه وه، له اسلام څخه مخکې دوره کې لیکواله وه او نجونو ته به یې لیک او لوست زده کاوه. حفصی بنت عمر رضی الله عنها له رسول الله صلی الله علیه وسلم سره د واده څخه مخکې له هغې څخه لوست او لیک زده کړل، کله چې رسول الله صلی الله علیه وسلم له هغې سره واده وکړ، نو له الشفاء العدويه څخه یې وغوښتل، چې خپلو زده کړو ته دوام ورکړي او هغې ته ورته امام الواقدي روایت کوي، چې د رسول الله صلی الله علیه وسلم دواړه مېرمنې عایشه او ام سلمه رضی الله عنه په لوستلو او لیکلو پوهېدلې او لوستل یې هم کول او د قرآن، حدیث، فقه، ژبې او په مختلفو علومو او فنونو کې یې مهارت درلود. (۳۳:۳۲-۳۴)

هغه مسلمانې ښځې چې لیک او لوست یې زده کړی دی، د پېژندلو شمېر یې د پېژندل شویو سړیو او لیکوالو نیمایي دی، عایشه رضی الله عنها له دوه ویشته سوه (۲۲۰۰) څخه زیات احادیث روایت کړي او خور یې اسماء رضی الله عنها پنځه شپيته (۶۵) حدیثونه روایت کړي دي. ډیرې نورې مېرمنې شته، چې د رسول الله صلی الله علیه وسلم له سنتو څخه یې حدیثونه روایت کړي دي. د مسلمانو مېرمنو

ډېر مثالونه شته چې د حدیث لوستل، لیکل، گرامر او روایت یې نه یوازې زده کړي دي؛ بلکې نورو ته یې هم ور زده کول. په دې کې د حیرانتیا خبره نشته، چې د ځینو مشهورو فقهاوو د بنحو څخه زده کړې کړي دي.

### شپږم مبحث: بنحو ته د لیک نه زده کولو حدیث

دلته ځیني روایات شته دي چې له هغو څخه په گټې اخیستلو سره بنیایي د بنحو د تعلیم، په تېره د هغوی د لیک زده کولو سره مخالفت وکړي، دغه روایت: عن عائشة رضي الله عنها، قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «لا تنزلوهن الغرف ولا تعلموهن الكتابة يعني النساء» (وعلموهن المغزل وسورة النور). (۲۵: حدیث، ۵۷۱۳)

**ژباړه:** له بي بي عایشې رضي الله عنها څخه روایت دی، چې رسول الله صلى الله عليه وسلم وفرمایل: بنحې په بالاخانو کې مه پرېردئ او مه لیکل ور زده کوئ، بلکې هغوی ته وړی ورېشل او د نور سورت زده کړئ.

د دغه حدیث روایت، خو د احادیثو په مشهورو کتابونو کې د هغه د څرگند موضوع والي له امله نه دی راوړل شوی، مگر امام بیهقي په شعب الإیمان کې راوړی دی او په څرگند ډول یې ورته لیکلي، چې دا روایت په پورته سند منکر دی. منکر هغه روایت دی، چې په سند کې یې کوم راوي ضعیف وي، هغه یوازې روایت کړی وي او د هغه روایت د نورو ثقه روایت کوونکو په خلاف وي. دغه روایت یې له دې امله منکر بللی دی، چې د هغه په سند کې محمد بن إبراهيم الشامي دی چې ابن حبان یې په کتاب (الضعفاء) کې لیکي: دغه محمد منکر الحدیث دی او احادیث یې له خپله ځانه جوړول او له هغه څخه روایت روا نه دی. ابن حجر عسقلاني هم منکر الحدیث بللی دی. د پای خبره یې دا ده چې د بنحو د تعلیم او لیک لوست سره مخالفت خو په هیڅ ډول د منلو نه دی؛ بلکې باید د اسلام د سپېڅلي شریعت د

زرینو لارښوونو په رڼا کې د ښځو د تعلیم او تحصیل چارې داسې تنظیم شي، چې زموږ خوښېدو او لونیو ته یې زده کړې نورې هم اسانه شي.

**اوم مبحث: د ښځو د زده کړو حق پر وړاندې خنډونه**  
د ښځو د زده کړو حق پر وړاندې لاندې خنډونه وجود لري:

**اقتصادي خنډونه:** انجونې زیاتره وخت د اقتصادي دلایلو او مالي وړتیاوو نشتوالي له امله له زده کړو څخه محرومې پاتې کېږي، ځکه ډېری خلک فکر کوي چې لور د بل د کور ده په هغې لگښت د پلار او گټه یې د خاوند وي.

**کلتوري خنډونه:** دا خنډونه د اسلامي نړۍ په ډېرو هیوادونو کې د انجونو په تعلیم کې رغنده رول لري، والدین د کلتوري ننگونو له امله د لونیو زده کړې ته دوام نه ورکوي، په ځانگړې توگه په کلیوالو سیمو کې د انجونو تعلیم ته هیڅ ارزښت نه ورکول کېږي.

**ټولنیز خنډونه:** په ټولیزه توگه د ښځو ټیټ دریځ (احساس کمتری)، په مختلفو پروگرامونو کې د دوی کمزورې گډون چې په مستقیم ډول د دوی په چارو اغیزه کوي. د کورنیو او کلیوالو پرېکړو کولو کې د دوی د گډون نشتوالی، په کم عمرۍ کې د انجونو ودونه او داسې نور هغه ټولنیز خنډونه دي، چې د انجونو د زده کړو مخه یې ډېرې ده.

## پایله

د دې څېړنې له بشپړولو وروسته لاندې پایلې تر لاسه شوې:

۱. په اسلامي نظام کې د دوو جنسونو (نر او ښځې) ترمنځ اړیکې د یو بل د بشپړتیا، همغږۍ او محبت چې د دواړو خواوو د گټو لپاره د لېوالتیا څخه عبارت دي ترسره کېږي، ولې په لويديځ کې برعکس په ډېرو برخو کې اړیکې د جنسونو ترمنځ د سیالی، کرکې او بې اتفاقی پر بنسټ ولاړې دي او د دواړو خواوو څخه د هر یو لېوالتیا دا وي، چې یو بل گونبه کړي او د هغه موقف ونیسي.

۲. اسلامي نظام ښځو ته د هغوی بشپړ قانوني حقونه ورکوي او په بدل کې له هغوی څخه غواړي، هغه شرعي دنده سرته ورسوي، چې پر دوی یې لازمي کړي او پرته له دې څخه عادي ژوند نه شي رامنځته کېدای.

۳. د مساوات په نامه هغه مفکوره او پروسه، چې غرب د کلیسا د بې انصافی له امله منلې ده، زموږ په فکر کې نه ده او د اسلام له اصولو سره سمون نه لري، اسلام د عدل او انصاف شعار پورته کوي او په دې برخه کې د خلکو گډون ته اړتیا ده.

۴. ښوونه او روزنه د مسلمانو ښځو یو مشروع حق دی او په یوه ټاکلي حد کې نه درېږي. الله تعالی جل جلاله فرمایي: ﴿وقل رب زدني علما﴾ (سورت طه، آیت:

(۱۱۴)

## مناقشه

احمد محمد احمد میلی جی وایي: (ښځه مور، خور او لور ده). له همدې امله په حقیقت کې ښځه د دې څخه هم خورا د ډېر ارزښت وړ ده، چې ځینې انسانان د ټولني نیمايي بولي؛ مگر دا د بلې نیمايي برخې جوړونکې هم ده چې هغه سړي دي. نو په انساني ټولنه کې د ښځې دې عالي رول ته په کتلو لازمه بریښي چې په مختلفو برخو علم او پوهه حاصله کړي.

## پایله اخیستنه

ډېر په روښانه او لنډ شکل د دې څېړنې له بشپړولو دې پایلې ته رسېږو چې اسلامي شریعت له ښځو سره د ښو اخلاقو، همکارۍ، عدالت او انصاف امر کوي، همدارنگه اسلامي شریعت د ښځو لپاره د زده کړو مانع نه ګرځي، بلکې ښځه کولای شي د شرعي چوکات په مراعتولو سره د ټولني له اړتیا سره سم عصري زده کړې وکړي.

## وړاندیزونه

۱. اسلامي ټولني دې د ښځو د زده کړو لپاره خوندي چاپیریال برابر کړي او په کومو برخو کې چې د ښځو زده کړو ته اړتیا وي، اجازه دې ورکړي چې زده کړې پکې وکړي.

۲. په مسلمانو خوبندو باندې لازم دي چې له کوره د وتلو په صورت کې دې خپل عزت، عفت او حياء ته بشپړه پاملرنه وکړي او د زده کړو په عنوان دې د اسلام مبارک دین نور حکمونه، نه تر پښو لاندې کوي.

## اخځلیکونه

قرانکریم.

۱. ابن باز، مجموع الفتاوی، د سعودي عربستان رسمي سایت.
۲. ابن عابدین، محمد امین. (۲۰۱۰م). حاشیه رد المختار علی الدر المختار، خپرونکې اداره: مکتبه و مطبعة مصطفى البابي.
۳. ابو عبدالله، محمد بن اسماعیل البخاری الجعفی. (۲۰۱۸م). صحیح البخاری: دار ابن کثیر - لبنان - بیروت خپرونډیه ټولنه.
۴. ابوداود، سلیمان بن اشعث. (۱۴۲۰ق). سنن ابي داود: دارالکتب العلمیه خپرونډویه ټولنه.
۵. أحمد، حنبل. (۲۰۰۶م). مسند احمد: شعيب الارنوط - بیروت خپرونډیه ټولنه.
۶. احمد، محمد حسني، تصحيح بعض المفاهيم الخاطئة المتعلقة بالمرأة من منر اسلامي. د چاپ نیت او چاپ ځای پرته.
۷. الألباني، محمد ناصر الدين. (۱۴۱۵م). السلسلة الصحيحة: المعارف خپرونډویه ټولنه.
۸. البلاذري، أحمد بن يحيى بن جابر بن داود. (۱۹۸۸م). فتوح البلدان: دار ومکتبه الهلال - بیروت خپرونډویه ټولنه.
۹. بن باز، محمد بن ابراهيم. (۲۰۱۶م). کتاب فتاوی الطب والمرضى لجماعة من العلماء: الرئاسة العامة للبحوث والإفتاء.

۱۰. الحجوي، محمد مهدي. (۱۹۶۸م). المرأة بين الشرع والقانون،الدارالبيضا: دارالكتاب خيرونديوه ټولنه.
۱۱. حماد، عبدالهادي. (۲۰۲۰م). اگست ۱۸). تعليم القرآن راډيو <https://www.t-quran.com> راډيو خپرونه.
۱۲. الخولي، البهي. (۲۰۰۵م). الإسلام وقضايا المرأة المعاصرة،كويت:دارالنشر خيرونديوه ټولنه.
۱۳. الزبيدي الحنفي، ابوبكر بن علي بن محمد الحدادي. (۱۳۲۲هـ ق). الجوهرة النيرة على مختصر القدوري، المطبعة الخيرية.
۱۴. زيدان، عبدالكريم. (۱۹۹۳م). المفصل في أحكام المرأة و البيت المسلم في الشريعة الإسلامية: مؤسسة الرسالة.
۱۵. السبكي، محمود خطاب. (۲۰۰۶م). الدين الخالص أو إرشاد الخلق إلى الدين الحق: المكتبة المحمودية السبكية.
۱۶. صالح، سلمان. (۲۰۱۴م). ضوابط الحجاب الاسلامي ومتغيراته دراسة فقهية: د تكريت پوهنتون ژورنال د ساينسي علومو لپاره خپره شوه.
۱۷. الصباغ، محمد لطفي. (۲۰۲۲م). تحريم الخلوة بالمرأة الاجنبية والاختلاط المستهتر: دارمكتبة الوراق للنشر والتوزيع.
۱۸. صبري، مصطفى. (۱۹۳۵). قولي في المرأة، الفتح مجله: المطبعة السلفية قاهره - مصر.

۱۹. الطبراني، ابوالقاسم سليمان بن احمد . (۲۰۰۶م). المعجم الأوسط: الحرمين .
۲۰. عتر، نور الدين الحلبي . (۲۰۰۳م). كتاب ماذا عن المرأة: اليمامة .
۲۱. العسقلاني، احمد بن علي بن حجر . (۱۳۷۹ق) / فتح الباري: دارالمعرفة-بيروت
۲۲. العشموي، فوزيه . (۲۰۱۰م). كتاب مكانة المرأة في الاسلام، بيروت لبنان .
۲۳. المودودي، ابي العلاء . (۲۰۱۸م). الحجاب: مكتبة فلسطين للكتب المصورة .
- النسائي، السنن الكبرى . (۱۹۳۰م): التجارية الكبرى بالقاهرة ..
۲۴. الوافي، عبدالواحد . (۲۰۱۴م). حقوق الإنسان في الإسلام: دار نهضة مصر للطبع والنشر .



**Ashuqullah Karimi**

Lecturer at Rokhan Institute of Higher Education, Afghanistan

Supervisor: Nasar Khan Jamal

**The impact of SMEs on Economic Growth of  
Afghanistan****Abstract**

The main purpose of this study is to explore the internal and external factors affecting Small and Medium Enterprises (SMEs) growth in Afghanistan. The contribution of Small and Medium Scale Enterprises (SMEs) has been recognized as main sustenance of the economy because of their capacity in enhancing the economy output (Sales volume) and enhances financing or capitalization. In developing countries SME sector contributes massively to the economy as a whole, i.e. bringing down the unemployment level, reducing poverty, promoting entrepreneurial activities, and domestic sales promotions. For this study the quantitative approach is conducted to determine the impact of SMEs on economic growth, and the questionnaires were used for data collection. The primary data were gathered from (30) participants which, among mentioned numbers 22 were owners of SMEs and the economic growth data was obtained from word bank data. SMEs' at local market that caused the sluggish movement towards economic growth of Afghanistan. Most specifically the role of government, banking sectors and SMEs knowledge, caused the capital formation and financing in SMEs. The consequences show that there is a very strong and positive relationship between the SMEs growth and Finance ratio. As the SME's growth increase, the finance ratio will also increase. From the R square value, there is also a linear relationship between the two quantities. So for the development of these SMEs, there should have a large amount of capital that can fulfil their needs, and they have much more chances of growth in this respect. From the data collected, only 11% of companies' owners claimed that they took assistance from bank loans and only 3% of the owners of SMEs received the funds and donations. One common



practice in Afghanistan is that the entrepreneurs prefer to get loans from family members and friends. Such kind of people is 20%.

**Key words:** SMEs, Economic Growth, SMEs Sales, SMEs Financing/Capitalization, Afghanistan

## INTRODUCTION

Small and medium-sized businesses (SMEs) are important to a country's economy and the job market. Small and medium-sized enterprises (SMEs) help the economy by creating jobs, giving customers what they want, and giving raw materials to big businesses to act as incubators for SMEs. Small businesses are very important to the growth of developing countries because they help fight poverty, boost the economy, and create new jobs (Abdullah, 2021). The study by Calza and Goedhuys (2017) says that the rapid industrialization seen worldwide due to small and medium-sized enterprises (SMEs) has strengthened the economy. Gross domestic product growth and job creation are two other areas that would benefit. Studies Oritsejafor and Cooper (2021) show that SMEs are important for employment, creativity and invention, economic growth and lowering the unemployment rate. In emerging economies, small and medium-sized businesses (SMEs) make up most of the industrial units and are essential for creating jobs. Because of this, SMEs are a big part of the Afghan economy and a key part of the country's plan to grow its economy. Eighty to ninety percent of Afghan businesses are small businesses with fewer than 100 employees. Seventy-five to eighty percent of the workforce is employed by small companies, which also produce half of the country's GDP (Khan and Adel, 2019). And the Afghan government says that SMEs are one of the four most important ways to raise costs and create jobs. Afghanistan's small and medium-sized enterprises (SMEs) depend mostly on physical labor, so many people who don't work in agriculture work there (Mashal, 2014). Along with corruption, war, and other problems, the lack of jobs for recent graduates has been one of Afghanistan's biggest

problems for almost 40 years. Afghanistan has received billions of dollars in donations and aid, but the unemployment rate in the country is still very high. Unemployment affects many people today, including men, women, the educated, and the uneducated, and young people. It is also a major economic problem, especially in developing countries like Afghanistan (Lukonga, 2021). This thesis aims to figure out how small and medium-sized businesses (SMEs) affect the economy in Afghanistan. The American Community Survey (ACS) says that the growth of the world economy is due to the development of small businesses. Small and medium-sized businesses (SMEs) comprise about 85 percent of Afghanistan's private sector. They are the main reason the country's economy is growing quickly (Rasoli and Mirza, 2019). Small and medium-sized businesses (SMEs) are a key part of the economy in both developed and developing countries. A World Bank Group study on how small businesses work says that the World Bank Group's commitment to growing the SMEs sector is a key part of its plan to boost economic growth, create more jobs, and reduce poverty. This information shows that small and medium-sized businesses (SMEs) are important to grow economies. Researchers found a strong link between the activities of small and medium-sized enterprises (SMEs) and Nigeria's economic performance (Faqiri, 2019). Small and medium-sized businesses (SMEs) affect the growth of the Nigerian economy. They found that SMEs' actions, like increasing output and using other creative ways to stay in business, helped the economy grow. Small and medium sized businesses (SMEs) are important to the growth and prosperity of any economy, no matter how developed it is. These safety nets help the economy handle the ups and downs that are a normal part of business cycles. SMEs are the most important in ensuring workers' wages are distributed fairly (Muhammad, 2015). Small and medium-sized business (SMEs) managers should move money from capital expenses to research and development. Because the sector is so important to economic growth, researchers, decision-makers, and businesspeople are becoming more and more interested in how to help Small and

Medium Enterprises (SMEs) grow by making good financing decisions. In business, there is no one definition of SMEs that everyone agrees on (Ali, 2020).

### **Problem Statement**

Afghanistan's economic recovery and expansion have been hindered by prolonged sociopolitical instability, posing significant challenges. The critical role of Small and Medium Enterprises (SMEs) in driving economic growth becomes paramount in this context (Smith, 2020; Khan & Ahmed, 2018). However, existing data inadequately explores the comprehensive impact of Afghan SMEs on overall economic growth (Jones & Johnson, 2019). This research aims to address this gap by thoroughly examining the intricate ways in which SMEs contribute to Afghanistan's economic growth amidst adversities (Brown & Williams, 2017). By shedding light on the challenges faced by these enterprises and proposing potential solutions, this study intends to offer valuable insights for policymakers, businessmen, and development organizations (Adams, 2021). The research strives to provide actionable recommendations that would support and bolster SME-led economic growth initiatives in Afghanistan, facilitating sustainable economic development (Anderson & Garcia, 2016).

### **Research Questions**

The researcher will generate a list of questions to ensure that the study's objectives are accomplished.

- Do SMEs have an impact on economic growth in Afghanistan?
- What part do small and medium-sized businesses play in the expansion of Afghanistan's economy?

### **Research Objectives**

The following are some of the objectives that the author of this study wants to accomplish through their research.

1. An important objective of this study is to analyze the impact of SMEs on economic growth in Afghanistan
2. To better understand how small and medium-sized enterprises contribute to the expansion of Afghanistan's economy.

## Literature Review

There is a significant amount of literature about how well SMEs work (Khan and Adel, 2019). Al-Mahrouq and Maher (2010) say that even small and medium-sized businesses know how important marketing is. However, SME is hard to describe because academics from different parts of the world have come up with different ways to define it. Haroon and e Haq (2017) say that the definition of small and medium-sized enterprises (SMEs) changes depending on the number of employees, the size of the firm, the industry the business is in, and the country where the business is located. "SMEs are a business but not a public limited corporation," They have more than 250 employees and work in manufacturing, service, and trading industries. Researcher says that small and medium-sized businesses (SMEs) have between eleven and one hundred employees or a total cost of more than fifty million, which includes working capital but not the cost of land (Weerakit, 2011). Akbar (2013) says it is "an independently owned and operated business that is not a market leader and meets the standards of the SME business administration." Defines a medium-sized business as one with "up to 249 employees in the UK, up to 250 employees in the European Union, up to 200 employees in Australia, and up to 500 employees in the U.S." Small and medium-sized businesses (SMEs) are businesses with unique personalities, niche markets, cultural norms, financial constraints, hobbies, and a strong sense of entrepreneurship (Zighan et al., 2021). Small and medium-sized enterprises (SMEs), are independent businesses with fewer employees than large organizations.

## Economic Growth

Sir William Petty, a British scholar, was the first person to talk about how economies grow.

Between the 1650s and 1670s, when he was studying, the idea of GDP was first put forward (Gherghina et al., 2020). It was made because British people paid a lot in taxes. Petty said a family's income had to be the same as its expenses. In 1965, Charles Davenant began making estimates of the GDP. In 1934, the US Congress approved GDP's current and final version. This made GDP the most important measure of a country's economic growth and development (Tripathi, 2019). Economic growth is when the amount of goods and services a country makes goes up. Change means that one of the four main parts of GDP (consumption, government spending, investment, and net exports) has grown over time. Nigeria's National Council of Industries (2009) says that small and medium-sized businesses (SMEs) are businesses with total costs (not including land) of less than two hundred million naira's (N200, 000,000.00). On the other hand, experts and people who make policy don't agree on what a small or medium sized business is. There is no universally agreed-upon definition of a firm, except when its size needs to be known for a certain reason (Al-Haddad et al., 2019).

## Small and Medium Enterprises (SMEs)

Lim et al. (2020) Say that there is no one definition of a small or medium-sized business that everyone agrees on and that these definitions have changed over time. "Small and mediumsized business" (or "SMEs") is a very flexible term that can mean different things in different situations. Companies that are considered small and medium-sized (SMEs) usually have fewer than 250 workers. Even though the technical definition of SMEs in various Asian countries can be different. Still, SMEs depend on the contributions of both assets and people. Because of this, other academics have come up with their own definitions of SMEs. SMEs are any business that employs fewer than 100 people (Gherghina et al., 2020). SMEs are

privately owned and run by their founders. Most small and medium-sized businesses (SMEs) are run by their founders alone, with little or no help from outsiders. If they could, though, most would still rather hire family members. Small and medium-sized businesses (SMEs) make decisions in a way that is more influenced by the business owner's preferences and is faster, less formal, and less rigid (Haag and Henschel, 2016). Small and medium-sized businesses (SMEs) benefit from this process because they can better adapt to changing market trends, deal with unusual customer requests, and offer more personalized products and services than large corporations (Auemsuvarn, 2019).

### **SMEs in developing countries**

Small and medium-sized businesses are very important to industries that depend on exports. Small and medium-sized enterprises (SMEs) have helped the economies of many developing countries in a big way, especially by increasing industrial output and creating new jobs. A study showed that small and medium-sized businesses (SMEs) had several advantages over their larger counterparts (Chandra et al., 2020). These advantages included being more adaptable to changes in the market, making more money, learning how to be an entrepreneur, and getting better technical skills. As a result, the number of jobs increases, the differences in income get smaller, industries move out of the centre of cities, and whole regions get better off. SMEs also promote the goods made in developing countries while making new markets in their own countries. There are a lot of small and medium-sized businesses (SMEs) in developing countries (Chege and Wang, 2020). These businesses fall into broad categories: labour features or characteristics, sector activities, owner gender, and efficiency. This makes sense since many small and medium-sized companies are run by a single person and are therefore very effective. Many researchers have found that most SMEs fall into the first group. The second group, on the other hand, is very different between countries and industries. The manufacture also happens in cities and rural areas, and even in

areas already divided into rural and urban zones (Jabbouri and Farooq, 2020). Even though many things, like the availability of raw materials, the demand from domestic consumers, and the growth of export markets, affect how much a country manufactures. Also, the study showed that small and medium-sized enterprises (SMEs) play a big role in the exports of developing countries, though their roles vary from country to country.

### **Small Medium Enterprise in Afghanistan**

So, for industrialization to take hold in Afghanistan, there must be some kind of organized network or system of small and medium-sized businesses. In addition to meeting this need, the growth of specialized small businesses helps the economy grow and change (Abdullah, 2021). The Afghan government sees small and medium-sized businesses (SMEs) as one of the four main drivers of economic growth because they are so important for raising prices and creating jobs. Due to the high labour cost in Afghanistan, most of the country's non-farm workers work for small and medium-sized businesses. This market comprises mom-and-pop shops owned and run by people in the area. The growth of these companies is good for employment rates because they will need more people to work. In each country, SMBs are put into different groups (Khan and Adel, 2019). For example, if the issue is how small and medium-sized businesses (SMEs) affect employment, a large firm component in Afghanistan can employ the same number of people as a small one. The Small and Medium Enterprise (SME) division of the International Finance Corporation (IFC) frequently comes up in business conversations. The economy of Afghanistan depends a lot on its small and medium-sized businesses, which show off the country's real conditions and help to sell them (Rasoli and Mirza, 2019). Afghanistan's different provinces have different ways to start small and medium-sized businesses (SMEs). The small and medium-sized business (SME) sectors in Kabul, Jalalabad, and Herat are all doing well. Naithani says that the most successful businesses in Afghanistan may be small ones in retail,



workshops, roadside maintenance, groceries, office supplies, tailoring, pharmaceuticals, dry cleaning, dining, and grooming. The information below is organized and useful for any business in Afghanistan (Sidek et al., 2020).

## Research Methodology

### Participants

For this research the questionnaires were used to collect the primary data. The questionnaire was distributed to (30) participants. The targeted individuals were ideally the owners of small and medium enterprises which operated in many provinces. SMEs that responded the questionnaire were counted as (22).

### Research type

The chosen topic for this study is an explanatory quantitative approach and the aim of paper is to discover the impact of independent variables such as sales of SMEs and then the association with the dependent Variable (Economic Growth).

### Research Tools

For this research questionnaires and personal visits conducted in order to meet the objective of the study.

### Data Collection

For data collection primary data used.

## CONCLUSION AND RECOMMENDATION

Small and medium-sized businesses (SMEs) are the best way to create many new jobs, boost the economy, and move a country forward (Mashal, 2014). Even though some economists like big businesses because they do more jobs and are seen as necessary for economic success, this research found that most economists agree that small and medium-sized businesses (SMEs) are good for economic growth. These results show the problems that small and medium-sized

businesses (SMEs) face, such as a lack of management expertise, funding, bank credit, market access, appropriate technology, soft skills and technical incompetence, basic education, poor transferable skills, a lack of creativity and innovation, private sector support, poor government policy and insecurity, government support programs, inappropriate government policies, and cumbersome bureaucracies. Small and medium-sized businesses need help from the government, and it is their job to improve the agencies that help them (SMEs). The goals of these sections and those who work in them must be re-evaluated and reorganized (Myslimi and Kaçani, 2016). The government could help, especially in the small and medium-sized enterprise (SME) sector. Asking NGOs to help would be a good place to start.

Rasoli and Mirza (2019) say that small and medium-sized businesses (SMEs) make up half of the GDP in high-income countries. This means that SMEs are important for developing and developed countries' long-term growth and prosperity. The literature review also found that SMEs are more likely than large companies to be creative, profitable, and good places to work. They are also better at making a wide range of products that help domestic consumers and boost exports. According to the International Finance Cooperation, micro, small, and medium-sized businesses (SMEs) in Afghanistan help the economy more than they do in Pakistan and Bangladesh (Yoshino and Taghizadeh-Hesary, 2018). In Pakistan, SMEs make up more than 30% of GDP and more than 70% of all jobs, but in Afghanistan, small businesses make up 50% of GDP and 1 in 3 positions. The Afghan government should improve its Small and Medium-Sized Enterprise (SME) Strengthening and Support Strategy by giving the major economic players clear goals to work. Reducing barriers to SME registration and streamlining bureaucratic processes will encourage investment in this sector, which is important for lowering Kabul, Afghanistan's, unemployment rate. Bureaucracy is a breeding ground for corruption, so all procedures dealing with SMEs must be made

easier. The poll found that the biggest problem for small business owners was their lack of management skills, which kept them from developing and implementing strategies that would help their company grow, make money, and stay in business (Al-Haddad et al., 2019). The Afghan government and humanitarian groups should help small and medium-sized enterprises (SMEs). If the SME industry gets the help it needs, it might be able to cut unemployment by a lot and raise the national income. National, local, and non-governmental organizations (NGOs) must give the SME sub-sectors all the attention and help they need to reach full employment (Neufeld and Earle, 2014). This is important because it will create new opportunities for long-term jobs and economic growth.

### **Recommendations**

The study's analysis highlighted how small businesses and employee numbers strongly affect how much an economy grows. However, it also showed that the connection between how much profit small businesses make and this growth isn't very clear. Considering this, the suggestions below are for different groups like governments, businesses, investors, researchers, and the public. These ideas aim to help them take steps that boost small businesses, jobs, and overall economic progress based on what was found in the study.

#### **1. Policy Makers / Government Bodies:**

- a. Use insights to create policies incentivizing SME growth and employment.
- b. Develop programs supporting SME profitability through tax incentives or funding access.
- c. Foster skill development initiatives to enhance SME contribution to economic growth.



2. **Small and Medium Enterprises (SMEs):**
  - a. Focus on strategies to enhance profitability, such as operational efficiency or market exploration.
  - a. Invest in human capital and create an environment fostering employee growth and productivity.
3. **Investors / Financial Institutions:**
  - a. Consider sectors with significant SME presence and potential employment growth for investment.
  - b. Develop risk models incorporating SME-related factors for informed investment decisions.
4. **Academic/Research Institutions:**
  - a. Conduct further research to explore additional factors influencing the SME-GDP growth relationship.
  - b. Investigate the interactions between SME profitability, technology, and regional economic variations.
5. **Business Associations/Chambers of Commerce:**
  - a. Advocate for policies supporting SME growth and workforce development.
  - b. Offer support programs, workshops, and networking opportunities for SMEs.
6. **General Public:**
  - a. Support local SMEs and initiatives fostering job creation and economic development.
  - b. Raise awareness about the significance of SMEs and employment in driving economic growth.

## References

- ABDULLAH, M. H. 2021. SMEs' Development in Afghanistan: Issues and New Management Perspectives. *Management*, 9, 295-333.
- CALZA, E. & GOEDHUYS, M. 2017. Entrepreneurial heterogeneity and the design of entrepreneurship policies for economic growth and inclusive development. *Routledge handbook of entrepreneurship in developing economies*, 529-546.
- KHAN, W. & ADEL, K. 2019. Evaluation of factors affecting small and medium enterprises growth in Afghanistan. *Kardan Journal of Economics and Management Sciences*, 2, 17-30.
- MASHAL, M. 2014. Small and medium enterprises development and regional trade in Afghanistan. University of Central Asia–Institute of Public Policy and Administration (IPPA) Working Paper.
- FAQIRI, F. M., SHAMS, M. S. & GUL, S. 2019. Small and medium enterprises in the garment sector of Afghanistan: Challenges and prospects. *Kardan Journal of Economics and Management Sciences*, 2, 70-82.
- SHASTRI, S. & PAREEK, A. 2019. Motivations and challenges of women entrepreneurs: Experiences of small businesses in Jaipur city of Rajasthan. *International Journal of Sociology and Social Policy*.
- WEERAKIT, N. 2011. Strategies for the Development of Hospitality SMEs in Kabul, Afghanistan/Shabir Ahmad Ab. Saleem and Naree Weerakit. *Journal of Tourism, Hospitality & Culinary Arts (JTHCA)*, 3, 63-75.
- SIDEK, S., ROSLI, M. M., HASBOLAH, H. & KHADRI, N. A. M. 2020. An overview on criteria of Small and Medium Enterprises (SMEs) across the economies: a random selection of countries.
- ISMATULLAH, M. M. 2021. CURRENT STATE OF THE DEVELOPMENT OF ENTREPRENEURSHIP IN AFGHANISTAN.
- SANAYEE, S. & JALOLOVICH, K. A. 2021. CHALLENGES FACED WITH THE AID OF

STARTUPS SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES. Oriental renaissance:

Innovative, educational, natural and social sciences, 1, 69-76.

SANAYEE, S. & JALOLOVICH, K. A. 2021. CHALLENGES FACED WITH THE AID OF

STARTUPS SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES. Oriental renaissance:

Innovative, educational, natural and social sciences, 1, 69-76.

MUJAHID, N. & NOMAN, M. 2019. The Impact of SMES in economic development in the context of Pakistan.

**Mohammad Saleem<sup>1</sup>, Fathullah Shinwari<sup>2</sup>**

1: Finance Lecturer (Al-Taqwa Institute of Higher Education)

2: Lecturer (Al-Taqwa Institute of Higher Education)

## **IMPACT OF WORKING CAPITAL MANAGEMENT ON PROFITABILITY AND FIRM'S VALUE: (AN EVIDENCE FROM ELECTRICAL GOODS MANUFACTURING COMPANIES)**

### **Abstract**

The main aim of this study is to find out the relationship between working capital and profitability and also to find the relationship between working capital and Firm's value. There are two dependent variables profitability measured by ROA and firm's value measured by Market capitalization plus, debt, minority interest and preferred shares, minus total cash and cash equivalents. For study, secondary data is utilized from the period 2010 to 2016.

Three tests were used to analyze the data. First, descriptive statistics the result of summary statistics, the average of profitability is 2.274 with a standard deviation of 3.454. On average bases the cash collection period is 158 days with standard deviation of 23 days. Accounts payment period is 194 on average for the sector with standard deviation of 32 days. Cash conversion cycle of the industry is 43 days.

The second correlation analysis show that there is negative relation of profitability with Inventory turnover. Return on assets shows negative relation with accounts receivable collection period.

Third test regression analysis was applied for both the dependent variables. Separately for both of the dependent variables, F- statistics are significant and show that both the models are good fit for profitability.

**Keywords:** Working Capital Management, Profitability, Firm's Value, Return of Asset, Cash conversion Cycle.



## Introduction

Most associations have an enormous amount of cash investment in working capital, and also significant amount of current payable as a course of financing. Firms have an ideal level of working capital that amplifies their worth. From one perspective, substantial inventory and a liberal trade credit approach may prompt higher sales. Huge inventory lessens the danger of a stock-out. Trade credit may animate sales in light of the fact that it permits clients to survey item quality before paying (Long, Malitz & Ravid, 1993; and Deloof & Jegers, 1996).

Since suppliers may have critical cost benefits of interest over financial institutions in giving credit to their clients, it can likewise be a cheap source of credit for clients (Petersen & Rajan, 1997). Choices identifying with working capital and short-term financing are alluded to as working capital management (WCM). Working capital management WCM guarantees an organization has adequate cash flow in to meet its short-term obligation commitments and operating cost. These include managing the relationship between a company's current assets and its current liabilities. The objective of WCM is to guarantee that the firm has the capacity to proceed with its operations and that it has adequate income to fulfill both maturing obligation and up and coming operational expenses.

## Working Capital Management

Management of working capital includes managing accounts receivables, inventories, cash, and accounts payables. Actualizing a powerful working capital management framework is a fantastic route for organizations to enhance their income.

The two primary parts of working capital management are ratio investigation and management of individual segments of working capital. A couple key execution ratios of a working capital management system are the working capital ratio, inventory turnover and the collection ratio. Ratio examination will lead management to distinguish ranges of concentration, for example, accounts receivables



and payables management, inventory management, cash management; Guthmann & Dougall (1948) characterized working capital as excess of current assets over current liabilities. This perspective was expounded by Park & Gladson (1963) when they characterized working capital as the over abundance of current resources of a business for instance cash, accounts receivables, inventories).

### **Profitability**

Profitability is the capacity of a business to gain profit. A profit is what is left of the income a business creates after it pays all costs specifically identified with the generation of the revenue, for example, manufacturing a product, and different expenses identified with the behavior of the business' exercises. A class of financially related measurements that are utilized to survey a business' capacity to produce profit when contrasted with its costs and other important expenses brought about amid a particular duration of time. For the majority of these ratios, having a higher worth in respect to a competitor's ratio or the same ratio from a past period is demonstrative that the organization is doing admirably.

### **Firm Value**

The value of enterprise is calculated as the market value plus debt, minority interest and preferred shares, minus total cash and cash equivalents. The market capitalization of a company is simply its share price multiplied by the number of shares a company has outstanding.

Over current things owed to representatives and other (i.e., pay rates and wages payable, creditor liabilities, taxes owed to government). Gole (1959) additionally held pretty much the same perspective. This idea of working capital, as has been normally comprehended by the bookkeepers, is all the more especially comprehended as net working capital to distinguish it from gross working capital.

In this study, we empirically inspect the effect of working capital management on the firm's financial performance and value of firm

together in an emerging market. We assume that working capital management clues to better profitability and high value of firm. Our data set consists of firms listed on the Pakistan Stock Exchange for the 7-year period 2010 to 2016.

### **Contribution of the research**

This study adds to the literature on the relationship between the working capital management and the association's profitability in no less than two ways.

- It concentrates on Pakistani manufacturing firms especially on electrical goods manufacturing sector, where just restricted has been led as of late.
- This study approves a portion of the testing so as to find out from past authors, the relationship between working capital management and the profitability of specimen firms, and also the relationship between the firm's value and working capital. No one had yet studied both the aspects of profitability and firm's value on the selected companies.
- Along these lines, this study adds substance to the existing hypothesis created by past creators.

### **Limitation of the research**

A mixed bag of variables identified with working capital management that may possibly be related or "capable" for the profitability of manufacturing firms can be found in the writing. In this study, the decision of independent variables is taking into account identified with working capital management Firms Value and benefit and extra variables that were examined in reported experimental work. The decision is once in a while constrained, be that as it may, because of absence of information. Accordingly, the final set includes six intermediary variables: accounts receivables, accounts payables, inventory, and cash conversion cycle, firm size, and current proportion, and gross operating benefit.

## Problem statement

In the event that a firm needs to survival or easily run their regular operation the organization needs to deal with their working capital. On the off chance that an association having immense measure of working capital implies that administration of working capital is excessively powerless and if association having low living up to expectations capital, then the association's survival would be more troublesome. A substances' percentage don't not keep up a proper level of current resources like records receivables, attractive securities, money and money reciprocals speaking to current resources, then these organizations face issues paying their present duty like record payables, premium payables and pay rates payables speaking to current liabilities. It can likewise impact the development and benefit of the organizations on the grounds that low meeting expectations capital demonstrates the association's shortcoming of taking new undertakings. So development can likewise be confining by wastefulness of working capital. In the most recent couple of years a large portion of the recorded concrete division organization's arrival show diminishing benefit pattern. Subsequently it is not all around recognized by any researcher that the amount of gainfulness is influenced by working capital administration of concrete part of Pakistan Stock trade. On this premise this study will investigate the relationship among working capital administration of bond area organizations and the association's benefit.

## Research Objectives

Following objectives are taken for the study.

1. To identify the relationship between WCM and Profitability.
2. To highlight the impact of working capital on firm's value.
3. To recognize the profitability.

## Research Questions

The research questions for this study will be discussed as bellow.

1. Does Working Capital Management Affect Profitability?



2. What are the impacts of working capital Management on firm's Value?

### **Scope of the Research**

This research will try to investigate to find the relationship between Working Capital Management and Profitability and also to find the relationship of working capital and firm's value through some variables. For investigation secondary data was gotten for period of 7 years from 2010 to 2016.

### **Research Hypothesis**

H1: The WCM has significant impact on Return on Assets (ROA) of the manufacturing companies.

H01: WCM has no impact on return on assets (ROA) of the manufacturing companies.

H2: Inventory Conversion Period has impact on Return on Assets (ROA) of manufacturing industries.

H3: Accounts Collection Period has impact on ROA of Manufacturing industries.

H4: Cash Conversion Period (Cycle) has impact on ROA of Manufacturing industries

H5: The Working capital significantly affects the firm's value (FV)

### **Literature Review**

Limin Lai (2012) investigated the impact of working capital management on firm value: Evidence from airline industry. For the study, 47 airline industry companies were investigated and the data was taken for the period 2003 to 2011. Regression analysis was used to the panel data and find out the relationship between working capital and firm's value. Results show there is a significant negative intermingling between funds conversion cycle and enterprise value. However, the negative association becomes weaker after adding more control variables like-current ratio.

Abbas Ali, Pouraghajan Milad Emamgholipourarchi (2012) investigated Impact of Working Capital Management on Profitability

and Market Evaluation: Evidence from Tehran Stock Exchange. Information was gathered for the organizations listed in Tehran stock exchange from 2006 to 2010. The consequences of the examination determine that there is a critical connection between the working capital management and profitability criteria of organization however there is no noteworthy relationship with the foundation of market value of company.

IlutaArbidane and Svetlana Ignatjeva (2013) tested the link between profitability and working capital management. For the study, 182 NACE manufacturing companies were investigated from the period 2004 to 2010. Regression was employed for the study to analyse the relationship between working capital and profitability. The outcomes of the study highlighted a significant inverse correlation in Latvian manufacturing companies only between ROA and RCP are fewer significant between gross operating profit GOP and Receivable collection period RCP.

According to Majeed, et al., (2013) working capital management (WCM) is being categorized into two group, static WCM and dynamic WCM. Static method is based on the ratio of liquidity such as working capital, current ratio and quick ratio reflected on balance sheet. On the other hand, static method refers to the operations of a firm. The measurement used in dynamic method is CCC which is from obtaining raw materials after payment until cash collection.

Osundina Jacob Ademola, OsundinaKemisola C. (2014) conducted a study about The Effect of Working Capital Management on Market Value of Quoted Food and Beverages Manufacturing Firms in Nigeria. survey method was used and primary data was employed. For the analysis Pearson product correlation and multiple regression analysis was employed. The results of the study show that there is a strong direct relationship between working capital and firm value of beverages and food firms in Nigeria.

NtuiPonsian, et, al. (2014) directed a revision about the effect of working management on profitability. 10 years data from 2002 to



2012 for three manufacturing companies listed in Dare Salam Stock Exchange (DSE) were investigated. Pearson's correlation and Regression analysis (Ordinary Least Square) were used. The results determined that cash conversion cycle and profitability having positive relationship. There is an inverse association between profitability and liquidity showing that as liquidity decreases, the profitability increases.

Sing and Penny (2008) carried out a research about the effect working capital management on corporate profitability during the years 1990-2008. They found that current ratio, quick ratio and receivable turnover have sizable effect on working capital.

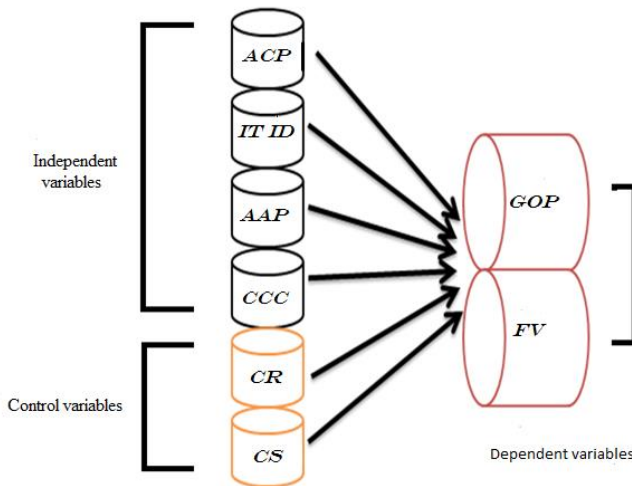
As stated by Siddiquee and Khan (2009), it has been observed that, firms which are better at managing working capital are found to be able to make counter cyclical moves to build competitive advantage. They are also better at generating fund internally and also face lesser trouble while seeking external sources of financing.

Haq and Sohail and Zaman and Alam (2011) studied The Relationship between Working Capital Management and Profitability: A Case Study of Cement Industry in Pakistan. This study empirically examines the relationship between working capital management and profitability by using data of fourteen companies in cement industry in the Khyber Pakhtonkhuwa Province (KPK) of Pakistan. The study is based on secondary data collected from the financial statements of these companies which are listed in Karachi Stock Exchange for the period of six years from 2004-2009. The data was analyzed using the techniques of correlation coefficient and multiple regression analysis.

Ashraf (2012) examined the effect of working capital on the profitability of the 16 Indian firms. Results indicate that big firms are earning more profits. The study found strong negative relationship between working capital and profitability. Moreover, debt used by the firm, inventory turnover, average collection period, and average payment period & cash conversion cycle has a considerable negative relationship with profitability.

Working capital management of Iranian cements sector companies measured by Haji Hassani (2013). He finds that ROI is negatively correlated with current ratio & inventory turnover. Also contradicting evidence is found by Mathuva (2010) with the management of account payables. He found a positive effect of the number days accounts payables on a firm's profitability in Kenya. He explained this positive relation with two reasons, first he argued that more profitable firms wait longer to pay their bills. These firms use these accounts payables as a short-term source of funds. The second argument why firms increase their accounts payables is that these firms are able to increase their working capital levels and thus increasing their profitability.

## Theoretical Frame Work



## Research Methodology

This study utilizes purposive sampling procedure. For the study among 34 sectors only electric goods manufacturing sector is selected. This sector consists 8 firms. These companies are selected due to the

fact that Pakistan is facing power problems one of the solution is to use less power which can be obtained from producing less consumption products. This study looks at merely Cable and electrical goods sector consisting 9 companies. This is non-financial sector and concern with the production of electrical good. Power is the main issue of Pakistan if certain companies are growing it will help in resolving power problem by producing less power consuming goods.

### **Data collection**

The information of the study were gotten from financial statements analysis investigation of firms listed at PSX extricate from State Bank of Pakistan, which envelop the balance sheet information of every single recorded companies of PSX for 2010 to 2016, and yearly share costs were acquired from business recorder site. For relevant study and literature review study digital library and academic journals were utilized.

### **Statistical Tools**

For the study different statistical tools such as descriptive statistics (average, minimum and maximum value of each variable with standard deviation and number of observation), Correlation analysis to find out the relationship between variables, although the study is concern with finding relationship, therefor this tool will help in finding correlation between dependent variable and independent variables and also between independent variables. Regression analysis is used to find out the relationship between dependent variable and independent variable. If there is more than one independent variable, then this is known as multiple regressions. As for as this study is concerning two dependent variables are there and more than two independent variables so the study uses Multiple regression and multivariate model is used. were employed to find out the relationship of working capital with profitability and working capital with firm's values.



## Model estimation

Two dependent variables are used in the study therefore we have two regression equations

$$1. ROA = \alpha + \beta_1(ACP) + \beta_2(APP) + \beta_3(ITID) + \beta_4(CCC) + \beta_5(CR) + \beta_7(CS) + \mu$$

$$2. FV = \alpha + \beta_1(ACP) + \beta_2(APP) + \beta_3(ITID) + \beta_4(CCC) + \beta_5(CR) + \beta_7(CS) + \mu$$

## Analysis and Results

### Descriptive Statistics

Descriptive statistics tells us about the details of variables taken i.e. Number of observations per variable, maximum and minimum value of the variables, the average and standard deviation of each variable.

Statistical Summary					
Variable	Obs	Mean	Std. Dev.	Min	Max
ROA	56	2.274	3.454	-2.650	7.890
FV	56	3250.000	2060.000	1660.000	7780.000
CR	56	1.224	0.061	1.130	1.320
INTID	56	80.040	13.475	64.374	107.353
CS	56	17.577	0.138	17.338	17.744
ACP	56	158.293	23.235	126.191	199.519
APP	56	194.411	32.380	152.210	232.225
CCC	56	43.922	44.192	12.001	93.470

Table 1 – Statistical Summary

According to table 1, the results the average value of profitability is 2.274 with a standard deviation of 3.454. The minimum ROA in the selected sector is -2.650 while the maximum is 7.890. The results further highlight the average value of the firms of electrical goods manufacturing companies are 3250 million with a standard deviation of 2060 million. The lowest firm value is 1660 million and the highest is 7780 million.

The current ratio shows that for paying 1-rupee current liability the companies have 1.224 current assets on average with standard



deviation of 0.061. The minimum the companies have to pay their current obligation 1.130 against 1 liability and maximum 1.320 to pay 1 current liability. Coming toward company size which is determined by natural log of sales, the average size of the firms is 17.577 with the deviation of 0.138. The highest value for size is 17.774 and the lowest is 17.338 representing that all the companies are about in similar range and of having the same size.

### Correlation Analysis

To explore the correlation between dependent and independent variables such as profitability, working capital management WMC and Firm's Value Correlation analysis is used with the help of STATA. If working capital is negatively associated with profitability it means company has efficient working capital management and vice versa. Same is the case for Firms value if the company is efficiently managing their working capital then there must be chance of greater firm's value.

Correlation								
	ROA	FV	CR	INTID	CS	ACP	APP	CCC
ROA	1.0000							
FV	-0.2946	1.0000						
CR	0.1244	0.6703	1.0000					
INTID	-0.4777	-0.4355	-0.8908	1.0000				
CS	0.8575	0.0097	0.3141	-0.6144	1.0000			
ACP	-0.9490	-0.0370	-0.3330	0.6537	-0.9298	1.0000		
APP	-0.0291	0.4326	-0.1065	0.1732	-0.0911	0.0499	1.0000	
CCC	-0.6233	-0.4303	-0.3687	0.5217	-0.6094	0.6885	-0.6536	1.0000

Table 2 - Correlation

The result of correlation analysis is obtained from STATA. The above tables show that there is – relation of profitability with Inventory turnover as it takes more time to convert inventory into cash then there will be less profitable. Return on assets shows negative relation with accounts receivable correction period, is cash collection period decreases profitability will increase been increased. According to table2 results accounts payable payment period portrays the same relationship as accounts payment period decrease it will increase profitability. Cash conversion cycle the most

important among the working capital measures also shows negative relation with profitability. This indicates that if a company takes more time to complete this cycle, then profitability will be decreases.

Current ratio used for liquidity measure as a traditional approach shows positive relation with profitability as current ratio increases it will increase profitability. Company size also highlights the same positive relationship as the company size increase, they will be having more return.

### Regression Analysis Profitability

Regression is used to test the relationship between dependent and independent variables. According to the current study ROA used for profitability and firm's value is dependent variable. The study uses two dependent variables there for multivariable least squares method is applied. Data is mix of cross sectional and time series there for pooled least squares method is applied and the following results are obtained.

The model that has been applied is as:

$$ROA = \alpha + \beta_1(ACP) + \beta_2(APP) + \beta_3(ITID) + \beta_4(CCC) + \beta_5(CR) + \beta_6(CS) + \mu$$

Source	SS	df	MS	Number of obs = 448		
Model	67.7506094	5	13.5501219	F <sub>(5, 448)</sub> = 4.53		
Residual	3.83636233	1	3.83636233	Prob> F = 0.001		
Total	71.5869718	6	11.931162	R-squared = 0.9464		
Adj R-squared = 0.6785				Root MSE = 1.9587		
Roa	Coef.	Std. Err.	T	P> t	[95% Conf. Interval]	
App	-1.174842	.1195957	-9.823	0.000	-1.69445	1.344765
Intid	-.24061	.109423	-2.01	0.042	-3.068182	3.046298
Acp	-.174842	.006341	-2.7645	0.041	-1.694449	1.344765
Ccc	.006685	.026136	3.907	0.004	-.3314207	.3327577
Cr	-43.34778	13.96154	-3.104	0.004	-564.7474	536.8243
Cs	-15.84587	4.498346	-3.522	0.003	-205.8392	196.8425
_cons	299.5935	126.9588	2.398	0.040	-3679.738	3933.655

Table 3 - Regression Analysis for Profitability

According to the results the constant coefficient value is significant, means that if the effects of all the variables are zero then there will be 299.59 million increases occur in profitability. Accounts payment

period shows significantly negative relation with profitability the coefficient value is -1.174 indicates that if there is 1 day increase in payment period profitability will be decrease. Inventory turnover in days also portrays the same negative relationship if there is 1 day decrease in inventory conversion period then there will be .24 million increase in profitability. Accounts collection period also having significant relation with profitability if there is 1 day increase in collection period profitability will be decreased .1748 million. For cash conversion cycle the regression results show positive relationship as the cycle increases profitability will be also increased. Current ratios and company size are taken as control variables for current ration there is negative relation and company size show positive relationship with profitability. As current ratio increases profitability will be decreased and for company size as the company size increases will increase profitability.

For the second dependent variable regression results are as follows and the model that has been applied are given bellow

$$FV = \alpha + \beta_1(ACP) + \beta_2(APP) + \beta_3(ITID) + \beta_4(CCC) + \beta_5(CR) + \beta_6(CS) + \mu$$

Source SS df MS Number of obs = 448					
Model 2.0815e+19 5 4. 1631e+18 F( 5, 1) = 7.88					
Residual 4.7203e+18 14. 7203e+18 Prob> F = 0.000					
Total 2.5536e+19 64. 2559e+18 R-squared = 0.8151					
Adj R-squared = -0.1091				Root MSE = 2.2e+09	
Fv	Coef.	Std. Err.	T	P> t	[95% Conf. Interval]
intid	859	267	3.22	0.003	-3.31e+09 3.48e+09
acp	836	133	6.30	0.000	-1.60e+09 1.77e+09
app	386	104	3.71	0.003	-1.60e+09 1.77e+09
ccc	-319	29	-11	0.000	-4.00e+08 3.36e+08
Cr	36700	48100	0.76	0.585	-5.74e+11 6.48e+11
Cs	17600	7060	2.50	0.020	-2.16e+11 2.30e+11
_cons	-332	102	-3.17	0.003	-4.41e+12 4.04e+12

Table 4 – Regression Analysis for Firm's Value

For firms value as dependent variable the regression results highlight F- statistics is highly significant and the value is more than 7 which is greater than 4 signifies that the model is good fit. R squire shows the

overall effect of independent variables collectively on dependent variables, r square value is 0.8151. This shows that 81.51% dependent variables explained by independent variables.

According to the results the constant coefficient value is significant, means that if the effects of all the variables are zero then there will be -332% effects on firm's value. Accounts payment period shows significantly positive relation with Firm's Value the coefficient value is 858 indicates that if there is 1 day increase in in payment period firm's will be increased. Inventory turnover in days also portrays the same positive relationship if there is 1 day increase in inventory conversion period then there will be 386 increases in firm's value. Accounts collection period also having significant relation with firm's value if there is 1 day increase in collection period firm's value will be strengthen 836 million. For cash conversion cycle the regression results show negative relationship as the cycle increases firm's value will be weaken 319 million.

### Conclusion

The current study is conducted to find out the relationship between working capital and profitability and also to find the relationship between working capital and Firm's value. There are two dependent variables profitability measured by ROA and firm's value measured by Market capitalization plus, debt, minority interest and preferred shares, minus total cash and cash equivalents. For the study secondary data is utilized from the period 2010 to 2016. Data was collected from financial statements analysis by SBP. Electrical good manufacturing companies were used for the study.

For the analysis three tests were used such as descriptive statistics which shows number of observation minimum and maximum values and average with standard deviation. According to the results of summary statistics results the average of profitability is 2.274 with a standard deviation of 3.454. On average bases the cash collection period is 158 days with standard deviation 23 days. Accounts payment

period is 194 on average for the sector with standard deviation 32 days. Cash conversion cycle of the industry is 43 days.

The second test applied for the study is correlation analysis all the selected variables shows both positive and negative correlation with both the dependent and independent variables. According to the results there is – relation of profitability with Inventory turnover as it takes more time to convert inventory into cash then there will be less profitable. Return on assets shows negative relation with accounts receivable correction period, is cash collection period decreases profitability will increase been increased. According to table 2 results accounts payable payment period portrays the same relationship as accounts payment period decrease it will increase profitability. Cash conversion cycle the most important among the working capital measures also shows negative relation with profitability. This indicates that if a company takes more time to complete this cycle, then profitability will be decreases.

Third test is applied regression analysis for both the dependent variables separately for both of the dependent variable's F- statistics are significant and shows that both the models are good fit for profitability R square value is more than 90 means 90% profitability is affected by the selected variables and also firm's value is 80% effected by the independent variables. Further the results of regression shows if the effects of all the variables are zero then there will be 299.59 million increases occur in profitability. Accounts payment period the coefficient value is -1.174 indicates that if there is 1 day increase in in payment period profitability will be increased. Inventory turnover in days also portrays the same negative relationship if there is 1 day decrease in inventory conversion period then there will be .24 million increases in profitability. Accounts collection period also having significant relation with profitability if there is 1 day increase in collection period profitability will be decreased .1748 million. For cash conversion cycle the regression results show positive relationship as the cycle increases profitability will be also increased.

According to the results the constant coefficient value is significant, means that if the effects of all the variables are zero then there will be -332% effects on firm's value. Accounts payment period shows significantly positive relation with Firm's Value the coefficient value is 858 indicates that if there is 1 day increase in in payment period firm's will be increased. Inventory turnover in days also portrays the same positive relationship if there is 1 day increase in inventory conversion period then there will be 386 increases in firm's value. Accounts collection period also having significant relation with firm's value if there is 1 day increase in collection period firm's value will be strengthen 836 million. For cash conversion cycle the regression results show negative relationship as the cycle increases firm's value will be weaken 319 million.

### **Recommendations**

Further studies are encouraged from the other sectors and more variables may be added to determine the relationship of working capital management and firms value to help PSX listed companies to properly manage working capital because it has significant impact on profitability.

- Researchers are encouraged to study other sectors in PSX in order to determine the relationship of working capital management and profitability.
- Electricity good manufacturing companies' firms should have a balanced working capital; neither large amount of working capital is recommended nor minimal.
- More variables may be added to the study to determine the relationship of working capital management and firm's value to help electricity goods manufacturing firms listed on PSX to properly manage working capital because it has significant impact on profitability.

### **References**

Arbidane, I., & Ignatjeva, S. (2013, August). The Relationship between Working Capital Management and Profitability: a



- Latvian Case. In European Business Research Conference Proceedings.
- Arshad, Z., & Gondal, M. (2013). Impact of working capital management on profitability a case of the Pakistan cement industry. *Interdisciplinary Journal of Contemporary Research in Business*, 5(2), 384-390.
- Ani, W. U., Okwo, I. M., & Ugwunta, D. O. (2012). Effects of Working Capital Management on Profitability: Evidence from the Topfive Beer Brewery Firms in the World. *Asian Economic and Financial Review*, 2(8), 966-982.
- Akoto, R. K., Awunyo-Vitor, D., & Angmor, P. L. (2013). Working capital management and profitability: Evidence from Ghanaian listed manufacturing firms. *Journal of Economics and International Finance*, 5(9), 373-379.
- Aktas, N., Croci, E., & Petmezas, D. (2015). Is working capital management value-enhancing? Evidence from firm performance and Investments. *Journal of Corporate Finance*, 30, 98-113.
- Afza, T., & Nazir, M. S. (2007). Is it better to be aggressive or conservative in managing working capital. *Journal of quality and technology management*, 3(2), 11-21.
- Ashraf, C.K. (2012), "The relationship between working capital efficiency and profitability", *Journal of Accounting and Management*, vol. 2, no. 3, pp. 21-45.
- Abdulrasheed, A., Khadijat, A. Y., Sulu, I. and Olanrewaju, A. A. (2011), "Inventory Management in Small Business Finance: Empirical Evidence from Kwara State, Nigeria", *British Journal of Economics, Finance and Management Sciences*, Vol. 2, No.1, pp. 49 – 57.
- Bhattacharya, H. 1997. Towards Comprehensive theory of working capital: A techno financial approach. *Economic and Political Weekly*, August 29



- Blinder, A. S., & Maccini, L. J. (1991). Taking stock: a critical assessment of recent research on inventories. *The journal of economic perspectives*, 5(1), 73-96.
- Charitou, M. S., Elfani, M., & Lois, P. (2010). The effect of working capital management on firm's profitability: empirical evidence from an emerging market. *Journal of Business & Economics Research ج JBER*, 8(12).
- Coskun, E., & K k, D. (2011). *Çalışma Sermayesi Politikalarının Karlılık Üzerine Etkisi: Dinamik Panel Uygulaması/Effect of Working Capital Policies on Profitability: A Dynamic Panel Analysis*. *Ege Akademik Bakis*, 11, 75.
- Çakır, H.M. (2013). Nakit Döngüsünün Firma Karlılığına Etkisinin Sektörel Analizi. *Journal of Yaşar University*, 30 (8): 4948-4965.
- Hasan, A. K., Halil, E. A., Arzu, O. C., and Salih, D. (2011), "The Relationship between Working Capital Management and Profitability: Evidence from an Emerging Market", *International Research Journal of Finance and Economics*, Issue 62, pp. 61 – 67.
- Haq, I. U., Sohail, M., Zaman, K., & Alam, Z. (2011). The relationship between working capital management and profitability: a case study of cement industry in Pakistan. *Mediterranean Journal of Social Sciences*, 2(2), 365-372.
- Haji hassani (2013) The Relationship between Working Capital Management and Profitability: A Case Study of Cement Industry in Iran *J. Basic. Appl. Sci. Res.*, 3(3)57-61,
- Hassan, M. A., Liaqat, A., Ch. Abdul, R. and Muhammad, A. (2011), "Impact of Working Capital Management on Profitability and Market Valuation of Pakistani Firms", *European Journal of Economics, Finance and Administrative Sciences*, Issue 32, pp. 49 – 54.

- Hayajneh, O. S., & Yassine, F. L. A. (2011). The Impact of Working Capital Efficiency on Profitability—an Empirical Analysis on Jordanian Manufacturing Firms. *International Research Journal of Finance and Economics*, 66(2011), 67-69.
- KIMELI, S. K. (2012). Analysis of effects of working capital management on profitability of manufacturing companies: a case study of listed manufacturing companies on Nairobi Securities Exchange (Doctoral dissertation, Kabarak University).
- Leon, S. J. (2013). The impact of Working Capital Management on Profitability of the Listed Firms in Sri Lanka.
- Lamberson, M. (1995). Changes in working capital of small firms in relation to changes in economic activity. *American Journal of Business*, 10(2), 45-50.
- Lyrودي, K. & Lazaridis, Y.. (2000). The cash conversion cycle and liquidity analysis of the food industry in Greece (Electronic Version). EFMA 2000 Athens. (Online source). Retrieved from <http://ssrn.com/paper=236175>.
- Malik, M. S., & Bukhari, M. (2014). The Impact of Working Capital Management on Corporate Performance: A Study of Firms in Cement, Chemical and Engineering Sectors of Pakistan. *Pakistan Journal of Commerce and Social Sciences*, 8(1), 134-148.
- Mohammad, N. E. A. B., & Saad, N. B. M. (2010). Working capital management: The effect of market valuation and profitability in Malaysia. *International Journal of Business and Management*, 5(11), p140.
- Mathuva, D. (2015). The Influence of working capital management components on corporate profitability.
- Muhammad, A., and Syed, I. H. (2011), "Impact of Working Capital Management on Firms' Performance: Evidence from Non-Financial Institutions of KSE-30 Index", *Interdisciplinary*

- Journal of Contemporary Research in Business, Vol. 3, No. 5.  
Pp. 482 – 492.
- Napompech, K. (2012). Effects of working capital management on the profitability of Thai listed firms. *International Journal of Trade, Economics and Finance*, 3(3), 227-232.
- Nimalathasan, B. (2010). Working capital management and its impact on profitability: A study of selected listed manufacturing companies in Sri Lanka. *Information Management*, 12, 76-83.
- Narasimhan, M. S. and Murty, L. S. 2001. “Emerging Manufacturing Industry: A Financial Perspective”, *Management Review*, June, pp. 105-112
- Padachi, K. (2006). Trends in working capital management and its impact on firms’ performance: an analysis of Mauritian small manufacturing firms. *International Review of business research papers*, 2(2), 45-58.
- Pouraghajan, A., & Emamgholipourarchi, M. (2012). Impact of Working Capital Management on Profitability and Market Evaluation: Evidence from Tehran Stock Exchange. *International Journal of Business and Social Science*, 3(10), 311-318.
- Raheman, A., & Nasr, M. (2007). Working capital management and profitability—case of Pakistani firms. *International review of business research papers*, 3(1), 279-300.
- Raheman, A., & Nasr, M. (2007). Working capital management and profitability—case of Pakistani firms. *International review of business research papers*, 3(1), 279-300.
- Siddiquee, M., & Khan, S. M. (2009). Analyzing Working Capital Performance: Evidence from Dhaka Stock Exchange (DSE) Ltd.
- Smith, M. B., & Fletcher, L. (2009). Factors influencing working capital management in South Africa. *Management Dynamics*:

- Journal of the Southern African Institute for Management Scientists, 18(3), 15-24.
- . Research in International Business and Finance, 31, 1-16
- Vural, G., Sökmen, A. G., & Çetenak, E. H. (2012). Affects of working capital management on firm's performance: evidence from Turkey. International Journal of Economics and Financial Issues, 2(4), 488.
- Wang, Y.J. (2002). Liquidity management, operating performance, and corporate value: Evidence from Japan and Taiwan. Journal of Multinational Financial Management, 12(2), 159-69.